

---

Manual de Instruções





---

# Índice

Introdução .....	2
Informação breve e concisa .....	6
Chaves, portas, janelas .....	22
Bancos, sistemas de segurança ..	48
Arrumação .....	81
Instrumentos, elementos de manuseamento .....	97
Iluminação .....	137
Climatização .....	147
Condução e funcionamento .....	161
Conservação do veículo .....	228
Serviço e manutenção .....	279
Dados técnicos .....	285
Informação do cliente .....	294
Índice remissivo .....	304

## Introdução

Combustível

Designação

Óleo de motor

Graduação

Viscosidade

Pressão dos pneus

Tamanho dos pneus

À frente

Atrás

Pneus de Verão

Pneus de Inverno

Pesos

Peso bruto autorizado do veículo

- Tara, versão base

= Carga do veículo

## Dados específicos do veículo

Queira introduzir os dados do veículo na página anterior para os manter em local acessível.

Consultar as secções "Serviço e manutenção" e "Dados técnicos", a placa de identificação do veículo e os documentos de registo nacionais.

## Introdução

O seu **Zafira Life / Vivaro** é uma combinação elegante de tecnologia avançada e segurança com características que o tornam económico e amigo do ambiente.

Este Manual de Instruções dá-lhe toda a informação necessária para conduzir o seu veículo de forma segura e eficiente.

Certifique-se que os passageiros estão cientes do possível risco de acidente e ferimentos que poderão resultar da utilização indevida do veículo.

Deve respeitar sempre as leis e regulamentos específicos do país em que se encontra. Essas leis podem ser diferentes da informação contida neste Manual de Instruções.

Se a descrição fornecida neste manual for ignorada, a garantia poderá ser afetada.

Quando este Manual de Instruções fizer referência a uma visita ao concessionário, recomendamos que visite o seu Reparador Autorizado Opel.

Todos os Reparadores Autorizados Opel fornecem uma assistência de primeira a preços razoáveis. Os mecânicos experientes formados pela Opel trabalham segundo instruções específicas da Opel.

O pacote de literatura do cliente deve estar sempre à mão, no veículo.

## Utilize o Manual de Utilização

- Este manual descreve todas as opções e características disponíveis neste modelo.

**Algumas descrições, incluindo**


**as de funções de visores e menu, poderão não se aplicar ao seu veículo devido à versão do modelo, especificações do país, equipamento especial ou acessórios.**

- O capítulo "Informação breve e concisa" dá-lhe uma ideia geral.
- O índice no início deste manual e em cada capítulo indica a localização da informação.
- O índice permitir-lhe-á procurar informação específica.
- Neste Manual de Instruções as figuras ilustram veículos com volante à esquerda. Nos veículos com volante à direita a operação é semelhante.
- O Manual de Instruções utiliza o código de identificação do motor. A designação de mercado e o código de engenharia correspondentes constam da secção "Dados Técnicos".
- As direcções indicadas, p. ex. esquerda ou direita, ou dianteira ou traseira, referem-se sempre ao sentido de marcha.


- Os visores podem não suportar o idioma específico.
- As mensagens do visor e a etiquetagem interior são escritas a **negrito**.

## Perigo, Aviso e Atenção

### Perigo

O texto assinalado com  **Perigo** fornece informação sobre risco de lesão fatal. Desrespeitar essa informação pode colocar a vida em perigo.

### Aviso

O texto assinalado com  **Aviso** fornece informação sobre risco de acidente ou lesão. Desrespeitar essa informação pode causar lesões.

### Atenção

O texto assinalado com **Atenção** fornece informação sobre possíveis danos no veículo. Desrespeitar essa informação pode causar danos no veículo.

## Símbolos

As referências às páginas são indicadas por ⇨. ⇨ significa "consultar página".

As referências a páginas e as entradas no índice remissivo referem-se a cabeçalhos com avanço indicados na secção Índice.

Desejamos-lhe muitas horas de condução agradável.

### A sua Equipa Opel




## Informação breve e concisa

### Informação acerca da condução inicial

#### Destrancar o veículo



Premir  para destrancar o veículo.  
Abrir as portas puxando os manípulos.

#### Porta da bagageira



Depois de destrancar, premir o botão da porta da bagageira e abrir a porta da bagageira.

Radiotelecomando ⇨ 23.

Sistema de fecho centralizado das portas ⇨ 25.

Sistema de chave electrónica ⇨ 24.

Bagageira ⇨ 34.

Porta deslizante ⇨ 31.

## Ajuste dos bancos

### Ajuste longitudinal



Puxar o manípulo, deslizar o banco e soltar o manípulo. Tentar deslocar o banco para a trás e para a frente para se certificar de que o banco está fixo na devida posição.

Posição dos bancos ⇨ 49.

Ajuste manual dos bancos ⇨ 50.

### Inclinação do encosto do banco



Rodar o comando manual para regular a inclinação. Não se apoiar no encosto do banco ao efetuar o ajuste.

Posição dos bancos ⇨ 49.

Ajuste manual dos bancos ⇨ 50.

### Altura dos bancos



Movimento de bombeio da alavanca para cima : mais alto  
para baixo : mais baixo

Posição dos bancos ⇨ 49.

Ajuste manual dos bancos ⇨ 50.

**Apoio lombar**

Rodar o volante da direção de acordo com as necessidades pessoais.

**Ajuste do encosto de cabeça**

Mover o encosto de cabeça para cima ou para baixo. Se o encosto de cabeça estiver engatado, pressionar o trinco e mover o encosto de cabeça.

Encostos de cabeça ⇨ 48.

**Cinto de segurança**

Puxar o cinto de segurança e apertar no fecho do cinto. O cinto de segurança não deve estar torcido e deve ficar justo ao corpo. O encosto do banco não deve ser demasiado inclinado para trás (aproximadamente 25° no máximo).

Para desapertar o cinto de segurança, premir o botão vermelho no fecho do cinto.

Posição dos bancos ⇨ 49.

Cintos de segurança ⇨ 60.

Sistema de airbags ⇨ 63.

## Ajuste dos espelhos retrovisores

### Espelho retrovisor interior




Para ajustar o espelho retrovisor, mover o respetivo encaixe na direção pretendida.

Espelho retrovisor interior com função manual de antiencandeamento ⇨ 42.

Espelho retrovisor interior com função automática de anti-encandeamento ⇨ 2.

### Espelhos retrovisores exteriores



Selecionar o espelho retrovisor exterior relevante pressionando o botão do espelho retrovisor  para a esquerda ou para a direita.

Ajustar o espelho retrovisor respetivo através do controlo de quatro vias.

Espelhos convexos ⇨ 40.

Ajuste elétrico ⇨ 40.

Espelhos retrovisores rebatíveis ⇨ 41.

Espelhos aquecidos ⇨ 41.

### Ajuste do volante

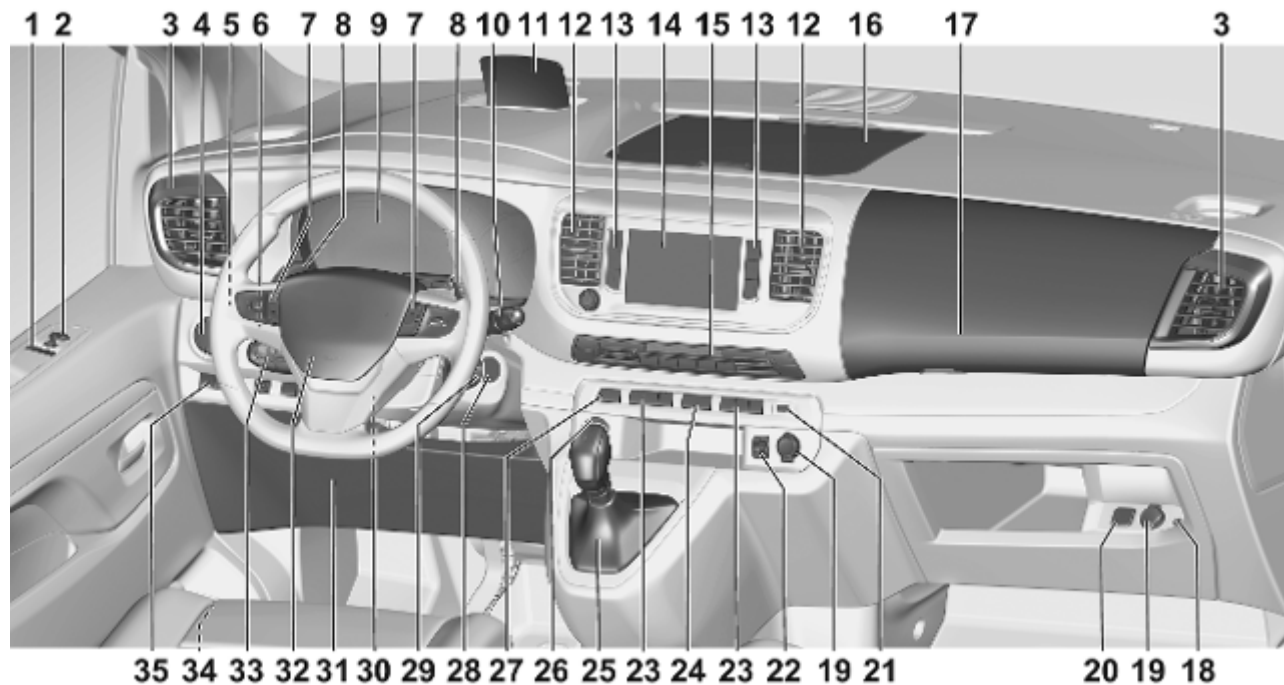


Destrançar a alavanca, ajustar o volante, e depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada. Ajustar o volante apenas quando o veículo estiver parado e o volante tiver sido destrancado.

Posição dos bancos ⇨ 49.

Posições da ignição ⇨ 162.

## Perspetiva geral do painel de instrumentos





<p>1 Vidros eléctricos ..... 43</p> <p>2 Espelhos retrovisores exteriores ..... 40</p> <p>3 Grelhas de ventilação laterais ..... 158</p> <p>4 Comando de condução seletiva ..... 183</p> <p>5 Luzes de mudança de direção ..... 141</p> <p>Sinal de luzes ..... 139</p> <p>Luzes de máximos ..... 138</p> <p>Iluminação de saída do veículo ..... 145</p> <p>6 Comandos do Mostrador Head-up ..... 128</p> <p>7 Telecomandos no volante .... 98</p> <p>8 Pás do volante ..... 98</p> <p>9 Instrumentos ..... 110</p> <p>Centro de Informação ao Condutor ..... 122</p> <p>10 Botão para o Centro de Informação do Condutor .... 122</p> <p>Limpa e lava-para-brisas .... 100</p> <p>Limpa e lava-vidros traseiro 101</p>	<p>11 Mostrador Head-up ..... 128</p> <p>12 Grelhas de ventilação ..... 158</p> <p>13 Elementos de comando para o Visor de informação . 127</p> <p>14 Visor de informação ..... 127</p> <p>15 Sistema de controlo da climatização ..... 149</p> <p>16 Compartimento de arrumação ..... 83</p> <p>17 Compartimento de arrumação ..... 83</p> <p>18 Entrada AUX</p> <p>19 Ponto de saída de energia .. 103</p> <p>20 Desactivação do airbag ..... 69</p> <p>21 Entrada USB ..... 103</p> <p>22 Aquecimento dos assentos ... 54</p> <p>23 Controlo eletrónico de estabilidade e Controlo da tração ..... 182</p> <p>Sistema de detecção de desinsuflação dos pneus .... 257</p> <p>Sistema Start/Stop ..... 166</p> <p>Pára-brisas aquecido ..... 46</p>	<p>Dispositivo elétrico de segurança para crianças ..... 30</p> <p>Sistema de fecho centralizado ..... 25</p> <p>24 Luzes de emergência ..... 141</p> <p>25 Caixa de velocidades manual ..... 179</p> <p>Caixa de velocidades automática ..... 176</p> <p>26 Botão de accionamento ..... 163</p> <p>27 Trancar automaticamente as portas ..... 29</p> <p>28 Interruptor da ignição ..... 162</p> <p>29 Elementos de comando para o Sistema de informação e lazer</p> <p>30 Ajuste do volante ..... 98</p> <p>31 Caixa de fusíveis ..... 249</p> <p>32 Buzina ..... 99</p> <p>33 Programador de velocidade ..... 185</p> <p>Limitador de velocidade ..... 189</p> <p>Programador de velocidade adaptável ..... 193</p>
--	---	---

34	Alavanca de abertura do capô .....	231
35	Sistema de alarme anti-roubo .....	37
	Aviso de pista de arranque .	216
	Aviso de ângulo morto .....	209
	Sensores de estacionamento .....	206
	Aquecedor de estacionamento .....	156
	Regulação do alcance dos faróis .....	140
	Assistência dos máximos ....	138

## Iluminação exterior



**AUTO** : o controlo automático da iluminação alterna automaticamente entre as luzes de condução diurna e os faróis

 : luzes laterais  
 : farol

Comando automático das luzes  
⇨ 138.

Faróis de nevoeiro dianteiros ⇨ 141.

Luz de nevoeiro traseira ⇨ 142.

## Sinal de luzes e luzes de máximos



Luzes de máximos ⇨ 138.

Assistência dos máximos ⇨ 138.

Sinal de luzes ⇨ 139.

### Luzes de mudança de direção




para cima : luzes de mudança de direção à direita  
para baixo : luzes de mudança de direção à esquerda

Luzes de mudança de direção  
↪ 141.

### Luzes de emergência



Premir  para accionar.  
Sinais de aviso de perigo ↪ 141.

### Buzina



Pressione .

## Sistemas de limpa para-brisas e de lava para-brisas

### Limpa-pára-brisas



- 2** : rápido
- 1** : lento
- INT** : intervalo da passagem
- 0** : desligado
- AUTO** : limpeza automática com sensor de chuva

Para uma só passagem com o limpador pára-brisas desligado, pressionar a alavanca para baixo.

Limpa pára-brisas ⇨ 100.

### Lava-pára-brisas



Sistema lava para-brisas ⇨ 100.

Líquido limpa-vidros ⇨ 233.

Substituição das escovas do limpador para-brisas ⇨ 237.

### Limpa-vidros traseiro



- 0** : desligado
- : limpa-vidros traseiro
- : limpa-vidros traseiro

## Lava-pára-brisas



Defina para .


O líquido do limpa-vidros é pulverizado no óculo traseiro e o limpa pára-vidros faz algumas passagens.

Limpa e lava-para-brisas do óculo traseiro ⇨ 101.

## Climatização

### Óculo traseiro aquecido





O aquecimento é accionado premindo .

Óculo traseiro com desembaciador ⇨ 46.

Para-brisas aquecido ⇨ 46.

### Espelhos retrovisores exteriores aquecidos



Consoante a versão, o aquecimento é accionado premindo  ou .



O desembaciamento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após um curto período de tempo.


Espelhos retrovisores exteriores aquecidos ⇨ 41.

## Desembaciamento e descongelação dos vidros

### Sistema de aquecimento e ventilação, sistema de ar condicionado



- Regular a velocidade da ventoinha  para o nível máximo.
- Regular o controlador da temperatura  para o nível de calor máximo.
- Ligar o arrefecimento **A/C**, se necessário.

- Ligar o aquecimento do óculo traseiro .
- Abrir as grelhas de ventilação laterais conforme pretendido e direccioná-las para os vidros das portas.

#### Advertência

Se as definições de desembaciamento e descongelação forem seleccionadas, um Autostop poderá ser impedido.

Se as configurações para o desembaciamento e a descongelação forem seleccionadas com o motor numa Autostop, o motor será ligado automaticamente.


Sistema Start/Stop ⇨ 166.




Sistema de aquecimento e ventilação ⇨ 147.

Sistema de ar condicionado ⇨ 149.



## Sistema de controlo da climatização electrónica




- Prima . O LED no botão acende-se para indicar a ativação.
- O ar condicionado e o modo automático são ligados automaticamente. O LED no botão **A/C** acende-se, a indicação **AUTO** é apresentada no visor.
- A temperatura e a distribuição do ar são definidas automaticamente e a ventoinha funciona a velocidade elevada.

- Ligar o aquecimento do óculo traseiro .
- Ligar o aquecimento do para-brisas .
- Para voltar ao modo anterior, premir  novamente.

#### Advertência

Se  for premido com o motor a trabalhar, um Autostop será impedido até  ser novamente premido.

Se  for premido com o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.

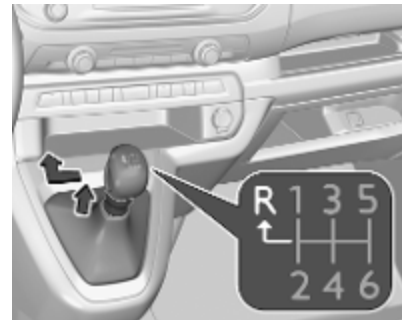
Sistema de climatização electrónico  
 ⇨ 152.

## Caixa de velocidades

### Caixa de velocidades manual



Para engatar a marcha-atrás na caixa de 5 velocidades, carregar no pedal da embraiagem e mover a alavanca seletora para a direita e para trás.



Para engatar a marcha-atrás na caixa de 6 velocidades, carregar no pedal da embraiagem, puxar o anel sob a alavanca seletora e mover a alavanca seletora completamente para a esquerda e para a frente.

Caixa de velocidades manual ⇨ 179.

## Caixa de velocidades automática

## Tipo A



Rodar o seletor de velocidade.

**P** : posição de estacionamento, as rodas dianteiras estão bloqueadas, engatar apenas quando o veículo estiver estacionário e o travão de mão engatado

**R** : marcha-atrás, engatar apenas quando o veículo estiver estacionário

**N** : ponto morto

**D** : modo automático

**M** : modo manual

## Tipo B



Rodar o seletor de velocidade.

**R** : marcha-atrás, engatar apenas quando o veículo estiver estacionário

**N** : ponto morto

**A** : modo automático

**M** : modo manual

Caixa de velocidades automática  
↪ 176.

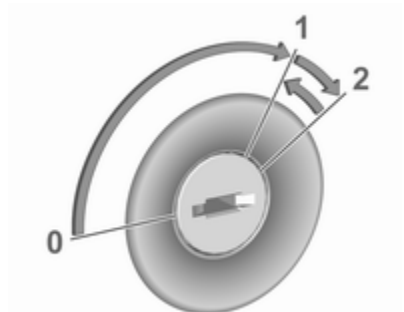
## Arranque

## Antes de iniciar a marcha, verificar

- pressão dos pneus ↪ 256 e estado ↪ 292
- nível do óleo de motor e níveis dos fluidos ↪ 231
- todos os vidros, espelhos retrovisores, luzes exteriores e chapas de matrícula estão limpos, sem neve e sem gelo e a funcionar
- posição adequada dos espelhos retrovisores ↪ 40, bancos ↪ 49 e cintos de segurança ↪ 61
- funcionamento dos travões a baixa velocidade, principalmente se os travões estiverem molhados

## Pôr o motor a trabalhar

### Interruptor da ignição



- rodar a chave para a posição **1**
- rode o volante ligeiramente para libertar o immobilizador do volante
- caixa de velocidades manual: carregar a embraiagem e no pedal do travão  
caixa de velocidades automática: carregar no pedal do travão e mover a alavanca seletora para **P** ou **N**
- não accionar o pedal do acelerador

- motor a gasóleo: aguardar que a luz de aviso de pré-incandescência se apague
- rodar a chave para a posição **2** e soltar após o arranque do motor

Pôr o motor a trabalhar ⇨ 164.

### Botão de arranque



- caixa de velocidades manual: carregar a embraiagem e no pedal do travão
- caixa de velocidades automática: carregar no pedal do travão e mover a alavanca seletora para **P** ou **N**
- não accionar o pedal do acelerador
- premir o botão **Start/Stop**
- soltar o botão após o início do procedimento

## Sistema Start/Stop



Se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado e forem reunidas determinadas condições, é ativado um Autostop.

Um Autostop é indicado pela luz de aviso (A).

Caixa de velocidades manual: para ligar novamente o motor, carregar de novo no pedal da embraiagem. O indicador de controlo (A) apaga-se.

Caixa de velocidades automática: para ligar novamente o motor, libertar o pedal do travão. O indicador de controlo (A) apaga-se.

Sistema Start/Stop ⇨ 166.

## Estacionamento

### ⚠ Aviso

- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode incendiar a superfície.
- Utilizar sempre o travão de mão.
- Se o veículo estiver numa superfície plana ou numa subida, engatar a primeira velocidade ou colocar a alavanca seletora na posição **P** (caixa de velocidades automática de tipo A) / **N** (caixa de velocidades automática de tipo B). Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.

Se o veículo estiver numa descida, engatar a marcha-atrás ou colocar a alavanca seletora na posição **P** (caixa de velocidades automática de tipo A) / **N** (caixa de velocidades

automática de tipo B). Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.

- Fechar as janelas.
- Desligar o motor.
- Remover a chave da ignição do interruptor da ignição ou desligar a ignição nos veículos com botão de acionamento. Rodar o volante até sentir a tranca da direcção engatar.
- Trancar o veículo com (U) no radiotelecomando.  
Activar o sistema de alarme anti-roubo ⇨ 37.
- As ventoinhas de arrefecimento do motor poderão funcionar depois de se desligar o motor ⇨ 230.

### Atenção

Depois de conduzir a velocidade de rotação do motor elevada ou com cargas de motor elevadas, deixar o motor trabalhar um pouco

com carga reduzida ou deixá-lo em ponto morto durante 30 segundos antes de o desligar, para proteger o turbocompressor.

Chaves, fechaduras ⇨ 22.

Não utilizar o veículo durante um longo período de tempo ⇨ 229.

## Chaves, portas, janelas

<b>Chaves, fechaduras</b> .....	<b>22</b>
Chaves .....	22
Radiotelecomando .....	23
Chave eletrónica .....	24
Sistema de fecho centralizado ..	25
Trancar automaticamente as portas .....	29
Dispositivo de segurança para crianças .....	30
<b>Portas</b> .....	<b>31</b>
Portas deslizantes .....	31
Bagageira .....	34
<b>Segurança do veículo</b> .....	<b>37</b>
Proteção antirroubo .....	37
Sistema de alarme antirroubo ..	37
Imobilizador eletrónico .....	40
<b>Espelhos retrovisores exteriores</b> .....	<b>40</b>
Convexos .....	40
Ajuste elétrico .....	40

Espelhos retrovisores rebatíveis .....	41
Espelhos retrovisores aquecidos .....	41
<b>Espelho retrovisor interior</b> .....	<b>42</b>
Função manual de antiencandeamento .....	42
Função automática de antiencandeamento .....	42
Espelho retrovisor de vigilância de crianças .....	43
<b>Janelas</b> .....	<b>43</b>
Para-brisas .....	43
Acionamento eletrónico dos vidros .....	43
Vidros traseiros .....	45
Óculo traseiro aquecido .....	46
Para-brisas aquecido .....	46
Palas para-sol .....	47
Cortinas para-sol .....	47
<b>Tejadilho</b> .....	<b>47</b>
Teto de abrir .....	47

## Chaves, fechaduras

### Chaves

#### Atenção

Não prender objetos pesados ou volumosos à chave da ignição.

### Chaves de substituição

O número da chave está especificado numa etiqueta separável.

O número da chave deve ser referido sempre que se encomendarem chaves de substituição já que é um componente do imobilizador.

Fechaduras ⇨ 274.

Fecho centralizado das portas ⇨ 25.

Pôr o motor a trabalhar ⇨ 164.

Radiotelecomando ⇨ 23.

Chave eletrónica ⇨ 24.

O código numérico do adaptador das porcas de bloqueio da roda é especificado num cartão. Deve ser referido ao encomendar um adaptador de substituição.

Mudança das rodas ⇨ 264.

### Chave com secção retráctil



Premir botão para extrair a chave.  
Para recolher a chave, premir o botão primeiro.

### Radiotelecomando



Consoante a versão, o radiotelecomando permite a utilização das seguintes funções:

- sistema de fecho centralizado ⇨ 25
- destrancagem seletiva ⇨ 25
- sistema de trancagem anti-roubo ⇨ 37
- sistema de alarme anti-roubo ⇨ 37
- destrancagem da porta da bagageira ⇨ 25
- portas deslizantes elétricas ⇨ 31

- vidros eléctricos ⇨ 43
- rebatimento dos espelhos retrovisores ⇨ 41
- iluminação do localizador do veículo ⇨ 145
- iluminação periférica ⇨ 146

O controlo à distância tem um alcance máximo de vários metros, mas poderá ser muito inferior devido a influências externas. Os sinais de aviso de perigo confirmam o funcionamento.

Manuseie-o com cuidado, proteger da humidade e de temperaturas elevadas e evitar utilizações desnecessárias.

### Substituir a pilha do radiotelecomando

Substituir a bateria assim que o raio de alcance diminui.



As pilhas não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).



1. Remover a cobertura preta do controlo à distância.
2. Extrair a pilha descarregada da sua localização.
3. Substituir a pilha por outra do mesmo tipo. Prestar atenção à posição de instalação.
4. Encaixar a cobertura preta na posição.

### Avaria

Se não for possível accionar o sistema de fecho centralizado com o radiotelecomando, isso poderá dever-se a uma das seguintes causas:

- Avaria no comando de rádio.
- A tensão da bateria é demasiado baixa.
- Sobrecarga do sistema de fecho centralizado devido a accionamento repetido num pequeno espaço de tempo, levando a que a alimentação seja interrompida durante um curto período de tempo.
- Interferência de ondas rádio com maior potência provenientes de outras origens.

Destrancagem manual ⇨ 25.

### Chave eletrónica



Consoante a versão, a chave eletrónica permite a utilização sem chave das seguintes funções:

- sistema de fecho centralizado ⇨ 25
- destrancagem da porta da bagageira
- ativação dos faróis

A chave electrónica só tem de estar na posse do condutor.

Além disso, a chave electrónica inclui a funcionalidade do radiotelecomando ⇨ 23.

Manuseie-o com cuidado, proteger da humidade e de temperaturas elevadas e evitar utilizações desnecessárias.

### Substituir a bateria numa chave electrónica

Substituir a bateria assim que o sistema deixe de funcionar correctamente ou quando o raio de alcance diminuir.



As pilhas não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).



1. Retirar a tampa.
2. Extrair a pilha descarregada da sua localização.
3. Substituir a pilha por outra do mesmo tipo. Prestar atenção à posição de instalação.
4. Prender a cobertura na devida posição.

### Avaria

Se não for possível accionar o fecho centralizado das portas ou não se conseguir pôr o motor a trabalhar, isso pode dever-se a uma das seguintes razões:

- Falha na chave electrónica.
- A chave electrónica está fora do alcance de recepção.
- A tensão da bateria é demasiado baixa.
- Sobrecarga do sistema de fecho centralizado devido a accionamento repetido num pequeno espaço de tempo, levando a que a alimentação seja interrompida durante um curto período de tempo.
- Interferência de ondas rádio com maior potência provenientes de outras origens.

Para rectificar a causa da avaria, mudar a posição da chave electrónica.

Destrancagem manual ⇨ 25.

### Sistema de fecho centralizado

Destranca e tranca portas, compartimento de carga e portinhola do depósito de combustível.

Puxar o manípulo interior de uma das portas de trás e abre a respectiva porta.

#### Advertência

No caso de um acidente em que os airbags ou pré-tensores dos cintos tenham sido accionados, o veículo é automaticamente destrancado.


#### Advertência


Pouco tempo depois de destrancar as portas com o comando, as portas trancam automaticamente se nenhuma porta for aberta. Uma pré-condição é que a definição seja ativada na personalização do veículo ⇨ 131.

#### Destrancagem seletiva

A destrancagem seletiva permite destrancar as portas dianteiras e a portinhola do depósito de combustível ou as portas deslizantes, as portas traseiras/porta da bagageira. É necessário configurar a destrancagem seletiva.



Para ativar, ligar a ignição e em seguida premir  durante mais de 2 segundos. O LED acende-se. É emitido um sinal audível e, consoante a configuração do veículo, é apresentada uma mensagem no Visor de informação.

Para desativar, ligar a ignição e em seguida premir  durante mais de 2 segundos. O LED apaga-se.



#### Utilização do comando à distância

##### Destrancagem





Premir .

É possível definir o modo de destrancagem. É possível seleccionar duas definições:

- Todas as portas e a bagageira são destrancadas ao premir .
- Apenas a porta do condutor e a porta do passageiro são destrancadas ao premir .

### Destrancar a bagageira

Premir  ou premir  duas vezes para destrancar apenas a bagageira, ou seja, as portas deslizantes e portas traseiras ou a porta da bagageira.

### Trancagem


Fechar as portas e a bagageira.



Premir .

Se o veículo não estiver fechado corretamente, o sistema de fecho centralizado não funciona.

### Confirmação

O funcionamento do sistema de fecho centralizado é confirmado pelas luzes de emergência. Uma pré-condição é que a definição seja ativada na personalização do veículo  131.

### Utilização da chave electrónica



A chave electrónica deve estar no exterior do veículo, num raio de aproximadamente 1 metro do lado da porta em causa.

### Destrancagem



Passar a mão por trás do manípulo de uma das portas dianteiras, portas deslizantes ou portas articuladas ou premir o botão da porta da bagageira.

O modo de destrancagem pode ser definido no menu de personalização do veículo no Visor de informação. É possível seleccionar duas definições:

- Todas as portas, as portas articuladas/bagageira e a portinhola do depósito de combustível são destrancadas passando a mão por trás do manípulo de uma das portas dianteiras, portas deslizantes ou

portas articuladas. Se o veículo estiver equipado com uma porta da bagageira, premir o botão da porta da bagageira.

- Apenas as portas dianteiras e a portinhola do depósito de combustível são destrancadas ao passar a mão por trás de um dos manípulos das portas dianteiras.

Personalização do veículo ⇨ 131.

### Destrancar a bagageira

Apenas a bagageira, ou seja, as portas articuladas ou a porta da bagageira, é destrancada passando a mão por trás do manípulo de uma das portas articuladas ou premindo o botão da porta da bagageira.

### Trancagem



Pressionar o manípulo de uma das portas ou premir o botão da porta da bagageira.

Todas as portas, a bagageira e a portinhola do depósito de combustível são trancadas.

Se o veículo não estiver fechado corretamente, se a chave eletrônica permanecer no veículo ou se a ignição não for desligada, a trancagem não é permitida.


### Confirmação


O funcionamento do sistema de fecho centralizado é confirmada pelas luzes de emergência.

### Botão do fecho centralizado

Tranca ou destranca todas as portas e a bagageira a partir do habitáculo. Se o veículo estiver equipado com uma chave eletrônica, a portinhola do depósito de combustível também é trancada ou destrancada.



Premir  para trancar. O LED no botão acende-se.

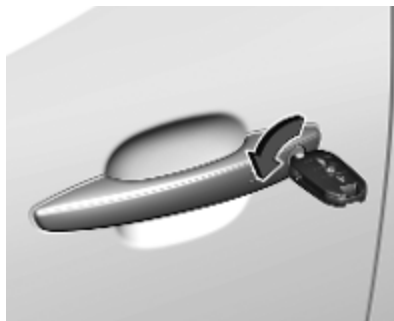
Premir  novamente para destrancar. O LED no botão apaga-se.

### Funcionamento com a chave no caso de uma avaria do sistema de fecho centralizado

Em caso de avaria, p.ex. a bateria do veículo ou a pilha do controlo à distância / chave eletrónica está descarregada, a porta do condutor pode ser trancada ou destrancada utilizando a chave mecânica.

#### Destrancagem manual

Chave eletrónica: pressionar longamente o trinco para extrair a chave completa.

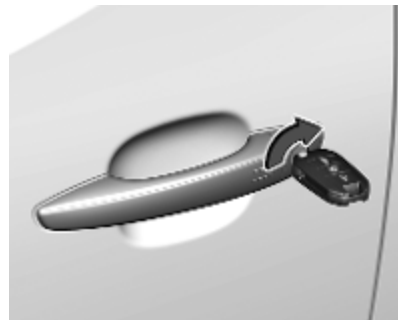


Destrancar manualmente a porta do condutor inserindo e rodando a chave no canhão da fechadura.

As outras portas podem ser abertas puxando o manipuló interior.

Ligando a ignição, o sistema de trancagem anti-roubo é desactivado.

#### Trancagem manual




Trancar manualmente as portas, a porta da bagageira e a portinhola do depósito de combustível inserindo e rodando a chave no canhão da fechadura da porta do condutor.


#### Trancar automaticamente as portas

##### Fecho automático no fim da deslocação

Este sistema permite a trancagem automática das portas e da porta da bagageira assim que o veículo atinge uma velocidade superior a 10 km/h.

Se uma das portas ou a porta da bagageira estiverem abertas, o fecho centralizado automático não funciona. Isso é assinalado através do som de reação das fechaduras, acompanhado da iluminação de  no conjunto de instrumentos, um aviso sonoro e uma mensagem de alerta.



Esta função pode ser ativada ou desativada em qualquer altura. Com a ignição ligada, prima  até ser emitido um aviso sonoro e apresentada uma mensagem correspondente.

O estado do sistema permanece na memória ao desligar a ignição.

### Retrancagem automática após destrancagem

Esta funcionalidade tranca automaticamente todas as portas, a bagageira e a portinhola do depósito de combustível breves instantes depois de destrancar com o controlo à distância ou a chave eletrónica, desde que nenhuma porta tenha sido aberta.

### Dispositivo de segurança para crianças

#### Aviso

Utilizar os fechos de segurança para crianças sempre que estejam crianças nos bancos traseiros.

### Dispositivo mecânico de segurança para crianças



Para ativar, rodar o dispositivo de segurança para crianças para cima. A porta deslizante não pode ser aberta desde o interior.


Para desativar, rodar o dispositivo de segurança para crianças para baixo. A porta deslizante pode ser aberta desde o interior.

## Dispositivo elétrico de segurança para crianças




Sistema comandado remotamente para impedir a abertura das portas deslizantes através dos manípulos interiores das portas.

### Ligar

Premir . A luz indicadora no botão acende-se, acompanhada de uma mensagem de confirmação. Esta luz avisadora permanece acesa até o dispositivo de segurança para crianças ser desligado.

### Desligar

Pressionar novamente o botão . A luz avisadora no botão apaga-se, acompanhada de uma mensagem de confirmação. Esta luz avisadora permanece acesa enquanto o dispositivo de segurança para crianças estiver ligado.

## Portas

### Portas deslizantes

#### Abrir



Depois de destrancar, puxar o manípulo exterior da porta e deslizar a porta para trás para lá do ponto de resistência.



Para abrir desde o interior, pressionar o manípulo e deslizar a porta para trás para lá do ponto de resistência.

### Fechar



Para fechar desde o exterior, puxar o manípulo da porta e deslizar a porta para a frente até trancar.



Para fechar desde o interior, pressionar o manípulo da porta e deslizar a porta para a frente até trancar.

### Atenção

Garantir que a porta lateral deslizante está completamente fechada e segura antes de conduzir o veículo.

### Atenção

Para evitar danos, não tentar accionar a porta deslizante se a portinhola do depósito de combustível estiver aberta.

### ⚠ Perigo

Não conduzir com a porta lateral deslizante aberta ou mal fechada, p. ex. ao transportar objetos volumosos, uma vez que os gases de escape tóxicos, que são invisíveis e inodoros, podem entrar no veículo. Isto pode causar perda de consciência ou até mesmo morte.

Reabastecer ⇨ 220.

## Portas deslizantes elétricas





### ⚠ Aviso





Ter cuidado ao acionar as portas deslizantes elétricas. Risco de lesão, principalmente para crianças.

Ter particular cuidado quando o veículo está estacionado num plano inclinado: abrir ou fechar a porta completamente até engatar na respectiva posição de trancagem.

Ficar atento às portas em movimento ao acioná-las. Certificar-se de que nada fica entalado durante o funcionamento e que ninguém se encontra na área de movimento.



As portas deslizantes elétricas podem ser comandadas:

- premindo  ou  no radiotelecomando
- premindo  ou  na chave eletrónica

- premindo  ou  no painel de instrumentos
- premindo  ou  no friso da porta
- através do funcionamento mãos-livres com sensores de movimento por baixo do para-choques traseiro
- puxando o manípulo da porta respetivo.

### Funcionamento com a chave eletrónica



Premir  ou  durante mais tempo para abrir ou fechar a porta deslizante elétrica respetiva.

### Funcionamento mãos-livres

Consoante a configuração do veículo, este poderá ter uma ou duas portas deslizantes de funcionamento mãos-livres.



Para abrir ou fechar uma porta deslizante, mover o pé para trás e para a frente por baixo do para-choques traseiro no lado respetivo.



A chave eletrônica deve estar no exterior do veículo, a uma distância de aproximadamente 1 m dos sensores de movimento. Consoante a configuração do veículo, a chave eletrônica tem de estar posicionada na área respetiva. Não manter o pé levantado durante mais tempo nem mover o pé demasiado lentamente por baixo do para-choques.

A ativação ou desativação do funcionamento mãos-livres pode ser definida no Visor de informação ↻ 127.

## Bagageira

### Porta da bagageira


Vidro da porta da bagageira ↻ 45.

#### Abrir



Depois de destrancar, premir o botão da porta da bagageira e abrir a porta da bagageira.



Consoante a versão, premir  para destrancar a porta da bagageira desde o interior.

#### Fechar



Para descer a porta da bagageira, utilizar o manípulo interior. Empurrar a porta da bagageira por cima até fechar completamente.

Não premir o botão da porta da bagageira ao fechar, pois isso destrancará novamente a porta da bagageira.



Com a chave eletrônica no exterior do veículo e a uma distância de aproximadamente 1 m da porta da bagageira, premir o botão direito da porta da bagageira para trancar o veículo.

Sistema de fecho centralizado das portas ⇨ 25.

### Dicas gerais para funcionar com a porta da bagageira

#### ⚠ Perigo

Não conduzir com a porta traseira aberta ou mal fechada, por exemplo ao transportar objectos volumosos, uma vez que os gases de escape tóxicos, que são invisíveis e inodoros, podem entrar no veículo. Isto pode causar perda de consciência ou até mesmo morte.

#### Atenção

Antes de abrir a porta da bagageira, verificar a existência de obstruções a nível superior, por exemplo, a porta da garagem, para evitar danificar a porta da bagageira. Verifique sempre a área de movimentação acima e por trás da porta traseira.

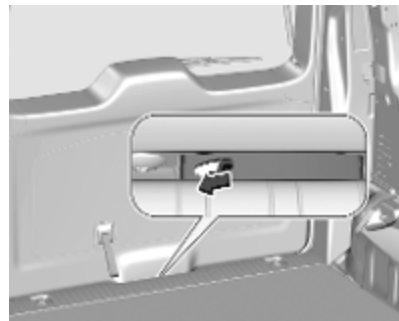
#### Advertência

A montagem de determinados acessórios pesados na porta da retaguarda pode afectar a capacidade de a porta se manter aberta.

#### Advertência

Com temperaturas exteriores baixas, a porta da bagageira poderá não se abrir completamente sozinha. Neste caso, levantar a porta da bagageira manualmente até à respetiva posição final.

#### Abertura de emergência da porta da bagageira a partir do interior do veículo



Um orifício de acesso entre a porta e o piso permite desengatar o trinco da porta da bagageira utilizando uma ferramenta adequada. Pressionar a alavanca para a esquerda para destrancar e abrir a porta da bagageira.

### Portas articuladas

Destrancar as portas articuladas com o controlo à distância ou rodando a chave no cilindro de travagem das portas traseiras.

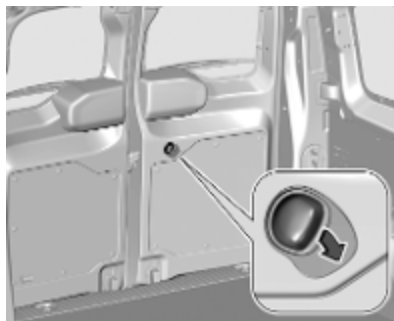
Fecho centralizado das portas ⇨ 25.



Para abrir as portas articuladas, puxar o manípulo exterior.



Para desengatar a porta articulada direita, puxar a alavanca.



Para abrir a porta desde o interior do veículo, puxar o manípulo interior.

### ⚠ Aviso

As luzes traseiras podem estar escondidas se as portas estiverem abertas e o veículo estiver estacionado na beira da estrada.

Fazer com que os outros utentes da estrada tomem consciência do veículo, usando um triângulo de pré-sinalização ou outros equipamentos especificados na normas que regulamentam a circulação rodoviária.



As portas são mantidas na posição de 90° pelos fixadores de fecho. Para abrir as portas a 180°, empurrar o trinco e abrir para a posição pretendida. Antes de fechar as portas, garantir que os fixadores de fecho estão na posição de 90°.

### ⚠ Aviso

Assegurar que as portas abertas de abertura ampliada estão bem presas quando totalmente abertas.

Portas abertas podem fechar-se com força devido à força do vento!

Fechar sempre a porta direita antes de fechar a porta esquerda.

Sistema de fecho centralizado das portas ⇨ 25.

## Segurança do veículo

### Proteção antirroubo

#### ⚠ Aviso


Não utilizar o sistema se estiverem pessoas no veículo!  
Não é possível destrancar as portas a partir do interior.

O sistema tranca todas as portas. As portas têm de estar todas fechadas, caso contrário o sistema não pode ser activado.

Destrancar o veículo desactiva o sistema de trancagem anti-roubo mecânico. Tal não é possível com o botão do fecho centralizado.

### Activação

Chave simples: Inserir a chave e rodá-la para a direita duas vezes no espaço de 5 segundos.

Comando à distância: Premir  duas vezes no comando à distância no radiotelecomando no intervalo de cinco segundos.

Chave electrónica: Pressionar duas vezes um dos manípulos das portas durante 5 segundos

### Sistema de alarme antirroubo

#### ⚠ Aviso

Não utilizar o sistema se estiverem pessoas no veículo!  
Não é possível destrancar as portas a partir do interior.

O alarme antirroubo foi concebido para proteger o veículo contra o roubo e arrombamentos.



O sistema de alarme anti-roubo está associado ao sistema de fecho anti-roubo.

O sistema monitoriza as portas, a porta da bagageira, o capô e o habitáculo.

Consoante a versão do veículo, poderá não monitorizar a bagageira adjacente.

## Activação

A ignição deve estar desligada. Todas as portas devem estar fechadas e a chave electrónica não deve ficar no veículo. Caso contrário, não é possível activar o sistema.

- Comando à distância via rádio: A monitorização das portas, da porta da bagageira e do capô é ativada 5 segundos depois de trancar o veículo premindo . A monitorização do habitáculo é ativada 45 segundos depois de trancar o veículo premindo .
- Sistema de chave electrónica: A monitorização das portas, da porta da bagageira e do capô é ativada 5 segundos depois de trancar o veículo pressionando com um dedo ou o polegar nas marcas de um dos manípulos das portas dianteiras. A monitorização do habitáculo é ativada 45 segundos depois de trancar o veículo pressionando com um dedo ou o polegar nas marcas de um dos manípulos das portas dianteiras.

A ativação é confirmada pela intermitência do LED de estado e pelo acendimento das luzes de mudança de direção durante um curto período de tempo.

Se uma porta ou a porta da bagageira não estiver fechada corretamente e o veículo for trancado através do controlo à distância ou da chave eletrónica, o veículo permanece destrancado. No entanto, o sistema de alarme antirroubo é ativado ao fim de 45 segundos.


### Advertência

Alterações no interior do veículo tal como a utilização de protecções para os bancos e a abertura de janelas, podem prejudicar o funcionamento da monitorização do habitáculo.

## Activação sem monitorização do habitáculo



Desligar a monitorização do habitáculo ao deixar animais no veículo, devido ao alto volume dos sinais ultrassónicos ou aos movimentos que podem acionar o alarme. Desligar também quando o veículo está num transbordador (ferry) ou comboio.

1. Desligar a ignição.
2. Premir  no espaço de 10 segundos até o LED do botão ficar aceso continuamente.

3. Sair do veículo.
4. Trancar o veículo imediatamente utilizando o controlo à distância, pressionando um dos manípulos das portas ou premindo o botão da porta da bagageira.


A ativação é indicada pela intermitência do LED de estado.

### Indicação

O LED no botão do fecho centralizado pisca se o sistema de alarme antirroubo estiver ativado.

Dirigir-se a uma oficina em caso de avarias.

### Desactivação

Comando à distância via rádio:  
Destrancar o veículo premindo  desactiva o sistema de alarme anti-roubo.



Sistema de chave electrónica:  
Destrancar o veículo pressionando um dos manípulos das portas dianteiras, nas respetivas marcas, desativa o sistema de alarme antirroubo.

A chave electrónica deve estar no exterior do veículo, num raio de aproximadamente 1 metro do lado da porta em causa.



O sistema não é desactivado ao destrancar a porta do condutor com a chave ou com o botão do fecho centralizado no habitáculo.


### Advertência

Se o veículo for destrancado e nenhuma porta for aberta, o veículo é retrancado automaticamente ao fim de 30 segundos. Neste caso, o alarme antirroubo também é reativado.

### Alarme

Quando accionado, ouve-se a buzina do alarme e as luzes de aviso de perigo ficam intermitentes simultaneamente. O número e duração dos sinais da emissão de alarme estão estipulados por lei.

O sistema de alarme antirroubo pode ser desativado premindo , pressionando um dos manípulos das portas dianteiras, nas respetivas marcas, com chave eletrónica. O LED do botão  apaga-se e as luzes de mudança de direção piscam durante um curto período de tempo.

Um alarme acionado, que não tenha sido interrompido pelo condutor, é indicado pela intermitência rápida do LED do botão . Se a ignição for ligada, a intermitência para imediatamente.

Se a bateria do veículo tiver de ser desligada (por exemplo para trabalhos de manutenção), a sirene do alarme tem de ser desactivada da seguinte maneira: ligar e desligar a ignição, depois desligar a bateria do veículo dentro de 15 segundos.

Se a bateria tiver sido novamente ligada, aguardar 10 minutos até voltar a ligar o motor.

### Trancar o veículo sem ativação do alarme antirroubo

Trancar o veículo inserindo e rodando a chave integrada do controlo à distância ou da chave eletrónica no canhão da fechadura da porta do condutor.

### Avaria do controlo à distância

Destrançar o veículo inserindo e rodando a chave integrada do controlo à distância ou da chave eletrónica no canhão da fechadura da porta do condutor.

Abrir a porta do condutor.

A buzina do alarme antirroubo começa a apitar.

Ligar a ignição.

A buzina para de apitar e o LED de estado apaga-se.

### Imobilizador eletrónico

O sistema faz parte do interruptor da ignição e verifica se o veículo pode ser ligado com a chave que está a ser usada.

O imobilizador é accionado automaticamente depois de a chave ter sido retirada da ignição.

#### Advertência

As etiquetas de identificação por radiofrequência (RFID) poderão causar interferência com a chave. Não colocá-la perto da chave ao ligar o veículo.

#### Advertência

O imobilizador não tranca as portas. Trancar sempre o veículo depois de sair do mesmo ⇨ 25.

Ligar o sistema de alarme anti-roubo ⇨ 37.

Funcionamento de emergência da chave eletrónica ⇨ 163.

## Espelhos retrovisores exteriores


### Convexos

A forma do espelho retrovisor faz com que os objectos pareçam mais pequenos, o que afectará a capacidade de calcular as distâncias.

Aviso de ângulo morto ⇨ 209.

### Ajuste elétrico



Selecionar o espelho retrovisor exterior relevante pressionando o botão do espelho retrovisor  para a esquerda ou para a direita.

Ajustar o espelho retrovisor respetivo através do controlo de quatro vias.


## Espelhos retrovisores rebatíveis



Para segurança de peões, os espelhos retrovisores exteriores serão rebatidos se levarem um encontrão suficientemente forte. Reposicionar o espelho retrovisor aplicando uma ligeira pressão na caixa do espelho.

## Rebatimento eléctrico



Puxar o botão do espelho retrovisor  para trás. Ambos os retrovisores exteriores recolherão.

Puxar o botão do espelho retrovisor novamente para trás para reverter ambos os espelhos retrovisores exteriores para as respetivas posições originais.

Se um espelho retrovisor exterior com função elétrica for colocado manualmente na posição de condução, puxar o botão do espelho retrovisor para trás só colocará eletricamente o outro espelho na posição de condução.

## Rebatimento automático



Quando o veículo está a ser trancado, ambos os espelhos retrovisores recolhem.

Quando o veículo está a ser destrancado, os espelhos retrovisores regressam à respetiva posição original.

A função pode ser desativada na personalização do veículo ↻ 131.

## Espelhos retrovisores aquecidos



Consoante a versão, o aquecimento é acionado premindo  ou .

O desembaciamento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após um curto período de tempo.

Óculo traseiro com desembaciador  
⇨ 46.

## Espelho retrovisor interior

### Função manual de antiencandeamento



Para reduzir o encandeamento, ajustar a alavanca na parte inferior da caixa do espelho retrovisor.

## Função automática de antiencandeamento



O encandeamento causado pelos veículos à retaguarda é reduzido automaticamente ao conduzir no escuro.

## Espelho retrovisor de vigilância de crianças



Um espelho retrovisor de vigilância de crianças permite observar os bancos traseiros. O espelho retrovisor pode ser ajustado.

## Janelas

### Para-brisas

#### Auto-colantes no pára-brisas

Não colocar auto-colantes tal como bilhetes de auto-estrada ou semelhantes no pára-brisas na área do espelho retrovisor. Caso contrário a zona de detecção do sensor e a área de visão da câmara no encaixe do espelho retrovisor poderia ficar restringida.

#### Substituição do para-brisas

##### Atenção

Se o veículo estiver equipado com um sensor da câmara de visão frontal para os sistemas de apoio ao condutor, é muito importante que qualquer substituição do para-brisas seja realizada precisamente de acordo com as especificações da Opel. Caso contrário, estes sistemas poderão não funcionar corretamente e há

um risco de comportamento inesperado e / ou de apresentação de mensagens destes sistemas.

## Acionamento eletrónico dos vidros

### ⚠ Aviso


Cuidado ao accionar os vidros eléctricos. Risco de lesão, principalmente para crianças.

Se estiverem crianças nos bancos traseiros, accione o sistema de segurança para crianças nos vidros eléctricos.

Observar os vidros com atenção ao fechá-los. Assegurar-se de que não fica nada preso nos vidros durante o movimento dos mesmos.

Ligar a ignição para accionamento electrónico dos vidros.



Acionar  da janela respetiva pressionando para abrir ou puxando para fechar.

Pressionar ou puxar cuidadosamente até ao primeiro batente: o vidro desloca-se para cima ou para baixo enquanto o interruptor é accionado.

Empurrar ou puxar firmemente para o segundo batente e em seguida soltar: a janela sobe ou desce automaticamente com a função de segurança ativada. Para parar o movimento, accionar o interruptor mais uma vez na mesma direcção.

### Função de segurança


Esta função depende da versão. Se o vidro encontrar resistência acima da linha intermédia da janela durante o fecho automático, o movimento de fecho é interrompido imediatamente e aberto de novo.

### Função de segurança de correcção de velocidade

Caso seja difícil fechar o vidro devido a gelo ou outra situação semelhante, ligar a ignição, depois puxar o interruptor até ao primeiro batente e manter. O vidro desloca-se para cima sem a função de segurança activada. Para parar o movimento, soltar o interruptor.

### Accionar as janelas a partir do exterior do veículo

As janelas podem ser fechadas remotamente desde o exterior do veículo.

Premir continuamente  para fechar as janelas.

Solte o botão para parar o movimento do vidro.

### Sobrecarga

Se os vidros forem accionados repetidamente dentro de um espaço de tempo curto, o funcionamento do vidro é desactivado durante algum tempo.

### Inicialização dos vidros eléctricos

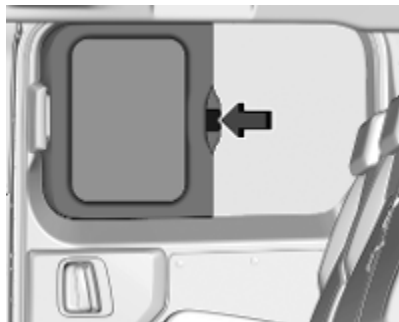
Se as janelas não puderem ser fechadas automaticamente (ou seja, depois de desligar a bateria do veículo), é apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor.

Mensagens do veículo ⇨ 130.

Accionar a electrónica dos vidros da seguinte maneira:

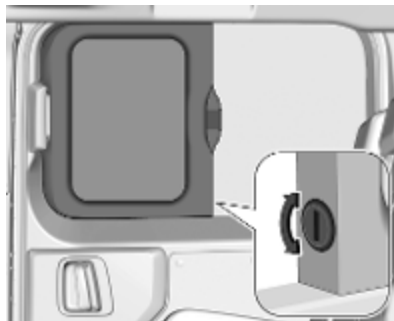
1. Fechar as portas.
2. Ligar a ignição.
3. Pressionar o interruptor até a janela ficar completamente aberta.
4. Puxar o interruptor até a janela ficar completamente fechada e continuar a puxar durante mais 2 segundos.
5. Repetir para cada um dos vidros.

## Vidros traseiros



Para abrir e fechar os vidros traseiros, pressionar a alavanca e deslizar os vidros para trás ou para a frente.

## Dispositivo de segurança para crianças dos vidros traseiros



Para ativar, rodar o dispositivo de segurança para crianças para cima com a chave. A janela deslizante não pode ser aberta desde o interior.

Para desativar, rodar o dispositivo de segurança para crianças para baixo com a chave. A janela deslizante pode ser aberta desde o interior.

## Vidro da porta da bagageira

O vidro da porta da bagageira pode ser aberto para dar acesso à bagageira sem abrir a porta da bagageira.

Não é possível abrir a porta da bagageira e o vidro da porta da bagageira simultaneamente.

## Abrir



Depois de destrancar, premir o botão e abrir o vidro até ficar completamente aberto.

**Fechar**

Pressionar no centro do vidro até ficar completamente fechado.

**Óculo traseiro aquecido**

Premir para accionar. Consoante a versão, o óculo traseiro aquecido é comandado juntamente com os espelhos retrovisores aquecidos.

O desembaciamento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após um curto período de tempo.


Dependendo do sistema de climatização, encontra-se numa posição diferente.

**Para-brisas aquecido**


Esta função aquece o para-brisas ao longo da respetiva parte inferior e de ambos os lados do mesmo.

Deste modo, a função permite a rápida separação das escovas do limpa-para-brisas se estiverem congeladas no para-brisas. Além disso, é evitada a acumulação de neve causada pelo funcionamento dos limpa-para-brisas.



O aquecimento é acionado premindo . O LED no botão acende-se.

O aquecimento funciona com o motor ligado e é desligado automaticamente em função da temperatura ambiente.

Premir  novamente desliga o funcionamento do aquecimento. O LED no botão apaga-se.

## Palas para-sol

As palas pára-sol podem ser colocadas para baixo ou rodadas para o lado para impedir o encadeamento.

A cobertura dos espelhos retrovisores deve estar fechada durante a condução.

Um suporte para cartões encontra-se na parte de trás da pala pára-sol.

## Cortinas para-sol



Para reduzir a luz solar na segunda fila de bancos, puxar as persianas para cima usando a pega e encaixando-a na parte de cima do friso da porta.

## Tejadilho

### Teto de abrir

### Palas antiencadeamento



As palas antiencadeamento são utilizadas manualmente.

Deslizar a pala antiencadeamento respetiva para a posição pretendida.

## Bancos, sistemas de segurança

<b>Encostos de cabeça</b> .....	<b>48</b>
<b>Bancos dianteiros</b> .....	<b>49</b>
Posição dos bancos .....	49
Ajuste manual dos bancos .....	50
Ajuste elétrico dos bancos .....	52
Rebater os bancos .....	53
Apoio de braços .....	54
Aquecimento .....	54
Massagem .....	55
<b>Bancos traseiros</b> .....	<b>56</b>
<b>Cintos de segurança</b> .....	<b>60</b>
Cinto de segurança de três pontos .....	61
<b>Sistema de airbags</b> .....	<b>63</b>
Sistema do airbag frontal .....	67
Sistema de airbag lateral .....	67
Sistema de airbag de cortina .....	68
Desativação de airbag .....	69

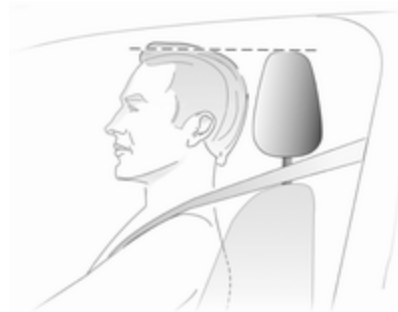
<b>Sistemas de segurança para crianças</b> .....	<b>70</b>
Sistemas de retenção para crianças .....	70
Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças .....	73

## Encostos de cabeça

### Posição

#### Aviso

Conduzir apenas com o encosto de cabeça na posição correcta.



A face superior do encosto de cabeça deverá encontrar-se ao nível superior da cabeça. Se isso não for possível, no caso de pessoas muito altas colocar o encosto na posição mais

alta possível e no caso de pessoas baixas colocar na posição mais baixa.

## Ajuste

### Ajuste da altura



Mover o encosto de cabeça para cima ou para baixo. Se o encosto de cabeça estiver engatado, pressionar o trinco e mover o encosto de cabeça.

### Desmontar

Mover o encosto de cabeça para cima e removê-lo. Se o encosto de cabeça estiver engatado, pressionar o trinco e mover o encosto de cabeça.

## Montagem

Engatar as hastes do encosto de cabeça nas aberturas e pressioná-lo para baixo.

## Bancos dianteiros

### Posição dos bancos

#### ⚠Aviso

Conduzir apenas com o banco bem ajustado.

#### ⚠Aviso

Nunca ajuste os bancos ao conduzir, uma vez que poderão mover-se de forma incontrolável.

#### ⚠Perigo

Não se sentar a menos de 25 cm do volante, a fim de permitir a ativação segura do airbag.

#### ⚠Aviso

Nunca guardar objectos debaixo dos bancos.



- Sentar-se o mais encostado possível ao encosto do banco. Ajustar a distância entre o banco e os pedais de forma a que as pernas fiquem ligeiramente em ângulo ao pressionar os pedais. Deslizar o banco da frente do passageiro o mais para trás possível.
- Colocar o assento suficientemente alto para ter uma boa visão a toda a volta e para conseguir ver todos os instrumentos. Deve haver pelo menos o espaço de um palmo entre a cabeça e o forro do tejadilho. As pernas devem ficar

assentes ligeiramente sobre o banco sem exercerem pressão no banco.

- Sentar-se com os ombros o mais possível encostados ao encosto do banco. Definir a inclinação do encosto do banco traseiro para que seja possível alcançar facilmente o volante com os braços ligeiramente dobrados. Manter os ombros em contacto com o encosto do banco ao rodar o volante. Não colocar o encosto do banco demasiado para trás. Aconselhamos uma inclinação máxima de aproximadamente 25°.
- Ajustar o banco e o volante de forma que o pulso assente no cimo do volante, enquanto o braço fica completamente estendido e os ombros assentam no encosto do banco.
- Ajustar o volante ⇨ 98.
- Ajustar o encosto de cabeça ⇨ 48.
- Ajustar o apoio lombar de forma a que suporte a forma natural da coluna vertebral.

## Ajuste manual dos bancos

Conduzir sempre com os bancos e encostos engatados.

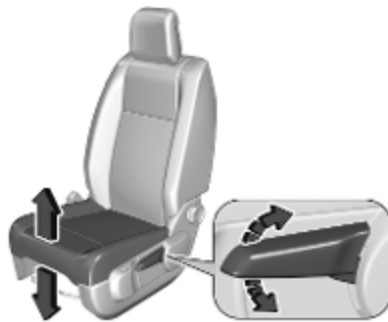
### Ajuste longitudinal



Puxar o manípulo, deslizar o banco e soltar o manípulo. Tentar deslocar o banco para a trás e para a frente para se certificar de que o banco está fixo na devida posição.

**Inclinação do encosto do banco**

Rodar o comando manual para regular a inclinação. Não se apoiar no encosto do banco ao efetuar o ajuste.

**Altura dos bancos**

Movimento de bombeio da alavanca para cima : mais alto  
para baixo : mais baixo

**Apoio lombar**

Rodar o volante da direção de acordo com as necessidades pessoais.

## Ajuste elétrico dos bancos

### ⚠ Aviso

Ao accionar os bancos eléctricos deve ter-se muito cuidado. Existe risco de ferimento, especialmente para as crianças. Objectos podem ficar presos.

Ao regular os assentos, observá-los bem. Os passageiros devem ser informados em conformidade.

### Ajuste longitudinal



Mover o interruptor para a frente/para trás.

### Altura dos bancos



Mover o interruptor para cima/para baixo.

### Inclinação do encosto do banco



Inclinar o interruptor para a frente/para trás.

## Apoio lombar



Pressir de acordo com as preferências pessoais.

## Rebater os bancos

Consoante a versão, os bancos dianteiros podem ser rebatidos completamente para a posição de mesa.

## Encosto dos bancos dianteiros

### Rebater

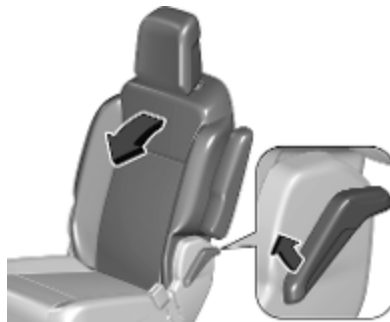
Deslizar o banco dianteiro completamente para trás, a fim de evitar o contacto com o painel de instrumentos ao rebater.

Pressionar o encosto de cabeça para baixo ou removê-lo antes de rebater o encosto do banco.

Encostos de cabeça ⇨ 48.

Se disponível, recolher o apoio de braços para cima.

Apoio de braços ⇨ 54.



Puxar a alavanca, rebater o encosto do banco completamente para a frente e soltar a alavanca.

### Aviso

Quando o banco do passageiro dianteiro está na posição rebatida, o sistema de airbags do passageiro dianteiro deve ser desactivado.

Desactivação de airbag ⇨ 69.

### Repor na posição normal

Para repor o banco na posição vertical, puxar a alavanca e levantar completamente o encosto do banco. Em seguida, soltar a alavanca.

## Lugar de banco lado do passageiro da frente

### Rebater



Para levantar a almofada do banco, puxar o laço e levantar a almofada do banco contra o encosto do banco.

Sistema de gestão de carga ⇨ 86.

### ⚠ Aviso

Nunca colocar a mão por baixo do banco ao rebater o banco. Risco de ferimentos.

### Repor na posição normal

Para repor a almofada do banco na posição original, descer a almofada do banco até engatar.

### Apoio de braços

O apoio de braços oferece várias opções de ajuste.




1. Rebate-lo completamente para cima.
2. Rebate-lo completamente para baixo.
3. Levantar o apoio de braços lentamente e engatá-lo na posição pretendida.


## Aquecimento



A roda seletora do aquecimento dos assentos pode estar situado no banco ou no painel de instrumentos.



Ativar o aquecimento dos assentos rodando a roda seletora  para o banco dianteiro respectivo. Existem três níveis de intensidade do aquecimento.

Para desativar o aquecimento dos assentos, rodar a roda seletora  para 0.


Não se recomenda a utilização prolongada da definição mais elevada para pessoas com pele sensível.

O aquecimento do banco está operacional quando o motor está a trabalhar e em Autostop.


Sistema Start/Stop ⇨ 166.


## Massagem



Ativar a função de massagem das costas premindo . O LED no botão acende-se para indicar a ativação.

A função de massagem é ativada durante um período de 1 hora. Durante este tempo, a massagem é realizada em seis ciclos, com intervalos entre ciclos.

Para ajustar a intensidade da passagem, premir . Estão disponíveis dois níveis de massagem.

Premir  novamente desativa a função de massagem. O LED apaga-se.

A função de massagem está operacional quando o motor se encontra ligado e em Autostop. Sistema Start/Stop ⇨ 166.

## Bancos traseiros

### ⚠ Aviso

Ao ajustar ou rebater os bancos, manter as mãos e os pés afastados da área em movimento. Risco de ferimentos.

Garantir que não há objetos nos pontos de fixação ou nas calhas.

Nunca ajuste os bancos ao conduzir, uma vez que poderão mover-se de forma incontrolável.

Conduza sempre com os bancos e encostos engatados.

Consoante a versão, as alavancas dos bancos podem estar situadas em diferentes posições. A ilustração mostra exemplos.

### Encosto do banco

#### Rebater o encosto do banco para a posição de mesa

1. Pressionar o encosto de cabeça para baixo ou removê-lo antes de rebater o encosto do banco.

Encostos de cabeça ⇨ 48.

2. Se disponível, recolher o apoio de braços para cima.

Apoio de braços ⇨ 54.



3. Puxar a alavanca dianteira ou pressionar a alavanca traseira para desengatar o suporte.
4. Rebater o encosto do banco completamente para baixo.

#### Repor o encosto do banco na posição normal

1. Puxar a alavanca dianteira ou pressionar a alavanca traseira.
2. Levantar o encosto do banco completamente para cima até engatar.

#### Bancos traseiros fixos

##### Função "Easy Entry"

Para permitir um acesso fácil aos bancos da terceira fila, os bancos da segunda fila podem ser inclinados.

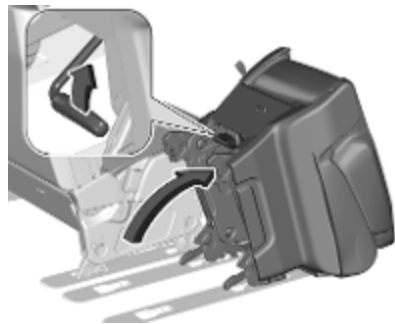


Puxar a alavanca de desengate e inclinar o banco para a frente.

Para repor a posição original, inclinar o banco para trás até engatar.

### Posição inclinada

1. Rebater o encosto do banco para baixo para a posição de mesa.

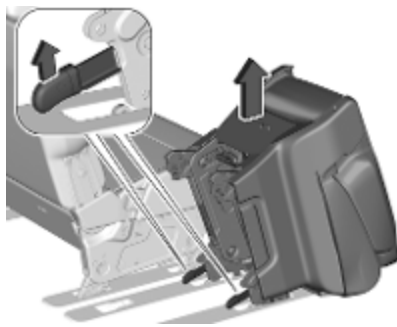


2. Puxar a alavanca de desengate e inclinar o banco para a frente.

### Remoção

Consoante a versão, os bancos podem ser removidos.

1. Rebater o encosto do banco para baixo para a posição de mesa.
2. Mover o banco para a posição inclinada.

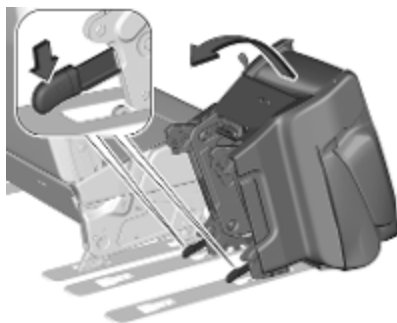


3. Desengatar cada armação dianteira puxando a respetiva alavanca.
4. Remover o banco.

### Instalação



1. Engatar as armações dianteiras nas fixações.

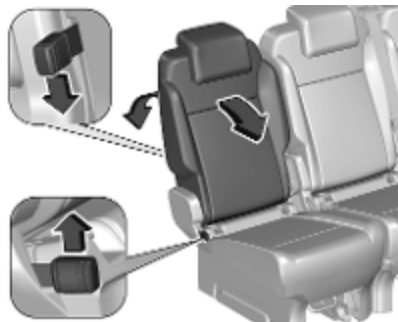


2. Pressionar as alavancas para bloquear as armações dianteiras e inclinar o banco para trás até engatar.
3. Repor o encosto do banco na posição normal.

### Bancos traseiros em calhas

Os bancos simples e o banco corrido podem ser movidos individualmente para a frente e para trás. O encosto do banco corrido está dividido.

### Inclinação do encosto do banco



Puxar a alavanca dianteira ou pressionar a alavanca traseira para desengatar e ajustar o encosto do banco.

Soltar a alavanca depois de obter a posição pretendida.

### Ajuste longitudinal



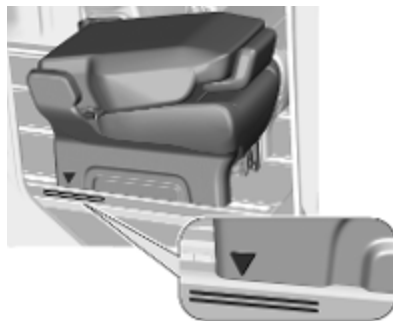
Para desengatar o banco, puxar o manípulo dianteiro para cima ou puxar o laço na traseira sem ir além do ponto de resistência.

Deslizar o banco para a frente ou para trás.

### Ajuste longitudinal de fila com banco corrido

Para mover o banco corrido ou o banco simples ao longo do comprimento total da calha, rebater o encosto do banco para a posição de mesa.

Desengatar e mover o banco puxando o laço na traseira sem ir além do ponto de resistência.

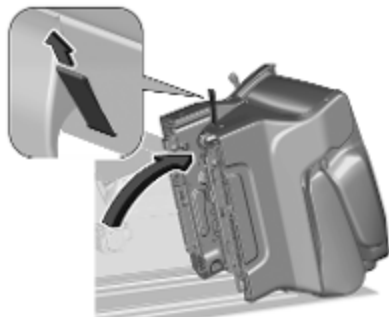


A seta tem de estar posicionada dentro da marca.

Levantar o encosto do banco para cima.

**Remoção**

1. Rebater o encosto do banco para baixo para a posição de mesa.



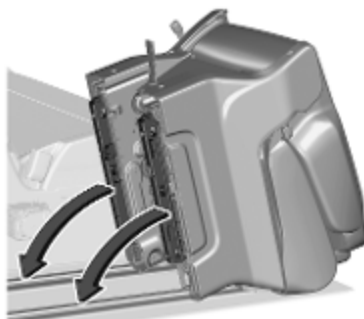
2. Puxar o laço na traseira além do ponto de resistência e inclinar o banco para a frente.
3. Remover o banco.

**Atenção**

Não utilizar o laço para levantar o banco.

**Instalação**

1. O laço na traseira tem de estar na posição de desengate.



2. Colocar a dianteira do banco nas calhas e em seguida inclinar a traseira para baixo.

**Atenção**

Não utilizar o laço para levantar o banco.

3. Deslizar o banco até engatar.
4. Levantar o encosto do banco para cima.

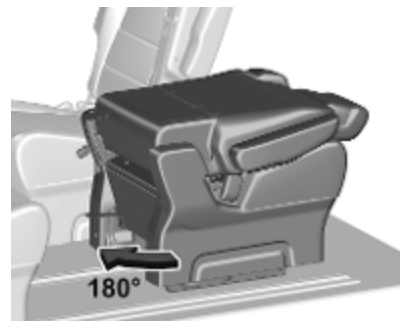
**Posição de descanso**

Os bancos simples em calhas podem ser colocados virados para a frente ou para trás.

**Atenção**

Evitar o contacto entre dois bancos. Isto pode causar um desgaste significativo das partes em contacto.

1. Rebater o encosto do banco para baixo para a posição de mesa.
2. Puxar o laço na traseira além do ponto de resistência.



3. Levantar ligeiramente e rodar o banco 180° até engatar.
4. Levantar o encosto do banco para cima.

## Cintos de segurança



Os cintos bloqueiam durante acelerações ou desacelerações bruscas do veículo, mantendo os ocupantes na posição sentada. Assim, o risco de ferimento é consideravelmente reduzido.

### **⚠️ Aviso**

Apertar o cinto de segurança antes de cada viagem.

Na eventualidade de um acidente, os ocupantes que não usem cintos de segurança põem em

perigo a vida dos restantes ocupantes e a sua própria integridade física.

Os cintos de segurança estão concebidos para serem utilizados apenas por uma pessoa de cada vez. Sistema de segurança para crianças ⇨ 70.


Periodicamente, verificar todos os componentes do cinto de segurança para ver se funcionam bem, não apresentam danos nem sujidade.

Os componentes danificados devem ser substituídos. Após um acidente, os cintos de segurança e os pré-tensores devem ser substituídos por uma oficina.

### **Advertência**

Certificar-se de que os cintos não são danificados por sapatos ou objectos com arestas vivas, nem ficam presos. Evitar sujar os carretos de inércia dos cintos.

## Aviso do cinto de segurança

Cada banco está equipado com um aviso do cinto de segurança, indicado por uma luz de aviso  para o respetivo banco no painel de instrumentos e no compartimento de arrumação no teto.

Aviso cinto de segurança ⇨ 115.

## Limitadores de força nos cintos


A pressão sobre o corpo é reduzida por uma libertação gradual do cinto durante uma colisão.

## Pré-tensores dos cintos

Em caso de colisão frontal, traseira ou lateral de uma certa gravidade, os cintos de segurança dianteiros e traseiros são apertados. Os cintos de segurança dianteiros são apertados por dois pré-tensores por banco. Os cintos de segurança traseiros exteriores são apertados por um pré-tensor por banco.

**⚠ Aviso**

O manuseamento incorrecto (por exp. desmontagem ou instalação de cintos) pode fazer accionar os pré-tensores dos cintos.

O disparo dos os pré-tensores é indicado pelo acendimento permanente do indicador de controlo .

Airbag e pré-tensores dos cintos  
↪ 116.

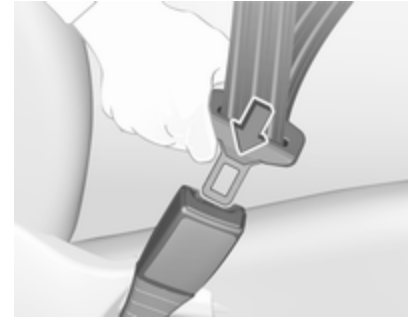
Os pré-tensores accionados têm de ser substituídos por uma oficina. Os pré-tensores dos cintos só podem ser accionados uma vez.

**Advertência**

Não colar ou montar acessórios ou outros objectos que possam interferir com o funcionamento dos pré-tensores dos cintos de segurança. Não fazer quaisquer alterações nos componentes dos pré-tensores dos cintos de segurança, uma vez que isto invalida a autorização de utilização do respetivo veículo.

**Cinto de segurança de três pontos****Apertar**


Puxar o cinto do enrolador, colocá-lo na diagonal sem torcer sobre o corpo e inserir a lingueta no fecho. Apertar a faixa do cinto que passa pelo abdómen regularmente enquanto conduz, puxando a faixa que passa pelo ombro.

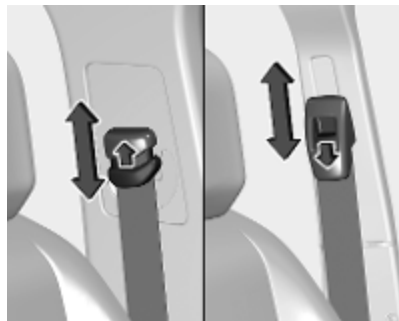


Vestuário largo ou volumoso impede que o cinto fique bem ajustado ao corpo. Não colocar objectos, como por exemplo, malas de mão ou telemóveis, entre o cinto e o corpo.

**⚠ Aviso**

O cinto não deve ficar assente sobre objectos rígidos ou frágeis que estejam em bolsos do vestuário.

Aviso do cinto de segurança   
↪ 115, ↪ 122.

**Ajuste da altura**

Premir o botão de desengate e mover o ajustador de altura para cima ou para baixo até engatar na posição pretendida.



Ajustar a altura de forma a que o cinto fique sobre o ombro. Não deve ficar sobre a garganta ou parte superior do braço.

Não ajustar durante a condução.

**Cintos de segurança nos bancos traseiros e banco corrido**

O enrolador pode estar situado no encosto do banco.

## Desapertar



Para desapertar o cinto de segurança, pressionar o botão vermelho no fecho do cinto.

## Utilização do cinto de segurança durante a gravidez



### ⚠Aviso

A faixa que passa pelo abdómen deve ser colocada o mais abaixo possível, por cima da pélvis para evitar pressão sobre o abdómen.

## Sistema de airbags

O sistema de airbag é composto por uma variedade de sistemas individuais, conforme o âmbito do equipamento.

Quando accionados, os airbags são insuflados em milésimos de segundo. São também rapidamente desinsuflados, o que faz com que muitas vezes nem sejam notados durante uma colisão.

### ⚠Aviso

O sistema de airbags dispara de forma explosiva, as reparações devem ser realizadas apenas por pessoal especializado.

### ⚠Aviso

Adicionar acessórios que alteram o quadro, o sistema de para-choques, a altura, a extremidade dianteira ou a chapa lateral do veículo poderá impedir o funcionamento correto do sistema


de airbags. O funcionamento do sistema de airbags também pode ser afetado pela alteração de quaisquer elementos dos bancos dianteiros, cintos de segurança, módulo dos sensores e de diagnóstico dos airbags, volante, painel de instrumentos, juntas de vedações das portas, incluindo os altifalantes, qualquer um dos módulos de airbags, friso do tejadilho ou coluna, sensores dianteiros, sensores de colisão lateral ou fios elétricos do sistema de airbags.

#### Advertência

Os sistemas electrónicos dos airbags e dos pré-tensores dos cintos encontram-se na área da consola central. Não colocar objectos magnéticos nessa área. Não colar nada nas tampas dos airbags nem tapá-las com outros materiais. Mandar substituir as coberturas danificadas numa oficina.

Cada airbag é accionado uma só vez. Os airbags accionados devem ser substituídos por uma oficina. Além disso, poderá ser necessário mandar substituir o volante, o painel de instrumentos, partes do apainelamento, as borrachas das portas, manípulos e bancos.

Não fazer alterações no sistema de airbags, pois isso invalida a autorização de utilização.

Indicador de controlo  do sistema de airbags ⇨ 116.

#### Sistemas de retenção para crianças no banco de passageiro dianteiro com sistemas de airbags

Aviso de acordo com ECE R94.02:



**EN:** NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**FR:** NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui,

sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

**ES:** NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**RU:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

**NL:** Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

**DA:** Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

**SV:** Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

**FI:** ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

**NO:** Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

**PT:** NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

**IT:** Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da

AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

**EL:** ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

**PL:** NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

**TR:** Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

**UK:** НИКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад,

на сидінні з УВИМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЬОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

**HU:** SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

**HR:** NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

**SL:** NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

**SR:** NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM

JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

**MK:** НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

**BG:** НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

**RO:** Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

**CS:** NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM

AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNĚMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

**SK:** NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

**LT:** JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemas sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAJKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

**LV:** NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

**ET:** ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

**MT:** QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

**GA:** Ná húsáid srian sábháilteachta linbh cúil RIAMH ar shuíochán a bhfuil mála aeir ag feidhmiú os a chomhair. Tá baol BÁIS nó GORTÚ DONA don PHÁISTE ag baint leis.

Além do aviso exigido pela norma ECE R94.02, por razões de segurança um sistema de retenção para crianças virado para a frente apenas deve ser utilizado de acordo com as instruções e restrições indicadas na tabela ↗ 73.

A etiqueta do airbag está situada de ambos os lados da pala pára-sol do passageiro dianteiro.

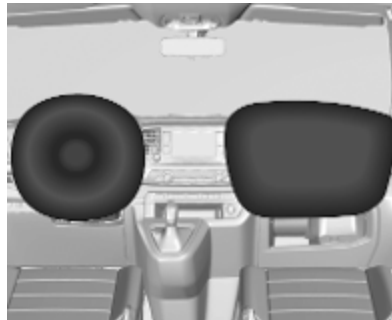
Desactivação de airbag ↗ 69.

## Sistema do airbag frontal

O sistema de airbags dianteiros é composto por um airbag no volante e um no painel de instrumentos no lado

do passageiro dianteiro. Esses airbags podem ser identificados pela palavra **AIRBAG**.

O sistema de airbag dianteiro dispara no caso de impacto frontal de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.



Os airbags cheios amortecem o impacto, reduzindo consideravelmente o risco de ferimentos na parte superior do corpo e cabeça dos passageiros da frente.

## ⚠ Aviso

A protecção só é a ideal se o banco estiver na posição correcta.

Posição do banco ↗ 49.

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Colocar o cinto de segurança correctamente e apertá-lo bem. Só então os airbags estão aptos a disponibilizar protecção.

## Sistema de airbag lateral



O sistema de airbag lateral é composto por um airbag em cada encosto dos bancos dianteiros. Esses airbags podem ser identificados pela palavra **AIRBAG**.

O sistema de airbag lateral dispara no caso de impacto lateral de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.



Os airbags cheios amortecem o impacto, reduzindo consideravelmente o risco de ferimentos na parte superior do corpo e da pélvis, no caso de colisão lateral.

### ⚠ Aviso

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

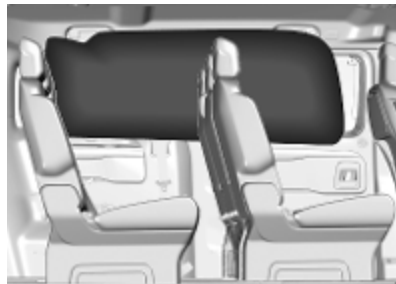
### Advertência

Utilizar apenas capas de bancos aprovadas para o veículo em questão. Ter cuidado para não tapar os airbags.

## Sistema de airbag de cortina

O sistema de airbags de cortina é composto por um airbag montado na estrutura do tejadilho, um de cada lado.

O sistema de airbag de cortina dispara no caso de impacto lateral de determinada gravidade. A ignição tem de estar ligada.



Os airbags cheios amortecem o impacto, reduzindo consideravelmente o risco de ferimentos na cabeça, no caso de impacto lateral.

### ⚠ Aviso

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Os ganchos existentes nas pegas da estrutura do tejadilho são apenas adequados para pendurar peças de roupa leves, sem cabides. Não ter itens nessas peças de vestuário.

## Desativação de airbag

O sistema de airbags do passageiro dianteiro deve ser desactivado para o sistema de retenção para crianças no banco do passageiro de acordo com as instruções fornecidas na tabela ⇨ 73.

Quando o banco do passageiro dianteiro está na posição rebatida, o sistema de airbags do passageiro dianteiro deve ser desactivado.




Rebatimento dos bancos ⇨ 53.

O sistema de airbag lateral e os sistemas de airbag de cortina, os pré-tensores do cinto e todos os sistemas de airbag do condutor permanecerão activos.



O sistema de airbags do passageiro dianteiro pode ser desactivado através de um interruptor no painel de instrumentos do lado do passageiro.

Utilizar a chave de ignição para seleccionar a posição:


- OFF   $\frac{1}{2}$  : o airbag do passageiro dianteiro é detetado e não se enche em caso de colisão, a luz de aviso OFF   $\frac{1}{2}$  fica acesa continuamente na consola central
- ON  : airbag para passageiro da frente está activo


### Perigo

Desativar o airbag do passageiro em combinação com a utilização de um sistema de retenção para crianças, sujeito às instruções e restrições indicadas nas tabelas ⇨ 73.

Caso contrário, há o risco de ferimentos fatais para uma pessoa sentada no banco do passageiro dianteiro com o airbag desactivado.




Se o indicador de controlo  acende durante aprox. 60 segundos após a ignição ter sido ligada, o sistema de airbag do passageiro dianteiro disparará em caso de colisão.

Se a luz de aviso  se acender depois de a ignição ser ligada, o sistema de airbags do passageiro dianteiro está desativado.

Permanece acesa enquanto o airbag estiver desativado.

Alterar estado apenas quando o veículo está parado com a ignição desligada.

O seu estado permanece o mesmo até à próxima mudança.

Se  for indicado permanentemente no conjunto de instrumentos, há uma avaria no sistema de airbags.

Recorrer à ajuda de uma oficina. Os airbags e pré-tensores dos cintos pode não se accionar no caso de acidente.

Luz de aviso para os airbags e pré-tensores dos cintos ⇨ 116.

Luz de aviso para desactivação do airbag ⇨ 116.

## Sistemas de segurança para crianças

### Sistemas de retenção para crianças

#### Perigo

Em caso de utilização de um sistema de retenção para crianças virado para trás no banco do passageiro dianteiro, o sistema de airbags do passageiro dianteiro deve ser desactivado. Isto aplica-se igualmente a determinados sistemas de retenção para crianças conforme indicados nas tabelas ⇨ 73.

Desactivação de airbag ⇨ 69.

Etiqueta do airbag ⇨ 63.

Recomendamos um sistema de retenção para crianças que esteja concebido especificamente para o veículo. Para mais informações, contactar a oficina.

Quando está a ser utilizado um sistema de segurança para crianças, é favor ter atenção às instruções de montagem e utilização que se seguem, assim como às instruções fornecidas com o sistema de retenção para crianças.

Com um banco de criança instalado, poderá não ser permitido utilizar um ou mais bancos na mesma fila.

Cumprir sempre a legislação local ou nacional. Em alguns países, é proibido utilizar sistemas de segurança para crianças em alguns bancos.

O sistema de retenção para crianças pode ser apertado com:

- Cinto de segurança de três pontos
- Suportes ISOFIX
- Top-tether

### Cinto de segurança de três pontos

Os sistemas de retenção para crianças podem ser apertados utilizando um cinto de segurança de três pontos. Consoante o tamanho

dos sistemas de retenção para crianças utilizados e o equipamento do veículo, é possível fixar até seis sistemas de retenção para crianças nos bancos traseiros. Depois de apertar o sistema de retenção para crianças, é necessário apertar o cinto de segurança.

Locais de instalação dos sistemas de segurança para crianças ⇨ 73.

### Suportes ISOFIX



Fixar os sistemas de retenção para crianças ISOFIX aprovados para o veículo aos suportes ISOFIX. As posições do sistema de retenção

para crianças ISOFIX específicas para o veículo são indicadas na tabela ISOFIX ⇨ 73.

Os suportes ISOFIX estão situados por cima do símbolo i-Size na cobertura do banco.

Um sistema de retenção para crianças i-Size é um sistema de retenção para crianças ISOFIX universal de acordo com o Regulamento N.º 129 das Nações Unidas.


Podem ser utilizados todos os sistemas de retenção para crianças i-Size em qualquer banco de veículo adequado para i-Size, tabela i-Size ⇨ 73.

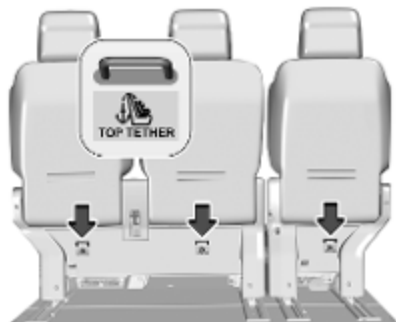
Deve ser utilizada uma cinta Top-tether ou uma perna de apoio em complemento dos suportes ISOFIX.



Os bancos para crianças i-Size e os bancos do veículo com aprovação i-Size estão assinalados com o símbolo i-Size (ver ilustração).

### Pontos de fixação do tirante superior

Os pontos de fixação do tirante superior estão identificados com o símbolo  para cadeirinha de criança.



Além dos suportes de montagem ISOFIX, prender a cinta do tirante superior nos pontos de fixação do tirante superior.

Os sistemas de retenção para crianças ISOFIX com posições de categoria universal estão assinalados na tabela com IUF  
↗ 73.

### Seleccionar o sistema correcto

Os bancos traseiros são o local mais conveniente para aplicar um sistema de segurança para crianças.

As crianças devem viajar viradas para a parte traseira do veículo até o mais tarde que for possível. Assim, garante-se que a espinha dorsal da criança, que ainda é muito frágil, sofre menos pressão no caso de um acidente.

Os sistemas de retenção para crianças adequados cumprem os regulamentos UN/ECE válidos. Verifique a legislação e regulamentação local quanto ao uso obrigatório de sistemas de retenção para crianças.

Os sistemas de retenção para crianças indicados a seguir são recomendados para as seguintes classes de peso:

- **Grupo 0+:**  
Römer Baby-Safe Plus instalado na posição virada para trás com ou sem base ISOFIX para crianças de até 13 kg
- **Grupo I:**  
RÖMER Duo Plus ISOFIX com ou sem ISOFIX e Top-tether para crianças dos 9 kg aos 18 kg
- **Grupo II, Grupo III:**  
Römer Kidfix XP com ou sem ISOFIX para crianças dos 15 kg aos 36 kg  
A criança está presa pelo cinto de segurança.  
A instalação apenas é permitida nos bancos traseiros exteriores. É necessário remover o encosto de cabeça.
- **Grupo II, Grupo III:**  
Graco Booster para crianças dos 15 kg aos 36 kg  
A criança está presa pelo cinto de segurança.

A instalação é permitida no banco do passageiro dianteiro ou nos bancos traseiros.

Certificar-se que o sistema de segurança para crianças que vai ser montado é compatível com o tipo de veículo.

Certificar-se de que o local da montagem do sistema de retenção para crianças no veículo é correcto; consultar as tabelas seguintes.

Só permitir que as crianças entrem ou saiam do veículo pelo lado oposto ao trânsito.

Quando o sistema de segurança para crianças não está a ser utilizado, fixar a cadeirinha com um cinto de segurança ou retirá-la do veículo.

### Advertência

Não colar nada nos sistemas de segurança para crianças nem tapá-los com outros materiais.

Um sistema de segurança para crianças que tenha sido sujeito a tensão num acidente deve ser substituído.

## Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças

Opções previstas para a fixação de um sistema de retenção para crianças com cinto de segurança de três pontos

Vivaro, sem terceira fila de bancos

No banco do passageiro dianteiro, airbag do passageiro desativado

Classe de peso	Banco simples; banco corrido (banco exterior)		banco corrido (banco central)
	Grupo 0, Grupo 0+: até 13 kg	U <sup>1,2</sup>	
Grupo I: 9 até 18 kg	U <sup>1,2</sup>	X	
Grupo II: de 15 a 25 kg	U <sup>1,2</sup>	X	
Grupo III: de 22 a 36 kg	U <sup>1,2</sup>	X	

Classe de peso	Nos bancos da segunda fila <sup>6</sup>
Grupo 0, Grupo 0+: até 13 kg	U <sup>3</sup>
Grupo I: 9 até 18 kg	U <sup>3,4</sup>
Grupo II: de 15 a 25 kg	U <sup>3,4</sup>
Grupo III: de 22 a 36 kg	U <sup>3,4</sup>

## 74 Bancos, sistemas de segurança

### Zafira Life, Vivaro com terceira fila de bancos

Classe de peso	No banco do passageiro dianteiro		
	Banco simples; banco corrido (banco exterior)		banco corrido (banco central)
	airbag activado	airbag desactivado	
Grupo 0, Grupo 0+: até 13 kg	X	U <sup>1,2</sup>	X
Grupo I: 9 até 18 kg	UF	U <sup>1,2</sup>	X
Grupo II: de 15 a 25 kg	UF	U <sup>1,2</sup>	X
Grupo III: de 22 a 36 kg	UF	U <sup>1,2</sup>	X

Classe de peso	Nos bancos traseiros (fila 2 e 3)
Grupo 0, Grupo 0+: até 13 kg	U <sup>3,5</sup>
Grupo I: 9 até 18 kg	U <sup>3,4,5</sup>
Grupo II: de 15 a 25 kg	U <sup>3,4,5</sup>
Grupo III: de 22 a 36 kg	U <sup>3,4,5</sup>

U : adequação universal para sistemas de retenção para crianças virados para a frente ou para trás em conjunto com cinto de segurança de três pontos

UF : adequação universal para sistemas de retenção para crianças virados para a frente em conjunto com cinto de segurança de três pontos

X : nenhum sistema de retenção para crianças autorizado para este grupo de peso

- 
- 1 : deslocar o banco para a frente o necessário e regular a inclinação do encosto do banco o necessário para uma posição vertical, no sentido de garantir que o cinto possa correr para a frente a partir do ponto de fixação superior
  - 2 : ajustar a inclinação do encosto do banco conforme necessário para uma posição vertical a fim de garantir que o cinto de segurança fica esticado no lado da fivela
  - 3 : mover o banco respetivo à frente do sistema de retenção para crianças para a frente conforme necessário e ajustar a inclinação do respetivo encosto do banco conforme necessário para uma posição vertical
  - 4 : ajustar o encosto de cabeça respetivo conforme pretendido ou remover, se necessário
  - 5 : bancos simples: com um banco de criança instalado no banco central, não é permitido utilizar os bancos exteriores
  - 6 : banco corrido fixo; o rebatimento do banco corrido aguarda aprovação

## Opções de montagem permitidas para equipar um sistema de retenção para crianças ISOFIX com suportes ISOFIX

## Vivaro

Classe de peso	Classe por altura	No banco do passageiro dianteiro	Nos bancos da segunda fila <sup>6</sup> com banco corrido de passageiros em frente		Nos bancos da segunda fila <sup>6</sup> com banco de passageiro simples em frente		Nos bancos da segunda fila (bancos simples)
			Bancos exteriores	banco do meio	Bancos exteriores	banco do meio	
Grupo 0: até 10 kg	F	X	X	X	IL <sup>3,4</sup>	X	X
	G	X	X	X	IL <sup>3,4</sup>	X	IL <sup>2</sup>
Grupo 0+: até 13 kg	C	X	X	X	IL <sup>3,4</sup>	X	IL <sup>2</sup>
	D	X	X	X	IL <sup>3,4</sup>	X	IL <sup>2</sup>
	E	X	X	X	IL <sup>3,4</sup>	X	IL
Grupo I: 9 até 18 kg	C	X	X	X	IL <sup>3,4</sup>	X	IL <sup>2</sup>
	D	X	X	X	IL <sup>3,4</sup>	X	IL <sup>2</sup>
	A	X	IUF <sup>3,4</sup>	X	IUF <sup>3,4</sup>	X	IUF, IL
	B	X	IUF <sup>3,4</sup>	X	IUF <sup>3,4</sup>	X	IUF, IL
	B1	X	IUF <sup>3,4</sup>	X	IUF <sup>3,4</sup>	X	IUF, IL

---

Classe de peso	Classe por altura	Nos bancos da terceira fila	
		Banco traseiro fixo e banco corrido	Banco corrido monobloco fixo
Grupo 0: até 10 kg	F	X	X
	G	X	X
Grupo 0+: até 13 kg	C	X	X
	D	X	X
	E	X	X
Grupo I: 9 até 18 kg	C	X	X
	D	X	X
	A	IUF, IL <sup>4,5</sup>	X
	B	IUF, IL <sup>4,5</sup>	X
	B1	IUF, IL <sup>4,5</sup>	X

---

## Zafira Life

Classe de peso	Classe por altura	No banco do passageiro dianteiro	Nos bancos da segunda fila		
			bancos fixos, banco corrido	1/3 - 2/3 bancos corridos em calhas	Bancos simples em calhas <sup>5</sup>
Grupo 0: até 10 kg	F	X	X	IL <sup>1,2,3</sup>	X
	G	X	IL <sup>1,2</sup>	IL <sup>1,2,3</sup>	X
Grupo 0+: até 13 kg	C	X	IL <sup>2</sup>	IL	IL <sup>3</sup>
	D	X	IL <sup>2</sup>	IL	IL
	E	X	IL	IL	IL
Grupo I: 9 até 18 kg	C	X	IL <sup>2</sup>	IL	IL <sup>3</sup>
	D	X	IL <sup>2</sup>	IL	IL
	A	X	IUF, IL <sup>4</sup>	IUF, IL <sup>4</sup>	IUF, IL <sup>4</sup>
	B	X	IUF, IL <sup>4</sup>	IUF, IL <sup>4</sup>	IUF, IL <sup>4</sup>
	B1	X	IUF, IL <sup>4</sup>	IUF, IL <sup>4</sup>	IUF, IL <sup>4</sup>

Classe de peso	Classe por altura	Nos bancos da terceira fila			
		Banco traseiro fixo e banco corrido	Banco corrido monobloco fixo	1/3 - 2/3 bancos corridos em calhas	Bancos simples em calhas <sup>5</sup>
Grupo 0: até 10 kg	F	X	X	IL <sup>1,2,3</sup>	X
	G	X	X	IL <sup>1,2,3</sup>	X
Grupo 0+: até 13 kg	C	X	X	X	IL <sup>3</sup>
	D	X	X	IL <sup>3</sup>	IL <sup>3</sup>
	E	X	X	IL <sup>3</sup>	IL
Grupo I: 9 até 18 kg	C	X	X	X	IL <sup>3</sup>
	D	X	X	IL <sup>3</sup>	IL <sup>3</sup>
	A	IUF, IL <sup>4,5</sup>	X	IUF, IL <sup>4</sup>	IUF, IL <sup>4</sup>
	B	IUF, IL <sup>4,5</sup>	X	IUF, IL <sup>4</sup>	IUF, IL <sup>4</sup>
	B1	IUF, IL <sup>4,5</sup>	X	IUF, IL <sup>4</sup>	IUF, IL <sup>4</sup>

IL : adequado para sistemas de retenção especiais ISOFIX das categorias "veículo específico", "restrito" ou "semiuniversal". O sistema de retenção ISOFIX deve estar aprovado para o tipo de veículo específico (consultar a lista de tipos de veículos do sistema de retenção para crianças)

IUF : adequado para sistemas de retenção para crianças virados para a frente ISOFIX de categoria universal aprovados para utilização nesta classe de peso

X : nenhum sistema de retenção para crianças ISOFIX aprovado nesta classe de peso

<sup>1</sup> : com um banco de criança instalado, poderá não ser permitido utilizar um ou mais bancos na mesma fila

<sup>2</sup> : instalação possível unicamente atrás do banco do condutor

- 3 : deslocar o respectivo banco dianteiro à frente do sistema de retenção para crianças para a frente o necessário
- 4 : ajustar o encosto de cabeça respetivo conforme pretendido ou remover, se necessário
- 5 : com um banco de criança instalado no banco central, não é permitido utilizar os bancos exteriores
- 6 : banco corrido fixo; o rebatimento do banco corrido aguarda aprovação

**Classe por altura e dispositivo de cadeirinha ISOFIX**

- A - ISO/F3 : sistema de retenção para crianças virado para a frente para crianças de tamanho máximo na classe de peso dos 9 aos 18 kg
- B - ISO/F2 : sistema de retenção para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe de peso dos 9 aos 18 kg
- B1 - ISO/F2X : sistema de retenção para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe de peso dos 9 aos 18 kg
- C - ISO/R3 : sistema de retenção para crianças virado para trás para crianças de tamanho máximo na classe de peso até aos 18 kg
- D - ISO/R2 : sistema de retenção para crianças virado para trás para crianças mais pequenas na classe de peso até aos 18 kg
- E - ISO/R1 : sistema de retenção para crianças virado para trás para crianças pequenas na classe de peso até aos 13 kg
- F - ISO/L1 : sistema de retenção para crianças virado para o lado esquerdo (alcofa)
- G - ISO/L2 : sistema de retenção para crianças virado para o lado direito (alcofa)

## Arrumação

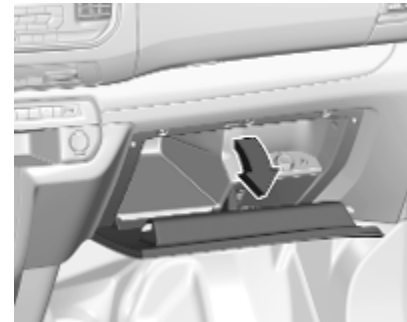
<b>Compartimentos de arrumação ...</b>	<b>81</b>
Porta-luvas .....	81
Suporte para bebidas .....	82
Arrumação na parte dianteira do veículo .....	83
Compartimento de arrumação por baixo do banco .....	83
<b>Bagageira .....</b>	<b>84</b>
Cobertura da bagageira .....	85
Olhais de fixação .....	85
Indicações para o carregamento do veículo .....	86
Rede de segurança .....	88
<b>Funcionalidades de armazenamento adicionais .....</b>	<b>90</b>
Plataforma rebatível .....	90
Mesa .....	91
<b>Sistema de bagageira de tejadilhinho .....</b>	<b>94</b>
Bagageira de tejadilhinho .....	94
<b>Indicações de carregamento .....</b>	<b>95</b>

## Compartimentos de arrumação

### ⚠ Aviso

Não arrumar objectos pesados ou objectos afiados nos compartimentos de arrumação. Caso contrário, os ocupantes do veículo podem ficar feridos devido à projecção de objectos na eventualidade de uma travagem de emergência, uma mudança súbita de direcção ou um acidente.

## Porta-luvas



Para abrir o porta-luvas puxar o manípulo.

Algumas versões têm uma tomada, entrada AUX e o interruptor para a desativação do airbag do passageiro dianteiro no compartimento de arrumação.

O porta-luvas deve estar fechado durante a condução.

## Suporte para bebidas

### Suporte para bebidas dianteiro



Existem suportes para bebidas nas zonas laterais do painel de instrumentos.

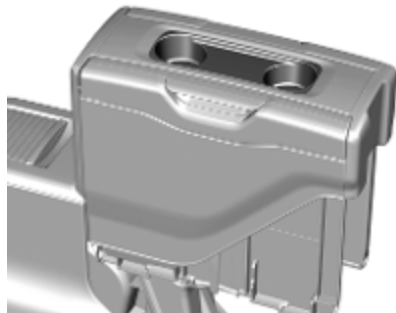
### Suporte para bebidas traseiro



Pode haver um suporte para bebidas para a segunda fila de bancos no compartimento de arrumação situado ao nível dos pés.



Podem haver suportes para bebidas para os bancos da terceira fila nas zonas laterais da bagageira.



Rebater para cima a mesa multifuncional.

Mesa multifuncional ⇨ 91.

## Arrumação na parte dianteira do veículo



Para abrir o compartimento de arrumação, premir o botão e abrir a tampa.

Algumas versões possuem um porta-luvas refrigerado no compartimento de arrumação.



Para abrir o compartimento de arrumação, premir o botão e abrir a tampa.

Tabuleiro rebatível ⇨ 90.

## Compartimento de arrumação por baixo do banco

### Caixa de arrumação



Poderá haver uma caixa de arrumação por baixo do banco corrido central junto ao banco do condutor. Levantar a almofada do banco puxando o manípulo.



Poderá haver uma caixa de arrumação por baixo do banco corrido central e esquerdo. Levantar a almofada do banco.

Consoante a versão, a caixa de arrumação pode ser removida da retaguarda para acomodar objetos compridos.

## Bagageira

Consoante a versão, a área da bagageira pode ser aumentada rebatendo para cima ou removendo os bancos das segunda e terceira filas.

### Versão do veículo com bancos corridos nas segunda e terceira filas

Durante a carga, é necessário respeitar os seguintes pontos:

- Guardar objetos apenas nos bancos da terceira fila rebatidos para baixo para a posição de mesa, quando os bancos da segunda fila também estiverem rebatidos para a baixo para a posição de mesa.



- Banco corrido na segunda ou terceira fila na posição inclinada: o banco exterior não deve estar ocupado.



- Banco corrido simples na segunda ou terceira fila na posição inclinada: o banco central não deve estar ocupado.



- Banco na segunda fila rebatido para baixo para a posição de mesa: o banco respetivo na terceira fila não deve estar ocupado.



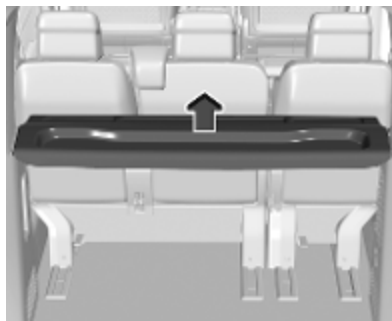
- Banco na segunda fila na posição inclinada: o banco respetivo na terceira fila não deve estar ocupado.

Rebater o banco do passageiro ⇨ 53.

Rebater ou remover os bancos traseiros ⇨ 56.

## Cobertura da bagageira

Não colocar quaisquer objectos na tampa.



Levantar a cobertura da bagageira para removê-la.

Para instalar a cobertura da bagageira, inseri-la nos retentores de ambos os lados.

## Olhais de fixação



Os olhais de fixação são concebidos para prender itens e evitar que deslizem, p. ex. cintas de fixação ou rede de bagagem.

Poderão existir olhais de fixação no piso do veículo. O número e a localização dos olhais de fixação poderá variar consoante o veículo.

## Indicações para o carregamento do veículo

### Aba por trás do banco do passageiro

Consoante a versão, uma divisória atrás dos bancos dianteiros protege o condutor e os passageiros dianteiros contra o risco de movimento da carga.

Poderá haver uma aba na divisória por trás do banco do passageiro que pode ser removida para acomodar objetos compridos.

Se o banco do passageiro exterior for rebatido e a aba estiver aberta, o banco central tem de permanecer desocupado.

#### Remover a aba

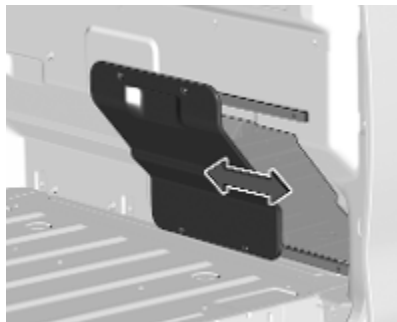


1. Desengatar o dispositivo de fixação, baixar a aba e removê-la.
2. Arrumar a aba por baixo do banco do condutor.



Rodar o dispositivo de fixação para cima. Colocar as dobradiças da aba no respetivo compartimento, levantar a aba e fechar o dispositivo de fixação.

#### Deslizar a aba



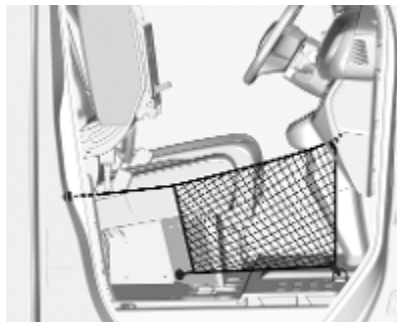
Deslizar a aba para o lado. É mantida na posição por ímanes.

#### Encaixar a rede de proteção

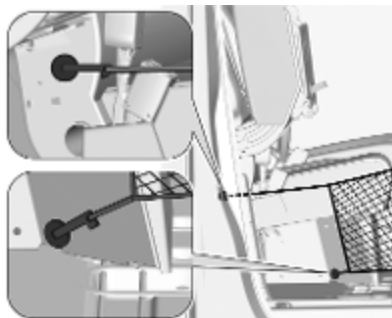
A rede de proteção deve ser instalada sempre que o banco corrido do lado do passageiro dianteiro for rebatido e a aba da divisória estiver aberta.

1. Levantar a almofada do banco corrido do lado do passageiro dianteiro.

Rebatimento dos bancos ⇨ 53.



2. Prender a rede como se mostra na figura.



3. Encaixar a fixação na abertura. Para bloquear a fixação, rodá-la no sentido dos ponteiros do relógio um quarto de volta.



4. Prender os ganchos aos olhais de fixação no porta-luvas e no piso.

Após o transporte, remover a rede de proteção e rebater o banco.

### Banco corrido da segunda fila no veículo comercial

O banco corrido da segunda fila pode ser rebatido para aumentar a bagageira.

#### ⚠ Aviso

Ao ajustar ou rebater os bancos, manter as mãos e os pés afastados da área em movimento. Risco de ferimentos.

Garantir que não há objetos nos pontos de fixação ou nas calças.

Nunca ajuste os bancos ao conduzir, uma vez que poderão mover-se de forma incontrolável.

Conduza sempre com os bancos e encostos engatados.

## Rebater



1. Inclinarem os encostos de cabeça para a frente.  
Puxar o laço para cima para desbloquear o banco corrido.
2. Levantar o banco corrido pelo manípulo e rebater o banco corrido para a frente até engatar.

## Repor na posição normal



1. Para repor o banco corrido na posição original, puxar o laço para desbloqueá-lo.
2. Segurar no manípulo para inclinar o banco corrido para trás até engatar na posição original.  
Inclinarem os encostos de cabeça para cima.

## Rede de segurança

## Rede de segurança por trás dos bancos

Consoante a versão, a rede de segurança pode ser instalada por trás dos bancos da segunda fila, dos bancos da terceira fila ou dos bancos dianteiros.

Para aumentar a capacidade de carga, os bancos por trás da rede de segurança podem ser rebatidos ou removidos.

Bancos traseiros ⇨ 56.

Os encostos do banco em frente à rede de segurança devem ser subidos.

Não se deve transportar passageiros atrás da rede de segurança.

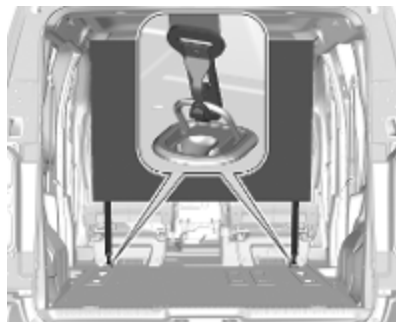
### Instalação no forro do tejadilho



1. Existem aberturas de instalação de ambos os lados do forro do tejadilho. Se estiverem presentes, abrir as coberturas.
2. Suspender e engatar a haste da rede num dos lados, comprimir a haste e suspender e engatar do outro lado.

### Instalação no piso

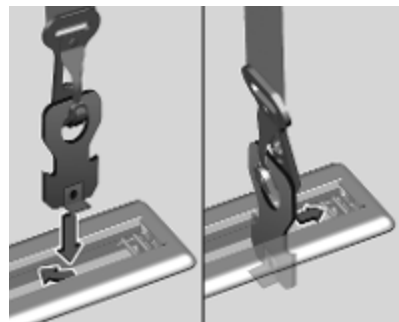
1. a) Instalação com olhais de fixação



Prender os ganchos das cintas da rede de fixação nos olhais de fixação.

Olhais de fixação ⇨ 85.

b) Instalação com bancos traseiros em calhas

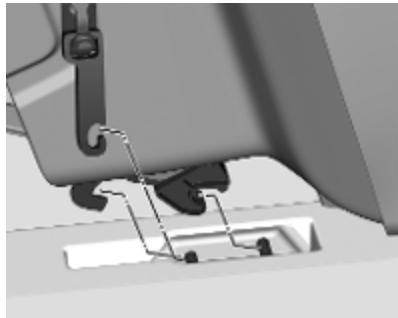


Inserir as fixações nas fixações do piso de ambos os lados. Para bloquear as fixações, rodá-la no sentido dos ponteiros do relógio um quarto de volta. Colocá-las o mais perto possível da extremidade da calha.

c) Instalação com bancos traseiros fixos



Inserir as fixações nas fixações do piso de ambos os lados.

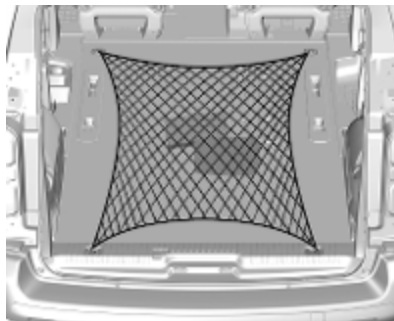


É possível instalar a rede de segurança juntamente com bancos rebatidos.

Bancos rebatidos ⇨ 56.

2. Esticar ambas as cintas, puxando pela extremidade solta.

### Rede de segurança no piso



Fixada aos olhais de fixação no piso traseiro, permite imobilizar objetos.

Olhais de fixação ⇨ 85.

## Funcionalidades de armazenamento adicionais

### Plataforma rebatível



Poderão existir tabuleiros nos encostos de cabeça dos bancos dianteiros.

Rebater o tabuleiro. O tabuleiro contém um suporte para bebidas e uma cinta para prender objetos.

Não colocar objetos duros ou pesados em cima do tabuleiro.

### Tabuleiro para documentos no encosto do banco central



O encosto do banco do passageiro dianteiro central pode conter um tabuleiro para documentos.

Rebater o tabuleiro. O tabuleiro para documentos contém um compartimento de arrumação e uma prateleira giratória.

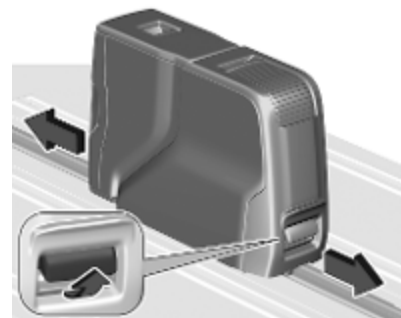
Repor a prateleira giratória para a respectiva posição original antes de levantar o tabuleiro.

### Mesa

#### Mesa multifuncional



A mesa multifuncional pode ser posicionada na segunda ou terceira fila.



Para mover a mesa multifuncional, puxar o manípulo à frente sem ir além do ponto de resistência. Deslizar a mesa multifuncional para a frente ou para trás. Soltar o manípulo quando estiver na posição pretendida. Garantir que a mesa multifuncional está engatada firmemente.

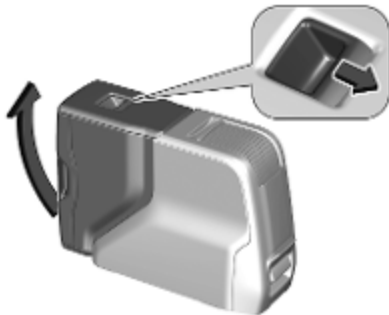
Compartimento de arrumação na mesa multifuncional



Pressionar a cobertura para abrir o compartimento de arrumação.

A carga máxima permitida é 3 kg.

Repor na posição normal



Para repor a mesa multifuncional para a posição original, puxar o manípulo na parte superior. Puxar a parte traseira para a posição vertical até engatar.

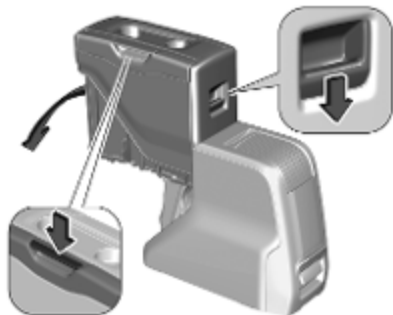


Existem mesas de ambos os lados. Puxar a mesa completamente para cima e em seguida movê-la para a posição horizontal.

Cada mesa consegue suportar uma carga máxima de 10 kg.

**Atenção**

Para evitar danificar o tampo da mesa, nunca estender a mesa quando a mesma estiver entre bancos individuais.

**Rebater**

Para arrumar a mesa, utilizar o manípulo para movê-la para trás na posição rebatida.

Para obrar a mesa multifuncional, puxar o manípulo e mover a parte traseira para baixo até engatar.

**Remoção**

Para remover a mesa multifuncional, puxar o manípulo à frente além do ponto de resistência. Remover a mesa multifuncional.

**Reinstalar**

A mesa multifuncional pode ser instalada em duas posições.



O manípulo à frente tem de estar na posição apertada. Colocar a traseira da mesa multifuncional em cima da calha e inclinar a dianteira para baixo. Deslizar a mesa multifuncional até engatar.

### **⚠ Aviso**

Nunca utilizar a mesa multifuncional na posição estendida quando o veículo estiver em movimento. Quaisquer objetos na mesa serão projetados em caso de paragem brusca ou colisão.

Garantir que a mesa multifuncional está dobrada corretamente antes de movê-la ou removê-la.

Nunca utilizar as mesas como bancos ou apoiar-se nas mesmas.

Verificar se não existem objetos a obstruir a calha e a impedir o bloqueio.

## Sistema de bagageira de tejadilho

### Bagageira de tejadilho

Por razões de segurança e para evitar danos no tejadilho, recomenda-se a utilização do sistema de porta-bagagens do tejadilho aprovado para o veículo. Para mais informações contactar a oficina.

Seguir as instruções de montagem e desmontar o porta-bagagens do tejadilho quando não estiver a ser utilizado.

A carga no tejadilho é o peso combinado das barras de tejadilho e da carga.

Indicações de carregamento ⇨ 95.

### Montagem



Fixar a bagageira de tejadilho de acordo com as instruções de instalação fornecidas com a mesma.

O número e a localização dos pontos de montagem poderá variar consoante o veículo:

### Veículos com teto de abrir



Montar duas barras de tejadilho utilizando os pontos de montagem assinalados na imagem.

Carga admissível no tejadilho L1, L2, L3 máx. 100 kg.

### Veículos sem teto de abrir



Montar três barras de tejadilho utilizando os pontos de montagem assinalados na imagem.

Carga admissível no tejadilho L1, L2, L3 máx. 150 kg.



Montar a bagageira de tejadilho utilizando os pontos de montagem assinalados na imagem.

Carga admissível no tejadilho L1 máx. 140 kg.

Carga admissível no tejadilho L2, L3 máx. 170 kg.

Dimensões do veículo ⇨ 291

### Indicações de carregamento



- Os objectos pesados colocados na bagageira devem ser empurrados contra os encostos do banco. Certificar-se de que os encostos dos bancos estão bem engatados. Se se puder empilhar objectos, os objectos mais pesados devem ficar por baixo.
- Evitar o deslizamento de objetos soltos fixando-os com cintas presas aos olhais de fixação. Olhais de fixação ⇨ 85.

- Não deixar que a carga passe para além da extremidade superior dos encostos dos bancos.
- Não colocar objetos na cobertura de bagagem traseira ou no painel de instrumentos, e não cobrir o sensor existente na parte superior do painel de instrumentos.
- A carga não deve dificultar o funcionamento dos pedais, do travão de mão e do selector das mudanças nem deve restringir a liberdade de movimentos do condutor. Não colocar no interior objectos que não sejam presos.
- Não conduzir com a bagageira aberta.

**⚠ Aviso**

Certificar-se sempre que a carga no veículo está arrumada em segurança. Caso contrário, os objectos podem deslocar-se no interior do veículo e provocar ferimentos pessoais ou danos na carga ou veículo.

- A carga útil é a diferença entre o peso bruto do veículo admissível (ver placa de identificação do veículo) e a tara CE.

Placa de identificação ⇨ 285.

Para calcular a carga, introduzir os dados para o seu veículo na tabela de pesos no início deste manual.

A tara CE inclui o peso do condutor (68 kg), bagagem (7 kg) e todos os fluidos (depósito de combustível 90% cheio).

O equipamento opcional e os acessórios aumentam a tara.

- Conduzir com carga no tejadilho aumenta a sensibilidade do veículo a ventos cruzados e afecta negativamente a manobrabilidade do veículo por aumentar o centro de gravidade do veículo. Distribuir a carga uniformemente e prendê-la bem com cintas de fixação. Ajustar a pressão dos pneus e a velocidade do veículo em conformidade com as condições de carga. Verificar e apertar as cintas frequentemente.

Não conduzir a mais de 120 km/h.

# Instrumentos, elementos de manuseamento

<b>Comandos</b> .....	<b>98</b>
Ajuste do volante .....	98
Telecomandos no volante .....	98
Buzina .....	99
Comandos do volante .....	99
Limpa-para-brisas e lava-para- -brisas .....	100
Limpa-vidros e lava-vidros do óculo traseiro .....	101
Temperatura exterior .....	102
Relógio .....	102
Tomadas .....	103
<b>Luzes de aviso, indicadores de nível e indicadores</b> .....	<b>105</b>
Conjunto de instrumentos .....	105
Velocímetro .....	110
Conta-quilómetros .....	110
Conta-quilómetros parcial .....	110
Conta-rotações .....	111
Indicador do nível de combustível .....	112

Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor .....	112
Indicador do nível do óleo de motor .....	113
Visor de serviço .....	114
Luzes de aviso .....	115
Luzes indicadoras de mudança de direção .....	115
Aviso do cinto de segurança ...	115
Airbags e pré-tensores dos cintos .....	116
Desativação do Airbag .....	116
Alternador .....	116
Luz de aviso de avaria .....	116
Indicação do próximo serviço ..	117
Parar o motor .....	117
Verificação do sistema .....	117
Sistema de travagem .....	117
Travão de mão .....	117
Sistema de travagem antibloqueio (ABS) .....	117
Mudança de velocidades .....	118
Aviso de desvio de trajetória ...	118
Controlo eletrónico de estabilidade e sistema de controlo da tração .....	118
Temperatura do líquido de arrefecimento do motor .....	118
Pré-incandescência .....	118

Filtro de escape .....	118
AdBlue .....	119
Sistema de controlo da perda de pressão dos pneus .....	119
Pressão do óleo de motor .....	119
Nível de combustível baixo ....	120
Autostop .....	120
Luz exterior .....	120
Luzes de médios .....	120
Luzes de máximos .....	120
Assistência dos máximos .....	120
Faróis de LED .....	120
Faróis de nevoeiro .....	120
Luzes de nevoeiro traseiras ....	120
Sensor de chuva .....	120
Programador de velocidade ...	121
Programador de velocidade adaptável .....	121
Veículo detetado à frente .....	121
Aviso de ângulo morto .....	121
Travagem de Emergência Ativa .....	121
Limitador de velocidade .....	122
Porta aberta .....	122
<b>Visores</b> .....	<b>122</b>
Centro de Informação do Condutor .....	122
Visor de informação .....	127
Mostrador Head-up .....	128

<b>Mensagens de falha</b> .....	130
Sinais sonoros de aviso .....	130
<b>Personalização do veículo</b> .....	131
<b>Serviços de telemática</b> .....	135
Opel Connect .....	135

## Comandos

### Ajuste do volante



Destrancar a alavanca, ajustar o volante, e depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada.

Ajustar o volante apenas quando o veículo estiver parado e o volante tiver sido destrancado.

### Telecomandos no volante



Os menus e funções do Centro de Informação do Condutor podem ser selecionados através do manípulo giratório na haste esquerda do volante.

Centro de Informação do Condutor  
 ⇨ 122.

O Sistema de informação e lazer pode ser comandado através dos telecomandos no volante.

Estão disponíveis mais informações no Manual de Informação e Lazer.

### Pás do volante



Nos veículos com caixa de velocidades automática, a mudança de velocidades pode ser comandada via + ou -.

Caixa de velocidades automática  
↪ 176.

Modo manual ↪ 178.

### Buzina



Pressione .

### Comandos do volante



O programador de velocidade, o programador de velocidade adaptável e o limitador de velocidade são comandados através o comando de ajuda ao condutor no lado esquerdo do coluna de direção.

Programador de velocidade ↪ 185.

Limitador de velocidade ↪ 189.

Programador de velocidade adaptável ↪ 193.

## Limpa-para-brisas e lava-para-brisas

### Limpa-para-brisas com intervalo de passagem ajustável



- 2** : rápido
- 1** : lento
- INT** : intervalo da passagem
- 0** : desligado

Para uma só passagem com o limpa-pára-brisas desligado, pressionar a alavanca para baixo.

Não utilizar se o pára-brisas estiver congelado.

Desligar em estações de lavagem automática.

Para ativar o modo de limpeza por passagens intermitentes na próxima vez que a ignição for ligada, pressionar a alavanca para baixo até à posição **0** e de volta para **INT**.

### Limpa-para-brisas com sensor de chuva



- 2** : rápido
- 1** : lento
- INT** : intervalo da passagem
- 0** : desligado
- AUTO** : limpeza automática com sensor de chuva

Na posição **AUTO**, o sensor de chuva deteta a quantidade de água no para-brisas e regula automaticamente a frequência do limpa-para-brisas. Para desativar o modo de limpeza automática, pressionar a alavanca para baixo novamente até à posição **AUTO**.

Se a ignição for desligada mais do que 1 minuto, o modo de limpeza automática é desativado. Para ativar o modo de limpeza automática na próxima vez que a ignição for ligada, pressionar a alavanca para baixo novamente até à posição **AUTO**.

Para uma só passagem com o limpa-para-brisas desligado, puxar a alavanca brevemente na própria direção.

Não utilizar se o pára-brisas estiver congelado.

Desligar em estações de lavagem automática.

## Lava-pára-brisas



O líquido do limpa-vidros é pulverizado no pára-brisas e o limpa-vidros faz algumas passagens.

Líquido limpa-vidros ⇨ 233.

## Funcionalidade do sensor de chuva



Manter o sensor sem pó, sujidade e gelo.

Indicador de controlo  100.


## Limpa-vidros e lava-vidros do óculo traseiro

### Limpa-vidros traseiro



**0** : desligado

 : funcionamento intermitente

 : limpa-vidros traseiro

Não utilizar se o óculo traseiro estiver congelado.


Desligar em estações de lavagem automática.

O limpa-vidros do óculo traseiro é ligado automaticamente quando o limpa-pára-brisas estiver ligado e se engatar a marcha-atrás.

A ativação ou desativação desta função pode ser alterada no menu Personalização do veículo ⇨ 131.

### Lava-pára-brisas



Defina para .

O líquido do limpa-vidros é pulverizado no óculo traseiro e o limpa-vidros faz algumas passagens.

O sistema do lava-vidros do óculo traseiro é desactivado quando o nível do líquido está baixo.

Líquido limpa-vidros ⇨ 233.

### Temperatura exterior



A ilustração mostra um exemplo.

Se a temperatura exterior descer abaixo dos 3 °C, é apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor.

#### **Aviso**

Pode já haver gelo na estrada, apesar de o visor indicar alguns graus acima dos 0 °C.

### Relógio



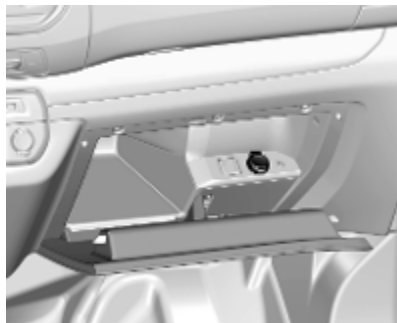
A ilustração mostra um exemplo.

A data e a hora são mostradas no Visor de Informação.

O ajuste da data e hora é descrito no Manual de Informação e Lazer.

Visor de informação ⇨ 127.

## Tomadas



Existe uma tomada de 12 V no porta-luvas.



Existe uma tomada de 12 V na consola central.



Poderá haver uma tomada de 12 V no lado inferior esquerdo da coluna B.



Poderá haver uma tomada de 12 V no friso do lado esquerdo da terceira fila.



Poderá haver outra tomada de 12 V no lado inferior esquerdo da coluna D.

Não exceder o consumo máximo de energia de 120 W.



Poderá haver uma tomada de 220 V por baixo do banco do passageiro dianteiro.

Não exceder o consumo máximo de energia de 120 W.

Com a ignição desligada, as tomadas de energia são desactivadas. Além disso, as tomadas de energia são desactivadas no caso de baixa tensão da bateria do veículo.

Os acessórios eléctricos ligados devem respeitar os requisitos de compatibilidade electromagnética da DIN VDE 40 839.

Não ligar quaisquer equipamentos acessórios de fornecimento de corrente, por exemplo aparelhos de carregamento eléctrico ou baterias. Não danificar a tomada utilizando fichas incorrectas.

Sistema Start/Stop ⇨ 166.

### Entrada USB



Existe uma entrada USB no painel de instrumentos.

Poderá haver uma entrada USB no interior do compartimento situado por cima do porta-luvas.

Na consola traseira poderá haver outra entrada USB.

As entradas USB estão preparadas para carregar dispositivos externos e fornecem uma ligação de dados ao sistema de informação e lazer. Para mais informações, consultar o Manual de Informação e Lazer.

### Advertência

As tomadas têm de ser sempre mantidas limpas e secas.

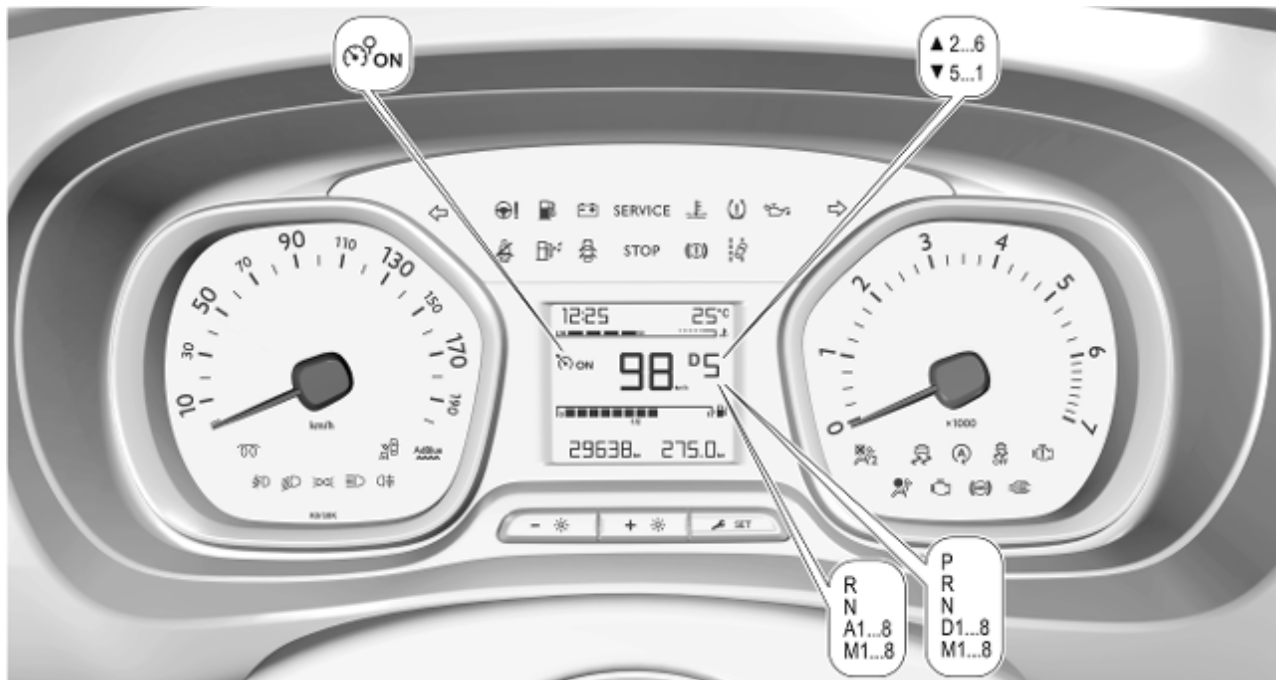
## Luzes de aviso, indicadores de nível e indicadores

### Conjunto de instrumentos

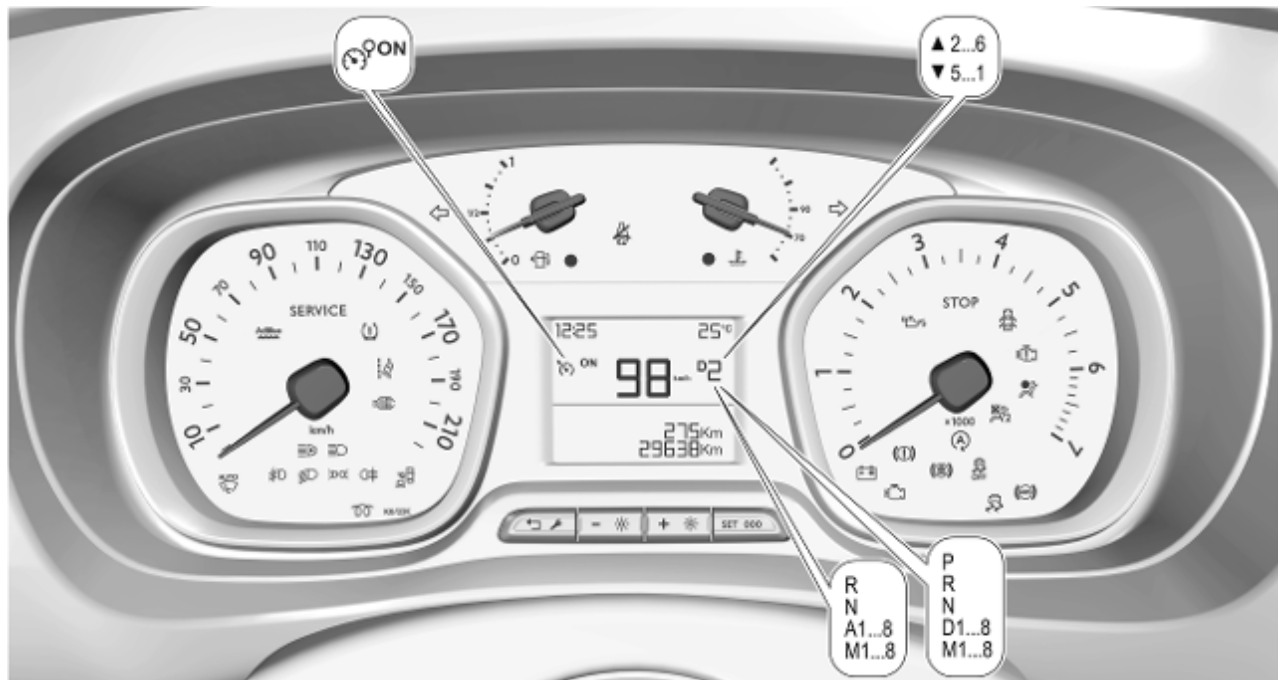
Consoante a versão, estão disponíveis três conjuntos de instrumentos:

- Nível inferior
- Nível médio
- Nível superior

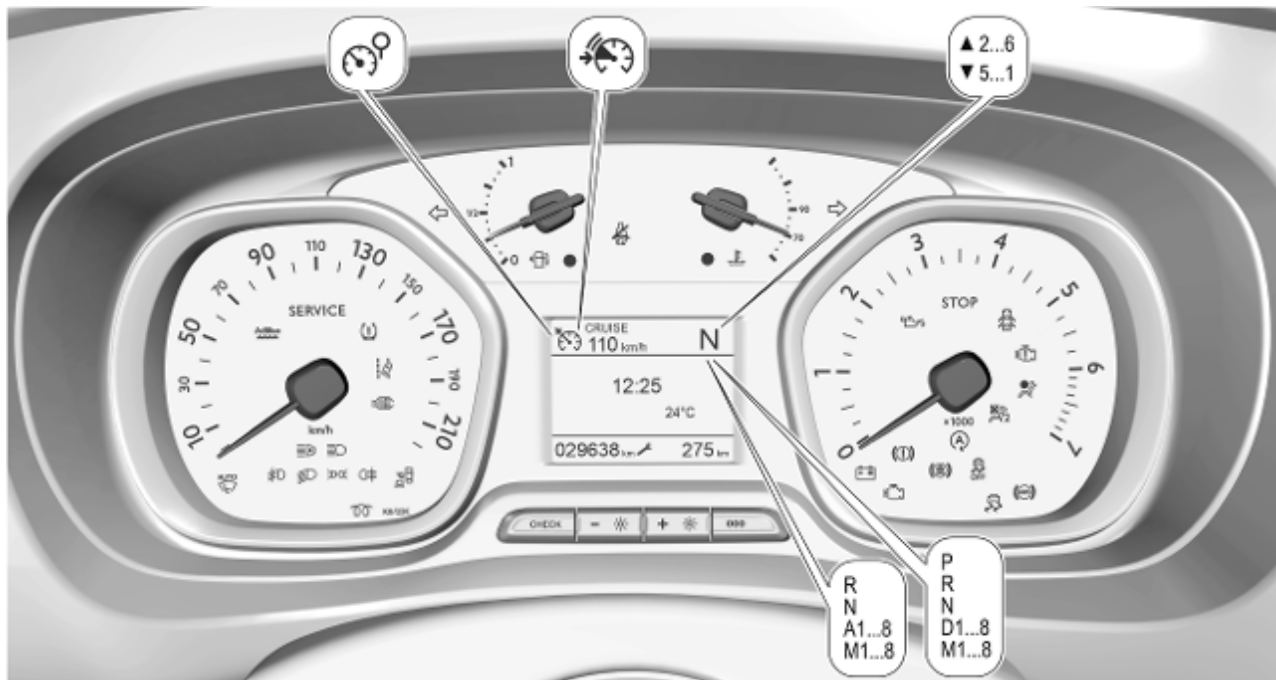
Conjunto de instrumentos do nível inferior














## Conjunto de instrumentos do nível médio




























Conjunto de instrumentos do nível superior



**Aspectos gerais**

-  Luzes de mudança de direção ⇄ 115
-  Aviso do cinto de segurança ⇄ 115
-  Airbag e pré-tensores dos cintos ⇄ 116
-  Desactivação de airbag ⇄ 116
-  Sistema de carga ⇄ 116
-  Luz de aviso de avaria ⇄ 116
-  Indicação do próximo serviço ⇄ 117
-  Faróis de LED ⇄ 120
- STOP** Parar o motor ⇄ 117
-  Verificação do sistema ⇄ 117
-  Travão de mão ⇄ 117
-  Sistema de travagem anti-bloqueio (ABS) ⇄ 117

-  Mudança de velocidades ⇄ 118
-  Aviso de desvio de trajetória ⇄ 118
-  Controlo eletrónico de estabilidade e Sistema de Controlo da Tração ⇄ 118
-  Pré-incandescência ⇄ 118
-  Filtro de escape ⇄ 118
-  AdBlue ⇄ 119
-  Sistema de controlo da perda de pressão dos pneus ⇄ 119
-  Pressão do óleo do motor ⇄ 119
-  Nível de combustível baixo ⇄ 120
-  Temperatura elevada do líquido de arrefecimento do motor ⇄ 118
-  Autostop ⇄ 120
-  Luz exterior ⇄ 120

-  Luzes de médios ⇄ 120
-  Luzes de máximos ⇄ 120
-  Assistência dos máximos ⇄ 120
-  Faróis de nevoeiro ⇄ 120
-  Luz de nevoeiro traseira ⇄ 120
-  Sensor de chuva ⇄ 120
-  Veículo detetado à frente ⇄ 121
-  Aviso de ângulo morto ⇄ 121
-  Comando da velocidade de cruzeiro ⇄ 121
-  Programador de velocidade adaptável ⇄ 121
-  Limitador de velocidade ⇄ 122
-  Travagem de Emergência Ativa ⇄ 203
-  Porta aberta ⇄ 122

## Velocímetro



Indica a velocidade do veículo.

## Conta-quilómetros



A distância registada total é apresentada em quilómetros.


### Conta-quilómetros parcial

A distância registada desde a última reposição é apresentada no Centro de Informação do Condutor.

## Conjunto de instrumentos do nível inferior



O conta-quilómetros parcial conta até 9.999,9 km sem reposição automática.

Premir  **SET** durante 2 segundos para repor o conta-quilómetros parcial.

### Conjunto de instrumentos do nível médio



O conta-quilómetros parcial conta até 9.999,9 km sem reposição automática.

Premir **SET 000** durante 2 segundos para repor o conta-quilómetros parcial.

### Conjunto de instrumentos do nível superior



O conta-quilómetros parcial conta até 1.999,9 km e em seguida é repostado automaticamente.

Premir **000** durante 2 segundos para repor o conta-quilómetros parcial.

Centro de Informação do Condutor  
 ⇨ 122.

### Conta-rotações



Exibe a velocidade do motor.

Conduzir de forma a que as rotações do motor sejam sempre as mais baixas possível.

#### Atenção

Se o ponteiro estiver na zona vermelha de perigo é porque se excedeu as rotações máximas permitidas do motor. Motor em risco.

## Indicador do nível de combustível

Mostra o nível de combustível no depósito.

Nunca deixar o depósito de combustível ficar totalmente vazio.


A seta indica o lado do veículo onde está situada a portinhola do depósito de combustível.

A quantidade necessária para atestar o veículo pode ser inferior à capacidade do depósito especificada, consoante a quantidade de combustível ainda existente no depósito.

## Conjunto do nível inferior



Uma escala composta por segmentos brancos mostra o nível de combustível.

Se a luz de aviso  se acender a amarelo, reabastecer o depósito imediatamente.

## Conjuntos de instrumentos dos níveis médio e superior



Se a luz de aviso  se acender a amarelo, reabastecer o depósito imediatamente.

## Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor

Mostra a temperatura do líquido de arrefecimento.


### Atenção

Se a temperatura do líquido de arrefecimento estiver demasiado alta, parar o veículo, desligar o motor. Perigo para o motor. Verificar o nível do líquido de arrefecimento.

#### Conjunto do nível inferior



Uma escala composta por segmentos branco mostra a temperatura do líquido de arrefecimento do motor.


Se a temperatura do líquido de arrefecimento do motor for demasiado alta, a luz de aviso  acende-se a vermelho.

Desligar o motor imediatamente.

#### Conjuntos de instrumentos dos níveis médio e superior



- 70 °C : temperatura de funcionamento do motor ainda não atingida
- 90 °C : temperatura normal de funcionamento
- zona vermelha : temperatura demasiado elevada



A luz de aviso  acende-se se a temperatura do líquido de arrefecimento for demasiado elevada.

Desligar o motor imediatamente.



#### Indicador do nível do óleo de motor

O estado do nível de óleo do motor é apresentado no Centro de Informação do Condutor durante alguns segundos após a informação sobre a assistência depois de ligar a ignição.

É confirmado o estado adequado de nível de óleo do motor.

Se o nível de óleo do motor for baixo,  começa a piscar e é apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor. Consoante a versão,  começa a piscar no Centro de Informação do Condutor. Confirmar o nível de óleo do motor utilizando a vareta do óleo e atestar o óleo de motor, respetivamente.

Óleo de motor ⇨ 231.

Uma falha de medição é indicada por  ou por uma mensagem no Centro de Informação do Condutor, juntamente com . Verificar o nível de óleo do motor manualmente utilizando a vareta do óleo.


## Visor de serviço

O sistema de serviço informa quando deve ser mudado o óleo do motor e filtro ou quando é necessária uma revisão do veículo. Com base nas condições de condução, o intervalo a que o óleo do motor e filtro devem ser mudados pode variar consideravelmente.


Informação de Serviço ⇨ 280.



Uma revisão programada necessária é indicada no Centro de Informação do Condutor durante vários segundos depois de ligar a ignição.

Se não for necessária uma revisão nos próximos 3 000 km ou mais, não é apresentada nenhuma informação sobre a assistência no visor.

Se a revisão for necessária dentro dos próximos 3.000 km,  acende-se temporariamente como lembrete.

Em simultâneo, a distância ou a duração restante é indicada durante vários segundos. Consoante a versão, a distância percorrida desde a data programa é indicada no Centro de Informação do Condutor.




Se faltarem menos de 1.000 km para uma revisão,  começa a piscar e em seguida fica acesa continuamente. A distância ou a duração restante são indicadas durante vários segundos. Em simultâneo, a distância ou a duração restante é indicada durante vários segundos. Consoante a versão, a distância percorrida desde a data programa é indicada no Centro de Informação do Condutor.

Uma revisão programada vencida é indicada por uma mensagem no Centro de Informação do Condutor que mostra a distância vencida.  começa a piscar e em seguida fica acesa continuamente até ser realizada a revisão. Além disso, a luz de aviso  ou **SERVICE** acende-se.



## Reposição do intervalo entre revisões

Após cada serviço, o indicador de serviço deve ser reposto para garantir um funcionamento correto. Recomenda-se o recurso a uma oficina.

Se a revisão for executada pelo proprietário, proceder do seguinte modo:

- desligar a ignição
- premir continuamente **CHECK**,  **SET** ou 
- ligar a ignição; a indicação da distância inicia uma contagem decrescente
- quando o visor indicar =0, soltar o botão e  desaparece

## Obtenção de informação de serviço

Para obter o estado da informação sobre a assistência em qualquer altura, premir  **SET**,  ou **CHECK**.

A informação de serviço é apresentada durante alguns segundos.

Conjunto de instrumentos ⇨ 105.

Informação de Serviço ⇨ 280.

## Luzes de aviso

Os indicadores de controlo descritos não fazem parte de todos os veículos. A descrição aplica-se a todas as versões de instrumentos. Conforme o equipamento, a posição das luzes de aviso pode variar. Quando se liga a ignição, a maior parte dos indicadores de controlo acendem-se por breves instantes para efeitos de teste de funcionalidade.

As cores dos indicadores de controlo têm o seguinte significado:

- Vermelho : perigo, aviso importante
- Amarelo : aviso, informação, avaria
- Verde : confirmação de activação
- Azul : confirmação de activação
- Branco : confirmação de activação

Consultar todas as luzes de aviso nos diferentes conjuntos de instrumentos ⇨ 105.

## Luzes indicadoras de mudança de direção

⇨ ⇨ pisca a verde.

## Intermitência

As luzes de mudança de direção ou as luzes de emergência são ativadas.

Intermitência rápida: falha de uma luz de mudança de direção ou do fusível associado, falha de uma luz de mudança de direção no reboque.

Substituição de lâmpadas ⇨ 238.

Luzes de mudança de direção ⇨ 141.

## Aviso do cinto de segurança

⚠ acende-se ou pisca no conjunto de instrumentos e no compartimento de arrumação no teto.



Depois de a ignição ter sido ligada, ⚠ acende-se até o cinto de segurança ser colocado.


Se um cinto de segurança for desapertado ao conduzir a uma velocidade acima de 20 km/h, ⚠ começa a piscar no compartimento de arrumação no teto e é emitido um sinal sonoro.

Além disso, ⚠ acende-se no conjunto de instrumentos.


Ao fim de 2 minutos, o sinal sonoro apaga-se e ⚠ fica acesa continuamente no compartimento de

arrumação no teto até ser apertado o cinto de segurança do respetivo banco.

## Airbags e pré-tensores dos cintos

 acende-se a amarelo.

Quando a ignição é ligada, o indicador de controlo acende-se durante alguns segundos. Caso não se acenda, não se apague ao fim de vários segundos ou se acenda durante a condução, há uma avaria no sistema de airbags. Recorrer à ajuda de uma oficina. Os airbags e pré-tensores dos cintos pode não se accionar no caso de acidente.

O accionamento dos pré-tensores ou dos airbags é indicado pelo acendimento contínuo de .

### Aviso

Reparar a avaria imediatamente numa oficina.

Pré-tensores dos cintos ⇨ 60.

Sistema de airbags ⇨ 63.

## Desativação do Airbag



 **ON** acende-se a amarelo.


O airbag do passageiro da frente está activado.

 **OFF** acende-se a amarelo.

O airbag do passageiro da frente está desactivado.

Desactivação de airbag ⇨ 69.

## Alternador


 acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

## Acende-se quando o motor está a trabalhar

Parar, desligar o motor. A bateria do veículo não está a carregar. O arrefecimento do motor pode ser interrompido. A unidade de assistência dos travões pode deixar de ser eficaz. Recorrer à ajuda de uma oficina.

## Luz de aviso de avaria

 acende-se ou pisca a amarelo.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

## Acende-se quando o motor está a trabalhar

Avaria no sistema de controlo de emissões. Os limites de emissões permitidos poderão ser excedidos. Recorrer imediatamente a uma oficina.

## Pisca quando o motor está a trabalhar

Avaria que pode levar a danos no catalisador. Reduzir a aceleração até a luz deixar de piscar. Recorrer imediatamente a uma oficina.

## Indicação do próximo serviço

 pisca ou **SERVICE** acende-se a amarelo.

Acende momentaneamente quando a ignição é ligada.

Poderá acender-se juntamente com outras luzes de aviso e ser acompanhada da mensagem correspondente no Centro de Informação do Condutor.

Recorrer imediatamente a uma oficina.

## Parar o motor


**STOP** acende-se a vermelho.

Acende momentaneamente quando a ignição é ligada.

Acende-se juntamente com outras luzes de aviso, sendo acompanhada de um sinal sonoro de aviso e de uma mensagem correspondente no Centro de Informação do Condutor.

Parar o motor imediatamente e procurar a assistência de uma oficina.

## Verificação do sistema


 acende-se a amarelo.

Acende-se em conjunto com **STOP**.

Foi detetada uma avaria grave no motor.

Parar o motor o mais rápido possível e procurar assistência numa oficina.

## Sistema de travagem


 acende-se a vermelho.

O nível do líquido dos travões está demasiado baixo.

### Aviso


Parar. Não prosseguir viagem.  
Consultar uma oficina.

## Travão de mão


 acende-se a vermelho.



Acende-se quando o travão de mão é aplicado e a ignição ligada ⇨ 181.

## Sistema de travagem antibloqueio (ABS)

 acende-se a amarelo.

Acende-se durante alguns segundos depois de ligar a ignição. O sistema está pronto a funcionar quando o indicador de controlo se apagar.


Se  não se apagar ao fim de alguns segundos, ou se se acender durante a condução, há uma avaria no ABS. O sistema de travagem permanece operacional, mas sem ABS.

Se  se acender em conjunto com , foi detetada uma avaria na distribuição de força de travagem eletrónica.

Parar o motor imediatamente e procurar a assistência de uma oficina.


Sistema de travões antibloqueio  
⇨ 181.

## Mudança de velocidades

É indicado  com o número de uma velocidade superior quando se recomenda engrenar numa velocidade superior por motivos de economia de combustível.

Em alguns veículos com caixa de velocidade manual, o sistema sugere mudar para a posição de ponto morto, quando a ativação do sistema para/arranca é recomendada.


## Aviso de desvio de trajetória

 pisca a verde.

O sistema reconhece uma mudança de faixa involuntária.

Aviso de desvio de trajetória ⇨ 216.

## Controlo eletrónico de estabilidade e sistema de controlo da tração

 acende-se ou pisca a amarelo.

## Acende

Há uma avaria no sistema. É possível continuar a conduzir. A estabilidade da condução pode, no entanto, deteriorar consoante as condições da superfície da estrada.

Reparar a avaria numa oficina.

## Intermitente

O sistema está activo. A potência do motor pode diminuir e o veículo pode ser travado um pouco automaticamente.

Controlo eletrónico de estabilidade e Sistema de Controlo da tração  
⇨ 182.

Comando de condução seletiva  
⇨ 183.

## Temperatura do líquido de arrefecimento do motor

 ou  acende-se a vermelho.

## Acende-se quando o motor está a trabalhar

Parar, desligar o motor.


## Atenção

Temperatura do líquido de arrefecimento demasiado elevada.

Verificar imediatamente o nível do líquido de arrefecimento ⇨ 232.



Se houver líquido de arrefecimento suficiente, recorra a uma oficina.

## Pré-incandescência

 acende-se a amarelo.

O pré-aquecimento do motor diesel é ativado. Só é activada quando a temperatura exterior for baixa. Ligar o motor quando a luz de aviso se apagar.

## Filtro de escape

 ou  acende-se a amarelo, acompanhado por uma mensagem no Centro de Informação do Condutor e um sinal sonoro.

O filtro de escape precisa de ser limpo.

Continuar a condução até a luz de aviso se apagar.

### Acende-se temporariamente

Início da saturação do filtro de escape. Iniciar o processo de limpeza o mais rápido possível conduzindo o veículo a uma velocidade mínima de 60 km/h.

### Acende-se continuamente

Indicação de um nível baixo de aditivo. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Filtro de escape ⇨ 171.

### AdBlue

 pisca ou acende-se a amarelo.

### Acende-se a amarelo

A autonomia restante situa-se entre 100 km e 2.400 km.

### Intermitente em amarelo

A autonomia restante situa-se entre 0 km e 100 km.

O nível de AdBlue é baixo. Reabastecer o AdBlue para evitar que o arranque do motor não seja executado.

AdBlue ⇨ 172.

### Sistema de controlo da perda de pressão dos pneus

(!) acende-se ou pisca a amarelo.

#### Acende

Perda de pressão dos pneus numa ou mais rodas. Parar imediatamente e verificar a pressão dos pneus.

#### Intermitente

Avaria no sistema. Consultar uma oficina.

Sistema de controlo da perda de pressão dos pneus ⇨ 257.

### Pressão do óleo de motor

 acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

### Acende-se quando o motor está a trabalhar

#### Atenção

A lubrificação do motor pode ser interrompida. Isso pode resultar em danos no motor e / ou em bloqueio das rodas motrizes.

1. Seleccionar a ponto-morto.
2. Saia da circulação normal o mais rapidamente possível sem impedir a circulação de outros veículos.
3. Desligar a ignição.

**⚠ Aviso**

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção. Durante um Autostop a unidade de servofreio continuará a estar operacional.

Não retirar a chave até o veículo estar parado, caso contrário a tranca da direcção pode engatar inesperadamente.

Manter o motor desligado e deixar o veículo ser rebocado para uma oficina.

**Nível de combustível baixo**

 pisca ou  acende-se a amarelo.

O nível do combustível no depósito está demasiado baixo.

Reabastecer ⇨ 220.

Sangrar o sistema de combustível diesel ⇨ 236.

**Autostop**

 acende-se ou pisca a verde.

**Acende-se a verde**

O motor está em Autostop.

**Pisca a verde**

O Autostop está temporariamente indisponível ou o modo Autostop foi executado automaticamente.

Sistema Start/Stop ⇨ 166.

**Luz exterior**

 acende-se a verde.

As luzes exteriores estão acesas ⇨ 137.

**Luzes de médios**

 acende-se a verde.

Aceso quando as luzes de médios estão ligadas.

**Luzes de máximos**

 acende-se a azul.


Acende-se quando as luzes de máximos estão acesas ou quando se faz sinal de luzes ⇨ 138.

**Assistência dos máximos**

 acende-se a verde.

A assistência dos máximos está activada ⇨ 138.

**Faróis de LED**

 acende-se e é apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor.


Recorrer à ajuda de uma oficina.

**Faróis de nevoeiro**

 acende-se a verde.

Os faróis de nevoeiro dianteiros estão acesos ⇨ 141.

**Luzes de nevoeiro traseiras**

 acende-se a amarelo.


O farol de nevoeiro traseiro está aceso ⇨ 142.

**Sensor de chuva**


 acende-se a verde.

Acende-se quando é selecionada a posição do sensor de chuva na alavanca do limpa-vidros.



## Programador de velocidade

 acende-se no Centro de Informação do Condutor quando o limitador de velocidade está ativo. A velocidade definida é indicada no Centro de Informação do Condutor. Programador de velocidade ⇨ 185.


## Programador de velocidade adaptável

 acende-se no Centro de Informação do Condutor quando o programador de velocidade adaptável está ativo. Programador de velocidade adaptável ⇨ 193.

## Veículo detetado à frente


Consoante a versão,  ou  é apresentado no Centro de Informação do Condutor.

## Programador de velocidade adaptável

 é apresentado no Centro de Informação do Condutor quando um veículo à frente é detetado na mesma faixa.


Programador de velocidade adaptável ⇨ 193.

## Aviso de colisão dianteira

 é apresentado no Centro de Informação do Condutor quando a distância para o veículo à frente diminui demasiado.


Aviso de colisão dianteira ⇨ 201.

## Aviso de ângulo morto

 acende-se a verde.

O sistema está ativo ⇨ 209.

## Travagem de Emergência Ativa

 acende-se ou pisca a amarelo.

## Acende

O sistema foi desativado ou foi detetada uma avaria.

Além disso, é apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor.

Verificar o motivo da desativação ⇨ 203 e, no caso de uma avaria do sistema, procurar assistência numa oficina.

## Intermitente

O sistema está activo.



Dependendo da situação, o veículo poderá travar automaticamente de forma moderada ou brusca.

Aviso de colisão dianteira ⇨ 201.

Proteção dianteira de peões ⇨ 205.


Travagem de Emergência Ativa ⇨ 203.

## Limitador de velocidade


 acende-se no Centro de Informação do Condutor quando o limitador de velocidade está ativo. A velocidade definida é indicada ao lado do símbolo .

Limitador de velocidade ⇨ 189.

## Porta aberta

 acende-se a vermelho.

Uma porta, a porta da bagageira ou o vidro da porta da bagageira está aberto.

Se o veículo estiver equipado com portas articuladas,  não se acende ao abrir.

## Visores

### Centro de Informação do Condutor

O Centro de Informação do Condutor está situado no conjunto de instrumentos.

O Centro de Informação ao Condutor apresenta:

- conta-quilómetros total e parcial
- indicação digital da velocidade
- menu Informação do percurso / combustível
- indicação da mudança de velocidade
- informação de serviço
- mensagens do veículo e de aviso
- mensagens de apoio ao condutor
- mensagens instantâneas

### Seleccionar menus e funções

Existem várias formas de alternar entre os respetivos menus e funções:



Pressionar botão.



Mover a roda seletora para cima ou para baixo no volante.

**Conjunto de instrumentos do nível inferior**

Premir  **SET**.

**Conjunto de instrumentos do nível médio**

Premir **SET 000**.

**Conjunto de instrumentos do nível superior**

Premir **000**.

As mensagens do veículo e de assistência são apresentadas no Centro de Informação do Condutor, se necessário. Percorrer as mensagens utilizando os comandos ou botões acima mencionados.

Mensagens do veículo ↗ 130.


### Menu de informação do percurso/ combustível, visor do nível inferior



Podem ser seleccionadas diferentes páginas com informação combinada. Seleccionar a página pretendida:


#### **Páginas do percurso: Conta-quilómetros parcial**

A distância registada desde a reposição.

Para reiniciar, premir  **SET** durante alguns segundos.


#### **Consumo médio de combustível**

Indicação do consumo médio. A medição pode ser reiniciada a qualquer momento e inicia-se com um valor predefinido.

Para reiniciar, premir  **SET** durante alguns segundos.

#### **Velocidade média**



Indicação da velocidade média. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

Para reiniciar, premir  **SET** durante alguns segundos.

#### **Páginas de informação: Autonomia do combustível**

O alcance é calculado com base no nível de combustível e no consumo atuais. O mostrador apresenta valores médios.

Depois de reabastecer, a quilometragem possível com o actual combustível é actualizada automaticamente após um curto espaço de tempo.

Quando o nível de combustível é baixo, é apresentada uma mensagem no visor e a luz de aviso  no indicador do nível de combustível acende-se  120.

#### **Consumo instantâneo de combustível**

Indicação do consumo instantâneo.

#### **Velocidade em modo digital**

Visor digital da velocidade momentânea.

#### **Contador de ações Stop e Start**


Um contador do tempo soma o tempo passado em Autostop durante uma viagem.

É reposto a zero sempre que a ignição é ligada.

#### **Bússola**

Apresenta a direção geográfica da condução.

#### **Autonomia do AdBlue**

Premir  **SET** repetidamente até ser apresentado o menu do AdBlue.

Indica uma estimativa do nível de AdBlue. Uma mensagem indica se o nível é suficiente ou baixo.

AdBlue ↪ 172.

### Menu de informação do percurso/ combustível, visor médio



Podem ser seleccionadas diferentes páginas com informação combinada. Seleccionar a página pretendida:

#### Páginas do percurso:

##### Conta-quilómetros parcial

A distância registada desde a reposição.

Para reiniciar, premir **SET 000** durante alguns segundos.

##### Consumo médio de combustível

Indicação do consumo médio. A medição pode ser reiniciada a qualquer momento e inicia-se com um valor predefinido.

Para reiniciar, premir **SET 000** durante alguns segundos.

##### Velocidade média

Indicação da velocidade média. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

Para reiniciar, premir **SET 000** durante alguns segundos.

#### Páginas de informação: Autonomia do combustível

O alcance é calculado com base no nível de combustível e no consumo atuais. O mostrador apresenta valores médios.

Depois de reabastecer, a quilometragem possível com o actual combustível é actualizada automaticamente após um curto espaço de tempo.

Quando o nível de combustível é baixo, é apresentada uma mensagem no visor e a luz de aviso ● no indicador do nível de combustível acende-se ↪ 120.

#### Consumo instantâneo de combustível

Indicação do consumo instantâneo.

#### Velocidade em modo digital

Visor digital da velocidade momentânea.

#### Contador de ações Stop e Start

Um contador do tempo soma o tempo passado em Autostop durante uma viagem.

É reposto a zero sempre que a ignição é ligada.

#### Bússola

Apresenta a direção geográfica da condução.

#### Autonomia do AdBlue

Premir **SET 000** repetidamente até ser apresentado o menu do AdBlue.

Indica uma estimativa do nível de AdBlue. Uma mensagem indica se o nível é suficiente ou baixo.

AdBlue ↗ 172.

### Autonomia do AdBlue

Premir **CHECK** repetidamente até ser apresentado o menu do AdBlue.

### Autonomia do AdBlue

Indica uma estimativa do nível de AdBlue. Uma mensagem indica se o nível é suficiente ou baixo.

### Menu de informação do percurso/ combustível, visor superior



Podem ser seleccionadas diferentes páginas com informação combinada.

Seleccionar a página pretendida:

### Páginas do percurso:

#### Conta-quilómetros parcial

A distância registada desde a reposição.

Para reiniciar, premir **000** durante alguns segundos.

#### Consumo médio de combustível

Indicação do consumo médio. A medição pode ser reiniciada a qualquer momento e inicia-se com um valor predefinido.

Para reiniciar, premir **000** durante alguns segundos.

#### Velocidade média

Indicação da velocidade média. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

Para reiniciar, premir **000** durante alguns segundos.

### Páginas de informação:

#### Autonomia do combustível

O alcance é calculado com base no nível de combustível e no consumo atuais. O mostrador apresenta valores médios.

Depois de reabastecer, a quilometragem possível com o actual combustível é actualizada automaticamente após um curto espaço de tempo.

Quando o nível de combustível é baixo, é apresentada uma mensagem no visor e a luz de aviso ● no indicador do nível de combustível acende-se ↗ 120.

#### Consumo instantâneo de combustível

Indicação do consumo instantâneo.

#### Velocidade em modo digital

Visor digital da velocidade momentânea.

#### Contador de ações Stop e Start

Um contador do tempo soma o tempo passado em Autostop durante uma viagem.

É reposto a zero sempre que a ignição é ligada.

#### Bússola

Apresenta a direcção geográfica da condução.

#### Autonomia do AdBlue

Premir **000** repetidamente até ser apresentado o menu do AdBlue.

Indica uma estimativa do nível de AdBlue. Uma mensagem indica se o nível é suficiente ou baixo.

AdBlue ↗ 172.

## Visor de informação

O Visor de informação está situado no painel de instrumentos, perto do conjunto de instrumentos.

O Visor de informação pode indicar:

- hora ↗ 102
- temperatura exterior ↗ 102
- data ↗ 102
- Sistema de informação e lazer, consultar a descrição no Manual de Informação e Lazer
- indicação da câmara traseira ↗ 214
- indicação do sistema de visão panorâmica ↗ 212
- navegação, consultar a descrição no Manual de Informação e Lazer

- mensagens do veículo e de serviço ↗ 130
- configurações para personalização do veículo ↗ 131

## Rádio (Sistema de informação e lazer)




Premir  para ligar o mostrador.

Premir **MENU** para selecionar a página do menu principal.

Premir     para selecionar uma página do menu.

Premir **OK** para confirmar uma selecção.

Premir  para sair de um menu sem alterar uma definição.

## Multimedia / Multimedia Navi

### Seleccionar menus e definições


Existem três opções de utilização o mostrador:


- através de botões junto ao visor
- tocando no ecrã táctil com o dedo
- através do reconhecimento de fala

### Funcionamento por botões e toque





Premir  para ligar o mostrador.

Premir  para selecionar definições do sistema (unidades, idioma, hora e data).

Premir  para selecionar definições do veículo ou funções de condução.

Tocar com o dedo no ícone de visualização do menu pretendido ou numa função.

Confirmar uma função ou seleção pretendida tocando.

Tocar em  ou  no visor para sair de um menu sem alterar uma definição.

Para mais informações, consultar o Manual de Informação e Lazer.

### Reconhecimento de voz

Consultar a descrição no Manual de Informação e Lazer.

Personalização do veículo  131.

### Mostrador Head-up

O Mostrador Head-up apresenta informações relativas ao conjunto de instrumentos num plano de projeção rebatível do lado do condutor.

As informações são apresentadas como uma imagem projetada a partir de uma lente no painel de instrumentos diretamente no plano de projeção em frente ao campo de visão do condutor. A imagem é apresentada focada em direção à parte dianteira do veículo.




O Mostrador Head-up apresenta:

- velocidade do veículo
- limites de velocidade detetados pelo reconhecimento de sinais de trânsito de velocidade
- velocidade definida do limitador de velocidade



- velocidade definida do programador de velocidade
- aviso de colisão dianteira
- informações de navegação.



### Ligar

Premir  para ligar o Mostrador Head-up.

### Ajustar a posição da imagem do mostrador Head-up

Premir  ou  para centrar a imagem. Apenas pode ser ajustada para cima e para baixo, não lateralmente.

**⚠ Aviso**

Se a imagem do mostrador Head-up estiver demasiado brilhante no seu campo de visão, pode obstruir a visão quando estiver escuro no exterior. Certifique-se que mantém a imagem do mostrador Head-up escurecida e baixa no seu campo de visão.

**Ajustar o brilho**

A imagem do mostrador Head-up será escurecida e iluminada automaticamente para compensar a iluminação exterior. O brilho também pode ser ajustado manualmente conforme necessário:

Premir ☀ para aumentar a luminosidade do visor. Premir 🌙 para reduzir a luminosidade do visor.

A imagem pode ser iluminada temporariamente em função do ângulo e da posição da luz solar.

**Desligar**

Premir 🌙 continuamente para desligar o Mostrador Head-up.

**Idioma**

O idioma predefinido pode ser definido no menu de personalização do veículo ⇨ 131.

**Unidades**

As unidades podem ser alteradas no menu Personalização do veículo ⇨ 131.

**Cuidados com o mostrador Head-up**

Limpar o ecrã do Mostrador Head-up com um pano macio pulverizado com líquido limpa-vidros. Limpar a lente lentamente e em seguida secá-la.

**Limitações do sistema**

O Mostrador Head-up poderá não funcionar corretamente quando:

- A lente no painel de instrumentos está tapada por objetos ou não está limpa.
- O brilho do visor é demasiado escuro ou demasiado brilhante.

- A imagem não está ajustada para a altura adequada.
- O condutor usa óculos de sol polarizados.

Se a imagem do Mostrador head-up não estiver correta por outros motivos, contactar uma oficina.

## Mensagens de falha

As mensagens são indicadas no Centro de Informação do Condutor, em alguns casos juntamente com um aviso sonoro.



Premir para confirmar uma mensagem.

## Mensagens do veículo e de serviço

As mensagens do veículo são visualizadas como texto. Seguir as instruções dadas nas mensagens.

## Mensagens no Visor de informação

Algumas mensagens importantes também poderão ser apresentadas no Visor de informação. Algumas mensagens só são apresentadas durante alguns segundos.

## Sinais sonoros de aviso

Se surgirem vários avisos ao mesmo tempo, soará apenas um sinal sonoro de aviso.

## Ao pôr o motor a trabalhar ou durante a condução

- Se um cinto de segurança não estiver apertado.
- Se uma das portas ou a porta da bagageira não estiver bem fechada.
- Se se exceder determinada velocidade com o travão de mão accionado.
- Se uma velocidade ou limite de velocidade programados forem excedidos.

- Se uma mensagem de aviso surgir no Centro de Informação do Condutor.
- Se a chave electrónica não estiver no habitáculo.
- Se o apoio no estacionamento detectar um objecto.
- Se ocorrer uma mudança de faixa involuntária.
- Se o filtro de escape tiver atingido o nível máximo de enchimento.

## Quando o veículo está estacionado e / ou a porta do condutor for aberta

- Com as luzes exteriores acesas.

## Durante um Autostop

- Se a porta do condutor estiver aberta.
- Se qualquer condição para o re arranque do motor não for cumprida.

## Personalização do veículo

O comportamento do veículo pode ser personalizado alterando as definições no Visor de informação.

Dependendo do equipamento do veículo e das regulamentações específicas de cada país algumas das funções descritas abaixo poderão não estar disponíveis.

Algumas funções só são visualizadas ou estão activas quando o motor está a trabalhar.

### Radio (Sistema de informação e lazer)



Premir **MENU** para abrir a página do menu.

Utilizar os botões das setas para comandar o visor:

Selecionar **Configuração de personalização** ➔ **OK**.

#### Definições de unidades

Selecionar **Configuração do visor** ➔ **OK**.

Selecionar **Seleção de unidades** ➔ **OK**.

Selecionar as definições pretendidas ➔ **OK**.

#### Definição de idiomas

Selecionar **Configuração do visor** ➔ **OK**.

Selecionar **Seleção de idioma** ➔ **OK**.

Selecionar o idioma pretendido ➔ **OK**.

#### Definições do veículo

Selecionar **Definir parâmetros do veículo** ➔ **OK**.

Nos sub menus correspondentes, as configurações que se seguem podem ser alteradas:

- **Luzes**

**Luzes "Follow Me Home"**: Ativa ou desativa a função e ajusta a sua duração.

**Iluminação de boas-vindas**: Ativa ou desativa a função e ajusta a sua duração.

**Faróis direcionais**: Ativa ou desativa a função.

- **Conforto**

**Iluminação ambiente**: Ajusta o brilho da iluminação ambiente.

**Limpa-vidros traseiro em marcha-atrás**: Activa ou desactiva o accionamento

automático do limpa-vidros do óculo traseiro quando a marcha-atrás é engatada.

- **Veículo**

**Destrançar apenas o porta-bagagens:** Ativação/desativação.

**Ação do comando à distância:** Porta do condutor / todas as portas.

- **Segurança**


**Sistema de deteção de fadiga:** Ativa ou desativa o sistema de alerta de sonolência do condutor.

- **Assistência ao condutor**

**Recomendação de velocidade:** Ativa ou desativa a função.

## Multimedia



Premir  para abrir o menu Definições.

### Definições de unidades

Selecione **Configuração sistema**.

Alterar as unidades de **Distância e consumo** e **Temperatura**.

### Definição de idiomas

Selecione **Idioma**.

Alterar o idioma tocando na respetiva entrada.

### Acessos rápidos

Premir .

Selecione **Acessos rápidos**.

Nos sub menus correspondentes, as configurações que se seguem podem ser alteradas:

- **Ajuda ao estacionamento:** ativa ou desativa os sensores de estacionamento.
- **Controlo dos ângulos mortos:** ativa ou desativa o aviso de ângulo morto.
- **Inic. pressão baixa dos pneus:** inicializa o sistema de deteção de pressão baixa dos pneus.
- **Diagnóstico:** mostra mensagens de alerta do sistema de diagnóstico.


### Memorização de velocidades pré-definidas

Esta funcionalidade permite definir e memorizar até seis definições de velocidade para o programador de velocidade e o limitador de velocidade. Por predefinição, algumas velocidades já estão memorizadas.

- Premir .
- Selecionar **Ajustar velocidades**.

- Selecionar **Programador de velocidade** ou **Limitador de velocidade**.
- Selecionar a definição de velocidade a alterar.
- Introduzir o novo valor de velocidade através do teclado e confirmar com ✓ / OK.
- Confirmar com ✓ / OK novamente para sair do menu.

### Regulações do veículo

Premir .

Selecione **Regulações do veículo**.

Nos sub menus correspondentes, as configurações que se seguem podem ser alteradas:

- **Estacionamento**  
**Prevenção de rebatimento dos retrovisores:** ativa ou desativa o rebatimento automático dos espelhos retrovisores exteriores.  
**Limpa-vidros traseiro em marcha-atrás:** activa ou desactiva o accionamento automático do limpa-vidros do óculo traseiro quando a marcha-atrás é engatada.


- **Luzes**  
**Iluminação de acompanhamento:** ativa ou desativa a função e ajusta a sua duração.  
**Iluminação de acolhimento:** ativa ou desativa a função e ajusta a sua duração.  
**Luzes direccionais:** ativa ou desativa as luzes de viragem.
- **Conforto**  
**Iluminação ambiente:** ajusta o brilho da iluminação ambiente.
- **Segurança**  
**Leitura/recomendação de velocidade:** ativa ou desativa a informação de limites de velocidade através do reconhecimento de sinais de trânsito.  
**Active safety brake:** ativa ou desativa a Travagem de Emergência Ativa; é possível seleccionar a distância de aviso do risco de colisão.  
**Adaptação retro. em marcha-atrás:** ajusta os espelhos

retrovisores exteriores se a marcha-atrás for engatada para facilitar a visibilidade dos passeios.

**Alerta atenção condutor:** ativa ou desativa o sistema de alerta de sonolência do condutor.

### Multimedia Navi



Premir  para abrir o menu Definições.

### Definições de unidades

Selecione **Administração do sistema** no menu de opções.

Alterar as unidades de **Distância e consumo** e **Temperatura**.

Confirmar com ✓ / OK.

### Definição de idiomas

Selecione **Idiomas**.

Alterar o idioma tocando na respetiva entrada.

Confirmar com ✓ / OK.

### Funções de condução

Premir .

Selecione **Funções de condução**.


Nos sub menus correspondentes, as configurações que se seguem podem ser alteradas:

- **Automatic headlamp dipping:** ativa ou desativa a assistência dos máximos.
- **Lane departure warning system:** ativa ou desativa o aviso de desvio de trajetória.
- **Stop and start:** ativa ou desativa o sistema para/arranca.
- **Cruise control active:** ativa ou desativa o programador de velocidade adaptável.
- **Ajuda ao estacionamento:** ativa ou desativa os sensores de estacionamento.

- **Controlo dos ângulos mortos:** ativa ou desativa o aviso de ângulo morto.
- **Traction control:** ativa ou desativa o Sistema de Controlo de Tração.
- **Inic. pressão baixa dos pneus:** inicializa o sistema de deteção de pressão baixa dos pneus.
- **Diagnóstico:** mostra mensagens de alerta do sistema de diagnóstico.

### Memorização de velocidades pré-definidas

Esta funcionalidade permite definir e memorizar até seis definições de velocidade para o programador de velocidade e o limitador de velocidade. Por predefinição, algumas velocidades já estão memorizadas.

- Premir .
- Selecionar **Ajustar velocidades**.
- Selecionar **Programador de velocidade** ou **Limitador de velocidade**.



- Selecionar a definição de velocidade a alterar.
- Introduzir o novo valor de velocidade através do teclado e confirmar com ✓ / OK.
- Confirmar com ✓ / OK novamente para sair do menu.

### Regulações do veículo

Premir .

Selecione **Regulações do veículo**.

Nos sub menus correspondentes, as configurações que se seguem podem ser alteradas:

- **Estacionamento**

**Limpa-vidros traseiro em marcha-atrás:** activa ou desactiva o accionamento automático do limpa-vidros do óculo traseiro quando a marcha-atrás é engatada.

**Bloqueio do rebatimento dos retrovisores:** activa ou desactiva o rebatimento automático dos espelhos retrovisores exteriores.

- **Luzes**

**Iluminação de acompanhamento:** activa ou desactiva a função e ajusta a sua duração.

**Iluminação de acolhimento:** activa ou desactiva a função e ajusta a sua duração.

**Luzes direccionais:** activa ou desactiva as luzes de viragem.

- **Acesso ao veículo**

**Trancagem automática mãos-livres:** Ativa ou desativa a função.

- **Conforto**

**Iluminação ambiente:** ajusta o brilho da iluminação ambiente.

- **Segurança**

**Reconhecimento de sinais de trânsito:** activa ou desativa a informação de limites de velocidade através do reconhecimento de sinais de trânsito.

**Active safety brake:** activa ou desactiva a Travagem de Emergência Ativa; é possível seleccionar a distância de aviso do risco de colisão.

**Adaptação retro. em marcha-atrás:** ajusta os espelhos retrovisores exteriores se a marcha-atrás for engatada para facilitar a visibilidade dos passeios.

**Alerta atenção condutor:** activa ou desactiva o sistema de alerta de sonolência do condutor.

## Serviços de telemática

### Opel Connect

O Opel Connect é uma nova forma de se manter ligado e em segurança na estrada.

As funcionalidades disponíveis com o Opel Connect são as seguintes:

- função de chamada de emergência
- função de chamada em caso de avaria

Quando o veículo está equipado com o Opel Connect, estas funcionalidades são ativadas automaticamente. Aplicam-se os Termos e Condições.

O Opel Connect é comandado através dos botões no compartimento de arrumação no teto.

#### Advertência

O Opel Connect não está disponível para todos os mercados. Para mais informações, contactar a oficina.

## Função de chamada de emergência

Os veículos dotados da função de chamada de emergência estão equipados com um botão **SOS** vermelho no compartimento de arrumação no teto.

A função de chamada de emergência estabelece uma ligação ao ponto de atendimento de segurança pública (PSAP) mais próximo. Um conjunto mínimo de dados, incluindo informações do veículo e da localização, é enviado ao PSAP.

### Advertência

Poderá não ser possível fazer uma chamada de emergência em áreas onde não haja uma disponibilidade de rede suficiente ou devido a danos no equipamento em caso de acidente.

## Notificação automática de colisão

Em caso de acidente com o acionamento dos airbags, é estabelecida uma chamada de emergência automática e transmitida

uma notificação de colisão automática ao ponto de atendimento de segurança pública mais próximo.

### Assistência de emergência

Em caso de emergência, é igualmente possível fazer uma chamada de emergência premindo o botão **SOS** vermelho durante mais de 2 segundos. O LED pisca para confirmar que está a ser estabelecida uma ligação ao PSAP mais próximo. O LED mantém-se aceso continuamente enquanto a chamada estiver ativa.

Premir o botão **SOS** imediatamente uma segunda vez termina a chamada. O LED apaga-se.


### LED de estado

Acende-se a verde durante 3 segundos ao ligar a ignição: o sistema funciona corretamente.

Acende-se a vermelho: avaria no sistema. Contactar uma oficina.

Pisca a vermelho: a bateria de reserva deve ser substituída.

## Função de chamada em caso de avaria

Premir  durante mais de 2 segundos estabelece uma ligação a um fornecedor de serviços de assistência em viagem.

Para mais informações sobre a cobertura e o âmbito dos serviços de assistência em viagem, consultar o Manual de Assistência e Garantia.

## Iluminação

<b>Iluminação exterior</b> .....	<b>137</b>
Interruptor das luzes .....	137
Controlo automático da iluminação .....	138
Luzes de máximos .....	138
Assistência dos máximos .....	138
Sinal de luzes .....	139
Ajuste do alcance dos faróis ...	140
Faróis na condução no estrangeiro .....	140
Luzes de condução diurna .....	140
Luzes de viragem .....	140
Luzes de emergência .....	141
Luzes indicadoras de mudança de direção .....	141
Faróis de nevoeiro .....	141
Luz de nevoeiro traseira .....	142
Luzes de marcha-atrás .....	142
Coberturas dos faróis embaciadas .....	142
<b>Iluminação do habitáculo</b> .....	<b>142</b>
Controlo da iluminação do painel de instrumentos .....	142
Luzes do habitáculo .....	143
Luzes de leitura .....	144
Luzes da pala para-sol .....	144

<b>Características de iluminação</b> ...	<b>144</b>
Iluminação da consola central .	144
Iluminação de entrada no veículo .....	144
Iluminação de saída no veículo .....	145
Iluminação do localizador do veículo .....	145
Iluminação periférica .....	146
Proteção para evitar a descarga da bateria .....	146



## Iluminação exterior

### Interruptor das luzes



Rodar o interruptor das luzes:

**AUTO** : o controlo automático da iluminação alterna automaticamente entre as luzes de condução diurna e os faróis

 : luzes laterais  
 : farol

Ao ligar a ignição, o controlo automático dos faróis fica activo.

Indicador de controlo  120.

## Luzes traseiras

As luzes traseiras acendem em conjunto com as luzes de médios / máximos e as luzes laterais.

## Controlo automático da iluminação



Quando a função de controlo automático da iluminação e o motor estão ligados, o sistema alterna automaticamente entre as luzes de circulação diurna e os faróis, consoante as condições de

iluminação exterior e as informações fornecidas pelo sistema do limpa-para-brisas.

Luz de condução diurna ⇨ 140.

## Activação automática dos faróis

Durante más condições de luz os faróis são ligados.

Além disso, os faróis são ligados se os limpa-para-brisas foram ativados durante várias passagens.

## Luzes de máximos



Para ativar as luzes de máximos, puxar a alavanca além do ponto de resistência.

## Assistência dos máximos

A câmara no pára-brisas detecta os faróis de um veículo no sentido oposto ou veículos na frente. Uma vez ativada, a assistência dos máximos permanece ativa e liga e desliga as luzes de máximos automaticamente. A definição mais recente da assistência dos máximos permanecerá depois de a ignição ser ligada novamente.

Esta funcionalidade ativa automaticamente as luzes de máximos à noite quando o veículo se desloca a mais de 25 km/h.

Muda automaticamente de volta para médios quando:



- Um sensor detecta as luzes de veículos à frente ou no sentido contrário.
- Conduzir em áreas urbanas.
- O veículo circula a menos de 15 km/h.



- Há nevoeiro ou neve.
- Os faróis de nevoeiro ou as luzes de nevoeiro traseiras são ligadas.

Caso não sejam detectadas restrições, o sistema passa novamente a máximos.

### Activação





Consoante a versão, a assistência dos máximos pode ser ativada premindo  uma vez ou na personalização do veículo  131.

O indicador luminoso verde  acende continuamente quando a assistência é accionada, o azul  acende quando os máximos estão ligados.

Indicador de controlo   120.

### Desactivação

Consoante a versão, a assistência dos máximos pode ser desativada premindo  uma vez ou na personalização do veículo  131.

Com as luzes de máximos ligadas, puxar a alavanca indicadora uma vez para desativar a assistência dos máximos.

### Sinal de luzes




Para fazer sinal de luzes, puxar a alavanca.

Puxar a alavanca desativa os máximos.

## Ajuste do alcance dos faróis

### Ajuste do alcance dos faróis manual



Para adaptar o alcance dos faróis à carga do veículo, para evitar encandeamento: rodar o botão de accionamento manual  para a posição necessária.

- 0 : bancos dianteiros ocupados
- 1 : até cinco pessoas ou carga parcial
- 2 : todos os bancos ocupados ou condutor e carga intermédia
- 3 : condutor e carga máx. permitida

## Faróis na condução no estrangeiro

Ao conduzir em países onde o trânsito circula no lado oposto da estrada, os faróis devem ser ajustados para evitar encandear os condutores em sentido contrário.

Contactar o concessionário ou uma oficina qualificada.

## Luzes de condução diurna

As luzes de circulação à luz do dia aumentam a visibilidade do veículo durante a luz do dia.

Acendem-se automaticamente quando o motor está ligado ou ajustando **0** ou **AUTO**.

O sistema alterna automaticamente entre as luzes de condução diurna e as luzes de médios, consoante as condições de iluminação.

## Luzes de viragem



Ativadas a uma velocidade máxima de 40 km/h ao desligar. Consoante o ângulo da direção ou a ativação das luzes de mudança de direção, o farol de nevoeiro ilumina a direção de deslocação.

Esta função pode ser ativada ou desativada na personalização do veículo ⇨ 131.


## Luzes de emergência



Premir  para accionar.

As luzes de emergência são ligadas automaticamente nas seguintes situações:

- Travagem de emergência (consoante a força de desaceleração).
- No caso de um acidente.

São desligadas após a primeira aceleração se for premido .

## Luzes indicadoras de mudança de direção



para cima : luzes de mudança de direção à direita  
para baixo : luzes de mudança de direção à esquerda

É possível sentir um ponto de resistência ao mover a alavanca indicadora.

A intermitência constante é ativada ao mover a alavanca indicadora além do ponto de resistência. É desativada ao mover o volante na direção oposta

ou ao mover manualmente a alavanca indicadora de volta para a posição de ponto morto.

Para ativar três intermitências, tocar brevemente na alavanca indicadora sem passar o ponto de resistência.

## Faróis de nevoeiro



Rodar a roda de comando uma vez para ativar ou desativar os faróis de nevoeiro.

Com o interruptor das luzes na posição **AUTO**: acender os faróis de nevoeiro dianteiros, acende os faróis automaticamente.

## Luz de nevoeiro traseira



Rodar a roda de comando uma vez para ativar ou desativar a luz de nevoeiro traseira.



Rodar a roda de comando duas vezes para ativar ou desativar a luz de nevoeiro traseira.

Interruptor dos faróis na posição **AUTO**: ligar os faróis de nevoeiro traseiros, também liga automaticamente os faróis.

## Luzes de marcha-atrás

A luz de marcha-atrás acende-se quando a ignição está ligada e a marcha-atrás está engatada.

## Coberturas dos faróis embaciadas

O interior do alojamento das luzes pode embaciarse por breves instantes em condições de tempo frio e húmido, com chuva forte ou depois da lavagem. O embaciamento desaparece rapidamente sozinho. Para ajudar, ligar os faróis.

## Iluminação do habitáculo

### Controlo da iluminação do painel de instrumentos



A iluminação pode ser ajustada quando as luzes exteriores estão acesas.

Consoante a versão, o brilho pode ser definido premindo continuamente  $- \text{☀} -$  ou  $+ \text{☀} +$  até obter o brilho pretendido ou na personalização do veículo ↪ 131.


## Luzes do habitáculo


Durante a entrada e saída do veículo, as luzes de cortesia dianteiras e traseiras acendem automaticamente e depois apagam passado algum tempo.


## Luz de cortesia dianteira e traseira



Trabalhar com o interruptor de balancim:

 : comutar automaticamente de ligado para desligado

pressionar  : ligado

pressionar  : desligado



A ilustração mostra a luz de cortesia traseira.

## Iluminação da bagageira

As luzes inferiores da bagageira acendem-se quando a bagageira é aberta.



Uma das luzes da bagageira também pode ser utilizada como lanterna. Puxar a lanterna para fora desde a parte superior da reentrância.

## Luzes de leitura



Acionadas premindo  $\Rightarrow$  e  $\Leftarrow$  nas luzes de cortesia.



A figura ilustra as luzes de cortesia traseiras.

## Luzes da pala para-sol

Acende quando a cobertura é aberta.

## Características de iluminação

### Iluminação da consola central

Um refletor integrado no compartimento de arrumação no teto ilumina a consola central quando os faróis estão desligados.

O brilho pode ser ajustado na personalização do veículo  $\rightarrow$  131.

### Iluminação de entrada no veículo

#### Iluminação de boas-vindas

Algumas ou todas as luzes seguintes acendem-se durante um curto período de tempo ao destrancar o veículo com o radiotelecomando:

- faróis
- luzes traseiras
- luzes interiores

O número de luzes ativadas depende das condições de iluminação do ambiente circundante.

A iluminação apaga-se imediatamente ao ligar a ignição.

Arranque ⇨ 18.

Esta função pode ser ativada ou desativada na personalização do veículo ⇨ 131.

As luzes que se seguem também se acenderão quando a porta do condutor é aberta:

- iluminação de alguns interruptores
- Centro de Informação ao Condutor

## Iluminação de saída no veículo

As luzes que se seguem acendem-se se a chave for retirada do interruptor da ignição:

- luzes interiores
- iluminação do painel de instrumentos

Apagar-se-ão automaticamente ao fim de algum tempo. Esta função funciona apenas no escuro.

## Iluminação de acesso

Faróis, farolins traseiros e luzes da placa da matrícula iluminam a área circundante durante um tempo regulável depois de sair do veículo.

### Iluminação de acesso manual



Para ligar a iluminação de acesso manual, desligar a ignição, abrir a porta do condutor e puxar a alavanca indicadora.

Se a porta do condutor não estiver fechada, as luzes apagam-se ao fim de vários segundos.

Para desligar a iluminação de acesso manual, puxar novamente a alavanca quando a porta do condutor estiver aberta.

A duração da iluminação de acesso pode ser definida na personalização do veículo ⇨ 131.

Visor de informação ⇨ 127.

### Iluminação de acesso automática

A iluminação de acesso é ativada quando a ignição é desligada e a porta do condutor aberta.

Esta função pode ser ativada ou desativada na personalização do veículo ⇨ 131.

Visor de informação ⇨ 127.

## Iluminação do localizador do veículo


Este função permite localizar o veículo, por exemplo em condições de iluminação fraca, utilizando o controlo à distância. Os faróis acendem-se e as luzes de mudança de direção piscam durante 10 segundos.


Premir  no controlo à distância.

O veículo deve estar trancado durante mais de 5 segundos.

## Iluminação periférica

A iluminação periférica permite ligar as luzes de posição, as luzes de médios e a luz da chapa de matrícula com o controlo à distância.

Premir  no controlo à distância para ligar a iluminação periférica.

Premir  uma segunda vez para desligar a iluminação periférica.

## Proteção para evitar a descarga da bateria

Para evitar descarregar a bateria do veículo quando a ignição é desligada, algumas luzes interiores são desligadas automaticamente ao fim de algum tempo.

# Climatização

**Sistemas de climatização** ..... 147

Sistema de aquecimento e ventilação ..... 147

Sistema de ar condicionado .... 149

Climatização automática eletrónica ..... 152

Aquecedor de estacionamento ..... 156

**Grelhas de ventilação** ..... 158

Grelhas de ventilação reguláveis ..... 158

Grelhas de ventilação fixas ..... 159

Porta-luvas refrigerado ..... 159

**Manutenção** ..... 160

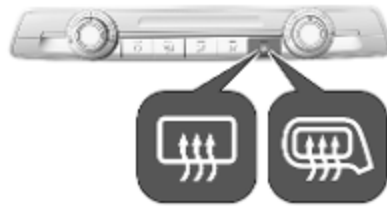
Entrada de ar ..... 160

Funcionamento do ar condicionado ..... 160








Serviço ..... 160

## Sistemas de climatização

### Sistema de aquecimento e ventilação



Comandos para:

- temperatura °
- distribuição de ar  e  e 
- velocidade da ventoinha 
- recirculação de ar 
- óculo traseiro aquecido  ou espelhos retrovisores exteriores aquecidos 

Óculo traseiro aquecido  ⇨ 46.

Espelhos retrovisores exteriores aquecidos  ⇨ 41.

Bancos aquecidos  ⇨ 54.

### Temperatura

Ajustar a temperatura rodando ° para a temperatura pretendida.


HI : Quente


LO : Frio

O aquecimento só será totalmente eficaz quando o motor tiver atingido a temperatura normal de funcionamento.

### Distribuição do ar

 : para pára-brisas e vidros das portas dianteiras


 : para a área da cabeça através das saídas de ar ajustáveis

 : para espaço para os pés e para-brisas


São possíveis todas as combinações.

## Velocidade da ventoinha




Ajustar o fluxo de ar rodando  para a velocidade pretendida.


no sentido  : aumentar  
horário

no sentido anti-  : diminuir  
-horário

## Sistema de recirculação do ar




Premir  para activar o modo de recirculação do ar. O LED no botão acende-se para indicar a ativação.

Premir  novamente para desactivar o modo de recirculação do ar.






### Aviso


O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciar-se pelo interior. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Em condições de ar ambiente quente e muito húmido, o para-brisas poderá ficar embaciado no exterior quando ar frio é dirigido para o mesmo. Se o pára-brisas ficar embaciado no exterior, activar o limpa pára-brisas e desactivar o .

## Desembaciamento e descongelação



- Premir : a distribuição de ar é dirigida para o para-brisas.
- Regular o controlador da temperatura  para o nível de calor máximo.
- Regular a velocidade da ventoinha  para o nível máximo.
- Ligar o óculo traseiro aquecido e os espelhos retrovisores exteriores  ou ligar os espelhos retrovisores exteriores aquecidos .

- Ligar o aquecimento do para-brisas .
- Abrir as grelhas de ventilação laterais conforme pretendido e direccioná-las para os vidros das portas.

Óculo traseiro aquecido  ⇨ 46.









Espelhos retrovisores exteriores aquecidos  ⇨ 41.


Para-brisas aquecido  ⇨ 46.

## Sistema de ar condicionado




Comandos para:

- temperatura 
- distribuição de ar ,  e 
- velocidade da ventoinha 
- arrefecimento A/C
- recirculação de ar 
- óculo traseiro aquecido  ou espelhos retrovisores exteriores aquecidos 

Óculo traseiro com desembaciador  ⇨ 46.

Espelhos retrovisores exteriores aquecidos  ⇨ 41.




### Temperatura

Ajustar a temperatura rodando  para a temperatura pretendida.

HI : Quente  
LO : Frio


O aquecimento só será totalmente eficaz quando o motor tiver atingido a temperatura normal de funcionamento.



### Distribuição do ar , ,

-  : para pára-brisas e vidros das portas dianteiras
-  : para a área da cabeça através das saídas de ar ajustáveis
-  : inferior

São possíveis todas as combinações.

### Velocidade da ventoinha

Ajustar o fluxo de ar rodando  para a velocidade pretendida.

no sentido  : aumentar horário  
No sentido anti-  : diminuir -horário

## Arrefecimento A/C



Pressionar **A/C** para ligar o arrefecimento. O LED no botão acende-se para indicar a ativação. O arrefecimento só funciona quando o motor estiver em funcionamento e a ventoinha estiver ligada.

Premir novamente **A/C** para desligar o arrefecimento.

O sistema de ar condicionado arrefece e desumidifica (seca) assim que a temperatura exterior está ligeiramente acima do ponto de congelação. Como tal, poderá formar-se condensação e gotejamento por baixo do veículo.

Se não for necessário qualquer arrefecimento ou desumidificação, desligar o sistema de arrefecimento para poupar combustível.

O arrefecimento activado poderá impedir os Autostops. Sistema Start/Stop ⇨ 166.

## Sistema de recirculação do ar ↻



Premir ↻ para activar o modo de recirculação do ar. O LED no botão acende-se para indicar a ativação.

Premir ↻ novamente para desactivar o modo de recirculação do ar.

## ⚠ Aviso

O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciar-se pelo interior. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Em condições de ar ambiente quente e muito húmido, o para-brisas poderá ficar embaciado no exterior quando ar frio é dirigido para o mesmo. Se o pára-brisas ficar embaciado no exterior, activar o limpa pára-brisas e desactivar o 🚿.

### Arrefecimento máximo

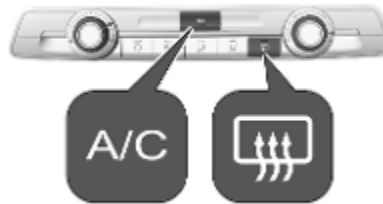


Abrir as janelas por breves instantes para que o ar quente se disperse rapidamente.

- Ligar o arrefecimento **A/C**.
- Premir para ligar o sistema de recirculação do ar.
- Premir para a distribuição do ar.
- Regular o comando da temperatura para o nível de frio máximo.

- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo.
- Abrir todas as saídas de ar.

### Desembaciamento e descongelação dos vidros



- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo.
- Regular o controlador da temperatura para o nível de calor máximo.
- Ligar o arrefecimento **A/C**, se necessário.

- Ligar o óculo traseiro aquecido ou os espelhos retrovisores exteriores aquecidos .
- Ligar o aquecimento do para-brisas .
- Abrir as grelhas de ventilação laterais conforme pretendido e direccioná-las para os vidros das portas.

### Advertência

Se as definições de desembaciamento e descongelação forem seleccionadas, um Autostop poderá ser impedido.

Se as configurações para o desembaciamento e a descongelação forem seleccionadas com o motor numa Autostop, o motor será ligado automaticamente. Sistema Start/Stop ⇨ 166.

Óculo traseiro com desembaciador ⇨ 46.

Espelhos retrovisores exteriores aquecidos ⇨ 41.

Para-brisas aquecido ⇨ 46.

Sistema Start/Stop ⇨ 166.

## Climatização automática eletrónica

A climatização de zona dupla permite temperaturas diferentes para o lado do condutor e o lado do passageiro dianteiro.

No modo automático, a temperatura, a velocidade da ventoinha e a distribuição do ar são reguladas automaticamente.



Comandos para:

- recirculação de ar manual ↻
- distribuição do ar 🌀

- interruptor oscilante para ajustar a temperatura no lado do condutor e do passageiro dianteiro



- desembaciamento e descongelação 🌊
- arrefecimento A/C
- modo automático **AUTO**
- sincronização das temperaturas de zona dupla **MONO**
- óculo traseiro aquecido 🌞 ou espelhos retrovisores exteriores aquecidos 🌞
- velocidade da ventoinha 🌀 +  
🌀 -

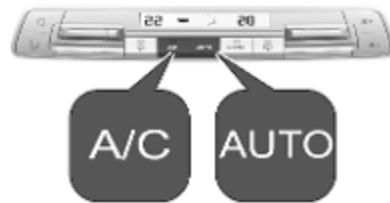
Óculo traseiro aquecido 🌞 ⇨ 46.

Espelhos retrovisores exteriores aquecidos 🌞 ⇨ 41.

As funções ativadas são indicadas pelo LED no comando respetivo.

O Sistema de ar condicionado de comando electrónico só está totalmente operacional quando o motor está a trabalhar.

## Modo automático AUTO



Regulação básica para conforto máximo:

- Premir **AUTO**: a distribuição do ar e a velocidade da ventoinha são reguladas automaticamente.
- Abrir todas as grelhas de ventilação para permitir uma distribuição otimizada do ar no modo automático.

- O ar condicionado deve estar ativado para um arrefecimento e desembaciamento otimizado. Premir **A/C** para ligar o ar condicionado. O LED no botão indica a activação.
- Definir as temperaturas pré-selecionadas para o condutor e o passageiro dianteiro utilizando o anel giratório esquerda e direito. A temperatura recomendada é 22 °C.

Premir **AUTO** sucessivamente para selecionar as definições automáticas pretendidas:

- **Auto suave** para uma distribuição do ar suave e silenciosa.
- **Auto** para conforto térmico e distribuição do ar silenciosa.
- **Auto rápido** para uma distribuição do ar dinâmica e eficiente.

### Definições manuais

As definições do sistema de climatização podem ser alteradas ativando as funções a seguir:

#### Velocidade da ventoinha 🌀+ 🌀-








Premir 🌀+ para aumentar ou 🌀- para diminuir o fluxo de ar.


Para voltar ao modo automático, premir **AUTO**.

#### Distribuição do ar 🌀



Premir  sucessivamente até ser apresentada a direção pretendida da distribuição do ar:

-  : para para-brisas e vidros das portas dianteiras
-  : para a área da cabeça e bancos traseiros via grelhas de ventilação ajustáveis
-  : para as zonas dos pés dianteiras e traseiras
-  : para o para-brisas e as janelas das portas dianteiras, para a zona da cabeça e bancos traseiros através de grelhas de ventilação reguláveis, para as zonas dos pés dianteiras e traseiras

É possível seleccionar combinações de diferentes opções de distribuição do ar premindo  sucessivamente.

Para retomar a distribuição automática do ar, premir **AUTO**.

### Pré-selecção da temperatura



Definir as temperaturas pré-seleccionadas separadamente para o condutor e o passageiro dianteiro para os valores pretendidos utilizando o interruptor esquerdo e direito para ajustar a temperatura.

A temperatura recomendada é 22 °C. A temperatura é indicada no visor ao lado dos interruptores de ajuste da temperatura.

Se a temperatura mínima **Lo** estiver definida, o sistema de climatização funciona no arrefecimento máximo, se o arrefecimento **A/C** estiver ligado.

Se for definida a temperatura máxima **Hi**, o sistema de controlo de climatização funciona em aquecimento máximo.

### Advertência

Se **A/C** estiver ligado, reduzir a temperatura definida da cabina poderá fazer com que o motor arranque a partir de um Autostop ou impedir um Autostop.

Sistema Start/Stop ⇨ 166.

### Sincronização das temperaturas de zona dupla MONO

Premir **MONO** para associar a definição de temperatura do lado do passageiro ao lado do condutor/ desassociar a definição de temperatura do lado do passageiro e do lado do condutor. A definição de temperatura do lado do passageiro encontra-se associada ao lado do condutor se o LED no botão **MONO** não estiver aceso.

## Ar condicionado A/C



Pressionar **A/C** para ligar o arrefecimento. A refrigeração apenas funciona quando o motor está em funcionamento e com a climatização ligada.

Premir novamente **A/C** para desligar o arrefecimento.

O sistema de ar condicionado arrefece e desumidifica (seca) quando a temperatura exterior está acima de um determinado nível. Por isso pode haver condensação e pingos por baixo do veículo.

Se não for necessário qualquer arrefecimento ou desumidificação, desligar o sistema de arrefecimento para poupar combustível.

## Recirculação de ar manual ↻



Premir ↻ para ativar o modo de recirculação do ar. ↻ é apresentado no visor para indicar a ativação.

Premir novamente ↻ para desactivar o modo de recirculação.


## ⚠ Aviso




O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem refrigeração, a humidade do ar aumenta, pelo que as janelas poderão ficar embaciadas a partir do interior. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Em condições ambientais de tempo quente e muito húmido, o pára-brisas pode ficar embaciado no exterior quando ar frio lhe é dirigido. Se o pára-brisas ficar embaciado no exterior, activar o limpa pára-brisas e desactivar o 🚧.



## Desembaciamento e descongelação dos vidros




- Prima . O LED no botão acende-se para indicar a ativação.
- O ar condicionado e o modo automático são ligados automaticamente. O LED no botão **A/C** acende-se, a indicação **AUTO** é apresentada no visor.
- A temperatura e a distribuição do ar são definidas automaticamente e a ventoinha funciona a velocidade elevada.

- Ligar o aquecimento do óculo traseiro .
- Ligar o aquecimento do para-brisas .
- Para voltar ao modo anterior, premir  novamente.

### Advertência

Se  for premido com o motor a trabalhar, um Autostop será impedido até  ser novamente premido.

Se  for premido com o motor em Autostop, o motor será ligado automaticamente.


Óculo traseiro aquecido  ⇨ 46.

Espelhos retrovisores exteriores aquecidos  ⇨ 41.

Para-brisas aquecido  ⇨ 46.

Sistema Start/Stop ⇨ 166.

### Desativação da climatização automática eletrónica

Premir  — posteriormente até a climatização automática eletrónica ser desativada.

## Aquecedor de estacionamento

O aquecedor de estacionamento permite aquecer o interior do veículo e ventilá-lo com ar ambiente.



O estado de funcionamento do aquecedor de estacionamento é mostrado por um indicador com um LED.

- LED aceso: Foi definido um temporizador.
- LED pisca: O sistema está em funcionamento.

O LED apaga-se no fim do funcionamento do aquecimento ou ao parar o aquecedor de estacionamento com o controlo à distância.

O aquecedor de estacionamento pode ser programado utilizando o Sistema de informação e lazer. Além disso, é possível ligar e desligar o aquecedor de estacionamento com um controlo à distância.

### Radio (Sistema de informação e lazer)

Premir **MENU** para abrir a página do menu.

Premir **Aquecimento** ou **Ventilação**.

Premir **<<** ou **>>** para seleccionar o temporizador pretendido. Confirmar com **OK**.

Definir a duração pretendida do temporizador: Premir **△** ou **▽** para definir o valor pretendido. Confirmar com **OK**.

Para definir o temporizador, premir **<<** ou **>>** para seleccionar **OK** no visor. Confirmar com **OK**.

### Multimedia / Multimedia Navi

Pressione **□□**.

Premir **Programação CLIM**.

Ativar **Programação CLIM** premindo **ON**.

Premir **Regulações**.

Selecione **Aquecimento** ou **Ventilação**.

Premir **Hora 1** ou **Hora 2** para seleccionar o temporizador pretendido.

Definir a duração do temporizador seleccionado.

Premir **☑** para guardar as definições e definir o temporizador.

### Aquecedor de estacionamento via controlo à distância

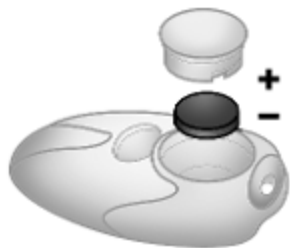
O aquecedor de estacionamento pode ser ligado e desligado com um controlo à distância.



Premir **☑**.

### Substituir a pilha do controlo à distância

Se a luz de aviso do controlo à distância ficar amarela, o estado do carregamento da pilha é fraco. Se a luz de aviso deixar de acender, a pilha está descarregada e tem de ser substituída.



1. Remover a tampa do controlo à distância desenroscando-a com uma moeda e remover a pilha.
2. Substituir a pilha por outra do mesmo tipo. Prestar atenção à posição de instalação.
3. Enrosque a tampa na respetiva posição.

## Grelhas de ventilação

### Grelhas de ventilação reguláveis

#### Grelhas de ventilação no painel de instrumentos



Direccionar o fluxo de ar inclinando e girando as palhetas.

Para fechar a grelha, girar as palhetas para dentro.

#### Grelhas de ventilação exteriores no painel de instrumentos



Direccionar o fluxo de ar inclinando e girando as palhetas.


Para fechar a grelha, girar as palhetas para fora.

Deve haver pelo menos duas grelhas de ventilação abertas quando o arrefecimento está ligado.

**⚠ Aviso**

Não fixar quaisquer objectos às alhetas das saídas de ar. Em caso de acidente corre o risco de danos e ferimentos.

**Grelhas de ventilação traseiras no teto**

Para ativar a distribuição de ar climatizado/aquecido através das grelhas de ventilação traseiras, premir .



Direccionar o fluxo de ar inclinando e girando as palhetas.

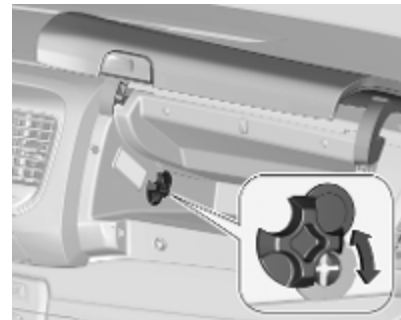
Regular o fluxo de ar para seleccionar a velocidade pretendida.

**Grelhas de ventilação fixas**

Existem grelhas de ventilação adicionais por baixo do para-brisas, das janelas das portas e nas zonas dos pés.

**Porta-luvas refrigerado**

O sistema de ar condicionado dirige ar arrefecido para dentro do porta-luvas através de um bico.



Rodar a corredeira para cima ou para baixo a fim de ativar ou desativar o arrefecimento do porta-luvas.

## Manutenção

### Entrada de ar



A entrada de ar na frente do pára-brisa no compartimento do motor tem de ser mantido limpo para permitir a entrada do ar. Retirar quaisquer folhas, sujidade ou neve.

## Funcionamento do ar condicionado

Para assegurar que o desempenho é continuamente eficiente, o arrefecimento deve ser accionado durante alguns minutos uma vez por mês, independentemente do clima e da época do ano. Não é possível ligar o arrefecimento quando a temperatura exterior é demasiado baixa.

## Serviço

Para um desempenho de arrefecimento óptimo, recomenda-se a verificação manual do sistema de climatização, com início três anos após o primeiro registo do veículo, incluindo:

- teste de pressão e funcionalidade
- funcionalidade de aquecimento
- verificação de fugas
- verificar correias de transmissão
- limpeza do condensador e drenagem do evaporador
- verificação do desempenho

# Condução e funcionamento

<b>Sugestões para condução</b> .....	<b>162</b>
Controlo sobre o veículo .....	162
Direção .....	162
<b>Arranque e manuseamento</b> .....	<b>162</b>
Rodagem do veículo .....	162
Posições do interruptor da ignição .....	162
Botão de acionamento .....	163
Ligar o motor .....	164
Desligar por sobrecarga de rotação do motor .....	166
Sistema para/arranca .....	166
Estacionamento .....	170
<b>Gases de escape</b> .....	<b>171</b>
Filtro de escape .....	171
Catalisador .....	171
AdBlue .....	172
<b>Caixa de velocidades automática</b> .....	<b>176</b>
Visor da caixa de velocidades .....	176
Seleção de velocidade .....	176
Modo manual .....	178

Programas de condução com comando eletrónico .....	178
Avaria .....	179
<b>Caixa de velocidades manual</b> ....	<b>179</b>
<b>Travões</b> .....	<b>180</b>
Sistema de travagem antibloqueio .....	181
Travão de mão .....	181
Assistência à travagem .....	182
Assistência de arranque em subidas .....	182
<b>Sistemas de condução</b> .....	<b>182</b>
Controlo eletrónico de estabilidade e Sistema de controlo da tração .....	182
Comando de condução seletiva .....	183
<b>Sistemas de apoio ao condutor</b> .	<b>185</b>
Programador de velocidade ....	185
Limitador de velocidade .....	189
Programador de velocidade adaptável .....	193
Aviso de colisão dianteira .....	201
Travagem de Emergência Ativa .....	203
Proteção dianteira de peões ...	205
Sensores de estacionamento ..	206
Aviso de ângulo morto .....	209
Sistema de visão panorâmica .	212

Câmara traseira .....	214
Aviso de desvio de trajetória ...	216
Alerta do condutor .....	217
<b>Combustível</b> .....	<b>219</b>
Motores a diesel .....	219
Abastecer .....	220
<b>Engate do reboque</b> .....	<b>222</b>
Informações gerais .....	222
Condições de condução e sugestões para o reboque ....	222
Rebocar .....	222
Acoplamento de reboque .....	223
Programa de estabilidade do reboque .....	226

## **Sugestões para condução**

### **Controlo sobre o veículo**

#### **Nunca aproveitar o movimento do veículo com o motor desligado**

Muitos sistemas não funcionam nesta situação (por exemplo, unidade de servofreio, direcção assistida). Conduzir desta forma é perigoso para si e para os outros.

Todos os sistemas funcionam durante um Autostop.

Sistema Start/Stop ⇨ 166.

### **Pedais**

Para assegurar que o curso do pedal está desimpedido, não deverão existir tapetes na área dos pedais.

Utilizar apenas tapetes com as medidas adequadas e que sejam fixados pelos retentores do lado do condutor.

### **Direcção**

Se a direcção assistida eléctrica for perdida devido a paragens do motor ou a uma anomalia do sistema, o veículo pode ser manobrado, mas poderá exigir um esforço acrescido.

## **Arranque e manuseamento**

### **Rodagem do veículo**

Nas primeiras viagens com o veículo não travar a fundo desnecessariamente.

A primeira vez que se conduzir o veículo pode haver fumo por causa de ceras e óleo que se evaporam pelo sistema de escape. Depois de conduzir o veículo pela primeira vez, estacionar o veículo ao ar livre durante algum tempo e evitar inalar os fumos.

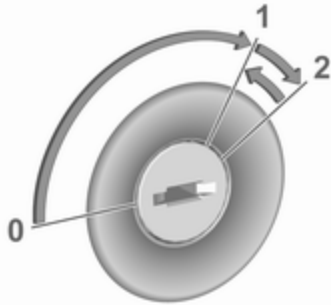
Durante o período de rodagem, o consumo de combustível e de óleo do motor pode ser mais elevado.

Além disso, o processo de limpeza do filtro de escape pode ocorrer com mais frequência.

Filtro de escape ⇨ 171.

### **Posições do interruptor da ignição**

Rodar a chave:



- 0 : ignição desligada: algumas funções permanecem ativas até a chave ser removida ou a porta do condutor aberta, desde que a ignição estivesse ligada anteriormente
- 1 : ignição no modo de ligação: a ignição está ligada, o motor a gásóleo está em pré-aquecimento, as luzes de aviso acendem-se e a maioria das funções eléctricas estão operacionais
- 2 : arranque do motor: soltar a chave após o arranque do motor

### Bloqueio do volante

Remover a chave do interruptor da ignição e rodar o volante até engatar.

#### ⚠ Perigo

Nunca retirar a chave do interruptor da ignição durante a condução, porque isso levará ao bloqueio do volante.

### Botão de acionamento



A chave electrónica deve estar no interior do veículo.

### Ligar o motor

Pisar o pedal da embraiagem (caixa de velocidades manual) e o pedal do travão e premir **Start/Stop**.

### Modo de ligação da ignição sem ligar o motor

Premir **Start/Stop** sem acionar o pedal da embraiagem ou do travão. As luzes de aviso acendem-se e a maior parte das funções eléctricas está operacional.

### Motor e ignição desligada

Premir **Start/Stop** brevemente em cada modo ou quando o motor está a trabalhar e o veículo parado. Algumas funções permanecem activas até a porta do condutor ser aberta, desde que a ignição estivesse ligada anteriormente.

### Paragem de emergência do motor durante a condução

Premir **Start/Stop** durante aproximadamente 3 segundos ↻ 164. O volante bloqueia logo depois de o veículo parar.

### Bloqueio do volante

O bloqueio do volante é activado automaticamente quando:

- O veículo está parado.
- A ignição foi desligada.

Para desengatar o bloqueio do volante, abri e fechar a porta do condutor e ligar a ignição no modo de ligação ou ligar o motor diretamente.

#### **⚠ Aviso**

Se a bateria do veículo estiver descarregada, o veículo não deve ser rebocado nem posto a trabalhar por reboque ou através de cabos de bateria, pois o bloqueio da direcção não pode ser destrancado.

### Funcionamento em veículos com chave electrónica em caso de falha

Se a chave electrónica falhar ou a pilha da chave electrónica estiver fraca, poderá ser apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.



Segurar a chave electrónica com os botões virados para fora na marca na cobertura da coluna da direcção conforme ilustrado na figura.

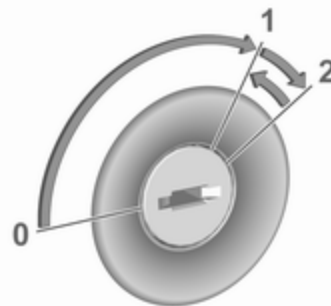
Pisar o pedal da embraiagem (caixa de velocidades manual) e o pedal do travão e premir **Start/Stop**.

Esta opção destina-se apenas a emergências. Substituir a pilha da chave electrónica o mais rapidamente possível ↪ 24.

Para destrancar ou trancar as portas, consultar Avaria na unidade do radiotelecomando ou na chave electrónica ↪ 25.

### Ligar o motor

#### Veículos com interruptor da ignição




Rodar a chave para a posição **1** para libertar o bloqueio do volante.

Caixa de velocidades manual: accionar a embraiagem e o pedal do travão.

Caixa de velocidades automática: accionar o pedal do travão e mover a alavanca selectora para **P** ou **N**.

Não accionar o pedal do acelerador.

Motores diesel: aguardar que a luz de aviso  se apague.


Rodar a chave durante breves instantes para a posição **2** e soltar após o arranque do motor.

Caixa de velocidades manual: durante um Autostop, o motor pode ser ligado carregando no pedal da embraiagem ↗ 166.

Caixa de velocidades automática: durante um Autostop, o motor pode ser ligado soltando o pedal do travão ↗ 166.

### Veículos com botão de ligação



- Caixa de velocidades manual: accionar a embraiagem e o pedal do travão.
- Caixa de velocidades automática: accionar o pedal do travão e mover a alavanca selectora para **P** ou **N**.
- Não accionar o pedal do acelerador.
- Pressionar o botão **Start/Stop**.
- Soltar o botão depois de iniciar o procedimento. O motor diesel arranca depois de a luz de aviso  de pré-incandescência se apagar.
- Antes de ligar novamente ou de desligar o motor com o veículo parado, premir **Start/Stop** mais uma vez durante breves instantes.

Para ligar o motor durante um Autostop:

- Caixa de velocidades manual: durante um Autostop, o motor pode ser ligado carregando no pedal da embraiagem ↗ 166.
- Caixa de velocidades automática: durante um Autostop, o motor pode ser ligado soltando o pedal do travão ↗ 166.

### Paragem de emergência do motor durante a condução

Se for necessário desligar o motor durante a condução numa situação de emergência, premir **Start/Stop** durante 5 segundos.

#### Perigo

Desligar o motor durante a condução poderá causar a perda de suporte de alimentação para os sistemas de travagem e direcção. Os sistemas de assistência e de airbags são desactivados. A iluminação e as luzes dos travões

apagam-se. Como tal, desligar o motor e a ignição durante a condução apenas em caso de emergência.

### Arranque do veículo a baixas temperaturas

É possível ligar o motor sem aquecedores adicionais até -25 °C no caso dos motores diesel e -30 °C no caso dos motores a gasolina. É necessário um óleo de motor com a viscosidade correcta, o combustível correcto, o fornecimento de assistência e uma bateria do veículo com carga suficiente. Em temperaturas abaixo de -30 °C a caixa de velocidades automática exige um aquecimento de cerca de 5 minutos. A alavanca selectora tem de estar na posição **P**.

### Aquecimento do motor turbo

No arranque, o binário disponível do motor poderá ser limitado por um curto período de tempo, especialmente quando a temperatura do motor é fria. Esta limitação serve para permitir que o sistema de lubrificação proteja totalmente o motor.

### Desligar por sobrecarga de rotação do motor

A alimentação de combustível é automaticamente interrompida durante uma desaceleração, ou seja, quando o veículo é conduzido com uma mudança engatada mas sem carregar no pedal do acelerador.

Consoante as condições de condução, a desligação por sobrecarga de rotação do motor poderá estar desativada.




### Sistema para/arranca

O sistema start/stop ajuda a poupar combustível e a reduzir as emissões de gases de escape. Se as condições permitirem, o mesmo desliga o motor logo que o veículo esteja a circular a baixa velocidade ou parado, p. ex. nos semáforos ou num engarrafamento.

### Activação

O sistema Start/Stop está disponível imediatamente depois de pôr o motor a trabalhar, o veículo iniciar a marcha e as condições indicadas mais abaixo nesta secção terem sido reunidas.

### Sem ecrã táctil

O sistema está pronto a funcionar quando o LED no botão  não está aceso. Para ativar o sistema quando este está desativado, premir . Se o sistema para/arranca não estiver disponível temporariamente e o botão  for premido, o LED no botão pisca.

**Com ecrã táctil**

O sistema pode ser ativado na personalização do veículo ⇨ 131. Se o sistema não estiver disponível temporariamente, a luz de aviso (A) pisca durante alguns segundos.

**Desativação****Sem ecrã táctil**

Premir **(A) OFF** para desativar o sistema parar/arranca. A desativação é indicada quando o LED no botão se acende.

**Com ecrã táctil**

O sistema para/arranca pode ser desativado na personalização do veículo ⇨ 131.

Se o sistema for desativado durante um Autostop, o motor volta a arrancar imediatamente.

**Autostop****Veículos com caixa de velocidades manual**

Um Autostop pode ser ativado com o veículo parado ou a uma velocidade inferior a 20 km/h.

Ativar um Autostop como se segue:

- Carregar no pedal da embraiagem.
- Mover a alavanca seletora para ponto morto.
- Soltar o pedal da embraiagem.

O motor será desligado e a ignição permanecerá ligada.

**Veículos com caixa de velocidades automática**

Se o veículo estiver parado com o pedal do travão carregado ou o seletor de velocidade em **N**, é ativado automaticamente um Autostop.

No caso de veículos com caixa de velocidades automática de tipo B, um Autostop também pode ser ativado a uma velocidade inferior a 20 km/h.

O motor será desligado e a ignição permanecerá ligada.

**Indicação**

Um Autostop é indicado pela luz de aviso **(A)**.

Durante um Autostop, o desempenho do aquecimento e dos travões será mantido.

### **Condições para um Autostop**

O sistema Start/Stop verifica se é reunida cada uma das condições seguintes.

- O sistema Start/Stop não foi manualmente desactivado.
- A porta do condutor está fechada ou o cinto de segurança do condutor está colocado.
- As portas deslizantes estão fechadas.
- A bateria do veículo está suficientemente carregada e em bom estado.
- O motor está quente.
- A temperatura ambiente situa-se entre 0 °C e 35 °C.
- A temperatura do líquido de arrefecimento do motor não é demasiado elevada.
- A temperatura dos gases de escape do motor não é demasiado elevada, p. ex. depois de conduzir com um motor em regime elevado.

- O sistema de comando da climatização permite um Autostop.
- O vácuo dos travões é suficiente.
- A função de autolimpeza do filtro de escape não está ativa.
- O veículo foi conduzido pelo menos à velocidade pedonal desde o último Autostop.

Caso contrário será impedido um Autostop.

#### **Advertência**

O Autostop poderá ficar inibido durante várias horas após a substituição ou religação da bateria.

Determinadas configurações do sistema de controlo da climatização podem impedir um Autostop.

Controlo da climatização ⇨ 149.

Imediatamente após condução a uma velocidade mais elevada, um Autostop pode ser impedido.

Rodagem do veículo ⇨ 162.

### **Protecção para evitar a descarga da bateria do veículo**

Para garantir arranques fiáveis do motor, foram implementadas várias funções de protecção para evitar a descarga da bateria do veículo, como parte do sistema Start/Stop.

#### **Medidas de poupança de energia**

Durante um Autostop, várias funções eléctricas, tais como o aquecedor eléctrico auxiliar ou o aquecimento do óculo traseiro, são desactivadas ou passam para um modo de poupança de energia. A velocidade da ventoinha do sistema de controlo da climatização é reduzida para poupar energia.

#### **Arranque do motor pelo condutor**

##### **Veículos com caixa de velocidades manual**

Carregar no pedal da embraiagem sem carregar no pedal do travão para voltar a arrancar o motor.

### Veículos com caixa de velocidades automática

Tipo A: o motor arranca novamente se

- o seletor de velocidade estiver na posição **D** com **M** ativado ou não e o pedal do travão for solto
- o seletor de velocidade estiver na posição **N**, o pedal do travão for solto e o seletor de velocidade for movido para a posição **D** com **M** ativado ou não
- o seletor de velocidade estiver na posição **P**, o pedal do travão for carregado e o seletor de velocidade for movido para a posição **R**, **N** ou **D** com **M** ativado ou não
- a marcha-atrás for engatada

Tipo B: o motor arranca novamente se

- o seletor de velocidade estiver na posição **A** ou **M** e o pedal do travão for solto

- o seletor de velocidade estiver na posição **N**, o pedal do travão for carregado e o seletor de velocidade for movido para **A** ou **M**
- a marcha-atrás for engatada

### Arranque do motor pelo sistema Start/Stop

A alavanca selectora tem de estar em ponto morto para permitir um arranque automático.

Se se verificar uma das seguintes condições durante um Autostop, o motor será ligado automaticamente pelo sistema Start/Stop:

- consoante o motor, uma velocidade do veículo superior a 3 km/h ou 25 km/h (caixa de velocidades manual)
- velocidade do veículo superior a 3 km/h (caixa de velocidades automática)
- sistema para/arranca desativado manualmente
- porta do condutor aberta
- porta deslizantes aberta

- cinto de segurança do condutor desapertado
- temperatura do motor demasiado baixa
- nível de carga da bateria do veículo abaixo do nível definido
- vácuo dos travões insuficiente
- veículo conduzido pelo menos à velocidade de marcha
- sistema de climatização solicita o arranque do motor
- ar condicionado ligado manualmente

Se um acessório eléctrico, por exemplo, um leitor de CD portátil, estiver ligado à tomada de energia, poderá sentir-se uma breve perda de potência durante o arranque.

## Estacionamento

### ⚠ Aviso

- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode incendiar a superfície.
- Utilizar sempre o travão de mão.
- Se o veículo estiver numa superfície plana ou numa subida, engatar a primeira velocidade ou colocar a alavanca seletora na posição **P** (caixa de velocidades automática de tipo A) / **N** (caixa de velocidades automática de tipo B). Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.  
Se o veículo estiver numa descida, engatar a marcha-atrás ou colocar a alavanca seletora na posição **P** (caixa de velocidades automática de tipo A) / **N** (caixa de velocidades

automática de tipo B). Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.

- Fechar as janelas.
- Desligar o motor.
- Remover a chave da ignição do interruptor da ignição ou desligar a ignição nos veículos com botão de acionamento. Rodar o volante até sentir a tranca da direcção engatar.

- Trancar o veículo.
- Activar o alarme anti-roubo.
- As ventoinhas de arrefecimento do motor poderão funcionar depois de se desligar o motor  
↪ 230.

### Atenção

Depois de conduzir a velocidade de rotação do motor elevada ou com cargas de motor elevadas, deixar o motor trabalhar um pouco com carga reduzida ou deixá-lo

em ponto morto durante 30 segundos antes de o desligar, para proteger o turbocompressor.

### Advertência

No caso de um acidente com disparo do airbag, o motor desliga automaticamente se o veículo ficar parado dentro de determinado tempo.

Nos países com temperaturas baixas extremas, poderá ser necessário estacionar o veículo sem o travão de mão engatado. O veículo deve ser estado numa superfície nivelada.

## Gases de escape

### Perigo

Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso que não tem cor nem cheiro e que pode ser fatal se inalado.


Se os gases de escape entrarem no interior do veículo, abrir os vidros. Reparar a avaria numa oficina.


Evitar conduzir com a bagageira aberta, caso contrário podem entrar gases de escape no veículo.

## Filtro de escape

### Processo de limpeza automática

O sistema do filtro de escape filtra e remove partículas de fuligem dos gases de escape.

O início da saturação do filtro de escape é indicado através da iluminação temporária de  ou



, acompanhado de uma mensagem no Centro de Informação do Condutor e um sinal sonoro.

Logo que as condições de tráfego o permitam, regenerar o filtro conduzindo o veículo a uma velocidade mínima de 60 km/h até a luz de aviso se apagar.

### Advertência

Num veículo novo, as primeiras operações de regeneração do filtro de escape poderão ser acompanhadas de um cheiro a queimado, o que é normal. Após o funcionamento prolongado do veículo a uma velocidade muito baixo ou em ralenti, pode ocorrer a emissão de vapor de água no escape ao acelerar. Isto não afeta o comportamento do veículo ou o ambiente.

### O processo de limpeza não é possível


Se  ou  permanecer aceso, acompanhado de um sinal sonoro e uma mensagem, isso indica que o nível de aditivo no filtro de escape é demasiado baixo.

O reservatório deve ser atestado o mais rápido possível. Recorrer à ajuda de uma oficina.

## Catalisador

O catalisador reduz a quantidade de substâncias nocivas presentes nos gases de escape.

### Atenção

Os combustíveis com graduações não listadas nas páginas  289 podem danificar o catalisador ou os componentes electrónicos.

A gasolina que não seja queimada sobreaquecerá e causará danos no catalisador. Por isso, evitar a utilização excessiva do motor de arranque, evitar conduzir até esvaziar totalmente o depósito de combustível e evitar colocar o motor a trabalhar por empurrão ou reboque.

Em caso de falha de explosão, motor com funcionamento irregular, redução do desempenho do motor ou outros problemas invulgares, levar o

veículo a uma oficina o mais rapidamente possível para que a situação seja rectificadada. Numa emergência, o veículo pode ser conduzido por um curto período de tempo a baixa velocidade e com uma velocidade do motor também baixa.

## AdBlue

### Informação geral

A redução catalítica selectiva (BlueInjection) é um método para reduzir substancialmente os óxidos de azoto nas emissões de escape. Isso é conseguido injetando um fluido de escape diesel ((DEF)) no sistema de escape. A amónia libertada pelo fluido reage com os gases nitrosos (NO<sub>x</sub>) do escape e converte-o em azoto e água.

A designação deste fluido é AdBlue®. Trata-se de um fluido não tóxico, não inflamável, incolor e inodoro constituído por 32% de ureia e 68% de água.

### Aviso

Evitar o contacto de AdBlue com os olhos ou a pele.

No caso de contacto com os olhos ou a pele, enxaguar com água.

### Atenção

Evitar o contacto de AdBlue com a pintura.

No caso de contacto, enxaguar com água.


O AdBlue congela a uma temperatura de aprox. -11 °C. Uma vez que o veículo está equipado com um pré-aquecedor de AdBlue, é garantida a redução das emissões a baixas temperaturas. O pré-aquecedor de AdBlue funciona automaticamente.


O consumo normal de AdBlue é de aproximadamente 22 l por 10.000 km a 15.000 km, consoante o comportamento de condução (por exemplo, carga elevada ou reboque).

## Avisos de nível


Em função da autonomia estimada de AdBlue, diferentes mensagens são apresentadas no Centro de Informação do Condutor. As mensagens e as restrições constituem um requisito legal.

1. O primeiro aviso possível é **Atestar aditivo de emissões: arranque impedido em 2 400 km.**

Ao ligar a ignição, este aviso é mostrado uma vez durante breves instantes com a autonomia calculada. Além disso, a luz de aviso  acende-se e é emitido um sinal sonoro de aviso. A condução é possível sem quaisquer restrições.

2. O próximo nível de aviso é iniciado com uma autonomia inferior a 800 km. A mensagem com a autonomia atual é apresentada sempre ao ligar a ignição. Além disso, a luz de aviso  acende-se e é emitido um sinal sonoro de aviso. Reabasteça AdBlue antes de entrar no próximo nível de aviso.


Ao conduzir, é emitido um sinal sonoro e a mensagem é apresentada a cada 100 km até o depósito de AdBlue ser atestado.

- O próximo nível de aviso é iniciado com uma autonomia inferior a 100 km. A mensagem com a autonomia atual é apresentada sempre ao ligar a ignição. Além disso, a luz de aviso  pisca e é emitido um sinal sonoro de aviso. Reabastecer o AdBlue assim que possível antes de o depósito de AdBlue ficar completamente vazio. Caso contrário, o re arranque do motor não será possível.

Ao conduzir, é emitido um sinal sonoro e a mensagem é apresentada a cada 10 km até o depósito de AdBlue ser atestado.

- O último nível de aviso é iniciado quando o depósito de AdBlue está vazio. Não é possível o re arranque do motor. É apresentada a seguinte mensagem de aviso:

**Atestar aditivo de emissões:  
Arranque impedido**

Além disso, a luz de aviso  pisca e é emitido um sinal sonoro de aviso.

Encher o depósito até um nível de pelo menos 5 l de AdBlue, caso contrário o re arranque do motor não é possível.




### Advertência

Consoante o motor, poderão aplicar-se níveis diferentes.

### Avisos de emissões elevadas

Na eventualidade de uma avaria do sistema de controlo das emissões, são apresentadas diferentes mensagens no Centro de Informação do Condutor. As mensagens e as restrições constituem um requisito legal.




- Se a avaria for detetada pela primeira vez, é apresentado o aviso **Avaria das emissões**.

Além disso, as luzes de aviso ,  e  acendem-se e é emitido um sinal sonoro de aviso. A condução é possível sem quaisquer restrições.

Se for uma avaria temporária, o alerta desaparece durante a viagem seguinte, após o autodiagnóstico do sistema de controlo das emissões.

- Se a avaria for confirmada pelo sistema de controlo das emissões, é apresentada a seguinte mensagem:




**Avaria das emissões: arranque impedido em 1.100 km.**

Além disso, as luzes de aviso ,  e  acendem-se e é emitido um sinal sonoro de aviso.

Ao conduzir, a mensagem é apresentada a cada 30 s enquanto a avaria persistir.

- Na eventualidade de se passar para o último nível de aviso, é apresentada a seguinte mensagem de aviso:

**Avaria das emissões: Arranque impedido**

Além disso, as luzes de aviso ,  e  acendem-se e é emitido um sinal sonoro de aviso.

Consulte uma oficina para assistência.

## Reabastecer o AdBlue

### Atenção

Utilizar apenas AdBlue que cumpra as normas europeias DIN 70 070 e ISO 22241-1.

Não utilizar aditivos.

Não diluir o AdBlue.

Caso contrário, o sistema de redução catalítica selectiva poderá ficar danificado.

### Advertência

Sempre que não estiver disponível uma bomba de abastecimento com uma pistola para automóveis numa estação de serviço, utilizar apenas garrafas ou recipientes de AdBlue com um adaptador de reabastecimento selado, a fim de evitar um derrame ou extravasamento e para garantir que os gases do depósito de AdBlue ficam retidos e não saem. O AdBlue em garrafas ou recipientes está

disponível em muitas estações de serviço e pode ser adquirido, por exemplo, em concessionários Opel e outros estabelecimentos retalhistas.

Uma vez que o AdBlue tem uma vida útil limitada, verificar a data de expiração antes de reabastecer.

### Advertência

Encher o depósito de AdBlue até um nível de pelo menos 5 l para garantir que o novo nível de AdBlue é detetado.

No caso de o reabastecimento de AdBlue não ser detetado com êxito:

1. Conduzir continuamente o veículo durante 10 min tendo o cuidado de garantir que a velocidade do veículo é sempre superior a 20 km/h.
2. Se o reabastecimento de AdBlue for detetado com êxito, os avisos ou as limitações relativas ao fornecimento de AdBlue desaparecerão.

Se mesmo assim não for detetado o reabastecimento de AdBlue, procurar assistência numa oficina.

Se for necessário reabastecer AdBlue a temperaturas abaixo de -11 °C, o sistema poderá não detectar o reabastecimento de AdBlue. Neste caso, estacionar o veículo num local com uma temperatura ambiente mais elevada até o AdBlue ficar liquefeito.

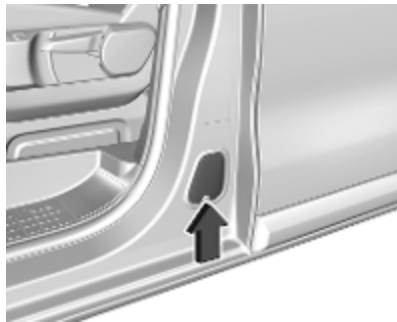
### Advertência

Ao desenroscar a tampa de protecção do bocal de enchimento, poderão libertar-se vapores de amoníaco. Não inalar, uma vez que os vapores têm um odor pungente. Os vapores não são nocivos por inalação.

O depósito de AdBlue deve ser enchido completamente. Isso deve ser feito caso já tenha sido apresentada a mensagem de aviso relativamente ao impedimento de um rearranque do motor.

O veículo deve estar estacionado numa superfície plana.

1. Retirar a chave do interruptor da ignição.



2. Abrir a porta do condutor para aceder à portinhola do AdBlue.
3. Abrir a portinhola do AdBlue inserindo um dedo na ranhura na parte inferior da portinhola. Puxar a portinhola para a frente.



4. Desenroskar a tampa protectora do gargalo de enchimento.
5. Abrir o reservatório de AdBlue.
6. Instalar uma extremidade do tubo flexível no reservatório e enroscar a outra extremidade no bocal de enchimento.
7. Levantar o reservatório até ficar vazio ou até parar o fluxo do reservatório. Isto pode demorar até 5 minutos.
8. Colocar o reservatório no chão para esvaziar o tubo flexível e aguardar 15 s.

9. Desenroskar o tubo flexível do bocal de enchimento.
10. Instalar a tampa protectora e rodar para a direita até engatar.

**Advertência**

Eliminar o recipiente de AdBlue de acordo com os requisitos ambientais. O tubo flexível pode ser reutilizado depois de enxaguado com água limpa antes de o AdBlue secar.

## Caixa de velocidades automática

A caixa de velocidades automática permite passagens de caixa automáticas (modo automático) ou passagens de caixa manuais (modo manual).

A mudança manual de velocidades é possível no modo manual.

### Tipo A

Mover o seletor de velocidade para a posição **D**, premir **M** junto ao seletor de velocidade e mudar de velocidade com as patilhas do volante **+** e **-**.

### Tipo B

Mover o seletor de velocidade até **M** e mudar de velocidade com as patilhas do volante **+** e **-**.

Modo manual ⇨ 178.

Seleção da velocidade ⇨ 176.

## Visor da caixa de velocidades



O modo ou a velocidade selecionada são apresentados no Centro de Informação do Condutor.

No modo automático, o programa de condução é indicado por **D**, **A** ou **AUTO**.

No modo manual, **M** e o número da velocidade selecionada são indicados.

**R** indica a marcha-atrás.

**N** indica a posição de ponto-morto.

Apenas para a caixa de velocidades automática de tipo A: **P** indica a posição de estacionamento.

Seleção da velocidade ⇨ 176.

## Seleção de velocidade

### Tipo A



Rodar o seletor de velocidade.

- P** : posição de estacionamento, as rodas dianteiras estão bloqueadas, engatar apenas quando o veículo estiver estacionário e o travão de mão engatado
- R** : marcha-atrás, engatar apenas quando o veículo estiver estacionário
- N** : ponto morto
- D** : modo automático
- M** : modo manual

O seletor de velocidade está bloqueado em **P** e apenas pode ser movido quando a ignição estiver ligada e o pedal do travão for acionado.

O motor apenas pode ser ligado com o seletor de velocidade na posição **P** ou **N**. Quando a posição **N** estiver seleccionada, pressionar o pedal do travão ou aplicar o travão de mão antes de começar.

Não acelerar ao engatar uma mudança. Nunca pressionar o pedal do acelerador e o pedal do travão ao mesmo tempo.

Quando se engata uma mudança, o veículo começa lentamente a andar quando se tira o pé do pedal do travão.

#### Tipo B



Rodar o seletor de velocidade.

- R** : marcha-atrás, engatar apenas quando o veículo estiver estacionário
- N** : ponto morto
- A** : modo automático
- M** : modo manual

O motor apenas pode ser ligado com o seletor de velocidade na posição **N**. Quando a posição **N** estiver seleccionada, carregar no pedal do travão e ligar o motor.

Não acelerar ao engatar uma mudança. Nunca pressionar o pedal do acelerador e o pedal do travão ao mesmo tempo.

Quando se engata uma mudança, o veículo começa lentamente a andar quando se tira o pé do pedal do travão.

#### Travagem com o motor

Para utilizar o efeito de travagem com o motor, nas descidas seleccionar uma mudança inferior.

#### Estacionamento

##### Tipo A:

Aplicar o travão de mão e seleccionar **P**.

##### Tipo B

Aplicar o travão de mão e seleccionar **N** ou deixar a posição seleccionada do seletor de velocidade.

## Modo manual

### 1. Ativar o modo manual

a) Caixa de velocidades automática de tipo A:

O modo manual **M** pode ser ativado a partir da posição **D** em cada situação de condução e velocidade.



Pressionar o botão **M**.

b) Caixa de velocidades automática de tipo B:

Mover o seletor de velocidade para a posição **M** se o veículo estiver parado.



2. Puxar as pás do volante para seleccionar as mudanças manualmente.

Puxar a patilha direita do volante + para engrenar uma velocidade superior.

Puxar a patilha esquerda do volante - para engrenar uma velocidade inferior.

É possível saltar velocidades através de múltiplos puxões.

A mudança seleccionada é indicada no conjunto de instrumentos.

Se se seleccionar uma mudança superior quando a velocidade do veículo for demasiado baixa, ou uma

mudança inferior quando a velocidade do veículo for demasiado alta, a passagem não é efectuada. Isso pode apresentar uma mensagem no Centro de Informação do Conductor.

No modo manual, não há passagem automática para mudança superior com o motor em rotação elevada.

## Indicação da mudança de velocidade

O símbolo ▲ ou ▼ com um número ao lado é indicado quando a passagem de caixa é recomendada por motivos de economia de combustível.

A indicação da velocidade surge apenas no modo manual.

## Programas de condução com comando eletrónico

- Depois de um arranque a frio, o programa da temperatura de funcionamento aumenta a velocidade do motor para que o catalisador atinja rapidamente a temperatura necessária.

- Programas especiais adaptam automaticamente os pontos de mudança de velocidades ao conduzir em subidas ou descidas.
- Em condições de neve ou gelo ou noutras superfícies escorregadias, o comando da transmissão eletrónica permite ao condutor seleccionar manualmente a primeira, segunda ou terceira velocidade para arrancar.

### Kickdown

Carregar no pedal do acelerador para além do batente de kickdown dará lugar a uma aceleração máxima independente do modo de condução seleccionado. A caixa de velocidades passa para uma mudança inferior dependendo da rotação do motor.

### Avaria

Em caso de avaria, é apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

Mensagens do veículo ⇨ 130.

O comando da transmissão eletrónica permite apenas a terceira velocidade. A caixa de velocidades deixa de efectuar passagens de caixa automaticamente.

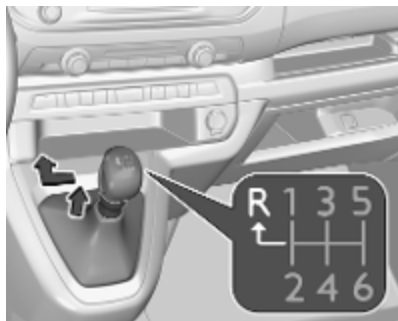
Não conduzir a mais de 100 km/h.

Reparar a avaria numa oficina.

## Caixa de velocidades manual



Para engatar a marcha-atrás na caixa de 5 velocidades, carregar no pedal da embraiagem e mover a alavanca seletora para a direita e para trás.



Para engatar a marcha-atrás na caixa de 6 velocidades, carregar no pedal da embraiagem, puxar o anel sob a alavanca seletora e mover a alavanca seletora completamente para a esquerda e para a frente.

Se a velocidade não engatar, colocar a alavanca seletora em ponto morto, tirar o pé do pedal da embraiagem e pisar novamente. Em seguida, repetir a seleção da velocidade.

Não deslize a embraiagem desnecessariamente.

Ao accionar, pressionar o pedal da embraiagem completamente. Não utilizar o pedal como um descanso para o pé.

Se for detetada a patinagem da embraiagem durante um determinado tempo, a potência do motor será reduzida. Um aviso é apresentado no Centro de Informação do Condutor. Soltar a embraiagem.

### Atenção

Não aconselhamos a condução com a mão apoiada na alavanca das velocidades.

Indicação da mudança de velocidade ⇨ 118.

Sistema Start/Stop ⇨ 166.

## Travões

O sistema de travões inclui dois circuitos de travões independentes.

Se um circuito de travões falhar, continua a ser possível travar o veículo com o outro circuito dos travões. No entanto, o efeito de travagem é conseguido apenas quando o pedal de travagem é firmemente pressionado. Para isso é necessária consideravelmente mais força. A distância de travagem aumenta. Procurar assistência numa oficina antes de prosseguir viagem.

Quando o motor não está a trabalhar, o suporte da unidade do servofreio desaparece depois de se carregar no pedal do travão uma ou duas vezes. O efeito de travagem não é reduzido mas será preciso mais força para travar. É especialmente importante ter isto em atenção quando o veículo for rebocado.

## Sistema de travagem antibloqueio

O sistema de travões antibloqueio (ABS) impede que as rodas bloqueiem.

O ABS começa a regular a pressão de travagem assim que uma roda apresenta tendência para bloquear. A direcção do veículo continua a poder ser utilizada, mesmo durante travagem a fundo.

O controlo do ABS é tornado visível através de pulsos no pedal dos travões e no ruído do processo de regulação.

Para travagem óptima, manter o pedal do travão totalmente premido durante o processo de travagem, apesar de o pedal estar a pulsar. Não reduzir a pressão sobre o pedal.

Ao travar numa emergência, as luzes de emergência são ligadas automaticamente, consoante a força de desaceleração. São desligadas automaticamente após a primeira aceleração.

Depois de iniciar a marcha, o sistema efectua um auto-diagnóstico que pode ser audível.



Indicador de controlo (ABS) ↗ 117.

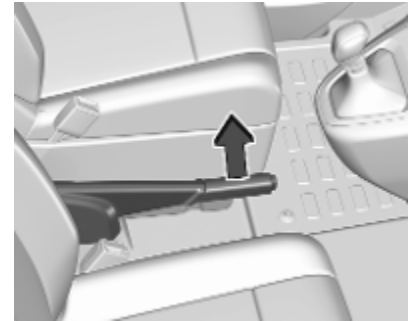
### Avaria

#### ⚠ Aviso

Se houver uma avaria no ABS, as rodas podem bloquear em caso de travagem superior ao normal. As vantagens do ABS deixam de estar disponíveis. Durante travagem a fundo, a direcção do veículo deixa de poder ser utilizada e o veículo pode guinar.

Reparar a avaria numa oficina.

## Travão de mão



#### ⚠ Aviso

Aplicar sempre o travão de mão com firmeza sem accionar o botão de destravagem e aplicar tão firmemente quanto possível numa subida ou descida.

Para destravar o travão de mão, puxar a alavanca ligeiramente para cima, pressionar o botão de destravagem e baixar a alavanca totalmente para baixo.

Para reduzir as forças de accionamento do travão de mão, pressionar o pedal do travão ao mesmo tempo.

## **Assistência à travagem**

Se o pedal do travão for for accionado rapidamente e com força, é aplicada automaticamente a força de travagem máxima.

O funcionamento da assistência à travagem poderá tornar-se aparente com uma pressão rápida no pedal do travão e uma maior resistência ao carregar no pedal do travão.

Manter uma pressão regular no pedal do travão durante tanto tempo quanto for necessário para uma travagem total. A força de travagem máxima é reduzida automaticamente quando o pedal do travão é solto.

## **Assistência de arranque em subidas**

O sistema ajuda a impedir movimentos involuntários ao conduzir em declives.

Ao soltar o pedal do travão depois de parar num declive, os travões permanecem ativos durante aproximadamente mais 2 s. Os travões libertam-se automaticamente quando o veículo começa a acelerar.

## **Sistemas de condução**

### **Controlo eletrónico de estabilidade e Sistema de controlo da tração**

O controlo electrónico de estabilidade (ESC) melhora a estabilidade da condução quando necessário, independentemente do tipo de piso ou da aderência do pneu.

Assim que o veículo começar a guinar (subvirar / sobrevirar), a potência do motor é reduzida e as rodas são travadas uma a uma.

O ESC funciona em conjunto com o Sistema de Controlo de Tração (TC). Evita que as rodas motrizes patinem.


O TC é um componente do ESC.

O controlo da tração melhora a condutibilidade quando necessário, independentemente do tipo de estrada ou da aderência dos pneus, evitando que as rodas motrizes patinem.

Assim que as rodas motrizes comecem a patinar, a prestação do motor é reduzida e a roda que patina

mais é travada individualmente. Isso melhora consideravelmente a estabilidade de condução do veículo em pisos escorregadios.



O ESC e o TC ficam operacionais após cada arranque do motor, assim que a luz de aviso  se apaga.

Quando o ESC e o TC funcionam,  pisca.

### Aviso


Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar a velocidade às condições da estrada.

Indicador de controlo  118.


## Desactivação



O ESC e o TC podem ser desativados sempre que necessário: premir .

O LED no botão  acende-se.


É apresentada uma mensagem de estado no Centro de Informação do Condutor quando ESC e o TC são desativados.

O ESC e o TC são reativados premindo o botão  novamente ou se o veículo for conduzido a uma velocidade superior a 50 km/h.

O LED no botão  apaga-se quando o ESC e o TC são reativados.

O ESC e o TC também são reativados na próxima vez que a ignição for ligada.

## Avaria

Se houver uma avaria no sistema, a luz de aviso  fica acesa continuamente e surge uma mensagem no Centro de Informação do Condutor. O sistema não está operacional.

Reparar a avaria numa oficina.

## Comando de condução seletiva

### Atenção

O veículo está concebido para circular principalmente em estradas, mas também permite ocasionalmente a condução fora de estrada.

No entanto, não conduzir em terreno onde o veículo possa sofrer danos devido a obstáculos,

tais como pedras, entre outros, e em terreno com declives íngremes e pouca aderência.  
Não atravessar cursos de água.

### Atenção






Ao conduzir fora de estrada, o movimento e as manobras repentinas podem causar uma colisão ou a perda de controlo.

O comando de condução seletiva está concebido para otimizar a tração em condições de baixa aderência (neve, lama e areia).

Adapta-se ao terreno atuando sobre as rodas dianteiras; desta forma, poupa o peso normalmente associado a um sistema de tração integral mais convencional.



O comando de condução seletiva permite escolher entre cinco modos de condução:

- modo ESC desligado 
- modo normal 
- modo de neve 
- modo de lama 
- modo de areia 

Os vários modos podem ser ativados rodando o comando.

Um LED acende-se e é apresentada uma mensagem de estado no Centro de Informação do Condutor para confirmar o modo escolhido.

### modo ESC desligado

O ESC e o Controlo da tração são desativados neste modo.

Acende-se um LED no botão .

O ESC e o Controlo da tração são reativados automaticamente a partir dos 50 km/h ou sempre que a ignição é ligada.

### Modo Normal

Este modo está calibrado para um baixo nível de patinagem das rodas, com base nos diferentes tipos de aderência geralmente encontrados na condução diária normal.

Sempre que a ignição é desligada, o sistema é reposto automaticamente para este modo.

### Modo de neve

Este modo adapta-se às condições de aderência encontradas por cada roda ao arrancar.

Ao avançar, o sistema otimiza a patinagem das rodas para garantir a melhor aceleração com base na

tração disponível. Recomendado nos casos de neve alta e declives íngremes.

Este modo está ativo até uma velocidade de 50 km/h.

### Modo de lama

Este modo permite uma patinagem considerável das rodas no arranque para a roda com menos aderência, o que remove a lama e restabelece a tração.

Simultaneamente, a roda com mais aderência beneficia do máximo binário possível.

Este modo está ativo até uma velocidade de 80 km/h.

### Modo de areia

Este modo permite uma pequena quantidade de patinagem simultânea das duas rodas motrizes, possibilitando ao veículo avançar e reduzir o risco de afundamento.

Este modo está ativo até uma velocidade de 120 km/h.

### Atenção

Não utilizar os outros modos em areia, pois o veículo poderá ficar atolado.

## Sistemas de apoio ao condutor

### Aviso

Os sistemas de apoio ao condutor são desenvolvidos para ajudar o condutor e não para substituir a sua atenção.

O condutor aceita a responsabilidade total na condução de um veículo.

Ao utilizar sistemas de apoio ao condutor, ter sempre cuidado relativamente à situação de trânsito actual.

## Programador de velocidade

O programador de velocidade pode guardar e manter velocidades superiores a 40 km/h. Além disso, pelo menos a terceira velocidade deve ser engatada na caixa de velocidades manual; na caixa de velocidades automática, deve ser

selecionada a posição **D / A** ou a segunda velocidade ou superior na posição **M**.

Poderão ocorrer desvios das velocidades guardadas na condução em inclinações ascendentes ou descendentes.

O sistema mantém a velocidade do veículo de acordo com a velocidade predefinida pelo condutor, sem qualquer ação no pedal do acelerador.

A velocidade predefinida pode ser excedida temporariamente pressionando o pedal do acelerador com firmeza.


O estado e a velocidade predefinida são indicados no Centro de Informação do Condutor.

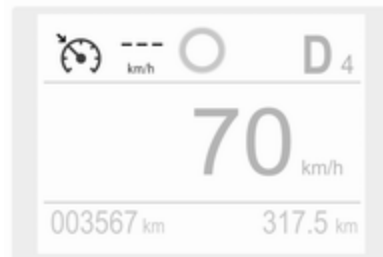
Não utilizar o comando da velocidade de cruzeiro se não for aconselhável manter uma velocidade constante.

Luz de aviso  121.

## Ligar o sistema

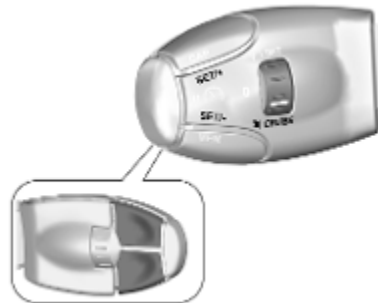


Rodar até **Cruise**: o símbolo  e uma mensagem são apresentados no Centro de Informação do Condutor. O sistema ainda não está ativo.



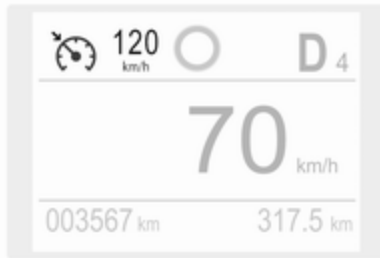
## Ativação da funcionalidade

### Definir a velocidade manualmente



Acelerar até à velocidade pretendida e premir **SET/+** ou **SET/-**. A velocidade actual é memorizada e mantida. O pedal do acelerador pode ser solto.

Em seguida, a velocidade predefinida pode ser alterada premindo **SET/+** para aumentar ou **SET/-** para diminuir a velocidade. Uma pressão curta altera a velocidade em intervalos curtos, uma pressão longa em intervalos longos.



O valor de velocidade é indicado no Centro de Informação do Condutor.

**Selecionar uma estação predefinida**  
Os valores de velocidades predefinidas podem ser selecionados a partir de uma lista no Visor de informação.

Premir **MEM** para apresentar as velocidades predefinidas no Visor de informação.



Selecionar a velocidade pretendida tocando no ícone relevante. Esta velocidade constitui o novo valor para o programador de velocidade.

Memorização de velocidades predefinidas ↪ 131

**Adotar a velocidade através do sistema de reconhecimento do limite de velocidade**

A adaptação inteligente da velocidade informa o condutor se for detetado um limite de velocidade pelo sistema de reconhecimento do limite de velocidade. O limite de velocidade detetado pode ser utilizado como um novo valor para o programador de velocidade.

Através de uma câmara na parte superior do para-brisas, este sistema deteta e lê os sinais de limite de velocidade e de fim do limite de velocidade. O sistema também tem em consideração as informações sobre limites de velocidade a partir dos dados do mapa de navegação.

A função pode ser desativada ou ativada no menu de personalização ↪ 131.

Se o programador de velocidade estiver ativo, o limite de velocidade detetado é apresentado no Centro de Informação do Condutor e **MEM** acende-se.

As informações apresentadas dependem da versão do Centro de Informação do Condutor.

No Centro de Informação do Condutor, o sinal do limite de velocidade é apresentado no visor e **MEM** acende-se durante alguns segundos.

Premir **MEM** para guardar a velocidade sugerida.

Premir **MEM** novamente para confirmar e guardar a nova definição de velocidade.

Esta velocidade constitui o novo valor para o programador de velocidade.

### Exceder a velocidade definida

A velocidade do veículo pode ser aumentada premindo o pedal do acelerador. Quando se retira o pé do pedal do acelerador, a velocidade memorizada anteriormente é retomada.

### Desativação da funcionalidade



Premir o botão para desativar a funcionalidade. O programador de velocidade está no modo de pausa e é apresentada uma mensagem. O veículo é conduzido sem programador de velocidade.

O programador de velocidade é desativado, mas não desligado. A última velocidade memorizada permanece na memória para ser retomada mais tarde.

O programador de velocidade é desativado automaticamente:

- O pedal do travão é carregado.
- O pedal da embraiagem é pressionado.
- A velocidade do veículo é inferior a 40 km/h.
- O Sistema de Controlo da Tracção ou Controlo electrónico de estabilidade está a funcionar.
- A alavanca seletora está em **N** (caixa de velocidades automática)/na primeira ou segunda velocidade (caixa de velocidades manual).

### Continuar com a velocidade guardada



Premir o botão a uma velocidade acima de 40 km/h para retomar a velocidade memorizada.

### Desligar o sistema



Rodar até 0 para desligar o sistema.

### Avaria

Em caso de avaria do programador de velocidade, a velocidade é apagada, sendo apresentados traços de forma intermitente.

O programador de velocidade poderá não funcionar corretamente se os sinais de trânsito não cumprirem o disposto na Convenção de Viena sobre a Sinalização Rodoviária.

### Limitador de velocidade

O limitador de velocidade impede que o veículo ultrapasse uma velocidade máxima predefinida.

A velocidade máxima pode ser definida em velocidades acima de 30 km/h.


O condutor pode acelerar o veículo até à velocidade predefinida. Podem ocorrer desvios relativamente à velocidade limitada em descidas.

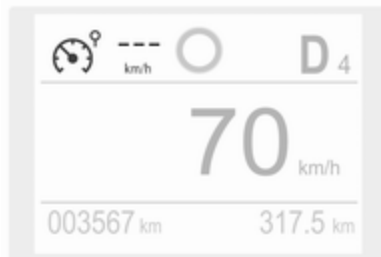
A velocidade predefinida pode ser excedida temporariamente pressionando o pedal do acelerador com firmeza.

O estado e o limite de velocidade pré-definido são indicados no Centro de Informação do Condutor.

## Ligar o sistema



Rodar até **Limit**: o símbolo  e uma mensagem são apresentados no Centro de Informação do Condutor. O sistema ainda não está ativo.



## Ativação da funcionalidade

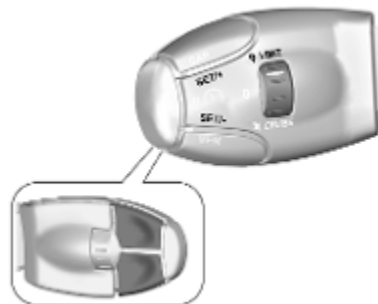


Premir o botão para ativar o sistema com a última velocidade programada.

Premir o botão novamente para colocar a ativação do sistema em pausa.

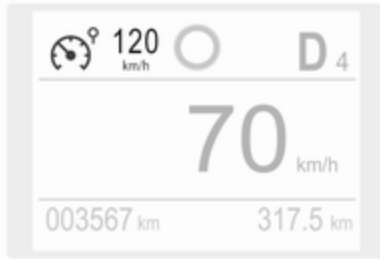
## Definição da velocidade pelo condutor

Para definir a velocidade, não é necessário ativar o sistema.



Em seguida, é possível definir a velocidade predefinida premindo **SET/+** para aumentar ou **SET/-** para diminuir a velocidade máxima pretendida. Uma pressão curta altera a velocidade predefinida em intervalos curtos e uma pressão

longa em intervalos longos. O valor da velocidade é indicado no Centro de Informação do Condutor.



### Selecionar uma estação predefinida

Os valores de velocidades predefinidas podem ser selecionados a partir de uma lista no Visor de informação.

Premir **MEM** para apresentar as velocidades predefinidas no Visor de informação.

Selecionar a velocidade pretendida tocando no ícone relevante. Esta velocidade constitui o novo valor para o limitador de velocidade.

Memorização de velocidades predefinidas ⇨ 131

### Adoção da velocidade pelo sistema de reconhecimento de sinais de trânsito

A adaptação inteligente da velocidade informa o condutor se for detetado um limite de velocidade pelo sistema de reconhecimento de sinais de trânsito. O limite de velocidade detetado pode ser utilizado como um novo valor para o limitador de velocidade.

Através de uma câmara na parte superior do para-brisas, este sistema deteta e lê os sinais de limite de velocidade e de fim do limite de velocidade. O sistema também tem em consideração as informações sobre limites de velocidade a partir dos dados do mapa de navegação.

A função pode ser ativada ou desativada no menu de personalização do veículo ⇨ 131.

Se o limitador de velocidade estiver ativo, o limite de velocidade detetado é apresentado no Centro de Informação do Condutor e **MEM** acende-se.

As informações apresentadas dependem da versão do Centro de Informação do Condutor.

No Centro de Informação do Condutor, o sinal do limite de velocidade é apresentado e **MEM** acende-se durante alguns segundos.

Premir **MEM** para guardar a velocidade sugerida.

Premir **MEM** novamente para confirmar e guardar a nova definição de velocidade.

Esta velocidade constitui o novo valor para o limitador de velocidade.

### Exceder o limite de velocidade

Em caso de emergência, é possível ultrapassar o limite de velocidade carregando firmemente no pedal do acelerador quase até ao ponto final.

Soltar o pedal do acelerador e a função do limitador de velocidade é reactivada assim que seja atingida uma velocidade mais baixa do que a velocidade limite.

### **Desativação da funcionalidade**



Premir o botão para desativar a funcionalidade. O limitador de velocidade está no modo de pausa e é apresentada uma mensagem. O veículo é conduzido sem limite de velocidade.

O limitador de velocidade é desativado, mas não desligado. A última velocidade memorizada permanece na memória para ser retomada mais tarde.

### **Retomar a velocidade limite**



Premir o botão para retomar o limite de velocidade memorizado.

### **Desligar o sistema**



Rodar até 0 para desligar o sistema.

### **Avaria**

Em caso de avaria do limitador de velocidade, a velocidade é apagada, sendo apresentados traços de forma intermitente.

O limitador de velocidade poderá não funcionar corretamente se os sinais de trânsito não cumprirem o disposto na Convenção de Viena sobre a Sinalização Rodoviária.

## Programador de velocidade adaptável

O programador de velocidade adaptável é um melhoramento do programador de velocidade convencional, com a funcionalidade adicional de manter uma certa distância de seguimento em relação ao veículo à frente. Utiliza uma câmara na parte superior do para-brisas e um sensor de radar no para-choques dianteiro para detetar os veículos à frente. Se não for detetado qualquer veículo no trajeto de condução, o programador de velocidade adaptável comporta-se como um programador de velocidade convencional.

O programador de velocidade adaptável desacelera automaticamente o veículo na aproximação a um veículo em frente a deslocar-se mais lentamente. Nesse caso, ajusta a velocidade do veículo para seguir o veículo à frente à distância seleccionada. A velocidade do veículo aumenta ou diminui para seguir o veículo à frente, mas sem exceder a velocidade

definida. Pode aplicar uma travagem limitada com as luzes dos travões activadas.

Se o veículo à frente acelerar ou mudar de faixa, o programador de velocidade adaptável acelera progressivamente o veículo para retomar a velocidade definida guardada. Se o condutor acionar as luzes de mudança de direção para ultrapassar um veículo mais lento, o programador de velocidade adaptável permite aproximar temporariamente o veículo do veículo à frente para ajudar a ultrapassá-lo. No entanto, a velocidade definida nunca é excedida.

Se o veículo à frente estiver a deslocar-se demasiado lentamente e já não for possível manter a distância de seguimento seleccionada, é emitido um sinal sonoro de aviso e apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor. A mensagem pede ao condutor para retomar o controlo do veículo. Nos veículos com caixa de velocidades automática, o sistema consegue travar o veículo até parar completamente.

O programador de velocidade adaptável consegue memorizar velocidades definidas entre 40 km/h e 150 km/h. Além disso, pelo menos a terceira velocidade deve ser engatada na caixa de velocidades manual; na caixa de velocidades automática, deve ser seleccionada a posição **D / A** ou a segunda velocidade ou superior na posição **M**.

### Aviso


O condutor deve aplicar sempre a máxima atenção, mesmo quando conduzir com o programador de velocidade adaptável. O condutor mantém o controlo total do veículo, pois o pedal do travão e o pedal do acelerador têm prioridade sobre qualquer operação do programador de velocidade adaptável.

### Ligar o sistema

O programador de velocidade adaptável pode ser ligado manualmente a uma velocidade entre 40 km/h e 150 km/.

Um pré-requisito é que o programador de velocidade adaptável não esteja desativado no menu de personalização do veículo  
⇨ 131.

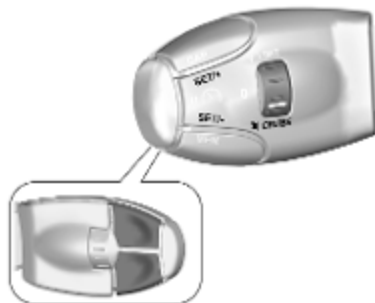


Rodar até **Cruise**: o símbolo  e uma mensagem são apresentados no Centro de Informação do Condutor. O sistema ainda não está ativo.



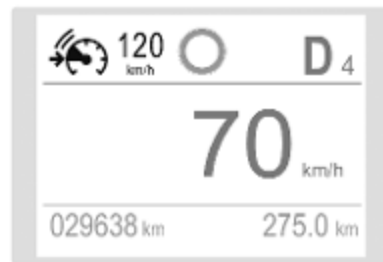
### Ativação da funcionalidade definindo a velocidade

#### Definir a velocidade manualmente



Acelerar até à velocidade pretendida e premir **SET/+** ou **SET/-**. A velocidade actual é memorizada e mantida. O pedal do acelerador pode ser solto.

Em seguida, a velocidade predefinida pode ser alterada premindo **SET/+** para aumentar ou **SET/-** para diminuir a velocidade. Uma pressão curta altera a velocidade em intervalos curtos, uma pressão longa em intervalos longos.



O valor de velocidade é indicado no Centro de Informação do Condutor.

**Selecionar uma estação predefinida**

Os valores de velocidades predefinidas podem ser selecionados a partir de uma lista no Visor de informação.

Premir **MEM** para apresentar as velocidades predefinidas no Visor de informação.

Selecionar a velocidade pretendida tocando no ícone relevante. Esta velocidade constitui o novo valor para o programador de velocidade.

Memorização de velocidades predefinidas ⇨ 131

**Adotar a velocidade através do sistema de reconhecimento do limite de velocidade**

A adaptação inteligente da velocidade informa o condutor se for detetado um limite de velocidade pelo sistema de reconhecimento do limite de velocidade. O limite de velocidade detetado pode ser utilizado como um novo valor para o programador de velocidade.

Através de uma câmara na parte superior do para-brisas, este sistema deteta e lê os sinais de limite de

velocidade e de fim do limite de velocidade. O sistema também tem em consideração as informações sobre limites de velocidade a partir dos dados do mapa de navegação.

A função pode ser desativada ou ativada no menu de personalização ⇨ 131.

Se o programador de velocidade estiver ativo, o limite de velocidade detetado é apresentado no Centro de Informação do Condutor e **MEM** acende-se.

As informações apresentadas dependem da versão do Centro de Informação do Condutor.

No Centro de Informação do Condutor, o sinal do limite de velocidade é apresentado no visor e **MEM** acende-se durante alguns segundos.

Premir **MEM** para guardar a velocidade sugerida.

Premir **MEM** novamente para confirmar e guardar a nova definição de velocidade.

Esta velocidade constitui o novo valor para o programador de velocidade.

**Exceder a velocidade definida**

A velocidade do veículo pode ser aumentada premindo o pedal do acelerador. Quando se retira o pé do pedal do acelerador, a velocidade memorizada anteriormente é retomada. Se houver um veículo mais lento à frente, a distância de seguimento selecionada pelo condutor é restaurada.

Se a velocidade definida for excedida, a definição da velocidade indicada pisca no Centro de Informação do Condutor e é apresentada uma mensagem de aviso.

**⚠ Aviso**

A aceleração feita pelo condutor desactiva a travagem automática do sistema. Isto é indicado por um aviso instantâneo no Centro de Informação do Condutor.

**Continuar com a velocidade guardada**

Premir o botão a uma velocidade acima de 40 km/h para retomar a velocidade memorizada.

**Programador de velocidade adaptável nos veículos com caixa de velocidades automática**

Nos veículos com caixa de velocidades automática, o programador de velocidade adaptável permite manter a distância seleccionada atrás de um veículo a abrandar, até parar completamente.

Se o sistema tiver parado o veículo atrás de outro veículo, a velocidade definida é substituída por uma luz de aviso verde (A). Este símbolo informa que o veículo é mantido automaticamente na posição de paragem.

Se o veículo parado à frente tiver parado durante um período de tempo mais longo e em seguida iniciar a marcha em frente, a luz de aviso acesa a verde de veículo à frente (A) fica intermitente e ouve-se um sinal sonoro de aviso como lembrete para verificar o trânsito antes de retomar a marcha.

Quando o veículo à frente se afastar, carregar no pedal do acelerador até 30 km/h e premir **SET/+** ou **SET/-** para retomar o programador de velocidade adaptável. Se o veículo permanecer parado durante mais de 5 minutos ou se a porta do condutor for aberta e o cinto de segurança do condutor desapertado, o travão de mão elétrico é engatado automaticamente para imobilizar o veículo. A luz de aviso (P) acende-se.

Travão de mão elétrico ⇨ 181.

**⚠ Aviso**

Quando o sistema é desativado ou cancelado, o veículo deixa de permanecer parado e pode começar a mover-se. Estar sempre preparado para imobilizar o veículo aplicando o travão manualmente.

Não sair do veículo sem que este seja imobilizado pelo programador de velocidade adaptável. Coloque sempre a alavanca selectora na posição de estacionamento **P** e desligue a ignição antes de sair do veículo.

**Definir a distância à frente**

Quando o programador de velocidade adaptável detecta um veículo mais lento no trajecto de condução em frente, ajusta a velocidade do veículo para manter a distância à frente, seleccionada pelo condutor.

A distância de seguimento pode ser definida para perto (1 barra), normal (2 barras) ou longe (3 barras).

Se o motor estiver ligado e o programador de velocidade adaptável for ativado (cinzento), é possível alterar a definição da distância de seguimento:

Premir **GAP**; a definição actual é apresentada no Centro de Informação do Condutor.

Premir **GAP** novamente para alterar a distância de seguimento: A nova definição é apresentada no Centro de Informação do Condutor.


A distância de seguimento seleccionada é indicada através de barras de distância completas na página do programador de velocidade adaptável.


### Aviso


O condutor assume total responsabilidade por manter a distância de seguimento adequada em relação ao veículo da frente tendo em conta as


condições de trânsito, meteorológicas e de visibilidade. A distância de seguimento deve ser ajustada ou o sistema desligado sempre que as condições existentes o exigirem.


### Detectar o veículo à frente

Se o sistema não detetar um veículo na trajetória de condução,  é apresentado no Centro de Informação do Condutor. O sistema funciona como um programador de velocidade convencional.

Se o sistema detetar um veículo na trajetória de condução,  é apresentado no Centro de Informação do Condutor. O sistema funciona como um programador de velocidade convencional.

Se o sistema detetar um veículo na trajetória de condução que esteja demasiado perto ou circule demasiado lentamente, ajusta a velocidade em conformidade.  é apresentado no Centro de Informação do Condutor.

Se o sistema atingir o limite de ajuste da velocidade e o condutor não reagir a esta situação, o sistema é desativado automaticamente e  é apresentado no Centro de Informação do Condutor.

Se o condutor exceder temporariamente a velocidade definida, o sistema é desativado automaticamente e  é apresentado no Centro de Informação do Condutor.

### Desativação da funcionalidade



Premir o botão para desativar a funcionalidade. O programador de velocidade está no modo de pausa e

é apresentada uma mensagem. O veículo é conduzido sem programador de velocidade.

O programador de velocidade é desativado, mas não desligado. A última velocidade memorizada permanece na memória para ser retomada mais tarde.


O programador de velocidade é desativado automaticamente:

- desvio máximo de 30 km/h entre a velocidade definida e a velocidade do veículo à frente atingido
- distância demasiado pequena entre o veículo e o veículo à frente
- a velocidade do veículo é inferior a 40 km/h
- velocidade demasiado lenta do veículo à frente
- Sistema de Controlo de Tração ou Controlo eletrónico de estabilidade em funcionamento.
- distância de seguimento selecionada atingida

- outro veículo coloca-se entre o veículo e o veículo à frente
- a distância de seguimento não pode ser mantida, como no caso de uma descida acentuada

### Desligar o sistema



Rodar até 0 para desligar o sistema. O símbolo  e uma mensagem são apresentados no Centro de Informação do Condutor.

Desligar a ignição também elimina a velocidade definida guardada.

### Atenção do condutor

- Utilizar o programador de velocidade adaptável com cuidado em estradas sinuosas ou de montanha, pois o sistema pode deixar de detetar o veículo à frente e demorar algum tempo a detetá-lo novamente.
- Não utilizar o sistema em estradas com piso escorregadio, pois pode criar alterações súbitas na tração dos pneus (patinagem das rodas) e levar à perda do controlo do veículo.
- Não utilizar o sistema quando a roda sobresselente está a ser utilizada.

### Limites do sistema

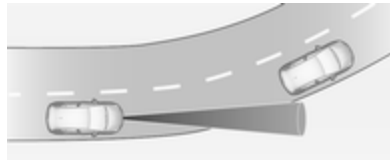
#### Aviso

A força de travagem automática do sistema não permite travagens bruscas, pelo que o nível de travagem poderá não ser suficiente para evitar uma colisão.

- O alcance de controlo está limitado a um desvio máximo de 30 km/h entre a velocidade definida e a velocidade do veículo à frente.
- Após uma mudança súbita de faixa, o sistema precisa de um certo tempo para detectar o veículo à frente. Por isso se um novo veículo for detectado, o sistema pode acelerar em vez de travar.
- O programador de velocidade adaptável ignora o tráfego em sentido contrário.
- O programador de velocidade adaptável não considera os peões e animais para travar e retomar a condução.
- O programador de velocidade adaptável considera os veículos parados apenas a baixa velocidade.

- Não utilizar o programador de velocidade adaptável ao rebocar um atrelado.
- Não utilizar o programador de velocidade adaptável em estradas com uma inclinação superior a 10%.

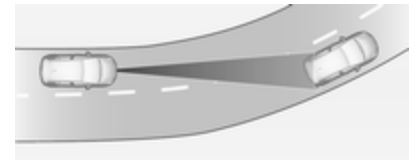
### Curvas



O programador de velocidade adaptável calcula um percurso previsto com base na força centrífuga. Este percurso previsto toma em consideração as características da curva actual, mas não consegue considerar uma alteração da curva seguinte. O sistema pode deixar de detectar o veículo à frente ou considerar um veículo que não se encontra na mesma faixa de rodagem. Isto pode acontecer ao entrar ou sair de um curva, conforme a curva for mais ou

menos apertada. Se deixar de detectar um veículo à frente, o indicador de controlo apaga-se.

Se a força centrífuga for demasiado grande numa curva, o sistema abranda ligeiramente o veículo. Este nível de travagem não foi concebido para evitar a derrapagem ao fazer a curva. O condutor é responsável por reduzir a velocidade seleccionada antes de entrar numa curva e de uma forma geral por adaptar a velocidade ao tipo de estrada e aos limites de velocidade aplicáveis.



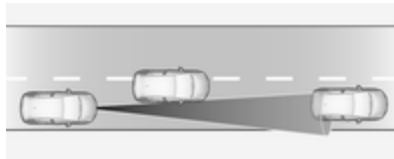
### Auto-estradas

Na auto-estrada, adaptar a velocidade definida às condições específicas e às condições meteorológicas. Ter sempre em atenção que o programador de velocidade adaptável possui um

alcance de visibilidade limitado, um nível de travagem limitado e necessita de um certo tempo de reacção para verificar se um veículo se encontra no trajecto de condução ou não. O programador de velocidade adaptável pode não conseguir travar o veículo a tempo de evitar uma colisão no caso de um veículo muito mais lento à frente ou após mudança de faixa. Isto aplica-se especialmente ao conduzir-se a alta velocidade ou se a visibilidade for reduzida devido às condições atmosféricas.

Ao entrar-se e sair-se de auto-estradas, o programador de velocidade adaptável pode deixar de detectar o veículo à frente e acelerar para a velocidade definida. Por esta razão, deve reduzir-se a velocidade definida antes de sair ou entrar numa auto-estrada.

### Mudanças no percurso do veículo



Se outro veículo entrar no trajecto de condução do veículo, o programador de velocidade adaptável só considera o veículo quando este estiver completamente dentro do trajecto. O condutor deve estar pronto para reagir e carregar no pedal do travão, se precisar de travar mais rapidamente.

### Considerações sobre planos inclinados



### ⚠ Aviso

Não utilize o programador de velocidade adaptável em estradas de montanha íngremes.

O desempenho do sistema em subidas depende da velocidade do veículo, da carga do veículo, das condições do trânsito e do declive da estrada. O sistema pode não detectar um veículo no trajecto em subidas. Em subidas íngremes, o condutor pode ter de utilizar o pedal do acelerador para manter a velocidade do veículo. Em descidas, poderá ser necessário travar para manter ou reduzir a velocidade.

Atenção, que aplicar os travões desactiva o sistema.

### Avaria

Em caso de avaria do programador de velocidade adaptável, uma luz de aviso acende-se e é apresentada uma mensagem no conjunto de instrumentos, acompanhada de um sinal sonoro de aviso.

O programador de velocidade adaptável poderá não funcionar corretamente se os sinais de trânsito não cumprirem o disposto na Convenção de Viena sobre a Sinalização Rodoviária.

Mandar verificar o sistema num concessionário ou numa oficina qualificada.

Como medida de segurança, não utilizar o sistema se as luzes de travagem estiverem defeituosas.

## Aviso de colisão dianteira

O aviso de colisão dianteira pode ajudar a evitar ou reduzir os prejuízos causados por colisões frontais.

O aviso de colisão dianteira utiliza a câmara dianteira no para-brisas e um sensor de radar no para-choques dianteiro para detetar um veículo precedente diretamente à frente na trajetória do veículo.

Se ocorrer uma aproximação demasiado rápida de um veículo em frente, é emitido um aviso sonoro e apresentado um aviso no Centro de Informação do Condutor.

### Aviso

O aviso de colisão dianteira é apenas um sistema de aviso e não aplica os travões. Ao aproximar-se de um veículo à frente demasiado rapidamente, poderá não haver tempo suficiente para evitar uma colisão.

O condutor assume total responsabilidade por manter a distância de seguimento adequada em relação ao veículo da frente tendo em conta as condições de trânsito, meteorológicas e de visibilidade.



O condutor deve aplicar sempre a máxima atenção e concentração durante a condução. O condutor deve estar sempre a postos para reagir e aplicar os travões.

## Activação

O aviso de colisão dianteira deteta veículos e é acionado automaticamente a todas as velocidades entre 5 km/h e 85 km/h. O sistema deteta veículos parados se a velocidade não exceder 80 km/h.

## Avisar o condutor

O condutor é avisado pelos seguintes alertas:

- O símbolo  acende-se e é apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor quando a distância para o veículo à frente é demasiado pequena.
- O símbolo  acende-se, é apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor e é emitido um sinal sonoro de aviso quando uma colisão é iminente e a ação imediata do condutor é exigida.

**⚠ Aviso**

O aviso de colisão dianteira é apenas um sistema de aviso e não aplica os travões. Ao aproximar-se de um veículo à frente demasiado rapidamente, poderá não haver tempo suficiente para evitar uma colisão.

O condutor assume total responsabilidade por manter a distância de seguimento adequada em relação ao veículo da frente tendo em conta as condições de trânsito, meteorológicas e de visibilidade.

O condutor deve aplicar sempre a máxima atenção e concentração durante a condução. O condutor deve estar sempre a postos para reagir e aplicar os travões.

**Atenção**

A iluminação colorida desta luz de aviso não corresponde às leis de trânsito locais relativas à distância

de seguimento. O condutor é o único responsável por manter uma distância de seguimento segura de acordo com as regras de trânsito em vigor, as condições atmosféricas e da estrada, etc. em todas as ocasiões.

**Seleccionar a sensibilidade de aviso**

A sensibilidade de aviso deve ser definida para próxima, normal ou distante no menu de personalização do veículo ⇨ 131.

A definição escolhida permanece até ser alterada. A temporização do aviso varia com base na velocidade do veículo. Quanto mais alta for a velocidade do veículo, com maior distância ocorre o aviso. Tenha em conta o trânsito e condições atmosféricas ao seleccionar a temporização do aviso.

**Desactivação**

O sistema apenas pode ser desativado desativando a Travagem de Emergência Ativa na personalização do veículo ⇨ 131.

**Limitações do sistema**

O aviso de colisão dianteira foi concebido para avisar apenas em relação a veículos, mas também pode reagir com outros objetos.

Nos casos seguintes, o aviso de colisão dianteira pode não detectar um veículo em frente ou o desempenho do sensor ser limitado:

- ao conduzir em estradas com muitas curvas ou montanhosas
- ao conduzir à noite
- quando as condições atmosféricas limitam a visibilidade, tais como nevoeiro, chuva ou neve

- o sensor no para-brisas está bloqueado por neve, gelo, neve derretida, lama, sujidade, etc.
- o para-brisas está danificado ou afetado por objetos estranhos, tais como autocolantes.

## Travagem de Emergência Ativa

A travagem de emergência ativa pode ajudar a reduzir os danos e ferimentos resultantes de colisões com veículos, peões e obstáculos diretamente à frente, quando já não é possível evitar uma colisão através da travagem manual ou de uma manobra da direção. Antes de aplicar a Travagem de Emergência Ativa, o condutor é alertado pelo aviso de colisão dianteira ou pelo aviso de proteção dianteira de peões.

Aviso de colisão dianteira ⇨ 201

Proteção dianteira de peões ⇨ 205

A funcionalidade utiliza várias informações (p. ex. sensor da câmara, sensor do radar, pressão

dos travões, velocidade do veículo) para calcular a probabilidade de uma colisão dianteira.

### Aviso

O sistema não se destina a substituir a responsabilidade do condutor pela condução do veículo e por se manter atento à estrada. O seu funcionamento está limitado apenas a uso suplementar a fim de reduzir a velocidade do veículo antes de uma colisão.


O sistema poderá não reagir a animais. Após uma mudança súbita de faixa de rodagem, o sistema precisa de algum tempo para detectar o veículo precedente.

O condutor tem de estar sempre pronto para reagir e aplicar os travões e realizar as manobras de direção necessárias para evitar colisões.

## Funcionalidade

A Travagem de Emergência Ativa está equipada com uma câmara dianteira e funciona numa velocidade de marcha em frente acima da velocidade de marcha até 85 km/h. O sistema deteta veículos parados apenas se a velocidade não exceder 80 km/h. Os peões apenas são detetados se a velocidade não exceder 60 km/h.

Um pré-requisito é que a Travagem de Emergência Ativa não esteja desativada no menu de personalização do veículo ⇨ 131.

Se for desativada,  acende-se no conjunto de instrumentos e é apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor.

Se o sistema foi desativado, é reativado automaticamente na vez seguinte que a ignição for ligada.

O sistema inclui:

- travagem automática de emergência
- aviso de colisão dianteira
- proteção dianteira de peões

### **Travagem automática de emergência**

Após a ativação do sistema de preparação dos travões, e imediatamente antes da colisão iminente, esta função aplica automaticamente uma travagem limitada para reduzir a velocidade de impacto da colisão ou evitar uma colisão.

Se a Travagem de Emergência Ativa for aplicada, (☺) pisca no conjunto de instrumentos.

Dependendo da situação, o veículo poderá travar automaticamente de forma moderada ou brusca.

A travagem automática dianteira apenas pode ocorrer se for detetado um veículo ou um peão à frente.

Aviso de colisão dianteira ⇨ 201

Proteção dianteira de peões ⇨ 205

Abaixo de uma velocidade de 30 km/h, a travagem automática de emergência poderá abrandar o veículo até parar por completo. Se a velocidade exceder 30 km/h, a travagem automática de emergência reduz a velocidade. No entanto, o condutor tem de aplicar o travão.

A travagem automática de emergência poderá abrandar o veículo até parar por completo, no sentido de tentar evitar uma possível colisão. Se o veículo parar completamente, a travagem automática é mantida durante até 2 segundos.

- Caixa de velocidades automática: Se o veículo parar completamente, continuar a carregar no pedal do travão para impedir o veículo de arrancar novamente.
- Caixa de velocidades manual: Se o veículo parar completamente, o motor poderá ir abaixo.

O funcionamento da função poderá ser sentido por meio de uma ligeira vibração no pedal do travão.

### **⚠Aviso**

A travagem automática de emergência é uma função de preparação de emergência para uma colisão e não foi concebida para evitar colisões. Não depender do sistema para travar o veículo. A travagem automática de emergência não trava fora do respetivo intervalo de velocidades e apenas reage a veículos e peões detetados.

### **Limitações do sistema**

Em alguns casos, o sistema de travagem de emergência activa poderá accionar uma travagem automática em situações que parecem desnecessárias, por exemplo em garagens de estacionamento, devido a sinais de trânsito numa curva ou veículos noutra faixa. Trata-se de um funcionamento normal; o veículo não necessita de assistência técnica. Carregar firmemente no pedal do

acelerador para anular a travagem automática se a situação e o ambiente em volta o permitirem.

Nos seguintes casos, o desempenho da Travagem de Emergência Ativa é limitado:

- Ao conduzir em estradas com muitas curvas ou montanhosas.
- Ao detetar todos os veículos, principalmente os veículos com reboque, tratores, veículos sujos com lama, etc.
- Ao detetar um veículo quando a visibilidade é limitada pelas condições atmosféricas, tais como nevoeiro, chuva ou neve.
- Ao conduzir à noite.
- O para-brisas está danificado ou afetado por objetos estranhos, tais como autocolantes.

É sempre necessária uma atenção total durante a condução, e o condutor deve estar pronto para agir e aplicar os travões e/ou assumir o controlo do veículo para evitar colisões.

Recomendamos a desativação do sistema na personalização do veículo nos seguintes casos:

- ao rebocar um atrelado ou caravana
- ao transportar objetos compridos em barras de tejadilho ou numa bagageira de tejadilho
- quando o veículo é rebocado com o motor ligado
- quando estão instaladas correntes de neve
- quando está instalada uma roda sobresselente menor do que as outras rodas
- antes de utilizar uma lavagem automática com o motor ligado
- antes de colocar o veículo numa estrada rolante numa oficina
- se o para-brisas tiver sofrido danos perto da câmara
- se o para-choques dianteiro sofreu danos
- se as luzes dos travões não estão a funcionar

## Avaria

No caso de o sistema necessitar de assistência, (🚨) acende-se no conjunto de instrumentos, é apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor e é emitido um sinal sonoro.

Se o sistema não funcionar como deve de ser, são apresentadas mensagens do veículo no Centro de Informação do Condutor.

Mensagens do veículo ⇨ 130.

## Proteção dianteira de peões

A proteção dianteira de peões pode ajudar a evitar ou reduzir os ferimentos causados por colisões frontais com peões ao conduzir em frente.

O sistema utiliza a câmara dianteira no para-brisas e um sensor de radar no para-choques dianteiro para detetar um peão diretamente à frente na trajetória do veículo.

A proteção dianteira de peões pode detetar e alertar em caso de peões com uma velocidade de marcha em frente entre 5 km/h e 60 km/h.

Durante a condução noturna, o desempenho do sistema é limitado.

### Perigo

A travagem dianteira para peões não fornece um aviso nem trava automaticamente o veículo, a menos que detete um peão.

O sistema poderá não detetar peões, incluindo crianças, quando o peão não está diretamente à frente, não está completamente visível, não está direito de pé ou quando faz parte de um grupo.

A proteção dianteira de peões inclui:

- deteção de peões à frente
- alerta de peões à frente

A proteção dianteira de peões é ativada juntamente com o aviso de colisão dianteira.

Aviso de colisão dianteira ⇨ 201.

### Deteção de peões à frente

Um peão à frente é indicado por um símbolo no conjunto de instrumentos.

### Alerta de peões à frente

Quando se verificar uma aproximação demasiado rápida a um peão detetado, é apresentada uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor. É fornecido um sinal sonoro de aviso.

O programador de velocidade ou o programador de velocidade adaptável poderá ser desengatado quando ocorre o alerta de peões à frente.

### Limitações do sistema

Nos casos seguintes, a proteção dianteira de peões poderá não detetar um peão à frente ou o desempenho do sensor ser limitado:

- a velocidade do veículo está fora do intervalo de 5 km/h a 60 km/h com uma velocidade de marcha em frente
- a distância até um peão à frente é superior a 40 m

- ao conduzir em estradas com muitas curvas ou montanhosas
- ao conduzir à noite
- quando as condições atmosféricas limitam a visibilidade, tais como nevoeiro, chuva ou neve
- o sensor no para-brisas está bloqueado por neve, gelo, neve derretida, lama, sujidade, etc.
- o para-brisas está danificado ou afetado por objetos estranhos, tais como autocolantes.

## Sensores de estacionamento

### Informação geral

Ao engatar um reboque ou suporte para bicicletas ao engate do reboque, os sensores de estacionamento são desativados.

### ⚠ Aviso

O condutor assume a total responsabilidade da manobra de estacionamento.

Verificar sempre a área circundante ao realizar manobras de marcha-atrás ou marcha para a frente durante a utilização do sistema de assistência ao estacionamento.

### Sensores de estacionamento traseiros

O sistema avisa o condutor através de sinais acústicos contra obstáculos potencialmente perigosos localizados na retaguarda do veículo até uma distância de 50 cm, enquanto a marcha-atrás estiver engatada.

O sistema funciona com sensores de estacionamento ultrassónicos localizados no para-choques traseiro.

### Activação

Os sensores de estacionamento traseiros se a marcha-atrás for engatada e a ignição estiver ligada. Isto é confirmado por um sinal sonoro.



### Visor de informação sem ecrã táctil

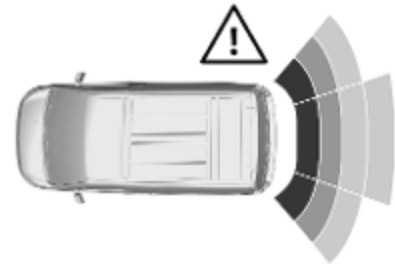
O sistema está pronto a funcionar quando o LED no botão dos sensores de estacionamento  $P_{OFF}$  não está aceso.

### Visor de informação com ecrã táctil

Ativar os sensores de estacionamento na personalização do veículo ↗ 131.

### Indicação

Consoante o lado do veículo que se encontra mais próximo de um obstáculo, são emitidos sinais acústicos de aviso no interior do veículo no lado respetivo. O intervalo entre os sinais acústicos diminui à medida que o veículo se aproxima desse obstáculo. Quando a distância for inferior a aprox. 30 cm, o sinal acústico torna-se contínuo.



Além disso, a distância a obstáculos na retaguarda é mostrada através de linhas de distância variáveis no Visor de informação ↗ 127. Quando o obstáculo está muito próximo, o símbolo de perigo ⚠ é apresentado.

### **Desactivação**

#### **Visor de informação sem ecrã táctil**

Premir  $P_{\text{OFF}}^{\text{PWA}}$  para desativar o sistema manualmente. O LED no botão acende-se quando o sistema é desativado.

#### **Visor de informação com ecrã táctil**

Desativar os sensores de estacionamento na personalização do veículo ↻ 131. Estado do sistema

Se o sistema foi desativado, não é reativado automaticamente na vez seguinte que a ignição for ligada.

### **Sensores de estacionamento dianteiros e traseiros**

Os sensores de estacionamento dianteiros e traseiros medem a distância entre o veículo e os obstáculos à frente e atrás do veículo. Informa e avisa o condutor através de sinais acústicos e uma indicação no mostrador.

Utiliza dois sinais acústicos diferentes para as áreas dianteiras e traseiras com uma frequência tonal diferente.

O sistema funciona com sensores de estacionamento ultrassónicos localizados nos para-choques traseiro e dianteiro.

### **Activação**

Além dos sensores de estacionamento traseiros, os sensores de estacionamento dianteiros são acionados quando é detetado um obstáculo à frente e a velocidade do veículo é inferior a 10 km/h.

#### **Visor de informação sem ecrã táctil**

O sistema está pronto a funcionar quando o LED no botão dos sensores de estacionamento  $P_{\text{OFF}}^{\text{PWA}}$  não está aceso.

#### **Visor de informação com ecrã táctil**

Ativar os sensores de estacionamento na personalização do veículo ↻ 131.

### **Indicação**

Consoante o lado do veículo que se encontra mais próximo de um obstáculo, são emitidos sinais acústicos de aviso no interior do veículo no lado respetivo. O intervalo entre os sinais acústicos diminui à

medida que o veículo se aproxima desse obstáculo. Quando a distância for inferior a aprox. 30 cm, o sinal acústico torna-se contínuo.



Além disso, a distância até obstáculos à retaguarda e à frente é mostrada através de linhas de distância variáveis no Visor de informação ↻ 127.

Se o veículo parar durante mais de 3 segundos com uma velocidade de marcha em frente engatada, se a caixa de velocidades automática estiver na posição **P** ou se não forem detetados mais obstáculos, não são emitidos sinais sonoros de aviso.

### Desactivação

O sistema é desativado automaticamente quando a velocidade do veículo excede 10 km/h premindo o botão dos sensores de estacionamento  $P_{OFF}^{MA}$ .

### Visor de informação sem ecrã táctil


Premir  $P_{OFF}^{MA}$  para desativar o sistema. O LED no botão acende-se quando o sistema é desativado.

### Visor de informação com ecrã táctil

Desativar os sensores de estacionamento na personalização do veículo ↻ 131.

Se o sistema foi desativado manualmente, não é reativado automaticamente na vez seguinte que a ignição for ligada.

### Limitações do sistema

Em caso de avaria ou se o sistema não funcionar temporariamente, p. ex. devido a um nível de ruído externo elevado ou outros fatores de interferência,  acende-se no conjunto de instrumentos. É apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

### Aviso

Em determinadas circunstâncias, objectos, vestuário ou superfícies reflectoras bem como fontes de ruído exteriores podem fazer com que o sistema não detecte obstáculos.

É necessário prestar atenção especial aos objectos baixos, que podem danificar a parte inferior do pára-choques.

### Atenção

O funcionamento do sistema pode ser reduzido quando os sensores estão cobertos, p. ex. com gelo ou neve.

O desempenho do sistema dos sensores de estacionamento pode ser reduzido devido a grandes cargas.

Aplicam-se condições especiais no caso de haver veículos mais altos envolvidos na proximidade (por ex., veículos todo-o-terreno,

monovolumes, carrinhas). A identificação de objectos e a indicação correcta da distância na parte superior desses veículos não pode ser garantida.

Objectos com um reflexo muito pequeno na secção transversal, como, por exemplo, objectos estreitos ou materiais suaves, podem não ser detectados pelo sistema.

Os sistemas de sensores de estacionamento não detectam objectos fora do alcance de detecção.

### Aviso de ângulo morto

O sistema de aviso de ângulo morto deteta e indica objetos de ambos os lados do veículo, dentro de uma zona de "ângulo morto" especificada. O sistema apresenta um alerta visual em cada espelho retrovisor exterior, se detetar objetos que possam não estar visíveis nos espelhos retrovisores interior e exteriores.

O aviso de ângulo morto utiliza alguns dos sensores de estacionamento que estão localizados nos para-choques dianteiro e traseiro de ambos os lados do veículo.

### Aviso

A função de aviso de ângulo morto não substitui a visão do condutor.

O sistema não detecta:

- veículos fora das zonas de ângulo morto que possam estar a aproximar-se rapidamente

- peões, ciclistas ou animais

Antes de mudar de faixa, olhe sempre para os espelhos retrovisores, por cima do ombro e utilize o indicador de mudança de direcção.

### Activação

#### Visor de informação sem ecrã táctil




Premir .

#### Visor de informação com ecrã táctil

Ativar a função na personalização do veículo.

Personalização do veículo ⇨ 131.

 acende-se a verde no conjunto de instrumentos para confirmar a função.

### Funcionalidade



Quando o sistema deteta um veículo na zona de ângulo morto durante a condução em frente, acende-se um LED no respetivo espelho retrovisor exterior.

O LED acende-se imediatamente ao ser ultrapassado.

O LED acende-se após um atraso ao ultrapassar lentamente outro veículo.

## Condições de funcionamento

As seguintes condições devem estar reunidas para o funcionamento adequado:

- todos os veículos circulam no mesmo sentido e em faixas adjacentes
- a velocidade do veículo está compreendida entre 12 e 140 km/h
- ultrapassagem de um veículo com uma diferença de velocidade inferior a 10 km/h
- outro veículo está a fazer uma ultrapassagem com uma diferença de velocidade inferior a 25 km/h
- o fluxo de tráfego é normal
- condução numa estrada reta ou ligeiramente curva
- o veículo não está a rebocar um atrelado

- os sensores não estão cobertos de lama, gelo ou neve
- as zonas de aviso nos espelhos retrovisores exteriores ou as zonas de deteção nos para-choques dianteiro e traseiro não estão cobertas

Não será emitido nenhum alerta nas seguintes condições:

- na presença de objetos imóveis (p. ex., veículos estacionados, barreiras, candeeiros da iluminação pública, sinais de trânsito, etc.)
- com veículos a circular em sentido contrário
- condução numa estrada sinuosa ou numa curva apertada
- ao ultrapassar (ou ao ser ultrapassado por) um veículo muito comprido (p. ex., camião, autocarro, etc.) que simultaneamente é detetado à retaguarda no ângulo morto e aparece no campo de visão à frente do condutor.

- com tráfego muito intenso: os veículos detetados à frente e atrás são confundidos com um camião ou um objeto parado
- ao fazer uma ultrapassagem demasiado rapidamente


## Desactivação

### Visor de informação sem ecrã táctil

Premir .

### Visor de informação com ecrã táctil

O sistema é desativado na personalização do veículo ⇨ 131.



 apaga-se no conjunto de instrumentos. Além disso, é emitido um sinal acústico.

O estado do sistema é guardado na memória ao desligar a ignição.

O sistema é desativado automaticamente ao ligar um atrelado ou suporte para bicicletas.

Poderão ocorrer falsas deteções em resultado de condições meteorológicas adversas, tais como chuva forte.

### Avaria

Em caso de avaria,  pisca durante alguns momentos no conjunto de instrumentos, acompanhado de  e uma mensagem no visor. Reparar a avaria numa oficina.

### Sistema de visão panorâmica


Este sistema permite apresentar as vistas do ambiente à volta do veículo como uma imagem de praticamente 180° no Visor de informação, à semelhança da vista obtida através do olho de uma ave.

O sistema utiliza:

- câmara traseira, instalada na porta da bagageira
- sensores de estacionamento ultrassónicos no para-choques traseiro



O ecrã no Visor de informação está dividido em duas partes. À direita é apresentada uma vista aérea do veículo e à esquerda uma vista da traseira. Os sensores de estacionamento complementam a informação na vista aérea do veículo.

Alterar o volume dos sinais acústicos premindo  na zona inferior direita do visor.

### Activação

O sistema de visão panorâmica é ativado do seguinte modo:

- engrenando a marcha-atrás
- conduzindo a uma velocidade até 10 km/h

### Funcionalidade

Podem ser seleccionadas diferentes vistas na parte esquerda do visor. Alterar o tipo de vista em qualquer altura durante uma manobra tocando na zona inferior esquerda do visor:

- **Vista Padrão**
- **Modo AUTO**
- **Vista Zoom**
- **Vista 180**

O visor é atualizado imediatamente com o tipo de vista seleccionado.

**Modo AUTO** está ativado por predefinição. Neste modo, o sistema selecciona a melhor vista, padrão ou zoom, para a visualização de acordo com a informação dos sensores de estacionamento.

O estado do sistema não é guardado na memória quando a ignição é desligada.

### Vista traseira/Vista Padrão



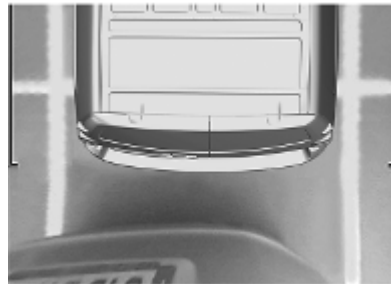
A área na retaguarda do veículo é apresentada no ecrã. As linhas verticais representam a largura do veículo com os espelhos na posição normal. A direção das linhas muda com a posição do volante.

A primeira linha horizontal representa a distância de cerca de 30 cm para além da extremidade do para-choques traseiro do veículo. As linhas horizontais superiores representam distâncias de

aproximadamente 1 e 2 m além da extremidade do para-choques traseiro do veículo.

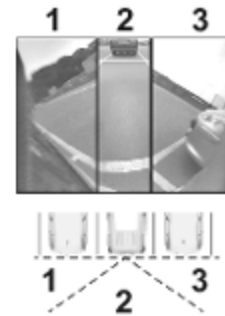
Esta vista está disponível em **Modo AUTO** ou no menu de seleção da vista.

### Vista traseira zoom/Vista Zoom



A câmara regista o ambiente à volta do veículo durante a manobra, no sentido de reconstruir uma vista aérea da retaguarda do veículo com o ambiente circundante, permitindo a manobra do veículo à volta de obstáculos próximos. Esta vista está disponível com **Modo AUTO** ou no menu de seleção da vista.



### Visão lateral traseira/Vista 180



A vista de 180° facilita a saída de um lugar de estacionamento em marcha-atrás, permitindo ver a aproximação de veículos, peões e ciclistas. Esta vista não é recomendada para a realização de uma manobra completa. É composta por três áreas: esquerda 1, centro 2 e direita 3. Esta vista está disponível apenas a partir do menu de seleção da vista.

### Desactivação

O sistema de visão panorâmica é desativado se:

- conduzir a mais de 10 km/h
- sete segundos depois de desengatar a marcha-atrás
- ao premir o ícone  no canto superior esquerdo do ecrã táctil e em seguida 
- abrir a porta da bagageira
- ligar um atrelado ou suporte para bicicletas

### Informação geral

#### Aviso

O sistema de visão panorâmica não substitui a visão do condutor. Não mostra crianças, peões, ciclistas, trânsito, animais ou quaisquer outros objetos fora da área de visão das câmaras, por exemplo, por baixo do para-choques ou do veículo.

Não conduzir nem estacionar o veículo utilizando apenas o sistema de visão panorâmica. Verificar sempre o ambiente à volta do veículo antes de conduzir. As imagens apresentadas poderão estar mais afastadas ou mais próximas do que aparentam. A área apresentada é limitada e os objetos que estão próximo de uma das extremidades do para-choques ou por baixo do mesmo não são apresentados no ecrã.

### Limitações do sistema

#### Atenção

Para um funcionamento otimizado do sistema, é importante manter sempre limpa a lente da câmara na bagageira, entre as luzes da chapa de matrícula. Lavar a lente com água e secar com um pano macio.

Não limpar a lente com jato de vapor ou equipamento de limpeza por jato de alta pressão.

O sistema de visão panorâmica poderá não funcionar corretamente:

- O ambiente circundante estiver escuro.
- O sol ou o feixe dos faróis incidem diretamente nas lentes da câmara.
- Durante a condução à noite.
- As condições atmosféricas limitam a visibilidade, tais como nevoeiro, chuva ou neve.
- As lentes da câmara estão tapadas por neve, gelo, neve derretida, lama ou sujidade.
- O veículo está a rebocar um atrelado.
- Quando o veículo sofreu um acidente.
- Houver alterações extremas da temperatura.

### Câmara traseira

Consoante a versão, a câmara está montada por cima da chapa de matrícula na porta da bagageira/porta traseira esquerda.

**⚠ Aviso**

A câmara traseira não substitui a visão do condutor. Tenha em atenção que os objetos que estão fora do campo de visão da câmara e do alcance dos sensores do Apoio ao Estacionamento, por exemplo, sob o para-choques ou por baixo do veículo, não são mostrados.

Não engrenar a marcha-atrás nem estacionar o veículo utilizando apenas a câmara traseira.

Verificar sempre o ambiente à volta do veículo antes de conduzir.

A vista da câmara é apresentada no Visor de informação ↻ 127 ou no espelho retrovisor interior ↻ 42.

A área mostrada pela câmara é limitada. A distância da imagem que aparece no mostrador é diferente da distância real.

**Ligar**

A câmara traseira é automaticamente activada quando a marcha-atrás é engatada.

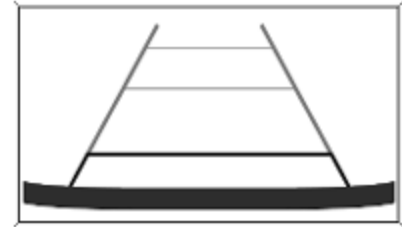
**Desligar**

A câmara é desligada ao engatar uma velocidade de marcha em frente.

**Indicações**

A área na retaguarda do veículo é apresentada no ecrã. As linhas verticais representam a largura do veículo com os espelhos na posição normal.

A primeira linha horizontal representa a distância de cerca de 30 cm para além da extremidade do para-choques traseiro do veículo. As linhas horizontais superiores representam distâncias de aproximadamente 1 e 2 m além da extremidade do para-choques traseiro do veículo.



As guias podem ser desativadas na personalização do veículo ↻ 131.

**Limitações do sistema**

A câmara traseira poderá não funcionar correctamente quando:

- estiver escuro
- o feixe dos faróis incide directamente nas lentes da câmara
- as condições atmosféricas limitam a visibilidade, como nevoeiro, chuva ou neve

- as lentes da câmara estão tapadas por neve, gelo, neve derretida, lama ou sujidade. Limpar a lente, lavar com água e secar com um pano macio
- a porta da bagageira é aberta
- o veículo está a rebocar um atrelado ligado eletricamente, suporte para bicicletas, etc.
- o veículo sofreu uma colisão traseira
- ocorreram alterações da temperatura extremas

### Aviso de desvio de trajetória

O sistema de aviso de saída de faixa tem como referência as marcações de faixa entre as quais o veículo está a avançar, através de uma câmara dianteira. O sistema detecta as mudanças de faixa e avisa o condutor na eventualidade de uma mudança de faixa inadvertida através de sinais acústicos e visuais.

Os critérios para a deteção de mudança de faixa inadvertida são:

- nenhuma operação das luzes indicadoras de mudança de direção
- Não accionamento do pedal do travão
- sem aceleração ativa

Se o condutor estiver activo, não será emitido qualquer aviso.

### Activação


#### Visor de informação sem ecrã táctil




Premir  para ativar o sistema.

O sistema está ligado quando o LED no botão está aceso.

#### Visor de informação com ecrã táctil

O sistema pode ser ativado na personalização do veículo  131.



O sistema só está funcional a velocidades do veículo acima de 60 km/h e se existirem marcações da faixa disponíveis.

Quando o sistema deteta uma mudança de faixa inadvertida, a luz de aviso  pisca a amarelo. Simultaneamente, é emitido um sinal sonoro.



### Desactivação

#### Visor de informação sem ecrã táctil

Premir  para desativar o sistema. O LED no botão  apaga-se.

### Visor de informação com ecrã táctil

O sistema pode ser desativado na personalização do veículo ⇨ 131.

A velocidades inferiores a 60 km/h o sistema fica inoperacional.

### Avaria

#### Visor de informação sem ecrã táctil

O LED do  pisca.

#### Visor de informação com ecrã táctil

A luz de aviso  começa a piscar e é apresentada uma mensagem de erro.

Recorrer à ajuda de uma oficina.

O sistema não funciona se não detectar uma marca de faixa de rodagem.

### Limitações do sistema

O sistema poderá não funcionar correctamente quando:

- a velocidade do veículo é inferior a 60 km/h
- ao conduzir em estradas com muitas curvas ou montanhosas
- ao conduzir no escuro

- quando as condições atmosféricas limitam a visibilidade, tais como nevoeiro, chuva ou neve
- a câmara está tapada por neve, gelo, neve derretida, lama, sujidade, danos no para-brisas ou afetado por objetos estranhos, como autocolantes.
- o sol incide diretamente na lente da câmara
- veículos próximos à frente
- estradas inclinadas
- bermas das estradas
- estradas com más marcações de faixa
- mudanças de iluminação súbitas

### Alerta do condutor

O sistema de alerta do condutor monitoriza o tempo de condução e a vigilância do condutor. A monitorização da vigilância do condutor baseia-se nas variações da trajetória do veículo em comparação com as marcas de sinalização da faixa.

O sistema inclui um alerta do tempo de condução combinado com a deteção de sonolência do condutor.

#### Aviso


O sistema não pode substituir a necessidade de vigilância da parte do condutor. Recomenda-se que o condutor faça uma pausa quando se sentir cansado ou pelo menos a cada 2 horas. Não conduzir em caso de cansaço.

### Ativação ou desativação

O sistema pode ser ativado ou desativado no menu de personalização do veículo ⇨ 131.

O estado do sistema permanece na memória quando a ignição é desligada.

### Alerta do tempo de condução

O condutor é avisado por um símbolo de lembrete pop-up  no Centro de Informação do Condutor e, simultaneamente, por um aviso sonoro se o condutor não tiver feito uma pausa após 2 horas de

condução a uma velocidade acima de 65 km/h. O aviso é repetido de hora a hora até o veículo parar, independentemente da evolução da velocidade do veículo.

A contagem do alerta do tempo de condução é reposta se ocorrer uma das seguintes condições:

- O veículo esteve parado durante mais de 15 minutos com o motor ligado.
- A ignição foi desligada durante alguns minutos.
- O cinto de segurança do condutor foi desapertado e a porta do condutor está aberta.

### **Advertência**

Se a velocidade do veículo descer abaixo de 65 km/h, o funcionamento do sistema é interrompido. O tempo de condução é novamente contado assim que a velocidade for superior a 65 km/h.

### **Deteção de sonolência do condutor**

O sistema monitoriza o nível de vigilância do condutor. Uma câmara na parte superior do para-brisas deteta variações na trajetória em comparação com as marcas de sinalização da faixa. Este sistema é particularmente indicado para estradas rápidas (velocidade acima de 65 km/h).

Se a trajetória do veículo sugerir um certo nível de sonolência ou desatenção por parte do condutor, o sistema aciona o primeiro nível de aviso. O condutor é avisado por meio de uma mensagem e é emitido um sinal sonoro.

Após três avisos de primeiro nível, o sistema aciona um novo aviso com uma mensagem, acompanhada por um sinal sonoro mais pronunciado.

Em determinadas condições de condução (superfície da estrada em mau estado ou ventos fortes), o sistema poderá emitir avisos independentemente do nível de vigilância do condutor.

A deteção de sonolência do condutor é reinicializada quando a ignição tiver sido desligada durante alguns minutos ou se a velocidade do veículo permanecer abaixo de 65 km/h durante alguns minutos.

### **Limitações do sistema**

Nas seguintes situações, o sistema poderá não funcionar corretamente ou inclusive não funcionar de todo:

- má visibilidade causada por iluminação inadequada da faixa de rodagem, queda de neve, chuva forte, nevoeiro denso, etc.
- encandeamento causado pelos faróis de veículos em sentido contrário, sol baixo, reflexos em estradas molhadas, ao sair de um túnel, alternância de sombra e luz, etc.
- área do para-brisas em frente à câmara coberta com sujidade, neve, autocolantes, etc.
- não deteção de marcas de sinalização da faixa ou múltiplas marcas de sinalização da faixa devido a trabalhos na estrada

- veículos próximos à frente
- estradas sinuosas ou estradas estreitas

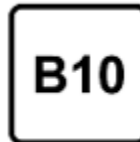
## Combustível

### Motores a diesel

Os motores a gasóleo são compatíveis com biocombustíveis que estejam em conformidade com as normas europeias atuais e futuras e possam ser obtidos nas estações de serviço:



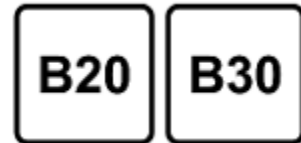
Gasóleo que cumpra a norma EN590 misturado com biocombustível que cumpra a norma EN14214 (possivelmente contendo até 7% de éster metílico de ácidos gordos)



Gasóleo que cumpra a norma EN16734 misturado com biocombustível que cumpra a norma EN14214 (possivelmente contendo até 10% de éster metílico de ácidos gordos)



Gasóleo parafinado que cumpra a norma EN15940 misturado com biocombustível que cumpra a norma EN14214 (possivelmente contendo até 7% de éster metílico de ácidos gordos).



É possível utilizar combustível B20 ou B30 que cumpra a norma EN16709. No entanto, esta

utilização, mesmo ocasional, requer a aplicação rigorosa das condições de manutenção especiais referidas como "Condições árduas".

Para mais informações, contactar um concessionário ou uma oficina qualificada.

### Atenção

A utilização de qualquer outro tipo de (bio)combustível (óleos vegetais ou animais, puros ou diluídos, combustível doméstico, etc.) é estritamente proibida (risco de danos para o motor e sistema de combustível).

### Advertência

Os únicos aditivos para gasóleo autorizados são os que cumprem a norma B715000.

### Funcionamento a baixas temperaturas

Com temperaturas abaixo de 0 °C, alguns produtos diesel com misturas de biodiesel poderão obstruir, congelar ou gelificar, o que poderá

afetar o sistema de alimentação de combustível. O arranque e o funcionamento motor poderão não ocorrer corretamente. Garantir que o gasóleo de inverno é abastecido a temperaturas ambientes abaixo de 0 °C.

O gasóleo do tipo Ártico pode ser utilizado em temperaturas baixas extremas abaixo de -20 °C. A utilização deste tipo de combustível em climas moderados ou muito quentes não é recomendada e pode causar a paragem do motor, um mau desempenho no arranque ou danos no sistema de injeção de combustível.

### Abastecer

#### Perigo

Antes de reabastecer, desligar a ignição e quaisquer fontes exteriores de calor com câmaras de combustão.

Cumprir as instruções de funcionamento e segurança da estação de serviço quando se estiver a abastecer.

#### Perigo

O combustível é inflamável e explosivo. Não fumar. Não produzir chamas nuas ou faíscas.

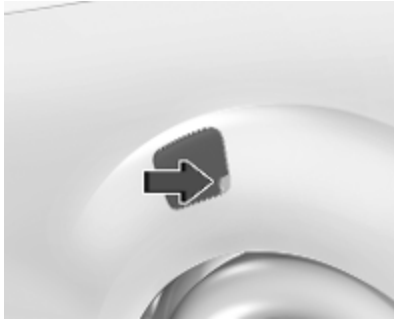
Se for possível sentir o cheiro a combustível no interior do veículo, mandar reparar a causa imediatamente numa oficina.

Um rótulo com símbolos na portinhola do depósito de combustível indica os tipos de combustível permitidos. Na Europa, as pistolas de enchimento estão assinaladas com estes símbolos. Reabastecer apenas com o tipo de combustível permitido.

#### Atenção

No caso de abastecimento com combustível errado, não ligar a ignição.

A portinhola do depósito de combustível encontra-se na parte traseira esquerda do veículo.



Se o veículo estiver equipado com uma chave eletrónica, é possível abrir a portinhola do depósito de combustível se o veículo estiver destrancado. Consoante a versão, desengatar a portinhola do depósito de combustível pressionando a portinhola ou puxando no canto inferior direito.

Consoante a versão, colocar a chave na fechadura e destrancar a tampa.

Para abrir, rodar a tampa lentamente para a esquerda (sentido anti-horário).



A tampa do tubo de enchimento de combustível pode ser pendurada no gancho, na portinhola do depósito de combustível.

Colocar o bico em posição direita no bocal de enchimento e exercer uma pequena força para inserir.

Para reabastecer, ligar a pistola de enchimento.

Após o corte automático, o depósito pode ser atestado ativando a pistola no bocal mais duas vezes, no máximo.

### Atenção

Limpe imediatamente qualquer combustível derramado.

Para fechar, rodar a tampa do tubo de enchimento de combustível para a direita até engatar audivelmente.

Fechar a portinhola e deixe que encaixe.

### Tampa do tubo de enchimento de combustível

Utilizar apenas tampas do tubo de enchimento de combustível de origem.

Os veículos com motor a diesel têm tampas do tubo de enchimento de combustível especiais.

## Engate do reboque

### Informações gerais

Utilizar apenas equipamento de reboque aprovado para o veículo.

Qualquer equipamento de reboque montado pós-venda deve ser montado numa oficina. Pode ser necessário fazer alterações que afectem o sistema de arrefecimento, resguardos térmicos ou outro equipamento.

### Condições de condução e sugestões para o reboque

Antes de fixar um atrelado, lubrificar a esfera de acoplamento. Contudo, não o fazer se se estiver a utilizar um estabilizador na esfera de reboque para reduzir os movimentos de zigzague.

Durante o reboque de um atrelado, não exceder uma velocidade de 80 km/h. Uma velocidade máxima de 100 km/h apenas é adequada se for utilizado um amortecedor de

oscilações e se o peso bruto permitido do reboque não exceder a tara do veículo.

No caso de atrelados com uma estabilidade de condução reduzida e rulotes, recomenda-se vivamente a utilização de um amortecedor de oscilações.

Se o atrelado começar a andar aos zigzagues, reduzir a velocidade; não tentar corrigir a direcção e travar a fundo se necessário.

Numa descida, conduzir na mesma mudança que se utilizaria para fazer essa subida e conduzir a uma velocidade semelhante.

Se a temperatura exterior exceder 37 °C, reduzir a carga no atrelado para proteger o motor do veículo.

Com temperaturas exteriores elevadas, recomenda-se deixar o motor ligado durante um ou dois minutos depois de parar o veículo para facilitar o arrefecimento.

Ajustar a pressão dos pneus para o valor especificado para carga completa ⇨ 292.

Rebocar um atrelado aumenta a distância de travagem do veículo. A fim de limitar o aquecimento dos travões, recomenda-se utilizar o efeito de travagem do motor.

A subida de encostas aumenta a temperatura do líquido de arrefecimento. Para reduzir o aquecimento, conduzir a uma velocidade reduzida e prestar atenção à temperatura do líquido de arrefecimento. Se a luz de aviso ● do indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor se acender, parar o veículo e desligar o motor assim que possível.

## Rebocar

### Cargas de atrelados

As cargas de atrelados permitidas são valores máximos que dependem do veículo e do motor em casa e que não devem ser ultrapassados. A carga de reboque efectiva é a diferença entre o peso bruto efectivo do atrelado e a carga da tomada de acoplamento efectiva com o atrelado ligado.

As cargas de atrelados permitidas são especificadas nos documentos do veículo. De uma forma geral, são válidas para inclinações de 12% no máximo.

A carga de reboque admissível aplica-se até à inclinação especificada e ao nível do mar. Uma vez que a potência do motor diminui à medida que a altitude aumenta devido à rarefação do ar, havendo assim menor capacidade de subida, o peso bruto do atrelado admissível também diminui 10% por cada 1000 metros de altitude. Não é necessário reduzir o peso bruto do atrelado ao conduzir em estradas com inclinações ligeiras (menos de 8%, p. ex. autoestradas).

O peso bruto do atrelado admissível não deve ser excedido. Esse peso está especificado na placa de identificação ⇨ 285.

Ao distribuir as cargas no atrelado, os objetos pesados devem ser colocados o mais perto possível do eixo.

### **Carga de acoplamento vertical**

A carga de acoplamento vertical é a carga exercida pelo reboque na esfera de acoplamento. Pode ser alterada alterando a distribuição do peso ao carregar o reboque.

A carga de acoplamento vertical máxima permitida é especificada na placa de identificação do equipamento de reboque e nos documentos do veículo.

Procurar sempre atingir a carga máxima de acoplamento vertical, especialmente no caso de reboques pesados. A carga de acoplamento vertical nunca deve ser inferior a 25 kg.

### **Carga do eixo traseiro**

Quando o reboque está ligado e o veículo rebocador está totalmente carregado, a carga do eixo traseiro permitida (ver placa de identificação ou documentos do veículo) pode ser ultrapassada em 60 kg, mas o peso bruto do veículo não deve ser ultrapassado. Se a carga do eixo traseiro permitida for ultrapassada, não se deve exceder a velocidade máxima de 100 km/h.

### **Acoplamento de reboque**

Consoante a versão, o veículo pode ser equipado com uma barra de esfera de acoplamento amovível ou fixa.

#### **Tipo A**

<b>Atenção</b>
Quando se utilizar o veículo sem um reboque, desmontar a barra da esfera de acoplamento.

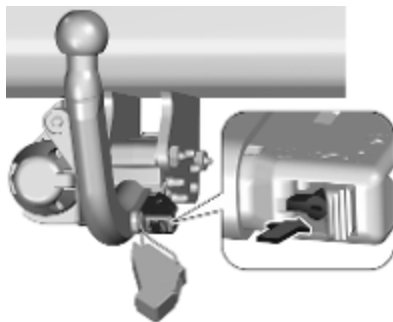
**Montar a barra da esfera de acoplamento**



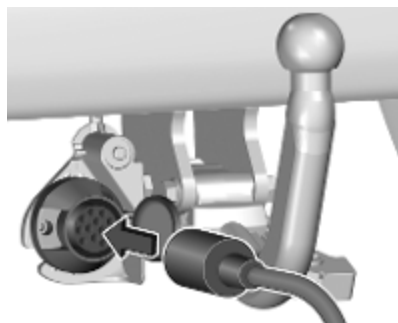
1. Girar a tomada de ligação para baixo. Retirar a tampa.



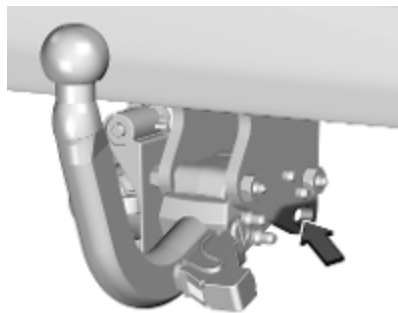
2. Inserir a barra de esfera de acoplamento na abertura e pressionar firmemente até ao batente.



3. Inserir o bloqueio da ficha na abertura e trancá-lo com a chave correspondente.  
4. Colocar a tampa.  
5. Engatar o reboque.



6. Ligar a ficha do reboque à tomada.



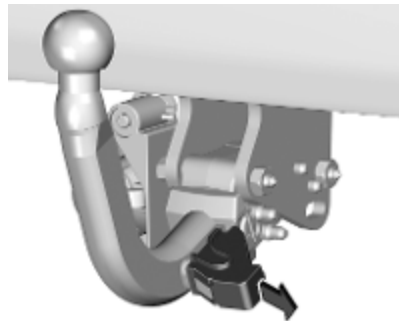
7. Prender o cabo de paragem de segurança ao olhal no transportador.

**⚠ Aviso**

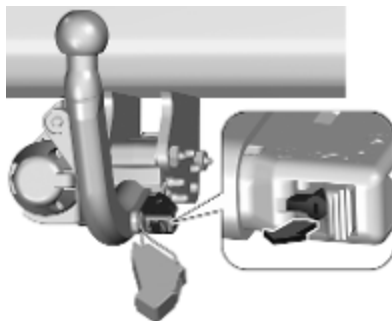
Apenas é permitido rebocar um atrelado quando a barra da esfera de acoplamento está bem montada. Se a barra da esfera de acoplamento não engatar bem, recorrer à ajuda de uma oficina.

**Desmontar a barra da esfera de acoplamento**

1. Desligar a ficha do reboque.
2. Desapertar o cabo de paragem de segurança.
3. Remover o reboque.



4. Retirar a tampa.



5. Inserir a chave no bloqueio da ficha, destrancá-lo e removê-lo da abertura.



6. Mover 1 para a esquerda, premi-lo continuamente, pressionar 2 para trás e remover a esfera de acoplamento.
7. Girar a tomada de ligação para cima. Colocar a tampa.

**Tipo B**

1. Girar a tomada de ligação para baixo.
2. Engatar o reboque.



3. Ligar a ficha do reboque à tomada e prender o cabo de paragem de segurança ao olhal no transportador.

### Tipo C

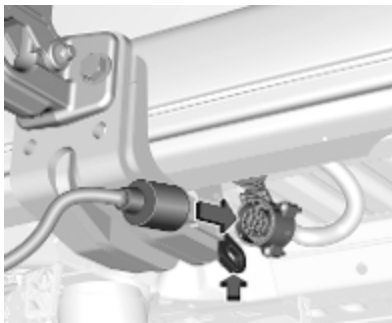


1. Remover a cavilha de segurança.



2. Puxar a alavanca e abrir o anel de reboque.

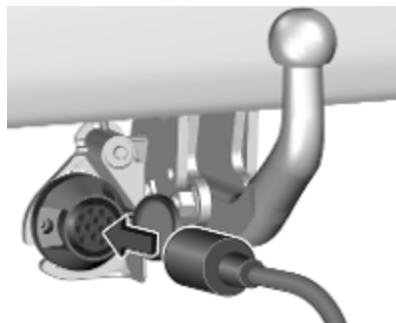
3. Girar a tomada de ligação para baixo.
4. Engatar o reboque, fechar o anel de reboque e fixar a cavilha.



5. Ligar a ficha do reboque à tomada e prender o cabo de paragem de segurança ao olhal no transportador.

### Tipo D

1. Girar a tomada de ligação para baixo.
2. Engatar o reboque.



3. Ligar a ficha do reboque à tomada e prender o cabo de paragem de segurança ao olhal no transportador.

### Programa de estabilidade do reboque

Se o sistema detectar movimentos de ziguezague, a potência do motor diminui e o conjunto veículo / reboque é travado selectivamente até esses movimentos pararem. Enquanto o sistema está a funcionar, manter o volante o mais imóvel possível.

---

O Programa de estabilidade do reboque é uma função do Controlo Eletrónico de Estabilidade ⇨ 182.

# Conservação do veículo

## Informação geral ..... 229

Acessórios e alterações no veículo ..... 229

Imobilizar o veículo a longo prazo ..... 229

Recolha de veículos em fim de vida ..... 230

## Verificações no veículo ..... 230

Execução dos trabalhos ..... 230

Capot ..... 231

Óleo de motor ..... 231

Líquido de arrefecimento do motor ..... 232

Líquido limpa-vidros ..... 233

Travões ..... 234

Líquido dos travões ..... 234

Bateria do veículo ..... 234

Purgar o sistema de combustível diesel ..... 236

Substituição das escovas do limpa para-brisas ..... 237

## Substituir lâmpadas ..... 238

Faróis de halogéneo ..... 238

Faróis de xénon ..... 241

Faróis de nevoeiro ..... 242

Luzes indicadoras de mudança de direção dianteiras ..... 243

Luzes traseiras ..... 244

Luzes indicadores de mudança de direção laterais ..... 247

Terceira luz de travagem ..... 247

Luz da chapa de matrícula ..... 248

Luzes do habitáculo ..... 249

## Instalação elétrica ..... 249

Fusíveis ..... 249

Caixa de fusíveis no compartimento do motor ..... 250

Caixa de fusíveis no painel de instrumentos ..... 251

## Ferramentas do veículo ..... 253

Ferramentas ..... 253

## Rodas ..... 256

Pneus de inverno ..... 256

Designação dos pneus ..... 256

Pressão dos pneus ..... 256

Sistema de controlo da perda de pressão dos pneus ..... 257

Profundidade do relevo ..... 259

Mudar para outros pneus ..... 259

Tampões de rodas ..... 260

Correntes de neve ..... 260

Kit de reparação de pneus ..... 260

Substituição de roda ..... 264

Roda sobresselente ..... 265

## Auxílio de arranque ..... 270

### Rebocar ..... 271

Rebocar o veículo ..... 271

Rebocar outro veículo ..... 273

## Conservação do veículo ..... 274

Conservação da carroçaria ..... 274

Conservação do habitáculo ..... 276

Tapetes do piso ..... 277

## Informação geral

### Acessórios e alterações no veículo

Recomendamos a utilização de peças e acessórios de origem e peças aprovadas pela fábrica específicas para o seu tipo de veículo. Não podemos avaliar ou garantir a fiabilidade de outros produtos - mesmo que aprovados por legislação ou por qualquer outra forma.

Qualquer modificação, conversão ou outras alterações realizadas nas especificações padrões do veículo (incluindo, sem limitação, modificações do software e modificações das unidades de controlo eletrónico) podem invalidar a garantia oferecida pela Opel. Além disso, essas alterações poderão afetar os sistemas de apoio ao condutor, o consumo de combustível, as emissões de CO<sub>2</sub> e outras emissões do veículo e fazer com que o veículo deixe de estar em

conformidade com a licença de utilização, afetando a validade do registo do veículo.

#### Atenção

Ao transportar o veículo num comboio ou num reboque, as palas pára-lama podem ficar danificadas.

### Tampas de proteção contra o frio

A fim de evitar a acumulação de neve na ventoinha de arrefecimento do radiador, recomenda-se a instalação de tampas de proteção amovíveis.

As tampas de proteção devem ser instaladas por profissionais; consultar uma oficina.

#### Atenção

As tampas de proteção devem ser removidas quando ocorre uma das seguintes condições:

- A temperatura ambiente é superior a 10 °C.
- O veículo está a ser rebocado.
- O veículo é conduzido a velocidades acima de 120 km/h.

## Imobilizar o veículo a longo prazo

### Armazenamento durante muito tempo

Se o veículo tiver de ser armazenado por vários meses:

- Lavar e encerar o veículo.
- Verificar a protecção de cera do compartimento do motor e da subestrutura.
- Limpar e conservar os vedantes de borracha.
- Atestar o depósito de combustível até ao cimo.
- Mudar o óleo de motor.
- Drenar o reservatório do líquido limpa-vidros.

- Verificar a protecção anti-corrosão e o anticongelante do líquido de arrefecimento.
- Ajustar a pressão dos pneus para o valor especificado para carga completa.
- Estacionar o veículo num local seco e bem ventilado. Engatar a primeira ou a marcha atrás ou definir a alavanca selectora para **P**. Evitar que o veículo deslize.
- Não aplicar o travão de mão.
- Abrir o capô, fechar todas as portas e trancar o veículo.
- Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo. Notar que nem todos os sistemas estão funcionais, como o sistema de alarme antirroubo.

### Colocar em funcionamento

Quando o veículo vai ser colocado novamente em funcionamento:

- Ligar o grampo ao terminal negativo da bateria do veículo. Inicializar os vidros elétricos ↻ 43.
- Verificar a pressão dos pneus.

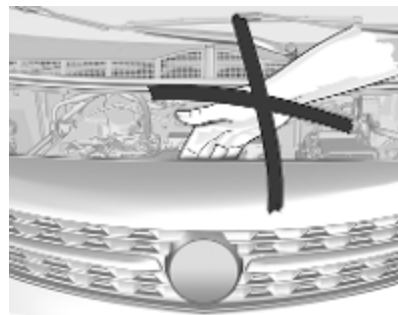
- Atestar o reservatório do líquido lava-vidros.
- Verificar o nível do óleo do motor.
- Verificar o nível do líquido de arrefecimento.
- Montar as chapas da matrícula se necessário.

### Recolha de veículos em fim de vida

Informação acerca dos centros de recuperação do veículo em fim de vida e a reciclagem dos veículos em fim de vida está disponível no nosso sítio na rede, onde legalmente exigido. Confiar este trabalho apenas a um centro de reciclagem autorizado.

## Verificações no veículo

### Execução dos trabalhos



#### **⚠ Aviso**

Realizar verificações no compartimento do motor apenas quando a ignição estiver desligada.

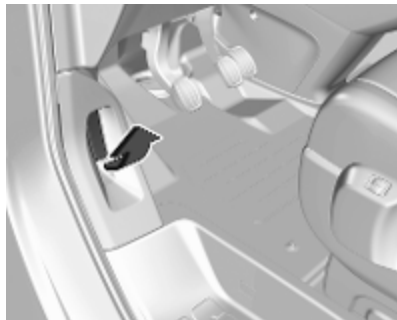
A ventoinha de arrefecimento pode começar a funcionar mesmo com a ignição desligada.

**⚠ Perigo**

O sistema da ignição utiliza uma tensão extremamente elevada. Não tocar.

**Capot****Abrir**

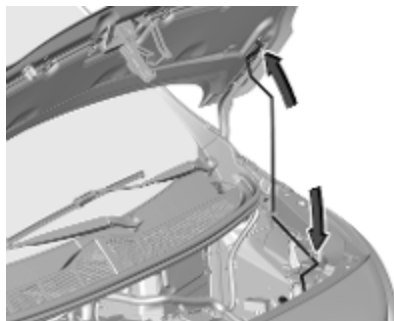
Abrir a porta do condutor.



Puxar a alavanca de abertura e colocá-la na posição inicial.



Empurrar o trinco de segurança para cima e abrir o capô.



Fixar o suporte do capô.

**Fechar**

Antes de fechar o capô, empurrar o suporte para o respectivo encaixe de arrumação.

Baixar o capô e deixá-lo cair no engate a partir de uma altura baixa (20-25 cm). Verificar se o capô está engatado.

**Atenção**

Não pressionar o capô contra o engate para evitar amolgá-lo.

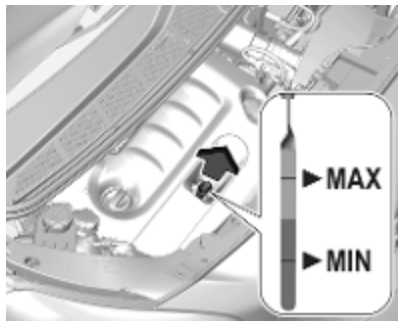
**Óleo de motor**

Verificar manualmente o nível do óleo de motor regularmente para evitar danos no motor. Certificar-se que é utilizada a especificação de óleo correcta.

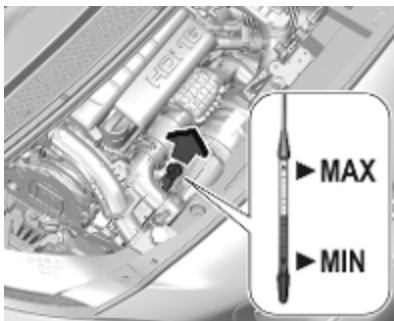
Líquidos e lubrificantes recomendados ⇨ 283.

O consumo máximo de óleo de motor é de 0,6 l por 1000 km.

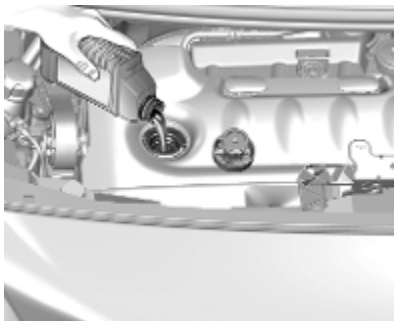
Verificar com o veículo numa superfície nivelada. O motor deve estar à temperatura de funcionamento e desligado há pelo menos 5 minutos.



As varetas de verificação do óleo variam consoante a versão do motor.



Puxar a vareta do óleo para fora, limpá-la, voltar a inseri-la completamente, puxá-la para fora e verificar o nível do óleo de motor.



Quando o nível do óleo de motor for inferior à marca **MIN**, atestar o óleo de motor.

Recomendamos a utilização do mesmo tipo de óleo do motor que foi utilizado na última mudança.

O nível do óleo de motor não deve exceder a marca **MAX** na vareta.

### Atenção

Óleo de motor em excesso deverá ser drenado ou retirado por sucção. Se o óleo exceder o nível máximo, não ligar o veículo e contactar uma oficina.

Capacidades ⇨ 291.

Colocar o tampão e apertar.

### Líquido de arrefecimento do motor

O líquido de arrefecimento atestado da fábrica fornece proteção contra o congelamento até aproximadamente -37 °C.

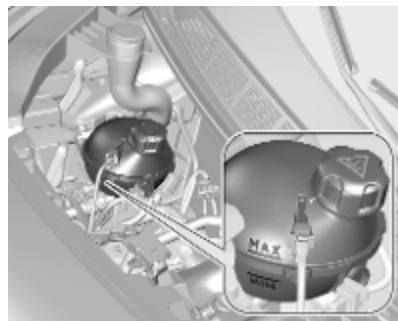
**Atenção**

Utilizar apenas anticongelante aprovado.

Líquido de arrefecimento e anticongelante ⇨ 283.

**Nível do líquido de arrefecimento****Atenção**

Um nível demasiado baixo do líquido de arrefecimento poderá causar danos no motor.



Se o sistema de arrefecimento estiver frio, o nível do líquido de arrefecimento deve estar acima da marca **MIN**. Atestar se o nível estiver baixo.

**⚠ Aviso**

Deixar o motor arrefecer antes de abrir a tampa. Abrir a tampa com cuidado e deixar a pressão sair devagar.

Para atestar, utilizar uma mistura 1:1 de concentrado de líquido de arrefecimento libertado misturado com água da torneira limpa. Caso não tenha líquido de arrefecimento disponível, utilizar água da torneira limpa. Colocar o tampão e apertar. Mandar verificar a concentração de líquido de arrefecimento e a causa da perda de líquido de arrefecimento numa oficina.

**Líquido limpa-vidros**

Encher com água limpa misturada com uma quantidade adequada de líquido lava-pára-brisas aprovado que contenha anticongelante.

**Atenção**

Apenas líquido lava-vidros com uma concentração de anticongelante suficiente dá protecção em temperaturas baixas ou uma baixa súbita de temperatura.

Líquido limpa-vidros ⇨ 283.

## Travões

No caso de uma espessura mínima dos calços dos travões, ouvir-se-á um silvo durante a travagem.

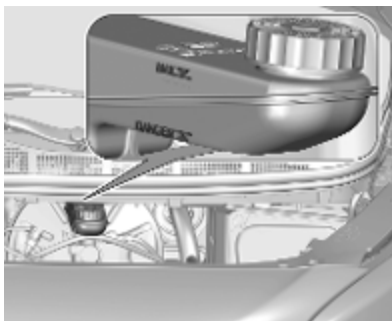
Pode-se continuar a conduzir nessa situação mas deve substituir-se os calços dos travões o mais depressa possível.

Depois de montar calços novos, não travar a fundo desnecessariamente nas primeiras viagens.

## Líquido dos travões

### ⚠ Aviso

O líquido dos travões é venenoso e corrosivo. Evitar o contacto com olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas.



O nível do líquido dos travões deve situar-se entre as marcas **DANGER** e **MAX**.

Se o nível do líquido estiver abaixo de **DANGER**, procurar assistência numa oficina.

Líquido dos travões e da embraiagem  
⇨ 283.

## Bateria do veículo

A bateria do veículo não necessita de manutenção desde que o perfil de condução permita o carregamento suficiente da bateria. Deslocações curtas e arranques frequentes do

motor podem descarregar a bateria. Evitar a utilização de consumidores eléctricos desnecessários.



As pilhas não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

Deixar o veículo parado durante mais de 4 semanas pode provocar a descarga da bateria. Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo.

Assegurar que a ignição está desligada antes de ligar ou desligar a bateria do veículo.

Protecção contra descarga da bateria  
⇨ 146.

## Substituir a bateria do veículo

### Advertência

Qualquer incumprimento das instruções indicadas nesta secção poderá levar à desativação temporária ou perturbação do sistema para/arranca.

Quando a bateria do veículo está a ser substituída, certificar-se de que não existem orifícios de ventilação abertos nas proximidades do terminal positivo. Se um orifício de ventilação estiver aberto nesta área, deve ser fechado com um tampão falso, e a ventilação na proximidade do terminal negativo deve ser aberta.

Garantir que a bateria é sempre substituída por uma bateria do mesmo tipo.

A bateria do veículo tem de ser substituída por uma oficina.

Sistema Start/Stop ⇨ 166.

## Carregar a bateria do veículo

### ⚠ Aviso

Nos veículos com sistema para/arranca, garantir que o potencial de carregamento não excede 14,6 V ao utilizador um carregador de bateria. Caso contrário, a bateria do veículo poderá ficar danificada.

Auxílio de arranque ⇨ 270.

## Proteção contra descargas

### Pilha fraca

Quando a tensão da bateria do veículo for baixa, surgirá uma mensagem de aviso no Centro de Informação do Condutor.

Durante a condução do veículo, a função de redução de carga desativa temporariamente determinadas funções, tais como o ar condicionado, o óculo traseiro aquecido, o volante aquecido etc.

As funções desativadas são reativadas automaticamente assim que as condições o permitam.

### Reforço do ralenti

Se for necessário carregar a bateria do veículo devido ao estado da bateria, a potência de saída do gerador deve ser aumentada. Isso é conseguido com o reforço do ralenti que poderá ser audível.

Surge uma mensagem no Centro de Informação do Condutor.

### Ponto de saída de energia

As tomadas são desativadas em caso de baixa tensão da bateria do veículo.

**Etiqueta de aviso**

Significado dos símbolos:

- Não fumar, foguear ou produzir faíscas.
- Proteger sempre os olhos. Os gases explosivos podem causar cegueira ou ferimentos.
- Mantenha a bateria do veículo fora do alcance das crianças.
- A bateria do veículo contém ácido sulfúrico, que pode provocar cegueira ou lesões por queimaduras graves.

- Ver o Manual de Utilização para mais informações.
- Poderá haver gases explosivos perto da bateria do veículo.

**Funcionalidades do aquecimento****Advertência**

Certas funcionalidades de aquecimento individuais, tais como os bancos aquecidos ou o volante aquecido, poderão ficar temporariamente indisponíveis na eventualidade de restrições de carga elétrica. As funções serão retomadas ao fim de alguns minutos.

**Modo de poupança de energia**

Este modo desativa os consumidores elétricos para evitar a descarga excessiva da bateria do veículo. Estes consumidores, tais como o Sistema de informação e lazer, limpa-para-brisas, faróis das luzes de médios, luz de cortesia, etc., podem ser utilizados durante um período de tempo máximo total de 40 minutos depois de desligar a ignição.

**Desativação do modo de poupança de energia**

O modo de poupança de energia é desativado automaticamente ao ligar novamente o motor. Manter o motor ligado para obter carga suficiente:

- durante menos de 10 minutos para utilizar os consumidores durante aproximadamente 5 minutos
- durante mais de 10 minutos para utilizar os consumidores durante um período de tempo máximo de aproximadamente 30 minutos

**Purgar o sistema de combustível diesel**

Se o depósito tiver ficado vazio, será necessário purgar o sistema de combustível diesel. O procedimento de sangramento difere entre tipos de motores ⇨ 289. Atestar o combustível com pelo menos cinco litros de gasóleo antes de iniciar o procedimento de sangramento.

**Motores DV5RUCd, DV5RUC**

1. Ligar a ignição.

2. Aguardar 1 minuto e desligar a ignição.

3. Tentar ligar o motor.

Se o motor não arrancar após um curto período de tempo, repetir o procedimento.

### **Motores DW10FEU, DW10FD, DW10FDCU, DW10F**

1. Ligar a ignição.

2. Aguardar 6 segundos e desligar a ignição.

3. Repetir os passos 1 e 2 dez vezes.

4. Tentar ligar o motor.

Se o motor não arrancar após um curto período de tempo, repetir o procedimento.

### **Motor DV6DU**

1. Abrir o capô do motor.

2. Se necessário, desengatar a cobertura do motor para aceder à bomba de escorvamento.

3. Acionar a bomba de escorvamento repetidamente até sentir resistência (poderá haver resistência na primeira pressão).

4. Tentar ligar o motor. Se o motor não arrancar após um curto período de tempo, aguardar aproximadamente 15 segundos antes de voltar a tentar. Se o motor não arrancar após algumas tentativas, repetir o passo 3 e tentar novamente ligar o motor.

5. Colocar a cobertura do motor na posição e engatá-la.

6. Fechar o capot.

## **Substituição das escovas do limpa para-brisas**

### **Para-brisas**



Desligar a ignição.

No espaço de 1 minuto depois de desligar a ignição, acionar a alavanca do limpa-para-brisas para posicionar as escovas verticalmente no para-brisas.

Levantar o braço do limpa-para-brisas até ficar na posição levantada, desengatar e remover a escova do limpa-para-brisas.

Fixar ao braço do limpa-vidros a escova do limpa-vidros e empurrar até encaixar.

Baixar o braço do limpa-para-brisas cuidadosamente.

## Vidro traseiro



Levantar o braço do limpa-vidros. Desengatar a escova do limpa-para-brisas conforme se mostra na ilustração e remover.

Fixar ao braço do limpa-vidros a escova limpa-vidros num ligeiro ângulo e empurrar até encaixar.

Baixar o braço do limpa-para-brisas cuidadosamente.

## Substituir lâmpadas

Desligar a ignição e desligar o interruptor relevante ou fechar as portas.

Segurar numa lâmpada nova apenas pela base. Não tocar no vidro da lâmpada sem luvas.

Ao substituir lâmpadas, utilizar apenas lâmpadas do mesmo tipo.

Substituir a lâmpada dos faróis a partir do compartimento do motor.

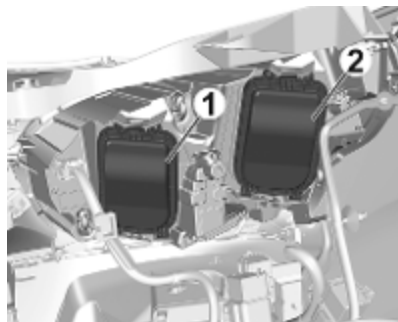
### Verificação das lâmpadas

Depois da substituição de uma lâmpada, ligar a ignição, fazer funcionar e verificar as luzes.

### Faróis de halogéneo

Luzes de mudança de direção dianteiras ⇨ 243.

As ilustrações mostram a unidade do farol direito.



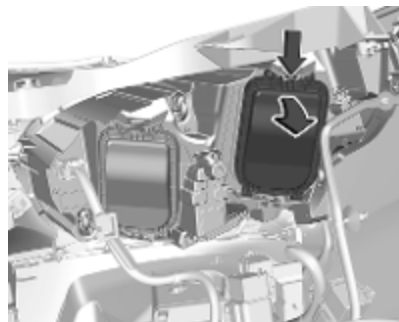
A lâmpada da luz de médio está colocada na câmara exterior (2)

A lâmpada da luz de máximo está colocada na câmara interior (1)

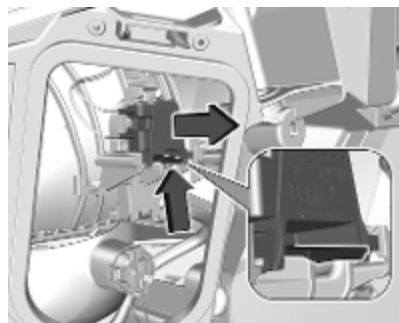
A lâmpada da luz de presença está colocada na câmara interior (1)

A lâmpada das luzes de condução diurna está colocada na câmara exterior (2)

## Luzes de médios



1. Retirar a tampa de protecção.

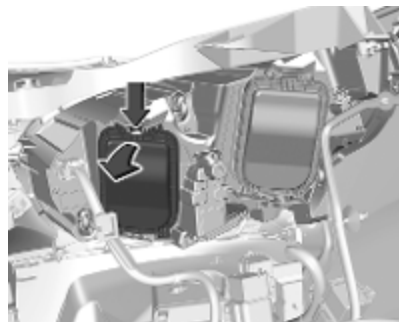


2. Pressionar o trinco e remover o casquilho da lâmpada o alojamento dos refletores.

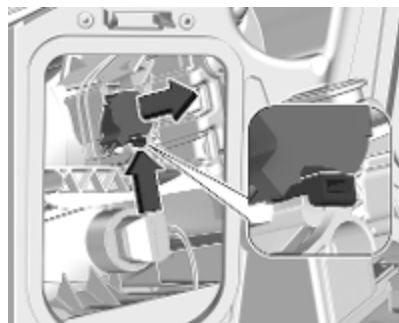


3. Separar a lâmpada do casquilho e substituir a lâmpada.
4. Inserir o casquilho da lâmpada no alojamento do refletor.
5. Encaixar a tampa.

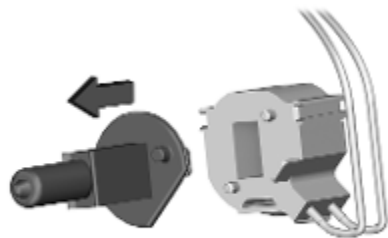
## Luzes de máximos



1. Retirar a tampa de protecção.

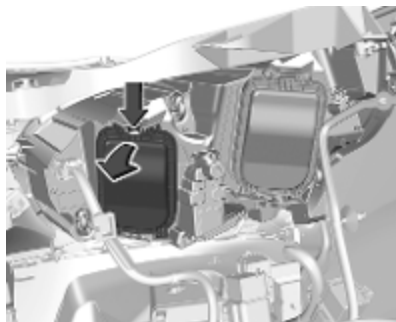


2. Pressionar o trinco e remover o casquilho da lâmpada o alojamento dos refletores.  
 Extrair o suporte da lâmpada do alojamento do refletor.

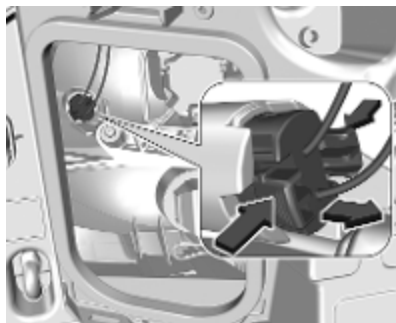


3. Separar a lâmpada do casquilho e substituir a lâmpada.
4. Inserir o casquilho da lâmpada no alojamento do refletor.
5. Encaixar a tampa.

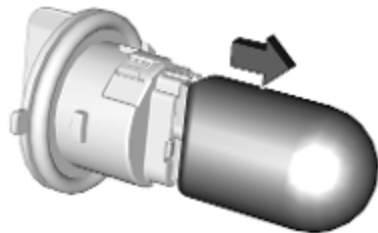
### Luz de presença



1. Retirar a tampa de protecção.

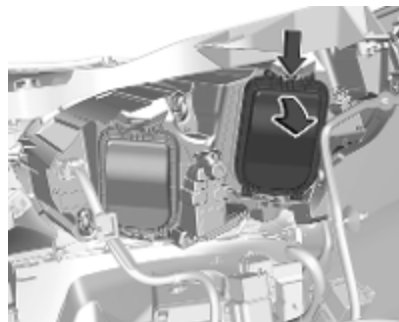


2. Pressionar os grampos nos casquilho da lâmpada para desengatar e remover o casquilho do refletor.

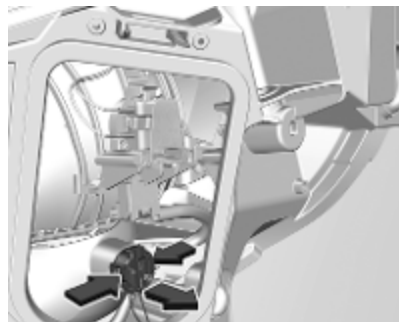


3. Remover a lâmpada do casquilho, puxando.
4. Substituir e inserir a nova lâmpada no casquilho.
5. Inserir o casquilho da lâmpada no alojamento.

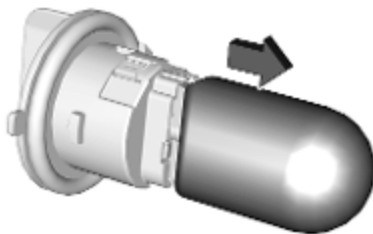
## Luzes de condução diurna



1. Retirar a tampa de protecção.



2. Pressionar os grampos nos casquilho da lâmpada para desengatar e remover o casquilho do refletor.



3. Remover a lâmpada do casquilho, puxando.
4. Substituir e inserir a nova lâmpada no casquilho.
5. Inserir o casquilho da lâmpada no alojamento.

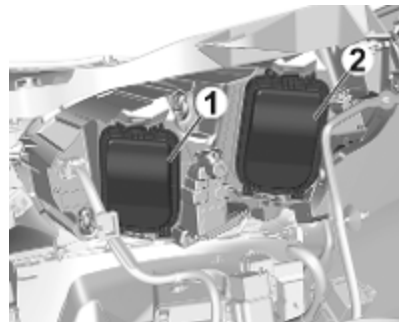
## Luzes de condução diurna com LED

A unidade das luzes de condução diurna na zona inferior do para-choques está concebida com LED. Em caso de LED defeituosos, mandá-los substituir numa oficina.

## Faróis de xénon

Luzes de mudança de direção dianteiras ⇨ 243.

As ilustrações mostram a unidade do farol direito.



A lâmpada da luz de médio está colocada na câmara exterior (2)

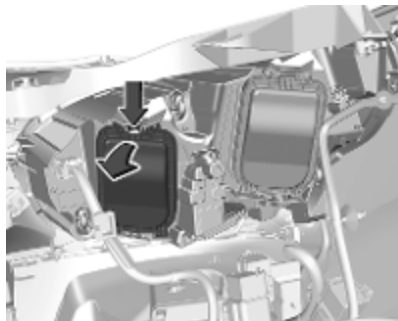
A lâmpada da luz de máximo está colocada na câmara interior (1)

### Luzes de médios

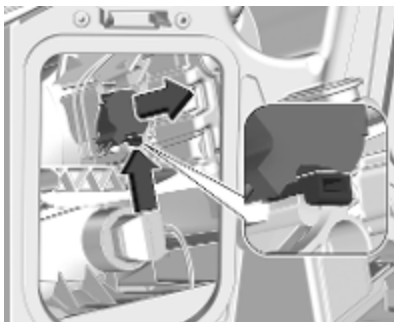
#### Perigo

Os faróis de xénon funcionam com uma grande tensão eléctrica. Não tocar. Substituir as lâmpadas numa oficina.

### Luzes de máximos

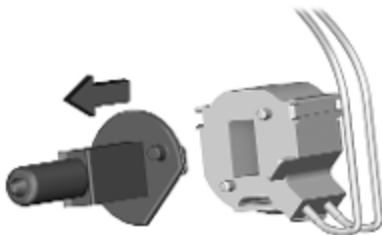


1. Retirar a tampa de protecção.



2. Pressionar o trinco e remover o casquilho da lâmpada o alojamento dos refletores.

Extrair o suporte da lâmpada do alojamento do refletor.



3. Separar a lâmpada do casquilho e substituir a lâmpada.
4. Inserir o casquilho da lâmpada no alojamento do refletor.
5. Encaixar a tampa.

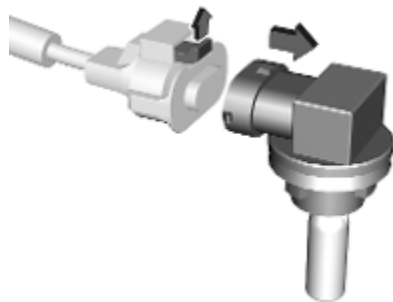
### Faróis de nevoeiro



1. Desenroskar e remover a cobertura sob o piso.



2. Rodar o casquilho da lâmpada para a esquerda e removê-lo do grupo ótico.

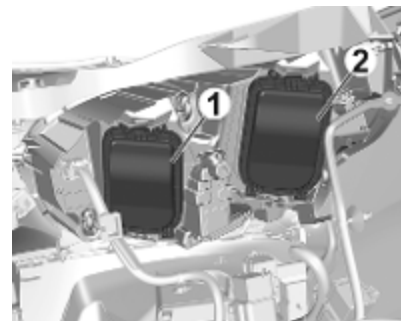


3. Desengatar o conector da ficha puxando o grupo de retenção.

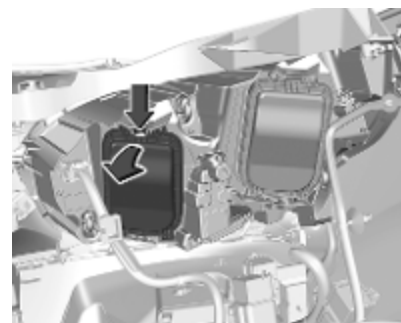
4. Remover e substituir a unidade da lâmpada e fixar o conector da ficha. Refira-se que a lâmpada e o casquilho formam uma unidade e têm de ser substituídos em conjunto.
5. Inserir o casquilho da lâmpada no grupo ótico rodando para a direita e encaixar.
6. Montar o grupo ótico apertando os parafusos.
7. Fixar e encaixar a cobertura.

### Luzes indicadoras de mudança de direção dianteiras

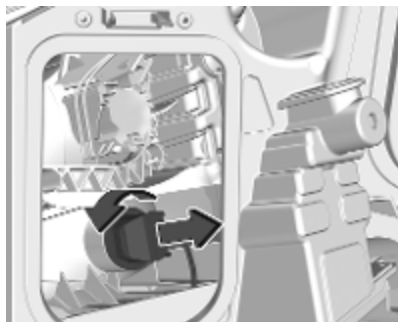
As ilustrações mostram a unidade do farol direito.



A lâmpada da luz de mudança de direção está colocada na câmara interior (1)



1. Retirar a tampa de protecção.



2. Rodar o casquilho da lâmpada para a esquerda para desengatar e extrair o refletor.



3. Pressionar a lâmpada ligeiramente para baixo, rodá-la para a esquerda e removê-la do casquilho.
4. Substituir e introduzir a nova lâmpada no casquilho rodando para a direita.
5. Inserir o casquilho da lâmpada no reflector e rodar para a direita.

## Luzes traseiras

### Grupo óptico traseiro

Todos os estilos de carroçaria exceto cabina de plataforma



1. Veículos com uma cobertura a ocultar o parafuso o grupo óptico traseiro inferior: remover a cobertura desengatando cuidadosamente os respetivos grampos de retenção com uma chave de fendas e inclinando a cobertura ligeiramente para fora.



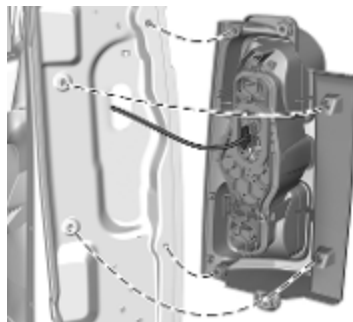
2. Desapertar e remover os dois parafusos.



3. Veículos com grelha de ventilação ou cobertura por trás das luzes traseiras, no friso: Remover a grelha de ventilação ou cobertura.



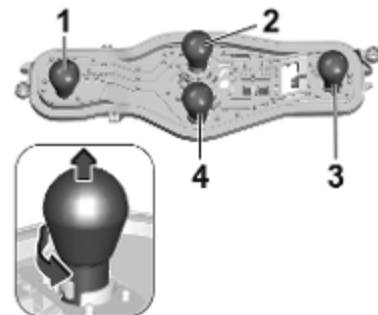
4. Ao mesmo tempo que se segura no grupo ótico, pressionar o grampo de retenção que fixa o grupo ótico traseiro à carroçaria.



5. Extrair cuidadosamente o grupo ótico traseiro da reentrância e remover. Ter o cuidado de manter a conduta do cabo na devida posição.
6. Separar o cabo do retentor no grupo ótico.

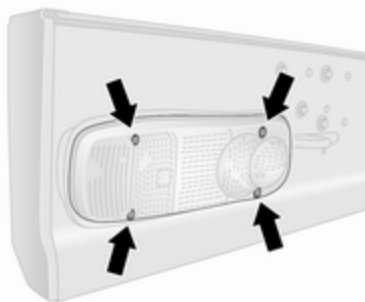


7. Desengatar o grampo de retenção central, puxar o suporte da lâmpada e desengatar os grampos de retenção restantes.

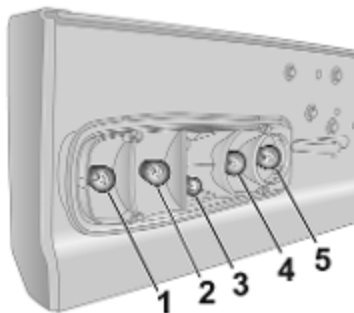


8. Pressionar a lâmpada ligeiramente para baixo, rodá-la e removê-la do respectivo suporte. Recolocar a lâmpada:  
Luz traseira/luz de presença (1)  
Luz de marcha atrás (2)  
Luz do travão/luz de presença (3)  
Luz de mudança de direção/luz de emergência (4)
9. Fixar o suporte da lâmpada ao grupo ótico.
10. Fixar o cabo ao retentor.
11. Fixar o grupo ótico à carroçaria do veículo e apertar ambos os parafusos.
12. Fixar a cobertura que poderá ter coberto o parafuso do grupo ótico traseiro inferior.
13. Fixar a cobertura ou grelha de ventilação por trás do grupo ótico se foi removida antes.

### Cabina Plataforma



1. Remover os quatro parafusos da lente.
2. Remover a lente da abertura.



3. Pressionar a lâmpada ligeiramente para dentro do casquilho, rodar no sentido anti-horário, retirar e substituir a lâmpada.

Luz indicadora de mudança de direção (1)

Luz de travão (2)

Luz traseira (3)

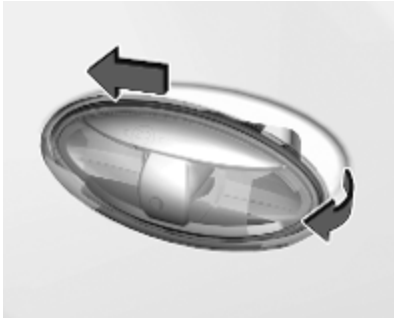
Luz de marcha-atrás (4)

O farol traseiro de nevoeiro pode encontra-se apenas num dos lados (5)

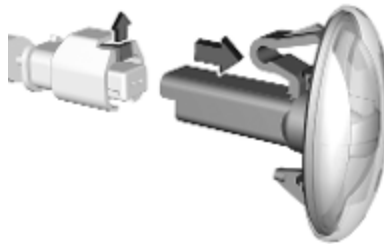
4. Instalar a lente na abertura e voltar a colocar os quatro parafusos.

## Luzes indicadores de mudança de direção laterais

Para substituir a lâmpada, remover o alojamento de iluminação:



1. Deslizar o alojamento da lâmpada para a frente e removê-lo por trás. Poderá ajudar utilizar uma chave de fendas como alavanca para remover o alojamento de iluminação da carroçaria. Envolver a ponta da chave de fendas num pano para evitar danos na pintura.

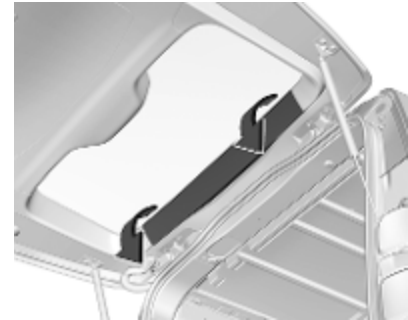


2. Puxar o grampo de retenção para cima e remover o casquilho da lâmpada do conector da ficha.
3. Substituir a unidade completa.
4. Inserir a extremidade esquerda da lâmpada, deslizar para a esquerda e inserir a extremidade direita.

## Terceira luz de travagem

### Veículos com portas articuladas ou porta da bagageira

1. Abrir as portas traseiras.
2. a) Veículos com porta da bagageira:



Aliviar o friso interior dos grampos oscilando-o para cima e para baixo. Puxar o friso para fora cuidadosamente.

b) Veículos com portas articuladas:



Envolver um pano à volta da ponta de uma chave de fendas chanfrada para evitar danos na pintura. Remover a cobertura interior ou a grelha de ventilação com a chave de fendas.

3. Pressionar o grupo ótico dos travões cuidadosamente para fora através da reentrância.
4. Separar o cabo do retentor no grupo ótico.



5. Remover o casquilho da lâmpada defeituosa rodando-o um quarto de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
6. Substituir lâmpada.
7. Instalar o grupo ótico dos travões conforme explicado acima, pela ordem inversa.

### Luz da chapa de matrícula

1. a) Veículos com porta da bagageira:



Inserir uma chave de fendas final, por exemplo, numa das reentrâncias da tampa e pressioná-la para fora para desengatá-la. Retirar a tampa.

- b) Veículos com portas articuladas:



Inserir uma chave de fendas numa das reentrâncias da tampa e utilizá-la como alavanca para remover a tampa. Retirar a tampa.



2. Puxar a lâmpada para fora do casquilho e substituí-la.
3. Prender a tampa.

## Luzes do habitáculo

Mandar substituir as seguintes luzes numa oficina:

- luz de cortesia, luzes de leitura
- luz da bagageira
- iluminação do painel de instrumentos

## Instalação elétrica

### Fusíveis

Os dados do fusível de substituição devem coincidir com os dados do fusível avariado.

Existem duas caixas de fusíveis no veículo:

- compartimento do motor
- painel de instrumentos

Antes de se substituir um fusível, desligar o respectivo interruptor e a ignição.

Um fusível fundido terá um fio derretido.

### Atenção

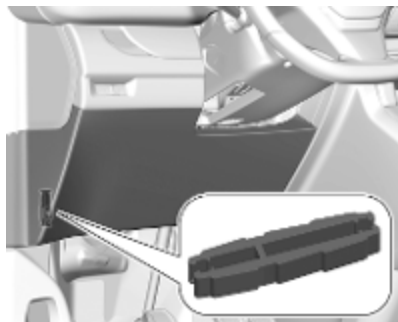
Não substituir o fusível até ter sido corrigida a causa da avaria.

Algumas funções são protegidas por vários fusíveis.

Podem também existir fusíveis sem função atribuída.

### Extractor de fusíveis

Poderá haver um extrator de fusíveis por trás da tampa da caixa de fusíveis do habitáculo:



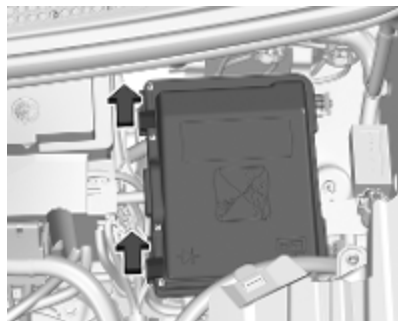
Desengatar a tampa puxando-a pelo canto superior esquerdo e em seguida pelo direito. Desengatar a tampa completamente e virá-la ao contrário.

O extrator tem dois lados, cada um dos quais está concebido para um tipo de fusível diferente.



Segurar no fusível com o extrator de fusíveis e remover o fusível.

### Caixa de fusíveis no compartimento do motor



A caixa de fusíveis encontra-se na parte da frente esquerda do compartimento do motor.

Desengatar a tampa e removê-la.

#### N.º Circuito

- 12 Jatos lava-vidros aquecidos
- 14 Bomba dos lava-vidros dianteiro e traseiro
- 15 Sistema de radar dianteiro, direção assistida elétrica

**N.º Circuito**

- 17 Interface dos sistemas integrados
- 19 Motor do limpa-vidros dianteiro
- 20 Bomba dos lava-vidros dianteiro e traseiro
- 21 Bomba de lavagem dos faróis
- 22 Buzina
- 23 Máximos lado direito
- 24 Máximos lado esquerdo

Depois de substituir os fusíveis defeituosos, fechar a tampa da caixa de fusíveis e engatá-la.

Se a tampa da caixa dos fusíveis não for fechada correctamente, poderão ocorrer avarias.

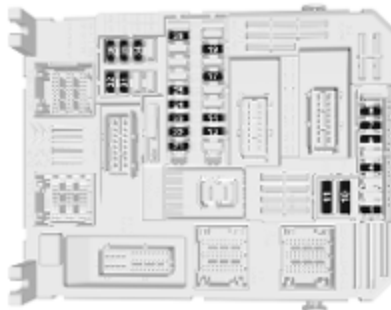
## Caixa de fusíveis no painel de instrumentos

A caixa de fusíveis está situada numa tampa no painel de instrumentos do lado esquerdo.



Remover a tampa puxando na metade superior esquerda e em seguida na metade superior direita.

### Versão 1 (Eco)

**N.º Circuito**

- 1 Interruptor da embraiagem, direção assistida
- 4 Buzina
- 5 Bomba dos lava-vidros dianteiro e traseiro
- 6 Bomba dos lava-vidros dianteiro e traseiro
- 7 Tomada de corrente traseira
- 8 Limpa-vidros traseiros
- 10/11 Sistema de fecho centralizado
- 13 Mostrador Head-up, comandos da climatização, comandos do Sistema de informação e lazer, seletor de velocidade
- 14 Sistema de alarme anti-roubo, unidade de telemática
- 17 Conjunto de instrumentos
- 19 Telecomandos no volante



N.º	Circuito
23	Sistema de monitorização do ângulo morto, comandos dos espelhos retrovisores das portas
24	Telecomandos no volante
25	Regulação do alcance dos faróis
26	Aviso do cinto de segurança
27	Câmara dianteira, sensor de chuva e luz
28	Mostrador Head-up, comandos da climatização dianteira, comandos do Sistema de informação e lazer, seletor de velocidade
<b>30A ou 30B</b>	Sistema de áudio (+ bateria)
31	Airbag

N.º	Circuito
33	Ponto de saída de energia dianteiro
35	Conjunto de instrumentos
36	Sistema de informação e lazer

## Ferramentas do veículo

### Ferramentas

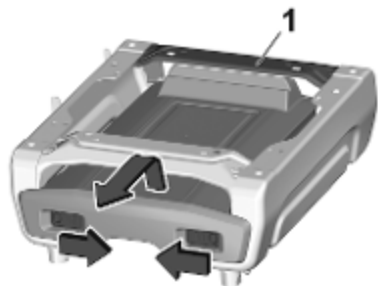


As ferramentas encontram-se na caixa por baixo do banco dianteiro esquerdo.

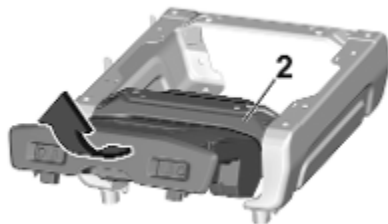
**Abrir a caixa**



1. A caixa está presa por duas barras, as quais a impedem de sair do respetivo alojamento se não for arrumada corretamente.



2. Pressionar os trincos e deslizá-los para dentro para soltar a caixa. Levantar a caixa ligeiramente para soltá-la da barra 1. Puxá-la para fora.

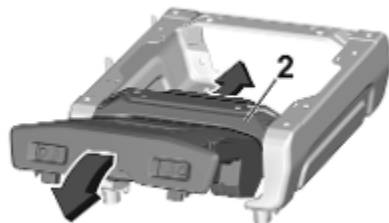


3. Levantar a caixa para cima a fim de passar a barra 2.

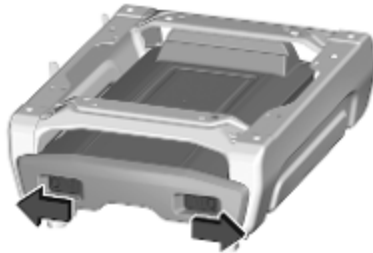


4. Desengatar os retentores na tampa da caixa e abri-la.

**Arrumar a caixa**

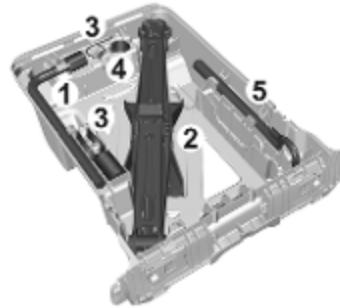


1. Inserir a caixa com a frente inclinada para cima. Para fazê-la passar a barra **2**, pressionar a caixa para dentro e para baixo.



2. Assim que a caixa estiver no alojamento, pressioná-la para baixo e deslizar os trincos para fora para prendê-la.

### Veículos com roda sobresselente

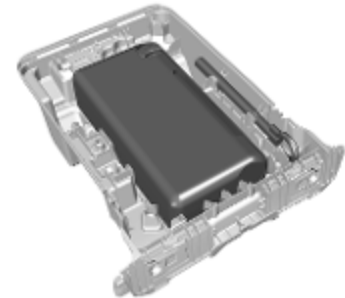


A caixa contém:

1. uma chave de bocas para remover os parafusos das rodas e acionar o macaco.
2. um macaco para elevar o veículo.
3. ferramentas de remoção das tampas dos parafusos das rodas ou dos tampões. Estas ferramentas servem para remover as tampas das cabeças dos parafusos das rodas em rodas de alumínio ou os tampões em rodas de aço.

4. um adaptador de chave de bocas para os parafusos de segurança das rodas
5. um olhal de reboque.

### Veículos sem roda sobresselente



A caixa contém um olhal de reboque e um kit de reparação de pneus.  
Kit de reparação dos pneus ⇨ 260.

## Rodas

### Estado de pneus e jantes

Passar pelas beiras da estrada devagar e, se possível, em ângulo recto. Passar por cima de superfícies semelhantes a arestas vivas pode causar danos em pneus e jantes. Não apertar os pneus contra os passeios ao estacionar.

Regularmente, verificar se as jantes apresentam danos. Recorrer à ajuda de uma oficina em caso de danos ou desgaste invulgar.

### Pneus de inverno

Os pneus de Inverno aumentam a segurança da condução a temperaturas inferiores a 7 °C pelo que deverão ser montados em todas as jantes.

De acordo com a legislação nacional de cada país, colocar a etiqueta de velocidade dentro do campo de visão do condutor.

São permitidas todas as medidas de pneus como pneus de Inverno  
⇨ 292.

### Designação dos pneus

Por exemplo, **225/55 R 18 98 V**

- 225** : largura do pneu, mm
- 55** : relação da secção transversal (relação entre altura e largura do pneu), %
- R** : tipo de cinta: Radial
- RF** : tipo: RunFlat
- 18** : diâmetro da roda, polegadas
- 98** : o índice de carga, p. ex. 98, é equivalente a 750 kg
- V** : letra do código de velocidade

Letra do código de velocidade:

- Q** : até 160 km/h
- S** : até 180 km/h
- T** : até 190 km/h
- H** : até 210 km/h
- V** : até 240 km/h
- W** : até 270 km/h

Escolha um pneu adequado para a velocidade máxima do veículo. Consultar o Certificado de Conformidade CEE fornecido com o

veículo ou outros documentos de matrícula nacionais. O equipamento opcional pode reduzir a velocidade máxima do veículo.

### Pneus direccionais

Os pneus direccionais devem ser montados de forma a rodarem na direcção correcta. A direcção de rotação adequada é indicada por um símbolo (p. ex. uma seta) na parede lateral do pneu.

### Pressão dos pneus

Verificar a pressão com os pneus frios pelo menos cada 14 dias e antes de qualquer viagem grande. Não esquecer de verificar também o pneu sobresselente. Isto também se aplica a veículos com sistema de monitorização da pressão dos pneus. Pressão dos pneus ⇨ 292.

Os dados da pressão dos pneus referem-se a pneus frios. Aplica-se a pneus de Verão e de Inverno.

Insuflar sempre o pneu sobresselente segundo a pressão especificada para carga completa.

A pressão incorrecta dos pneus prejudica a segurança, a manobrabilidade do veículo, o conforto e a poupança de combustível e aumenta o desgaste dos pneus.

As pressões dos pneus podem variar em função de várias opções. Para o valor correcto da pressão dos pneus, seguir o procedimento abaixo:

1. Identificar o código de identificação do motor. Dados do motor ⇨ 289.
2. Identificar o respectivo pneu.

As tabelas da pressão dos pneus indicam todas as combinações possíveis de pneus ⇨ 292.

Para os pneus aprovados para o seu veículo, consultar o Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.

O condutor é responsável pelo ajuste correcto da pressão dos pneus.

### Aviso

Se a pressão for demasiado baixa, pode causar o sobreaquecimento e danos internos nos pneus, resultando na separação do piso e mesmo no rebentamento do pneu a altas velocidades.

### Aviso

Para pneus específicos, a pressão dos pneus recomendada, indicada na tabela da pressão dos pneus, poderá exceder a pressão máxima dos pneus indicada no pneu. Nunca exceder a pressão máxima dos pneus indicada no pneu.

### Sujeição à temperatura


A pressão dos pneus depende da temperatura dos pneus. Durante a condução a temperatura e a pressão dos pneus aumentam. Os valores da pressão dos pneus fornecidos na etiqueta de pressão dos pneus e na

tabela de pressão dos pneus são válidos para pneus frios, o que significa a 20 °C.

A pressão aumenta quase 10 kPa para um aumento de temperatura de 10 °C. Isto deve ser tido em consideração ao verificar pneus quentes.

### Sistema de controlo da perda de pressão dos pneus

O sistema de controlo da perda de pressão dos pneus verifica continuamente a velocidade de rotação de todos os quatro pneus e avisa em caso de pressão baixa dos pneus durante a condução do veículo. Isto é possível através da comparação da circunferência de rolamento do pneu com os valores de referência e sinais adicionais.

Se um pneu perder pressão, a luz de aviso  acende-se, é emitido um sinal sonoro de aviso e uma mensagem de aviso é apresentada no Centro de Informação do Condutor.

Neste caso, reduzir a velocidade, evitar curvas apertadas e travagens bruscas. Parar na próxima oportunidade em segurança e verificar a pressão dos pneus.

Luz de aviso (⚠) ⇨ 119.

Após ajustar a pressão dos pneus, inicializar o sistema para apagar a luz de aviso e reiniciar o sistema.

### Atenção

O sistema de controlo da perda de pressão dos pneus avisa se os pneus estão com pouca pressão e não substitui a manutenção regular dos pneus por parte do condutor.

Em caso de avaria do sistema, as luzes de aviso (⚠) e (🔧) são apresentadas simultaneamente ou é apresentada uma mensagem no Centro de Informação do Condutor. Definir a pressão correta dos pneus e reinicializar o sistema. Se a avaria continua a ser apresentada, contactar uma oficina. O sistema não funciona se o ABS ou o ESC tiverem

uma avaria ou se for utilizada uma roda sobresselente temporária. Uma vez reinstalado o pneu de estrada, verificar a pressão dos pneus com os pneus frios e inicializar o sistema.

### Inicialização do sistema

Após a correção da pressão dos pneus ou a substituição da roda, o sistema deve ser inicializado para memorizar os novos valores de referência da circunferência:

1. Certificar-se sempre de que todos os quatro pneus têm a pressão correta ⇨ 292.
2. Aplicar o travão de mão.
3. Iniciar o procedimento de inicialização:



- a) Veículos sem Sistema de informação e lazer: Premir o botão (⚠) durante 3 segundos. Um sinal sonoro confirma o início.
  - b) Veículos com Sistema de informação e lazer: Inicializar o sistema de controlo da perda de pressão dos pneus na personalização do veículo ⇨ 131.
4. A reposição é confirmada por uma indicação instantânea.

Após a inicialização, o sistema assume automaticamente as novas pressões dos pneus durante a condução. Após um longo percurso, o sistema adotará e monitorizará as novas pressões.

Verificar sempre a pressão com os pneus frios.

O sistema tem de ser reinicializado se:

- A pressão dos pneus tiver sido alterada
- A condição de carga tiver sido alterada
- As rodas tiverem sido trocadas ou substituídas

O sistema não avisará imediatamente se um pneu rebentar ou esvaziar rapidamente. Isso é explicado pelo tempo de cálculo necessário.

## Profundidade do relevo

Verificar a profundidade do rasto a intervalos regulares.

Os pneus devem ser substituídos por razões de segurança quando a profundidade do relevo for de 2-3 mm (4 mm para pneus de Inverno).

Por razões de segurança, recomenda-se que a profundidade do relevo dos pneus num eixo não tenha uma variação superior a 2 mm.



A profundidade mínima do relevo permitida por lei (1,6 mm) terá sido atingida quando o relevo tiver sido gasto até um dos indicadores de desgaste do relevo (TWI). A respectiva posição está indicada por marcas na parede lateral.

Se existir maior desgaste à frente do que atrás, trocar periodicamente as rodas dianteiras com as traseiras. Certificar-se que o sentido da rotação das rodas permaneça a mesma.

Os pneus envelhecem mesmo quando não utilizados. Recomendamos que os pneus sejam substituídos a cada 6 anos.

## Mudar para outros pneus

Se forem utilizados pneus de tamanho diferente dos montados de fábrica, poderá ser necessário reprogramar o sistema de controlo da perda de pressão dos pneus e fazer outras alterações no veículo.

Sistema de controlo da perda de pressão dos pneus ↻ 257.

Mandar substituir a etiqueta da pressão dos pneus.

### ⚠ Aviso

A utilização de pneus ou rodas inadequados poderá causar acidentes e invalida a autorização de utilização.

## Tampões de rodas

Deverão utilizar-se tampões das rodas e pneus aprovados para o veículo em questão e que cumpram todos os requisitos de combinação de jantes e pneus aplicáveis.

Se os tampões das rodas e os pneus utilizados não forem aprovados pela fábrica, os pneus não deverão ter saliência de protecção da jante.

Os tampões das rodas não devem impedir o arrefecimento dos travões.

### ⚠ Aviso

A utilização de pneus ou tampões de rodas inadequados pode causar perda de pressão repentina e, conseqüentemente, acidentes.

Veículos com jantes de aço: Ao utilizar porcas de bloqueio das rodas, não instalar os tampões das rodas.

## Correntes de neve



Só são permitidas correntes para pneus nas rodas dianteiras.

Utilizar sempre correntes finas que não aumentem mais de 9 mm ao piso e às paredes do pneu (incluindo o fecho das correntes).

### ⚠ Aviso

Danos podem levar os pneus a rebentar.

São permitidas correntes de neve em todos os tamanhos de pneus permitidos para o veículo.

## Roda sobresselente temporária

Não é permitido utilizar correntes para pneus na roda sobresselente temporária.

## Kit de reparação de pneus

O kit de reparação de pneus pode ser utilizado para reparar pequenos danos no relevo de um pneu.

Não retirar quaisquer objectos estranhos dos pneus.

Danos num pneu que excedam 4 mm ou que estejam na face lateral do pneu não podem ser reparados com o kit de reparação dos pneus.

### ⚠ Aviso

Não conduzir a mais de 80 km/h. Não utilizar durante um período longo de tempo.

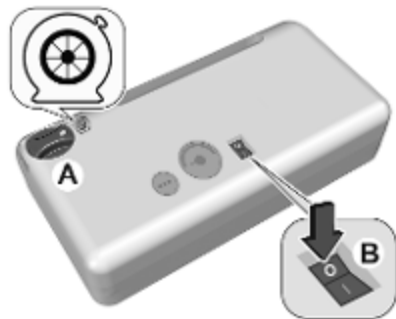
A condução e o manuseio podem ser afectados.

No caso de um pneu furado:

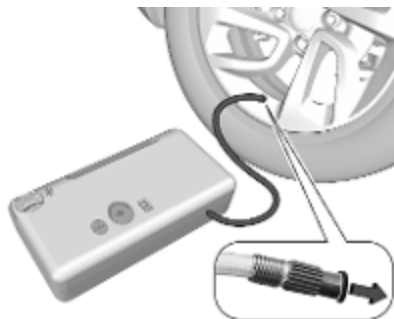
Aplicar o travão de mão e engatar a 1.<sup>a</sup> velocidade, a marcha-atrás ou P.

O kit de reparação de pneus encontra-se na caixa de ferramentas por baixo do banco dianteiro esquerdo. Caixa de ferramentas ⇨ 253.

1. Retirar a etiqueta do limite de velocidade do kit de reparação de pneus e colocá-la numa área visível para o condutor.
2. Retirar o cabo elétrico e o tubo de ar dos compartimentos na parte inferior do kit.



3. Rodar o seletor **A** para a posição de "vedante". Verificar se o interruptor **B** está na posição **O**.



4. Desenrolar completamente o tubo de ar e desenroscar a tampa na extremidade do tubo. Ligar o tubo à válvula do pneu defeituoso.



5. Ligar o cabo elétrico à tomada dianteira de 12 V do veículo ⇨ 103.

Para não descarregar a bateria, recomendamos que se ligue o motor.



6. Colocar o interruptor de balancim no compressor em I. O pneu é cheio com vedante.
7. O manómetro do compressor indica por breves instantes até 600 kPa (6 bares) durante o esvaziamento do cartucho de vedante (aproximadamente 30 s). Depois a pressão começa a baixar.

8. O vedante é todo bombeado para dentro do pneu. Depois, o pneu é insuflado.
9. A pressão do pneu recomendada deve ser atingida dentro de 10 minutos.

Pressão dos pneus ⇨ 292.

Quando atingir a pressão correcta, desligar o compressor.

Se a pressão de pneu recomendada não for atingida no espaço de 10 minutos, retirar o kit de reparação de pneus. Deslocar o veículo de forma a que o pneu dê uma volta completa. Voltar a fixar o kit de reparação de pneus e continuar o procedimento de enchimento durante 10 minutos. Se continuar a não atingir a pressão do pneu prescrita, o pneu está demasiado danificado. Recorrer à ajuda de uma oficina.



Drenar o excesso de pressão dos pneus com o botão.

Não utilizar o compressor durante mais de 10 minutos.

10. Separar o Kit de reparação dos pneus. Guardar o kit de reparação dos pneus na bagageira.
11. Retirar qualquer excesso de vedante com um pano.



12. Começar a conduzir imediatamente para que o vedante se distribua uniformemente pelo pneu. Depois de conduzir aproximadamente 5 km mas não mais de 10 minutos, parar e verificar a pressão dos pneus. Rodar o seletor no kit para o símbolo da bomba de ar. Ligar o tubo de ar do compressor à válvula do pneu. Encher o pneu conforme descrito anteriormente. Drenar o excesso de pressão dos pneus com o botão no kit.

Se a pressão dos pneus não tiver baixado para menos de

150 kPa (1,5 bar), ajustar a mesma para o valor correto. Caso contrário, o veículo não deve ser utilizado. Procurar assistência numa oficina. ↪ 292

Repetir o procedimento de verificação uma vez mais após conduzir outros 10 km mas não mais de 10 minutos para verificar se não se não há mais perda de pressão.

Se a pressão do pneu baixar para menos de 150 kPa (1,5 bar), o veículo não deve ser utilizado. Recorrer à ajuda de uma oficina.

13. Guardar o kit de reparação dos pneus na bagageira.

#### **Advertência**

As características de condução proporcionadas pelo pneu reparado são muito afectadas, pelo que o pneu deve ser substituído.

Se se ouvir um ruído anormal ou se o compressor ficar quente, desligar o compressor durante pelo menos 30 minutos.

Anotar a data de validade do kit. Após essa data a capacidade vedante deixa de ter garantia. Prestar atenção à informação de armazenamento constante da garrafa de vedante.

Substituir o cartucho de vedante usado. Eliminar a garrafa conforme indicado na legislação aplicável.

O compressor e o vedante podem ser utilizados a partir de -30 °C aproximadamente.

#### **Remover o tubo e o cartucho**



1. Rodar o corpo do tubo para a esquerda até ficar em contacto com a unidade.



2. Desligue o conector do cartucho rodando-o um quarto de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



3. Puxar o corpo do tubo ligeiramente para fora e, em seguida, desligar o conector do tubo de ar rodando-o um quarto de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



4. Remover o tubo de ar. Manter o kit na vertical e desenroscar o cartucho da parte inferior.
5. Para instalar o novo cartucho e o novo tubo, executar estas operações pela ordem inversa.

## Substituição de roda

Proceder aos seguintes preparativos e respeitar a informação a seguir:

- Estacionar o veículo numa superfície nivelada, firme e não derrapante. As rodas dianteiras devem estar em posição de condução em linha recta.
- Se necessário, colocar um calço por baixo da roda diagonalmente oposta à roda a substituir.
- Aplicar o travão de mão e engatar a 1.<sup>a</sup>, a marcha-atrás ou a posição **P**.
- Se a superfície em que o veículo se encontrar for mole, colocar uma placa sólida (com 1 cm de espessura, no máximo) por baixo do macaco.
- Retirar os objectos pesados do veículo antes de levantá-lo com o macaco.
- Não deverão estar nem pessoas nem animais dentro do veículo quando este for levantado com o macaco.

- Nunca passar por baixo de um veículo apoiado num macaco.
- Não colocar o veículo a trabalhar quando elevado com um macaco.
- Limpar os parafusos das rodas antes de enroscá-los.

### ⚠ Aviso

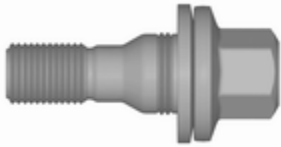
Não lubrificar os parafusos das rodas.

## Binários de aperto

### Atenção

Se o veículo estiver equipado com rodas de liga, apertar os parafusos das rodas manualmente pelo menos nas cinco primeiras voltas.

Existem dois tipos diferentes de rodas, com dois parafusos e binários de aperto diferentes.



O binário de aperto para rodas de liga é 125 Nm.



O binário de aperto para rodas de aço é 125 Nm.

Utilizar os parafusos das rodas corretos para as respetivas rodas.

### Posições de elevação

As posições de elevação mostradas referem-se à utilização de braços de elevação e macacos auxiliares para trocar pneus de inverno/verão.



A posição do braço traseiro da plataforma de elevação está centrada por baixo do ponto de elevação com macaco relevante do veículo.



A posição do braço dianteiro da plataforma de elevação está centrada por baixo do ponto de elevação com macaco relevante do veículo.

### Roda sobresselente

A roda sobresselente encontra-se num suporte por baixo do piso do veículo.

As ferramentas estão numa caixa no banco dianteiro esquerdo ↗ 253.

Utilizar o macaco apenas nas posições de elevação com macaco específicas ↗ 264.

A roda sobresselente pode ser classificada como roda sobresselente temporária consoante o tamanho da mesma em relação às outras rodas do veículo e a legislação do país em causa. Neste caso, aplica-se uma velocidade máxima permitida, mesmo não existindo uma etiqueta na roda sobresselente com essa indicação.

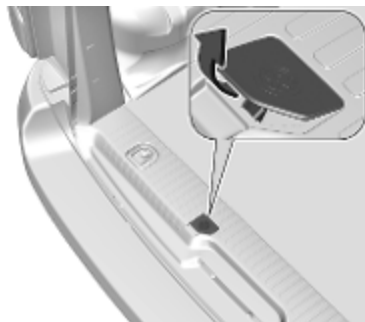
Montar só uma roda sobresselente temporária. Não conduzir a mais de 80 km/h. Fazer as curvas devagar. Não utilizar durante muito tempo.

**Atenção**

A utilização de uma roda sobresselente mais pequena do que as outras ou com pneus de Inverno pode afectar a condução. Substituir o pneu danificado o mais depressa possível.

Se o veículo estiver equipado com um engate de reboque, elevar a traseira do veículo num dos pontos de elevação com macaco traseiros para um acesso mais fácil à roda sobresselente.

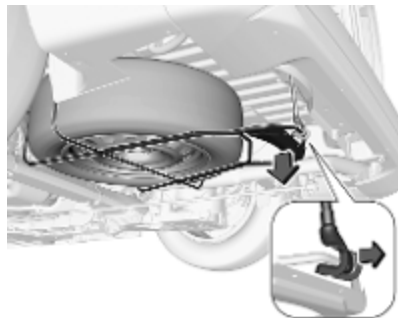
1. Consoante a versão, abrir a porta da bagageira ou as portas traseiras.



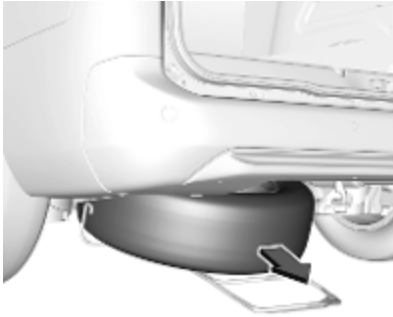
2. Remover a cobertura do parafuso transportador, situado no estribo da porta traseira.



3. Encaixar a chave de bocas no parafuso de cabeça hexagonal. Rodá-la no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até o suporte da roda sobresselente estar suficientemente baixo para permitir desengatar o trinco.



4. Levantar o suporte da roda sobresselente e desengatar o trinco.  
Baixar o suporte da roda sobresselente.



5. Retirar a roda sobresselente.
6. Substituir a roda.
7. Posicionar a roda danificada no suporte da roda sobresselente com o lado exterior para baixo.
8. Levantar o suporte da roda sobresselente e engatar no trinco. O lado aberto do trinco deve ficar virado na direcção de condução.
9. Fechar o suporte da roda sobresselente rodando o parafuso de cabeça hexagonal para a direita com a chave de rodas.

10. Guardar a chave de bocas na arrumação.
11. Fechar a porta da bagageira ou as portas traseiras.

Montar só uma roda sobresselente temporária. A velocidade máxima permitida na etiqueta da roda sobresselente temporária apenas é válida para o tamanho dos pneus montados de fábrica.

### Encaixar a roda sobresselente

Proceder aos seguintes preparativos e respeitar a informação a seguir:

- Estacionar o veículo numa superfície nivelada, firme e não derrapante. As rodas dianteiras devem estar em posição de condução em linha recta.
- Se necessário, colocar um calço por baixo da roda diagonalmente oposta à roda a substituir.
- Aplicar o travão de mão e engatar a 1.<sup>a</sup>, a marcha-atrás ou a posição **P**.
- Retirar a roda sobresselente ⇨ 265.

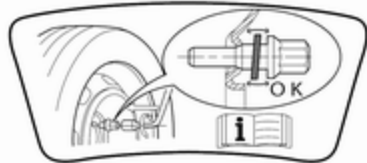
- Nunca mudar mais do que uma roda ao mesmo tempo.
- Só utilizar o macaco para mudar pneus no caso de furos, e não para mudança de pneus sazonal (pneus de Inverno/Verão).
- O macaco não necessita de manutenção.
- Se a superfície em que o veículo se encontrar for mole, colocar uma placa sólida (com 1 cm de espessura, no máximo) por baixo do macaco.
- Retirar os objectos pesados do veículo antes de levantá-lo com o macaco.
- Não deverão estar nem pessoas nem animais dentro do veículo quando este for levantado com o macaco.
- Nunca passar por baixo de um veículo apoiado num macaco.
- Não colocar o veículo a trabalhar quando elevado com um macaco.
- Limpar os parafusos das rodas antes de enroscá-los.

**⚠ Aviso**

Não lubrificar os parafusos das rodas.

**⚠ Aviso**

Garantir que são utilizados sempre os parafusos de rodas corretos em caso de substituição das rodas. Ao instalar a roda sobresselente, podem ser utilizados os parafusos para rodas de liga.



- Notar que a roda sobresselente é fixada pelo contacto cónico de cada parafuso se forem utilizados parafusos para rodas de liga. Neste caso, as anilhas não ficam em contacto com a roda sobresselente.

1. Jantes de aço com tampão: Puxar o tampão da roda com a ferramenta designada ⇨ 253.

Jantes de liga: Desengatar as tampas dos parafusos da roda com a ferramenta designada ⇨ 253.

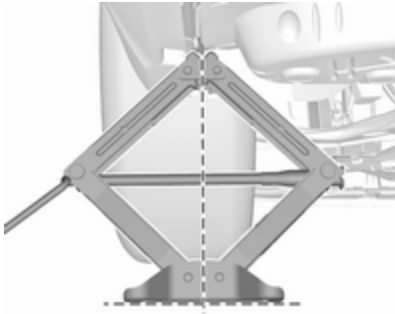


2. Prender a chave de rodas e aliviar cada parafuso da roda meia volta.

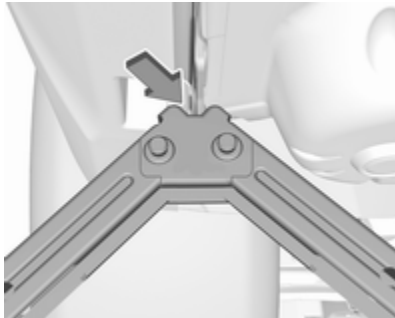
As rodas poderão estar protegidas por parafusos de segurança das rodas. Para aliviar estes parafusos específicos, encaixar o adaptador na cabeça do parafuso antes de instalar a chave de rodas. O adaptador está situado na caixa de ferramentas. ⇨ 253



3. Certificar-se que o macaco está correctamente posicionado sob o ponto correcto de elevação do veículo. Posicioná-lo imediatamente por baixo do ponto de elevação de maneira que não possa escorregar.



4. Ajustar o macaco para a altura necessária rodando a roda manual.



Garantir que a extremidade da carroçaria encaixa no entalhe do macaco.



Colocar a chave de rodas e com o macaco bem alinhado rodar a chave de rodas até a roda ficar afastada do solo.

5. Desapertar os parafusos das rodas.
6. Substituir a roda.  
Roda sobresselente ⇨ 265.
7. Apertar as porcas da roda.
8. Baixar o veículo e retire o macaco.
9. Colocar a chave de rodas tendo o cuidado de garantir que está

posicionada firmemente e apertar cada parafuso numa sequência cruzada. Apertar com um binário de 115 Nm.

Se o veículo estiver equipado com rodas de liga, notar que também podem ser utilizados os parafusos de rodas para a roda sobresselente de aço. Neste caso, a roda sobresselente é fixada pelo contacto cónico de cada parafuso.

10. Alinhar o orifício da válvula no tampão da roda com a válvula do pneu, antes de colocar.  
Colocar as tampas dos parafusos das rodas.
11. Guardar a roda substituída ⇨ 265, as ferramentas do veículo ⇨ 253 e o adaptador para os parafusos de segurança das rodas.
12. Verificar a pressão do pneu montado e o binário de aperto dos parafusos da roda assim que possível.

## Auxílio de arranque

Não proceder ao arranque com carregador de carga rápida.

Um veículo com uma bateria descarregada pode ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque e com a bateria de outro veículo.

### ⚠ Aviso

Ter muito cuidado ao proceder ao arranque com cabos auxiliares de arranque. O incumprimento das instruções que se seguem pode causar lesões ou danos devido à explosão da bateria ou danos nos sistemas eléctricos de ambos os veículos.

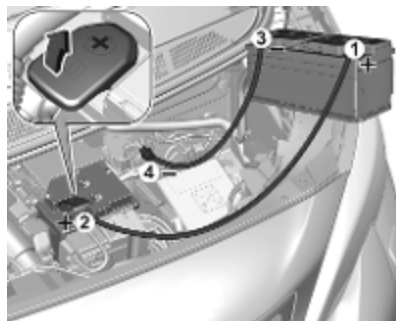
### ⚠ Aviso

Evitar o contacto da bateria com os olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas. O líquido

contém ácido sulfúrico que pode provocar ferimentos e danos no caso de contacto directo.

- Nunca expor a bateria do veículo a chamas nuas ou faíscas.
- Uma bateria do veículo descarregada pode congelar a temperaturas de 0 °C. Descongelar a bateria congelada antes de ligar os cabos auxiliares de arranque.
- Quando manusear uma bateria usar óculos e roupa de protecção.
- Utilizar um auxiliar de arranque da bateria com a mesma tensão (12 V). A respectiva capacidade (Ah) não deve ser muito inferior à da bateria do veículo descarregada.
- Utilizar cabos auxiliares de arranque com terminais isolados e uma secção transversal de pelo menos 16 mm<sup>2</sup> (25 mm<sup>2</sup> para motores a diesel).
- Não desligar a bateria descarregada do veículo.

- Desligar todos os consumidores eléctricos desnecessários.
- Não se inclinar sobre a bateria do veículo durante o arranque com cabos auxiliares.
- Não permitir que os terminais de um dos cabos entre em contacto com os do outro cabo.
- Os veículos não devem tocar um no outro durante o processo de arranque com cabos auxiliares.
- Aplicar o travão-de-mão, colocar a caixa de velocidades em ponto morto e a caixa automática em **P**.



Abrir as tampas de protecção dos terminais positivos de ambas as baterias do veículo.

Ordem de ligação dos cabos:

1. Ligar o cabo vermelho ao terminal positivo da bateria auxiliar.
2. Ligar a outra extremidade do cabo vermelho ao terminal positivo da bateria descarregada.
3. Ligar o cabo preto ao terminal negativo da bateria auxiliar.
4. Ligar a outra extremidade do fio condutor preto a um ponto de terra do veículo no compartimento do motor.

Colocar os cabos de modo a não serem apanhados por peças rotativas no compartimento do motor.

Para ligar o motor:

1. Ligar o motor do veículo auxiliar.
2. Após 5 minutos, pôr a trabalhar o outro motor. Não se deve fazer tentativas de arranque durante mais de 15 segundos com intervalos de 1 minuto.

3. Deixar cada um dos motores ao ralenti durante cerca de 3 minutos com os cabos ligados.
4. Ligar os consumidores eléctricos p. ex. faróis, óculo traseiro com desembaciador do veículo que estiver a ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque.
5. Para retirar os cabos proceder pela ordem exactamente inversa à acima descrita.

## Rebocar

### Rebocar o veículo



Pressionar o centro da placa de cobertura e deslizar na direcção do canto superior esquerdo para desengatá-la.

O olhal de reboque está arrumado com as ferramentas do veículo  
↪ 253.



Enroscar o olhal de reboque no sentido dos ponteiros do relógio o mais possível até parar numa posição horizontal.

Prender um cabo de reboque - ou, de preferência, uma barra de reboque - ao olhal de reboque.

O olhal de reboque deverá ser utilizado apenas para rebocar e não para recuperar o veículo.

Ligar a ignição para destrancar o volante e se poder utilizar luzes dos travões, buzina e limpa-pára-brisas.

### **Atenção**

Desativar os sistemas de apoio ao condutor, tais como a Travagem de Emergência Ativa ⇨ 203, caso contrário o veículo poderá travar automaticamente durante o reboque.

Mudar a alavanca seletora para a posição de ponto morto.

Desengatar o travão de mão.

### **Atenção**

Nunca rebocar um veículo equipado com o sistema de tracção integral (AWD) com os pneus dianteiros ou traseiros na estrada. Se um veículo equipado com o sistema de tracção integral (AWD) for rebocado com os pneus dianteiros ou traseiros na estrada, o sistema de tracção do veículo poderá ficar seriamente danificado. Ao rebocar veículos

com tracção integral, nenhum dos quatro pneus pode estar em contacto com a estrada.

### **Atenção**

Conduzir devagar. Não conduzir com movimentos bruscos. Força de tracção em excesso pode danificar o veículo.

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção.

Para evitar a entrada de gases de escape do veículo rebocador, ligar a recirculação do ar e fechar as janelas.

Veículos com caixa de velocidades automática: O veículo tem de ser rebocado voltado para a frente a uma velocidade não superior a 80 km/h nem por mais de 100 km. Em todos os outros casos e quando a caixa de velocidades estiver avariada, o eixo dianteiro deve ser elevado do chão.

Recorrer à ajuda de uma oficina.

Depois de rebocar, desaparafusar o olhal de reboque.

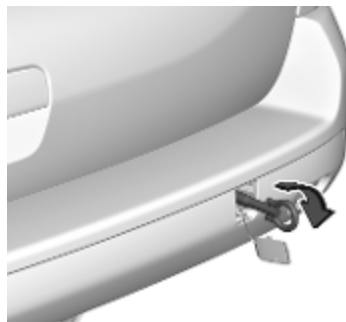
Inserir a tampa com o rebordo na reentrância e pressionar para fixar a tampa.

## Rebocar outro veículo



No para-choques traseiro, pressionar a placa de cobertura no respetivo canto superior esquerdo para desengatá-la.

O olhal de reboque está arrumado com as ferramentas do veículo  
⇨ 253.



Enroscar o olhal de reboque no sentido dos ponteiros do relógio o mais possível até parar numa posição horizontal.

O olhal de fixação na traseira, por baixo do veículo, nunca deve ser utilizado como olhal de reboque.

Prender um cabo de reboque - ou, de preferência, uma barra de reboque - ao olhal de reboque.

O olhal de reboque deverá ser utilizado apenas para rebocar e não para recuperar o veículo.

### Atenção

Conduzir devagar. Não conduzir com movimentos bruscos. Força de tracção em excesso pode danificar o veículo.

Depois de rebocar, desaparafusar o olhal de reboque.

Inserir a tampa com o rebordo superior na reentrância e pressionar para fixar a tampa.

## Conservação do veículo

### Conservação da carroçaria

#### Fechaduras

As fechaduras são lubrificadas na fábrica com uma massa para canhões de fechadura de elevada qualidade. Utilizar agente descongelante apenas quando absolutamente necessário, já que esse remove a lubrificação e dificulta o funcionamento das fechaduras. Depois de utilizar um agente descongelante, proceder à lubrificação das fechaduras numa oficina.

#### Lavagem

A pintura do veículo é exposta a influências do ambiente. Lavar e encerar o veículo regularmente. Ao utilizar estações de lavagem automática, seleccionar um programa que inclua enceragem.

Os dejectos de aves, insectos mortos, resinas, pólen e substâncias semelhantes deverão ser limpas imediatamente, uma vez que contêm constituintes agressivos que podem danificar a pintura.

Se se utilizar estações de lavagem, cumprir as instruções do fabricante do veículo. Os limpa pára-brisas e o limpa-vidros do óculo traseiro devem ser desligados. Remover a antena e os acessórios exteriores, como por exemplos barras de tejadilho, etc.

Se se lavar o veículo à mão, certificar-se de que os interiores das cavas das rodas são também bem lavados.

Encerar as peças pintadas do veículo regularmente.

Limpar as arestas e dobras em portas abertas e capô, bem como as áreas cobertas por estas.

Limpar as molduras metálicas brilhantes com uma solução de limpeza aprovada para alumínio a fim de evitar danos.

#### Atenção

Utilizar sempre um agente de limpeza com um valor de pH entre 4 e 9.

Não utilizar produtos de limpeza em superfícies quentes.

Não limpar o compartimento do motor com jacto de vapor ou equipamento de limpeza a jacto a alta pressão.

Passar o veículo bem por água e retirar a água com uma camurça. Passar a camurça por água frequentemente. Utilizar camurças à parte para superfícies pintadas e vidros: resíduos de cera em vidros podem dificultar a visão.

Fazer com que as dobradiças de todas as portas sejam lubrificadas numa oficina.

Não utilizar objectos rígidos para remover pedaços de alcatrão. Em superfícies pintadas utilizar produto de remoção de alcatrão.

### **Luzes exteriores**

As coberturas dos faróis e de outras luzes são de plástico. Não utilizar agentes cáusticos ou abrasivos ou raspador de gelo e não os secar.

### **Polimento e enceragem**

Encere regularmente o veículo o mais tardar quando a água já não deslizar. Caso contrário, a pintura seca.

O polimento só é necessário se a pintura estiver baça ou se tiver havido resíduos sólidos agarrados à pintura.

O polimento da pintura com silicone forma uma película protectora, tornando desnecessária a aplicação de cera.

As peças da carroçaria em plástico não devem ser tratadas com cera ou agentes de polimento.

### **Janelas e escovas do limpa-para-brisas**

Desligar os limpa-vidros antes de intervir nas respetivas áreas.

Utilizar um pano macio que não largue pelo ou camurça com líquido limpa-vidros e produto de remoção de insectos.

Utilizar apenas produtos hidrófugos aprovados para o veículo.

Ao limpar o óculo traseiro a partir do interior, limpar sempre paralelamente ao elemento de aquecimento para evitar danos.

Para remoção mecânica de gelo, utilizar um raspador de gelo de extremidade afiada. Empurrar o raspador bem contra o vidro para não ficar sujidade por baixo dele e raspar o vidro.

Limpar escovas de limpa-vidros com um pano macio e líquido limpa-vidros.

Remover resíduos de sujidade das escovas do limpa-pára-brisas com um pano macio e um limpa-vidros. Além disso, remova da janela quaisquer resíduos, tais como cera, restos de insectos e afins.

Os resíduos de gelo, a poluição e a utilização contínua do limpa-pára-brisas nas janelas secas danificarão ou inclusive destruirão as escovas do limpa-pára-brisas.

### **Tecto de abrir**

Nunca limpar com solventes ou agentes abrasivos, combustíveis, meios agressivos (p. ex., diluente, soluções com acetona, etc.), meios ácidos ou muito alcalinos ou esponjas abrasivas.

### **Jantes e pneus**

Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

Limpar as jantes com um produto de limpeza de jantes de pH neutro.

As jantes são pintadas e podem ser tratadas com os mesmos produtos utilizados para a carroçaria.

## Danos na pintura

Rectificar pequenos danos na pintura com uma caneta de retoque antes que apareça ferrugem. Áreas de maiores danos ou com ferrugem devem ser reparadas por uma oficina.

## Substrutura

Algumas áreas da substrutura do veículo têm um revestimento em PVC enquanto outras áreas críticas possuem uma camada de cera de protecção durável.

Depois de a substrutura ser lavada, verificar a substrutura e aplicar cera se necessário.

Materiais de borracha / betume podem danificar a camada de PVC. Os trabalhos na substrutura devem ser realizados numa oficina.

Antes e depois do Inverno, lavar a substrutura e verificar a camada de cera de protecção.

## Sistema de gás liquefeito

### ⚠ Perigo

O gás liquefeito é mais pesado do que o ar e pode juntar-se em pontos de acumulação.

Num fosso, ter cuidado ao executar trabalhos na parte inferior da carroçaria.

Para trabalhos de pintura e quando for utilizada uma estufa de secagem a uma temperatura superior a 60 °C, o depósito de gás liquefeito deve ser retirado.

Não fazer quaisquer modificações ao sistema de gás liquefeito.

## Equipamento de reboque

Não limpar a barra da esfera de acoplamento com um jacto de vapor ou equipamento de limpeza a jacto a alta pressão.

## Conservação do habitáculo

### Interior e assentos

Limpar o interior do veículo, incluindo painel de instrumentos e painéis, apenas com um pano seco ou produto de limpeza de interiores.

Limpar os estofos de pele com água limpa e um pano macio. No caso de muita sujidade, utilizar produto próprio para couro.

O conjunto de instrumentos e os visores devem ser limpos apenas com um pano macio humedecido. É necessário utilizar uma solução de sabão pouco concentrada.

Limpar estofos de tecido com um aspirador e escova. Eliminar nódoas com produto de limpeza de estofos.

Tecidos em têxtil poderão não ter cores fixas. Isso poderá provocar descoloração, especialmente em estofos com cores claras. Nódoas que se podem tirar e descoloração deverão ser limpas o mais rapidamente possível.

Limpar os cintos de segurança com água tépida ou produto de limpeza de interiores.

### Atenção

Feche as fitas Velcro uma vez que se estas estiverem abertas, podem danificar os estofos dos bancos.

O mesmo aplica-se ao vestuário relativamente aos objectos afiados, tais como fechos de correr ou cintos ou calças de ganga com pregos.

### Peças de plástico e de borracha

As peças de plástico e de borracha podem ser limpas com o mesmo produto de limpeza utilizado para limpar a carroçaria. Utilizar produto de limpeza de interiores se necessário. Não utilizar qualquer outro agente. Evitar principalmente solventes e gasolina. Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

## Tapetes do piso

### ⚠ Aviso

Se um tapete do piso não for do tamanho certo ou não estiver instalado corretamente, pode interferir com o pedal do acelerador e/ou pedal do travão, o que pode causar uma aceleração involuntária e/ou uma distância de paragem maior, podendo resultar numa colisão e em ferimentos.

Respeitar as seguintes diretrizes para a utilização correta de tapetes do piso.

- Os tapetes do piso do equipamento original foram concebidos para o veículo. Se for necessário substituir os tapetes do piso, recomenda-se que sejam adquiridos tapetes do piso certificados. Verificar sempre se os tapetes do piso não interferem com os pedais.
- Utilizar o tapete do piso com o lado correto virado para cima. Não virá-lo ao contrário.

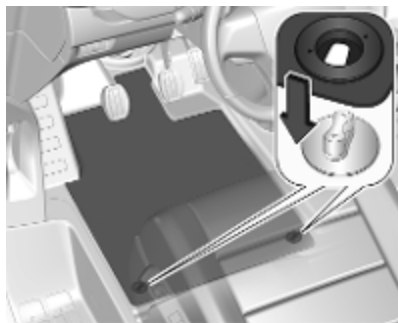
- Não colocar nada em cima do tapete do piso do lado do condutor.
- Utilizar apenas um único tapete do piso no lado do condutor.
- Não colocar um tapete do piso em cima de outro.

### Inserir e remover os tapetes do piso

O tapete do piso do lado do condutor é mantido na posição por dois retentores.

Para instalar o tapete do piso do lado do condutor:

1. Mover o banco do condutor para a frente o máximo possível.



2. Alinhar as ranhuras no tapete com os retentores, como se mostra.



3. Rodar os retentores no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio um quarto de volta.

#### Remoção

1. Mover o banco do condutor para a frente o máximo possível.
2. Rodar os retentores um quarto de volta na direção oposta à direção indicada para a instalação.
3. Remover o tapete.

## Serviço e manutenção

<b>Informações gerais .....</b>	<b>280</b>
Informação sobre a assistência .....	280
<b>Líquidos, lubrificantes e peças recomendados .....</b>	<b>283</b>
Líquidos e lubrificantes recomendados .....	283

## Informações gerais

### Informação sobre a assistência

Para assegurar uma utilização económica e segura do veículo e manter o valor do mesmo, é vital que todos os trabalhos de manutenção sejam efectuados quando especificado.

A calendarização de serviço pormenorizada e actualizada para o seu veículo está disponível na oficina.

Estamos perante condições de funcionamento extremas quando uma ou mais das seguintes circunstâncias ocorrerem com frequência: Arranque a frio, situações de para-arranca, por exemplo, para táxis e veículos da polícia, utilização de reboque, condução em montanha, condução em estradas degradadas ou de areia, elevada poluição do ar, presença de areia no ar e teor elevado de poeira, condução a alta altitude e grandes variações de temperatura.

Nestas condições extremas de funcionamento, poderá ser necessário realizar uma manutenção mais frequente do que o intervalo de serviço normal indicado no visor de serviço. Contactar uma oficina para obter programas de assistência personalizados.

Mostrador de serviço ⇨ 114.

**Intervalos de serviço de assistência**

Código do motor	DV5RUC	DW10FDU	DV6DU
	DV5RUCd	DW10FDCU DW10FEU	
Grupo de países 1	40.000 km / 2 anos <sup>1)</sup>	50.000 km / 2 anos <sup>1)</sup>	
Grupo de países 2	40 000 km / 2 anos <sup>1)</sup>	50.000 km / 2 anos <sup>1)</sup>	
Grupo de países 3	20 000 km / 1 ano	20 000 km / 1 ano	
Grupo de países 4	20 000 km / 1 ano	20 000 km / 1 ano	20 000 km / 1 ano
Grupo de países 5	10 000 km / 1 ano	20 000 km / 1 ano	10 000 km / 1 ano

1) Salvo indicação em contrário no visor de serviço.

**Grupo de países 1:**

Alemanha, Andorra, Áustria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Espanha, Finlândia, França, Grécia, Irlanda, Islândia, Itália, Listenstaine, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Noruega, Países Baixos, Portugal, Reino Unido, São Marinho, Suécia, Suíça.

**Grupo de países 2:**

Bósnia-Herzegovina, Bulgária, Croácia, Eslováquia, Eslovénia, Estónia, Hungria, Letónia, Lituânia, Macedónia, Polónia, República Checa, Roménia.

**Grupo de países 3:**

Albânia, Montenegro, Sérvia.

**Grupo de países 4:**

Israel, África do Sul, Turquia.

**Grupo de países 5:**

Todos os outros países que não constam dos grupos de países anteriores. (Intervalo internacional)

### **Confirmações**

A confirmação do serviço é registada no Manual de Assistência e Garantia. A data e a quilometragem são completados com o carimbo e a assinatura da oficina de assistência.

Garantir que o Manual de Assistência e Garantia é preenchido corretamente, pois é essencial uma prova contínua de serviço em caso de reclamações ao abrigo da garantia ou no âmbito de "goodwill", além de constituir uma vantagem ao vender o veículo.

## Líquidos, lubrificantes e peças recomendados

### Líquidos e lubrificantes recomendados

Utilizar apenas produtos que cumprem as especificações recomendadas.

#### Aviso

Os materiais de funcionamento são perigosos e podem ser venenosos. Manusear com cuidado. Prestar atenção à informação presente nos recipientes.

### Óleo do motor

O óleo de motor é identificado pela qualidade e viscosidade. A qualidade é mais importante que a viscosidade quando se selecciona o óleo de motor a utilizar. A qualidade do óleo garante por exemplo a limpeza do motor, protecção anti-desgaste e controlo do envelhecimento do óleo, enquanto

que a graduação da viscosidade dá informação da espessura do óleo numa variedade de temperaturas.

Seleccionar o óleo de motor adequado com base na respectiva qualidade e na temperatura ambiente mínima ⇨ 287.

### Atestar com óleo de motor

#### Atenção

Em caso de óleo derramado, limpar e eliminar corretamente.

Óleos de motor de fabricantes e marcas diferentes poderão ser misturados desde que cumpram os critérios do óleo de motor qualidade e viscosidade.

A utilização de óleos de motor para todos os motores a gasolina apenas com qualidade ACEA é proibida, uma vez que pode danificar o motor sob determinadas condições de utilização.

Seleccionar o óleo de motor adequado com base na respectiva qualidade e na temperatura ambiente mínima ⇨ 287.

### Aditivos do óleo de motor adicionais

A utilização de aditivos do óleo de motor adicionais poderá causar danos e invalidar a garantia.

### Gradações da viscosidade do óleo de motor

A graduação de viscosidade SAE dá informação sobre a viscosidade do óleo.

O óleo multigraduado é indicado por dois números, como p. ex. SAE 5W-30. O primeiro número, seguido por um W, indica a viscosidade a baixas temperaturas e o segundo número indica a viscosidade a altas temperaturas.

Seleccionar o nível de viscosidade adequada dependendo da temperatura ambiente mínima ⇨ 287.

Todas as graduações de viscosidade recomendadas são próprias para temperaturas ambiente altas.

### **Líquido de arrefecimento e anti-congelante**

Utilizar apenas líquido de arrefecimento e anti-congelante (LLC) do tipo de ácido orgânico de longa duração, aprovado para o veículo. Consultar uma oficina.

O sistema é atestado de fábrica com líquido de arrefecimento concebido para uma protecção excelente contra corrosão e gelo até aprox. -37 °C. Esta concentração deverá ser mantida ao longo de todo o ano. A utilização de aditivos do líquido de arrefecimento adicionais concebidos para dar uma protecção adicional contra a corrosão ou vedar pequenas fugas podem causar problemas de funcionamento. A responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização de aditivos de líquido de arrefecimento adicionais será rejeitada.

### **Líquido lava-vidros**

Utilizar apenas líquido limpa-vidros aprovado para o veículo a fim de evitar danos nas escovas do limpa-vidros, na pintura e em peças de plástico e borracha. Consultar uma oficina.

### **Líquido dos travões e da embraiagem**

Com o tempo, o líquido dos travões absorve a humidade o que reduzirá a eficiência de travagem. Por isso, o líquido dos travões deveria ser substituído nos intervalos especificados.

### **AdBlue**

Utilizar apenas AdBlue para reduzir os óxidos de azoto nas emissões de escape ↪ 172.

## Dados técnicos

<b>Identificação do veículo</b> .....	<b>285</b>
Número de identificação do veículo .....	285
Placa de identificação .....	285
Identificação do motor .....	286
<b>Dados do veículo</b> .....	<b>287</b>
Fluidos e lubrificantes recomendados .....	287
Dados do motor .....	289
Dimensões do veículo .....	291
Capacidades .....	291
Pressão dos pneus .....	292

## Identificação do veículo

### Número de identificação do veículo

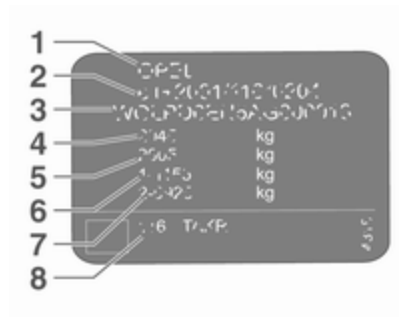


O número de identificação do veículo pode estar gravado no painel de instrumentos, visível através do pára-brisas.

## Placa de identificação



A placa de identificação encontra-se na estrutura da porta dianteira esquerda ou direita.



Informações na etiqueta de identificação:

- 1 : fabricante
- 2 : número do tipo de aprovação
- 3 : número de identificação do veículo
- 4 : classificação do peso bruto admissível do veículo em kg
- 5 : peso bruto admissível do atrelado em kg
- 6 : carga máxima admissível do eixo dianteiro em kg
- 7 : carga máxima admissível do eixo traseiro em kg
- 8 : dados específicos do veículo ou do país

As cargas do eixo dianteiro e traseiro no seu conjunto não devem ultrapassar o peso bruto do veículo admissível.

A tara do veículo depende das especificações do veículo, por exemplo equipamento opcional e acessórios. Consultar o Certificado de Conformidade CEE fornecido com o veículo ou outros documentos de matrícula nacionais.

Os dados técnicos são determinados em conformidade com as normas da Comunidade Europeia. Reservamo-nos o direito de proceder a alterações. As especificações constantes da documentação do veículo têm sempre prioridade sobre as especificações dadas neste manual.

### Identificação do motor

As tabelas de dados técnicos indicam o código de identificação do motor.

Dados do motor ⇨ 289.

Para identificar o respectivo motor, consultar a potência do motor no Certificado CE de Conformidade fornecido com o veículo ou os documentos de matrícula nacionais.

## Dados do veículo

### Fluidos e lubrificantes recomendados

#### Qualidade do óleo do motor exigida

Grupos de países ⇨ 280

#### Países incluídos nos grupos de países 1 e 2

	DV5RUCd DV5RUC	todos os outros motores
Óleo de motor Opel Original	B71 2010 / B71 2312	B71 2312

#### Países incluídos nos grupos de países 3 a 5

	todos os motores
Óleo de motor Opel Original	B71 2302

#### Gradações da viscosidade do óleo de motor

Grupos de países ⇨ 280

#### Países incluídos nos grupos de países 1 e 2

	B71 2010	B71 2312
Gradação da viscosidade do óleo de motor	SAE 0W-20	SAE 0W-30

## 288      Dados técnicos

---

Países incluídos nos grupos de países 3 a 5

**B71 2302**

---

Gradação da viscosidade do óleo de motor

SAE 0W-30

---

## Dados do motor

Código de identificação do motor	D15DT	D15DTH	D20DTL	D20DTH	D20DTR
Designação de mercado	1.5 Turbo	1.5 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo
Código de engenharia	DV5RUCd	DV5RUC	DW10FEU	DW10FDU	DW10FDCU
Cilindrada [cm <sup>3</sup> ]	1499	1499	1997	1997	1997
Potência do motor [kW]	75	88	90	110	130
a rpm	3500	3500	- <sup>1)</sup>	4400	3750
Binário [N.m]	270	300	- <sup>1)</sup>	370	400
a rpm	1600	1750	- <sup>1)</sup>	2000	2000
Tipo de combustível	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel

1) Indisponível no momento da impressão.

Código de identificação do motor	Z16DT	B20DTH
Designação de mercado	1.5 Turbo	2.0 Turbo
Código de engenharia	DV6DU	DW10F
Cilindrada [cm <sup>3</sup> ]	1560	1997
Potência do motor [kW]	67	110
a rpm	- <sup>1)</sup>	- <sup>1)</sup>

## 290 Dados técnicos

---

<b>Código de identificação do motor</b>	<b>Z16DT</b>	<b>B20DTH</b>
<b>Designação de mercado</b>	<b>1.5 Turbo</b>	<b>2.0 Turbo</b>
<b>Código de engenharia</b>	<b>DV6DU</b>	<b>DW10F</b>
Binário [N.m]	_1)	_1)
a rpm	_1)	_1)
Tipo de combustível	Diesel	Diesel

---

1) Indisponível no momento da impressão.

## Dimensões do veículo

Tamanho	L1	L2	L3
Comprimento [mm]	4609	4959	5306 / 5309
Largura sem espelhos retrovisores exteriores [mm]	1920	1920	1920
Largura com espelhos retrovisores exteriores [mm]	2204	2204	2204
Altura sem calhas de tejadilho [mm]	1892 - 1950 <sup>2)</sup>	1881 - 1949 <sup>2)</sup>	1890 - 1940 <sup>2)</sup>
Distância entre eixos [mm]	2925	3275	3275
Diâmetro do círculo de viragem [m]	11,8	12,9	12,9

2) com carga aumentada

## Capacidades

### Óleo do motor

Motor	DV5RUCd DV5RUC	DV6DU	DW10FEU DW10FD DW10FDCU
incluindo filtro [l]	5,75	3,75	6,0
entre MIN e MAX [l]	1	1.5	1.2

## 292 Dados técnicos

---

### Depósito de combustível

Gasóleo, quantidade de reabastecimento [l] 69

---

### Depósito de AdBlue

AdBlue, quantidade de reabastecimento [l] 22

---

## Pressão dos pneus

### Vivaro Van

Relativamente às pressões dos pneus para um veículo específico, consultar a etiqueta de informação da pressão dos pneus na coluna B.

A etiqueta de informação da pressão dos pneus indica o tipo de pneus de origem e as pressões correspondentes.

### Carga padrão

Pneus	Veículo com um máximo de 3 pessoas		Com carga máxima	
	À frente	Atrás	À frente	Atrás
	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
215/65 R16	280/2,8 (41)	310/3,1 (45)	300/3,0 (44)	350/3,5 (51)
215/60 R17	280/2,8 (41)	310/3,1 (45)	320/3,2 (46)	350/3,5 (51)
225/55 R17	300/3,0 (44)	250/2,5 (36)	300/3,0 (44)	280/2,8 (41)

---

**Carga aumentada**

<b>Pneus</b>	<b>Veículo com um máximo de 3 pessoas</b>		<b>Com carga máxima</b>	
	<b>À frente</b>	<b>Atrás</b>	<b>À frente</b>	<b>Atrás</b>
	<b>[kPa/bar] ([psi])</b>	<b>[kPa/bar] ([psi])</b>	<b>[kPa/bar] ([psi])</b>	<b>[kPa/bar] ([psi])</b>
215/65 R16	300/3,0 (44)	300/3,0 (44)	300/3,0 (44)	370/3,7 (54)
215/60 R17	300/3,0 (44)	300/3,0 (44)	300/3,0 (44)	370/3,7 (54)

## Informação do cliente

<b>Informação do cliente</b> .....	<b>294</b>
Declaração de Conformidade ..	294
REACH .....	297
Marcas registadas .....	297
<b>Registo de dados do veículo e privacidade</b> .....	<b>298</b>
Gravação de dados de eventos .....	298
Identificação por Radiofrequência (RFID) .....	302

## Informação do cliente

### Declaração de Conformidade

#### Sistemas de radiotransmissão

Este veículo tem sistemas que transmitem e/ou recebem ondas de rádio sujeitas às disposições da Diretiva 2014/53/UE. Os fabricantes dos sistemas abaixo indicados declaram a conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade UE para cada sistema está disponível no seguinte endereço Web: [www.opel.com/conformity](http://www.opel.com/conformity).

O importador é a Opel / Vauxhall, Bahnhofspatz, 65423 Ruesselsheim am Main, Germany.

**Sistema de informação e lazer Multimedia Navi**  
Continental

LCIE Bureau Veritas-Site de Fontenay aux Roses, 33 avenue du général Leclerc, 92260 Fontenay aux Roses, France

Frequência de funcionamento (MHz)	Potência de saída máxima (dBm)
2 400,0 - 2 483,5	2,2
2 400,0 - 2 483,5	15

#### Sistema de informação e lazer Radio

Clarion  
244 rue du Pré à Varois, 54670 Custines, France  
Frequência de funcionamento: 2400-2480 MHz  
Potência de saída máxima: 4 dBm

#### Sistema de informação e lazer Multimedia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH  
Robert-Bosch-Straße 200, 31139 Hildesheim, Germany

Frequência de funcionamento (MHz)	Potência de saída máxima (dBm)
2402,0 - 2480,0	17
2412,0 - 2472,0	4,15

**Módulo BTA**

Magneti Marelli S.p.A.

Viale A. Borletti 61/63, 20011 Corbetta, Italy

Frequência de funcionamento (MHz)	Potência de saída máxima (dBm)
880 -915	33
1710 - 1785	24
1850 -1910	24
1920 - 1980	24
2500 - 2570	23

**Módulo da antena**

Hirschmann Car Communication GmbH

Stuttgarter Strasse 45-51, 72654 Neckartenzlingen, Germany

Frequência de funcionamento: N/A  
Potência de saída máxima: N/A

**Transmissor do radiotelecomando**

Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17, 42551 Velbert, Germany

Frequência de funcionamento: 433,92 MHz

Potência de saída máxima: 10 dBm

**Recetor do radiotelecomando**

Delphi European, Middle Eastern & African Regional Offices Customer Technology

Center Avenue de Luxembourg, L-4940 Bascharage, G.D. of Luxembourg

Frequência de funcionamento: 119-128,6

Potência de saída máxima: 16 dBµA/m @ 10 m

**Transmissor da chave eletrónica**

Valeo

43 Rue Bayen, 75017 Paris, France

Frequência de funcionamento: 433,92 MHz

Potência de saída máxima: 10 dBm

**Unidade de radar**

ZF TRW Autocruise SAS

Secteur de la Pointe du Diable, Avenue du technopôle, 29280 Plouzane, France

Frequência de funcionamento: 24,15-24,25 GHz

Potência de saída máxima: 20 dBm

**Imobilizador**

KOSTAL of America, Inc.

350 Stephenson Hwy, Troy MI 48083, USA

Frequência de funcionamento: 125 kHz

Potência de saída máxima: 5 dBµA/m a 10 m

Macaco



Wir leben Autos.

**Konformitätserklärung**

nach EG Richtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

**Produktbezeichnung:** Wägenheber

**Typ/GM-Teilenummer:** 3637376

**Typ/PSA-Teilenummer:** 9649243380

den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Angewendete technische Normen:

GMW9737

Jacking

GM 14337

Standard Equipment Jack - Hardware Tests

GMW15005

Standard Equipment Jack and Spare Tire, Vehicle Test

ISO TS 16949

Qualitätsmanagementsystem

Der Unterzeichner ist Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen.

Rüsselsheim, 13. Dezember 2016

André-Alexander Körter  
Engineering Group Manager Tire and Wheel Systems  
Adam Opel AG

Adam Opel AG  
Rüsselsheim  
16471  
T 0181 421-731 / 0181 421-7 88 00  
www.opel.de

Technisch  
Dr. Carl Thomas Neumann (Vorstandsmitglied),  
Michael Schuchler, Dr. Thomas Seiden,  
Peter Thies, Susanne Wollmer, John Wilken

Aufsichtsrat  
Stephan L. Gudy (Vorstandsmitglied)

StK der Gesellschaft: Rüsselsheim  
Hauptsitz:  
Adolfstraße 14  
46109 Rüsselsheim  
In: rüsselsheim.de/ir/ir-stk

**Tradução da Declaração de Conformidade original**

Declaração de Conformidade de acordo com a Directiva 2006/42/CE

Declaramos que o produto:

Designação do produto: Macaco

Tipo/número de peça GM: 3637376

Tipo/número de peça PSA:  
9649243380

está em conformidade com as disposições da Directiva 2006/42/CE.

Normas técnicas aplicadas:

- GMN9737 : elevação  
GM 14337 : macaco do equipamento padrão - testes do equipamento  
GMW15005 : macaco e roda sobresselente do equipamento padrão, teste do veículo  
ISO TS 16949 : sistemas de gestão da qualidade

O signatário tem autorização para compilar a documentação técnica.

Rüsselsheim, 13 de dezembro de 2016

assinado por

André-Alexander Konter

Diretor do Grupo de Engenharia,  
Sistemas de Jantes e Pneus

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

**Números de aprovação do tipo ICASA**

Lista de todos os números de aprovação do tipo ICASA (Independent Communications Authority of South Africa, ou Autoridade de Comunicações Independente da África do Sul):  
TA-2016/121, TA-2016/3261, TA-2017/2387, TA-2017/2745, TA-2013/430, TA-2017/1106, TA-2016/929, TA-2017/3180

**REACH**

O

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) é um regulamento da União Europeia adotado para melhorar a proteção da saúde humana e do ambiente contra os riscos que podem ser colocados pelos produtos químicos. Visitar [www.opel.com/reach](http://www.opel.com/reach) para mais informações e para aceder à comunicação do Artigo 33.

**Marcas registadas****Apple Inc.**

Apple CarPlay™ é uma marca da Apple Inc.

App Store® e iTunes Store® são marcas registadas da Apple Inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® e Siri® são marcas registadas da Apple Inc.

**Bluetooth SIG, Inc.**

Bluetooth® é uma marca registada da Bluetooth SIG, Inc.

**DivX, LLC**

DivX® e DivX Certified® são marcas registadas da DivX, LLC.

**Google Inc.**

Android™ e Google Play™ Store são marcas da Google Inc.

**Verband der Automobilindustrie e.V.**

AdBlue® é uma marca registada da VDA.

## Registo de dados do veículo e privacidade

### Gravação de dados de eventos

No veículo estão instaladas unidades de controlo eletrónico. As unidades de controlo processam os dados, os quais são recebidos pelos sensores do veículo, por exemplo, ou que as mesmas geram ou trocam entre si. Algumas unidades de controlo são necessárias para o funcionamento seguro do veículo, outras ajudam o condutor durante a condução (sistemas de apoio ao condutor), enquanto outras disponibilizam funções de conforto ou de informação e lazer.

O texto abaixo contém informações gerais sobre o processamento de dados no veículo. São fornecidas informações adicionais relativamente aos dados específicos que são carregados, guardados e transmitidos a terceiros e para que fim no veículo sob o termo Proteção dos Dados, em estrita relação com as

referências às características funcionais afetadas no Manual de Instruções relevante ou nas condições de venda gerais. As mesmas estão igualmente disponíveis online.

### Dados de funcionamento no veículo

As unidades de controlo processam dados para o funcionamento do veículo.

Estes dados incluem, p. ex.:

- informação do estado do veículo (p. ex., velocidade, demora do movimento, aceleração lateral, velocidade de rotação das rodas, indicação dos "cintos de segurança apertados")
- condições ambientes (p. ex., temperatura, sensor de chuva, sensor de distância)

Como regra, estes dados são transitórios, não são guardados por mais tempo do que um ciclo operacional e apenas são processados a bordo do próprio veículo. As unidades de comando

incluem frequentemente o armazenamento de dados (incluindo a chave do veículo). Estes servem para permitir a documentação temporária ou permanente sobre o estado do veículo, tensão dos componentes, requisitos de manutenção e ocorrências técnicas e erros.

Consoante o nível de equipamento técnico, os dados são guardados da seguinte forma:

- estados de funcionamento dos componentes do sistema (p. ex., nível de enchimento, pressão dos pneus, estado da bateria)
- avarias e defeitos em componentes importantes do sistema (p. ex., luzes, travões)
- reações do sistema em situações de condução especiais (p. ex., acionamento de um airbag, atuação dos sistemas de controlo da estabilidade)

- informações sobre ocorrências causadoras de danos no veículo
- no caso de veículos elétricos, quantidade de carga na bateria de alta tensão, autonomia estimada

Em casos especiais (p. ex., se o veículo detetou uma avaria), poderá ser necessário guardar dados que, de outra forma, seriam voláteis.

Ao utilizar serviços (por exemplo, reparações, manutenção), os dados de funcionamento armazenados podem ser lidos juntamente com o número de identificação do veículo e utilizados quando necessário. O pessoal que trabalha para a rede de assistência (p. ex., oficinas, fabricantes) ou terceiros (p. ex., serviços de reparação) pode ler os dados a partir do veículo. O mesmo se aplica aos trabalhos abrangidos pela garantia e a medidas de controlo da qualidade.

De uma maneira geral, os dados são lidos através da porta OBD (On-Board Diagnostics, ou sistema de autodiagnóstico) prescrita por lei existente no veículo. Os dados de

funcionamento que são lidos documentam o estado técnico do veículo ou de componentes individuais e ajuda com o diagnóstico de avarias, a conformidade com obrigações da garantia e o melhoramento da qualidade. Estes dados, em particular informações sobre a tensão de componentes, ocorrências técnicas, erros do operador e outras falhas, são transmitidos ao fabricante sempre que adequado, juntamente com o número de identificação do veículo. O fabricante está igualmente sujeito à responsabilidade civil do produto. O fabricante também utiliza potencialmente dos dados de funcionamento dos veículos para as recolhas de produtos. Estes dados podem igualmente ser utilizados para verificar a garantia do cliente e reclamações ao abrigo da garantia.

As memórias de avarias no veículo podem ser repostas por uma empresa de assistência ao realizar a manutenção ou reparações ou a pedido do utilizador.

### Funções de conforto e de informação e lazer

É possível guardar no veículo definições de conforto e definições personalizadas e alterá-las ou repô-las em qualquer altura.

Consoante o nível de equipamento em questão, estas incluem

- definições da posição do banco e do volante
- definições do chassis e ar condicionado
- definições personalizadas, tais como a iluminação interior

O condutor pode introduzir os seus próprios dados nas funções de informação e lazer do veículo como parte das funcionalidades selecionadas.

Consoante o nível de equipamento em questão, estas incluem

- dados de multimédia, tais como música, vídeos ou fotografias, para reprodução num sistema de multimédia integrado

- dados de livro de endereços para utilização com um sistema mãos-livres integrado ou um sistema de navegação integrado
- destinos introduzidos
- dados sobre a utilização de serviços online

Estes dados relativos às funções de conforto e de informação e lazer podem ser guardados localmente no veículo ou mantidos num dispositivo ligado ao veículo (por exemplo um smartphone, uma pen USB ou um leitor de MP3). Os dados introduzidos pelo condutor podem ser eliminados em qualquer altura.

Estes dados apenas podem ser transmitidos para fora do veículo a pedido do condutor, em particular ao utilizar serviços online de acordo com as definições selecionadas pelo condutor.

### Integração com smartphone, p. ex. Android Auto ou Apple CarPlay

Se o veículo estiver equipado em conformidade, é possível ligar um smartphone ou outro dispositivo móvel ao veículo a fim de controlá-lo através dos comandos integrados no veículo. Neste caso, a imagem e o som do smartphone podem ser reproduzidos através do sistema de multimédia. Ao mesmo tempo, são transmitidas informações específicas ao smartphone. Consoante o tipo de integração, estas incluem dados tais como a posição, o modo dia/noite e outras informações genéricas do veículo. Para mais informações, consultar as instruções de utilização do veículo/Sistema de informação e lazer.

A integração permite utilizar aplicações para smartphone selecionadas, tais como navegação ou reprodução de música. Não é possível a integração adicional entre o smartphone e o veículo, em particular o acesso ativo aos dados do veículo. A natureza do

processamento adicional de dados é determinada pelo fornecedor da aplicação utilizada. A possibilidade de o condutor configurar definições, e quais, depende da aplicação em questão e do sistema operativo do smartphone.

### **Serviços online**

Se o veículo possui uma ligação de rede sem fios, isto permite a troca de dados entre o veículo e outros sistemas. A ligação de rede sem fios é possível mediante um dispositivo transmissor no veículo ou um dispositivo móvel fornecido pelo condutor (p. ex., um smartphone). As funções online podem ser utilizadas através desta ligação de rede sem fios. Estas incluem serviços online e aplicações fornecidas ao condutor pelo fabricante ou por outros fornecedores.

### **Serviços exclusivos**

No caso dos serviços online do fabricante, as funções relevantes são descritas pelo fabricante numa localização adequada (p. ex., Manual

de Instruções, sítio Web do fabricante) e são fornecidas as informações de proteção dos dados associadas. Os dados pessoais poderão ser utilizados para fornecer serviços online. A troca de dados para este efeito tem lugar através de uma ligação protegida, p. ex. utilizando os sistemas de TI do fabricante fornecidos para o efeito. A recolha, o processamento e a utilização de dados pessoais para os fins de preparação de serviços tem lugar unicamente com base na permissão legal, p. ex. no caso de um sistema de comunicação de emergência legalmente recomendado ou de um acordo contratual, ou mediante autorização.

O condutor pode ativar ou desativar os serviços e funções (os quais estão sujeitos a custos até certo ponto) e, em alguns casos, a totalidade da ligação de rede sem fios do veículo. Isto não inclui funções e serviços estatutários, tais como um sistema de comunicação de emergência.

### **Serviços de terceiros**

Se o condutor utilizar serviços online de outros fornecedores (terceiros), estes serviços estão sujeitos às condições de responsabilidade civil e de proteção e utilização de dados do fornecedor em questão. O fabricante, frequentemente, não tem qualquer influência sobre os conteúdos trocados a este respeito.

Como tal, o condutor deve prestar atenção à natureza, âmbito e finalidade da recolha e utilização de dados pessoais no âmbito de serviços de terceiros prestados pelo fornecedor em questão.

## **Identificação por Radiofrequência (RFID)**

A tecnologia de RFID é utilizada em alguns veículos para funções, tais como a monitorização da pressão dos pneus e o imobilizador. Também é utilizada em relação com comodidades, tais como radiotelecomando para trancagem/destrancagem das portas e arranque. A tecnologia RFID em veículos Opel não utiliza ou grava informação pessoal ou ligações a qualquer outro sistema Opel que contenha informação pessoal.



# Índice remissivo

## A

Abastecer .....	220
Acessórios e alterações no veículo .....	229
Acionamento eletrónico dos vidros .....	43
Acoplamento de reboque .....	223
AdBlue.....	119, 172
Airbags e pré-tensores dos cintos .....	116
Ajuste do alcance dos faróis .....	140
Ajuste do encosto de cabeça .....	8
Ajuste dos bancos .....	7
Ajuste dos espelhos retrovisores ..	9
Ajuste do volante .....	9, 98
Ajuste elétrico .....	40
Ajuste elétrico dos bancos .....	52
Ajuste manual dos bancos.....	50
Alavanca selectora.....	176
Alerta do condutor.....	217
Alternador .....	116
Apoio de braços.....	54
Aquecedor de estacionamento...	156
Aquecimento .....	54
Aquecimento dos assentos.....	54
Arranque .....	18
Arranque e funcionamento.....	162
Arrumação.....	81
Arrumação na parte dianteira do veículo.....	83

Assistência.....	280
Assistência à travagem .....	182
Assistência de arranque em subidas .....	182
Assistência dos máximos...	120, 138
Assistência em viagem.....	135
Autostop.....	120, 166
Auxiliar de estacionamento ultra-sónico.....	206
Auxílio de arranque .....	270
Avaria .....	179, 271
Aviso de ângulo morto.....	121, 209
Aviso de colisão dianteira.....	201
Aviso de desvio de trajetória	118, 216
Aviso do cinto de segurança .....	115

## B

bagageira.....	143
Bagageira .....	34, 84
Bagageira de tejadilho .....	94
Bancos dianteiros.....	49
Bancos traseiros .....	56
Barra de reboque.....	222
Barras de tejadilho.....	94
Bateria do veículo .....	234
BlueInjection.....	172
Botão de acionamento.....	163
Buzina .....	13, 99



- Espelho retrovisor interior  
     Visor da câmara traseira..... 214  
 Espelhos retrovisores aquecidos 41  
 Espelhos retrovisores exteriores.. 40  
 Espelhos retrovisores interiores... 42  
 Espelhos retrovisores rebatíveis . 41  
 Estacionamento ..... 20, 170  
 Estofos..... 276  
 Etiqueta do airbag..... 63  
 Execução dos trabalhos ..... 230
- F**
- Faróis..... 137  
 Faróis de halogéneo ..... 238  
 Faróis de LED..... 120  
 Faróis de nevoeiro ..... 120, 141, 242  
 Faróis de xénon ..... 241  
 Faróis na condução no  
     estrangeiro ..... 140  
 Ferramentas ..... 253  
 Ferramentas do veículo..... 253  
 Filtro de escape..... 118, 171  
 Filtro de partículas..... 171  
 Fluido de escape diesel..... 172  
 Fluidos e lubrificantes  
     recomendados..... 287  
 Função automática de  
     antiencandeamento ..... 42  
 Função manual de  
     antiencandeamento ..... 42
- Funcionamento do ar  
     condicionado ..... 160  
 Furo..... 265  
 Fusíveis ..... 249
- G**
- Gases de escape ..... 171  
 Gravação de dados de eventos. 298  
 Grelhas de ventilação..... 158  
 Grelhas de ventilação fixas ..... 159  
 Grelhas de ventilação reguláveis 158
- I**
- Identificação do motor..... 286  
 Identificação por  
     Radiofrequência (RFID)..... 302  
 iluminação da bagageira..... 143  
 Iluminação da consola central ... 144  
 Iluminação de entrada no  
     veículo ..... 144  
 Iluminação de saída no veículo . 145  
 Iluminação do localizador do  
     veículo..... 145  
 Iluminação exterior ..... 12  
 Iluminação interior..... 142  
 Iluminação periférica..... 146  
 Imobilizador eletrónico ..... 40  
 Imobilizar o veículo a longo prazo 229  
 Indicação do próximo serviço ... 117  
 Indicações de carregamento ..... 95
- Indicações para o carregamento  
     do veículo ..... 86  
 Indicador da temperatura do  
     líquido de arrefecimento do  
     motor ..... 112  
 Indicador do nível de  
     combustível ..... 112  
 Indicador do nível do óleo de  
     motor..... 113  
 Indicadores..... 110  
 Informação sobre a assistência . 280  
 Informações gerais ..... 222  
 Interruptor das luzes ..... 137  
 Introdução ..... 3
- J**
- Janelas..... 43
- K**
- Kit de reparação de pneus ..... 260
- L**
- lanterna..... 143  
 Ligar o motor ..... 164  
 Limitador de velocidade.... 122, 189  
 Limpa-para-brisas e lava-para-  
     -brisas ..... 100  
 Limpa-vidros e lava-vidros do  
     óculo traseiro ..... 101  
 Líquido de arrefecimento do  
     motor ..... 232

Líquido de arrefecimento e anti-congelante.....	283
Líquido dos travões .....	234
Líquido dos travões e da embraiagem.....	283
Líquido limpa-vidros .....	233
Líquidos e lubrificantes recomendados .....	283
Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças .....	73
Luz da chapa de matrícula .....	248
Luz de aviso de avaria .....	116
Luz de nevoeiro traseira.....	142
Luzes da pala para-sol .....	144
Luzes de aviso.....	110, 115
Luzes de condução diurna .....	140
Luzes de emergência .....	141
Luzes de leitura .....	144
Luzes de marcha-atrás .....	142
Luzes de máximos .....	120, 138
Luzes de médios.....	120
Luzes de nevoeiro traseiras .....	120
Luzes de viragem.....	140
Luzes do habitáculo .....	143, 249
Luzes exteriores.....	137
Luzes indicadoras de mudança de direção .....	115, 141
Luzes indicadoras de mudança de direção dianteiras .....	243

Luzes indicadores de mudança de direção laterais .....	247
Luzes laterais.....	137
Luzes traseiras .....	244
Luz exterior .....	120
Luz traseira de nevoeiro.....	244

## M

Macaco.....	253
Manómetros.....	110
Marcas registadas.....	297
Massagem.....	55
Mensagens de falha .....	130
Mesa.....	91
Modo de arrumador.....	127
Modo manual .....	178
Mostrador Head-up.....	128
Motores a diesel .....	219
Mudança de velocidades.....	118
Mudar para outros pneus .....	259
Multimédia.....	131
Multimedia Navi.....	131

## N

Nível de combustível baixo .....	120
Notificação automática de colisão (ACN).....	135
Número de identificação do veículo .....	285

## O

Óculo traseiro aquecido .....	46
Óleo de motor .....	231
Óleo do motor.....	283, 287
Óleo, motor.....	283, 287
Olhais de fixação .....	85
Opel Connect.....	135

## P

Palas para-sol .....	47
Para-brisas.....	43
Para-brisas aquecido.....	46
Parar o motor.....	117
Perigo, Aviso e Atenção .....	4
Personalização do veículo .....	131
Perspetiva geral do painel de instrumentos .....	10
Placa de identificação .....	285
Plataforma rebatível .....	90
Pneus de inverno .....	256
Porta aberta .....	122
Porta da bagageira.....	34
Porta-luvas .....	81
Porta-luvas refrigerado .....	159
Portas.....	31, 34
Portas articuladas.....	34
Portas deslizantes .....	31
Portas deslizantes elétricas.....	31
Portas laterais deslizantes.....	31
Portas traseiras.....	31

Posição dos bancos .....	49
Posições do interruptor da ignição .....	162
Pré-incandescência .....	118
Pressão do óleo de motor .....	119
Pressão dos pneus .....	256, 292
Profundidade do relevo .....	259
Programa de estabilidade do reboque .....	226
Programador de velocidade .....	121, 185
Programador de velocidade adaptável.....	121, 193
Programas de condução com comando electrónico .....	178
Proteção antirroubo .....	37
Proteção dianteira de peões.....	205
Proteção para evitar a descarga da bateria .....	146
Purgar o sistema de combustível diesel .....	236
<b>R</b>	
Rádio (Sistema de informação e lazer).....	131
Radiotelecomando .....	23
REACH.....	297
Rebater o banco dianteiro.....	53
Rebater os bancos .....	53
Rebocar.....	222, 271
Rebocar outro veículo .....	273

Rebocar o veículo .....	271
Recolha de veículos em fim de vida .....	230
Recomendações de condução... ..	162
Rede de segurança .....	88
Redução catalítica selectiva.....	172
Registo de dados do veículo e privacidade.....	298
Relógio .....	102
Rodagem do veículo .....	162
Rodas .....	256
Roda sobresselente .....	265

**S**

Segurança do veículo.....	37
Seleção de velocidade .....	176
Sensor de chuva.....	120
Sensores de estacionamento .....	206
Serviço .....	160
Símbolos .....	4
Sinais sonoros de aviso .....	130
Sinal de luzes .....	139
Sistema de airbag de cortina .....	68
Sistema de airbag lateral .....	67
Sistema de airbags .....	63
Sistema de alarme antirroubo.....	37
Sistema de aquecimento e ventilação .....	147
Sistema de ar condicionado .....	149

Sistema de controlo da perda de pressão dos pneus.....	119, 257
Sistema de fecho centralizado ....	25
Sistema de segurança para crianças.....	70
Sistema de travagem .....	117
Sistema de travagem antibloqueio .....	181
Sistema de travagem antibloqueio (ABS) .....	117
Sistema de visão panorâmica....	212
Sistema do airbag frontal .....	67
Sistema eléctrico.....	249
Sistema para/arranca.....	166
Sistemas de apoio ao condutor..	185
Sistemas de condução.....	182
Sistemas de controlo da climatização.....	147
Sistemas de detecção de objectos.....	206
Sistemas de limpa para-brisas e de lava para-brisas .....	14
Sistemas de retenção para crianças .....	70
SOS.....	135
Substituição das escovas do limpa para-brisas .....	237
Substituição de roda .....	264
Substituir lâmpadas .....	238
Suporte para bebidas .....	82

**T**

Tampões de rodas .....	260
Tapetes do piso.....	277
Tejadilho.....	47
Tejadilho panorâmico.....	47
Telecomandos no volante .....	98
Temperatura do líquido de arrefecimento do motor .....	118
Temperatura exterior .....	102
Terceira luz de travagem .....	247
Teto de abrir .....	47
Tomadas .....	103
Trancar automaticamente as portas .....	29
Travagem de Emergência Ativa .....	121, 203
Travão de mão.....	117, 181
Travões .....	180, 234

**U**

Utilize o Manual de Utilização .....	3
--------------------------------------	---

**V**

Veículo detetado à frente.....	121
Velocímetro .....	110
Ventilação.....	156
Verificação do sistema.....	117
Verificações do veículo.....	230
vidro da porta da bagageira.....	45
Vidros traseiros .....	45
Visor da caixa de velocidades ...	176

Visor da câmara.....	214
Visor de informação.....	127
Visor de serviço .....	114
Volante.....	99



[www.opel.com](http://www.opel.com)

Copyright by Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

As informações incluídas nesta publicação são válidas a partir da data abaixo indicada. A Opel Automobile GmbH reserva-se o direito de realizar alterações às especificações técnicas, às características e ao design dos veículos abrangidos pelas informações da presente publicação, tal como a própria publicação.

Edição: Março 2019, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Impresso em papel branqueado sem cloro.

**ID-OVICOLSE1903-pt**

